

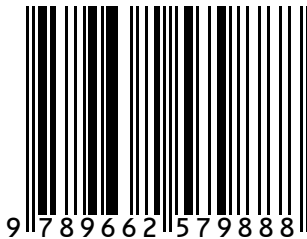
Довідкове видання

Ємельянова Євгенія Степанівна
Мороз Олександр Миколайович
Семененко Людмила Олександрівна
Дьолог Ольга Станіславівна

Українсько-російсько-англо-французький
тлумачний словник основних термінів
з енергетики та електротехніки

За загальною редакцією
канд. філол. наук, доцента Ємельянової Євгенії Степанівни

Видавництво ФОП Віровець А.П. Видавнича група «Апостроф».
Свідоцтво про держреєстрацію ДК №3922 від 19.11.2010 р.
61057, м. Харків, вул. Пушкінська, 5, оф. 310.



Підписано до друку 07.06.2012. Формат 60x90 1/16.

Папір офісний. Гарнітура Times New Roman.

Друк офсетний. Ум. друк. арк. 10,91. Обл. вид. арк. 15,72.

Наклад 500 прим.

Друк ФОП Томенко Ю.І.

Адреса: м. Харків, пл. Руднева, 4

тел. 757-93-82

Є. С. Ємельянова
О. М. Мороз
Л. О. Семененко
О. С. Дьолог

Українсько-
російсько-
англо-
французький
тлумачний словник
основних термінів з
енергетики та електротехніки

Харків 2012

УДК 621.3.03(38)
ББК 31.2я2+81.2Укр-4
У45

Рецензенти:

В. І. Говердовський, д-р філол. наук, професор, завідувач кафедри іноземних мов Української державної академії залізничного транспорту;

О. А. Науменко, канд. техн. наук, професор, директор ННІ технічного сервісу Харківського національного технічного університету сільського господарства імені Петра Василенка;

О. В. Мірошник, канд. техн. наук, доцент, завідувач кафедри електропостачання та енергетичного менеджменту Харківського національного технічного університету сільського господарства імені Петра Василенка.

Українсько-російсько-англо-французький тлумачний словник основних термінів з енергетики та електротехніки / Є. С. Ємельянова, О. М. Мороз, Л. О. Семененко, О. С. Дьолог; За заг. ред. Є. С. Ємельянової. – Х. : Віровець А. П. «Апостроф», 2012. – 264 с.

УДК 621.3.03(38)
ББК 31.2я2+81.2Укр-4
ISBN 978-966-2579-91-8

У Словнику зафіксовані та пояснені найуживаніші сучасні українські терміни з енергетики та електротехніки, а також подані їхні російські, англійські та французькі відповідники.

Для працівників наукових установ, видавництва, викладачів, аспірантів, студентів та всіх, хто цікавиться сучасною науковою термінологією.

Рекомендовано до друку вченою радою Харківського національного технічного університету сільського господарства імені Петра Василенка (протокол № 9 від 31.05.2012 р.).

ISBN 978-966-2579-91-8

© Є. С. Ємельянова, О. М. Мороз,
Л. О. Семененко, О. С. Дьолог,
2012

Автори-укладачі

Ємельянова Євгенія Степанівна — кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри мовної підготовки Харківського національного технічного університету сільського господарства імені Петра Василенка

Мороз Олександр Миколайович — доктор технічних наук, професор, директор навчально-наукового інституту енергетики та комп'ютерних технологій Харківського національного технічного університету сільського господарства імені Петра Василенка

Семененко Людмила Олександрівна — Відмінник освіти України, старший викладач кафедри мовної підготовки Харківського національного технічного університету сільського господарства імені Петра Василенка.

Дьолог Ольга Станіславівна — кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри мовної підготовки Харківського національного технічного університету сільського господарства імені Петра Василенка

56. Dorf R. C. The Electrical Engineering Handbook / Dorf R. C. — CRC Press, 2006. — 3,672 p.
57. Larousse agricole / M. Mazoyer. — Paris : Larousse, 2002. — 766 p.
58. Laplante P. A. Comprehensive Dictionary of Electrical Engineering / Laplante P. A. — CRC Press, 2005. — 786 p.
59. Lyshevski S. E. Electromechanical Systems, Electric Machines, and Applied Mechatronics / Lyshevski S.E. — CRC Press, 1999. — 800 p.
60. McDonald J. D. Electric Power Substations Engineering / McDonald J. D. — CRC Press, 2004. — 424 p.
61. Parker S. P. McGraw-Hill Dictionary of Scientific and Technical Terms / Parker S. P., Licker M. D. — McGraw-Hill, 2002. — 2,380 p.
62. Patrick D. R. Electrical Power Systems Technology / Patrick D. R., Fardo S. W. — Fairmont Press, 2008. — 400 p.
63. Rey A. A mots découverts. Chronique au fil de l'actualité / Rey A. — Paris : Editions Points, 2007. — 257 p.

Передмова

Створення «Українсько-російсько-англо-французького тлумачного словника основних термінів з енергетики та електротехніки» нового покоління викликано передусім нагальною потребою працівників наукових установ, видавництв, викладачів, аспірантів і студентів вищих навчальних закладів України в оволодінні сучасною нормативною термінологією. Потреба в такій праці назріла давно, але особливо гостро постає тепер, у період кодифікації та стандартизації наукової термінології, стрімкого поповнення її лексичними одиницями на позначення нових реалій науки і техніки.

У Словнику зафіксовано та пояснено найуживаніші сучасні українські терміни з енергетики та електротехніки, а також подано їхні російські, англійські та французькі відповідники. Користувачеві запропоновано не тільки актуальні терміни-однослови, але й найпоширеніші термінологічні словосполучення. Зазначене термінографічне видання, що містить близько 5800 термінів та терміносполучень, обіймає нормативну лексику, зафіксовану в сучасних енциклопедичних та загальномовних тлумачних і перекладних словниках, державних стандартах на терміни та визначення, у науковій, навчальній та інформативно-реферативній літературі. У Словнику обмежено кількість фонетичних і морфологічних варіантів, відсутні застарілі терміни, а також новоутворення, що не апробовані в мові фахівців. Подано лише усталені в мові лексичні одиниці, граматичні форми та орфоепічні варіанти термінів, що відповідають вимогам сучасного правопису.

За типом лексикографічних видань словник належить до тлумачно-перекладних. Кожна словникова стаття включає наведений в алфавітному порядку український заголовний термін або термінологічне словосполучення, опис його понятійного обсягу та переклад російською, англійською і французькою мовами. Узята в круглі дужки частина термінологічного словосполучення у разі необхідності може бути випущена, наприклад:

(ПОЗДОВЖНИЙ) ТРИМАЛЬНИЙ ТРОС – поздовжній провід, що підтримує безпосередньо чи через проміжні елементи один чи декілька контактних проводів /**ru** (*продольный*) *несущий трос*; **en** (*longitudinal*) *carrier cable*; **fr** *câble (m) porteur (longitudinal)*/.

Якщо термін або термінологічне словосполучення має синонімічний відповідник, у словниковій статті синонім наводиться через кому, наприклад:

ІСКРОВИЙ ПРОБІЙ, ЕЛЕКТРИЧНИЙ ПРОБІЙ – виникнення електричної дуги після пробою діелектрика /**ru** *искровой пробой, электрический пробой*; **en** *disruptive discharge, flashover, sparkover*; **fr** *amorçage (m), décharge (f) disruptivel*.

Якщо термін має в сучасній українській мові кілька значень, ці значення окремо пояснюються у словниковій статті з цифровими індексами, наприклад:

ІЗОЛЯЦІЯ – 1) сукупність якостей, набутих провідним тілом у результаті ізоляції /**ru** *изоляция*; **en** *insulation*; **fr** *isolement (m)*/; 2) матеріал (діелектрик), що перешкоджає проходженню струму провідності /**ru** *изоляция*; **en** *insulant*; **fr** *isolant (m)*/.

Галузеві ремарки подаються наприкінці словникової статті з позначкою «Примітка».

У Словнику використовуються скорочення, прийняті в лексикографічній практиці. Перелік умовних скорочень та їх значення подаються для зручності користування на початку Словника.

Додатково у Словнику наведено абетковий покажчик термінів українською мовою та абеткові покажчики іншомовних відповідників термінів кожною мовою окремо.

Автори-укладачі з великою пошаною і вдячністю поцінують працю науковців та термінографів, які працюють над систематизацією і науковим коментуванням сучасних термінів, та будуть щиро вдячні за пропозиції та зауваження, що дозволять удосконалити цей словник.

42. Трансформатори силові. Терміни та визначення: ДСТУ 3270–95. [Чинний від 1996-07-01]. — К. : Держстандарт України, 1996. — 86 с.
43. Український орфографічний словник: близько 170 000 слів / [за ред. В. М. Русанівського]. — 6-е вид., переробл. і доповн. — К. : Довіра, 2006. — 959 с.
44. Українсько-російський словник наукової термінології / [за заг. ред. Л. О. Симоненко]. — К. : Ірпінь : Перун, 2004. — 416 с.
45. Устави електричних споруд експлуатаційні. Електротяга. Терміни та визначення: ДСТУ 3896-99. — [Чинний від 1999-01-07.] — К. : Держстандарт України, 1999. — 23 с.
46. Французько-український словник. Українсько-французький словник: два в одному томі: 430 000 од.пер. / [під заг. ред. В. Бусела] — К. : Ірпінь : Перун, 2010. — 1072 с.
47. Щапова И. А. Частотный англо-русский словарь-минимум по оптоэлектронике и лазерной технике. / И. А. Щапова — М. : Флинта, 2006. — 287 с.
48. Электротехника. Термины и определения : Сборник. Ч. 1 — М. : ИПК Изд-во Стандартов, 2005 — 262 с.
49. Энергетика. Термины и определения : Сборник. — М. : Стандартинформ, 2005. — 235 с.
50. Cellard J. Les racines grecques du vocabulaire français / Cellard J. — Bruxelles : Editions Duculot, 2003. — 109 p.
51. Cellard J. Les racines latines du vocabulaire français / Cellard J. — Bruxelles : Editions Duculot, 2000. — 218 p.
52. Dictionnaire des mots d'origine étrangère / Walter H., Walter G. — Paris : Larousse, 2009. — 427 p.
53. Dictionnaire des homonymes / C. Ouvrard. — Paris : Larousse, 2001. — 312 p.
54. Dictionnaire des synonymes / Genouvier E., Désirat C., Hordé T. — Paris : Larousse Bordas, 1999. — 743 p.
55. Dictionnaire technologique. Français-English-Deutsch-Espanol-Italiano-Portugues. Vol. 8. / Henaff R., Feutry M. — Paris : Maison de Dictionnaire, 1999. — 1295 p.

31. Русско-английский политехнический словарь : Около 90 000 терминов / [ред.: Б. В. Кузнецов] — М. : РУССО, 2005. — 723с.
32. Русско-английский физический словарь: Около 75 000 терминов / [Новиков В. Д., Абрамов В. А., Ерпылев Н. П. и др.]; под ред. В. Д. Новикова. — М. : Руссо, 2000. — 914с.
33. Семенов В. А. Англо-русский словарь коммерческих терминов (для электроэнергетики): Свыше 4 000 терминов / В. А. Семенов. — М. : Издательство НЦ ЭНАС, 2003. — 91 с.
34. Системи енергетичні. Терміни та визначення: ДСТУ 3440-96. — [Чинний від 1997-07-01]. — К. : Держстандарт України, 1997. — 46 с.
35. Словник електротехнічних термінів. Частина 604. Вироблення, передавання та розподілення електричної енергії. Експлуатація електроустановок: ДСТУ ІЕС 60050-604:2004. — [Чинний від 2004-05-10]. — К. : Держспоживстандарт України, 2005. — 56 с.
36. Словник іншомовних слів : 23 000 слів та термінологічних словосполучень / [уклад.: Л. О. Пустовіт та ін.]. — К. : Довіра, 2000. — 1018 с.
37. Современный англо-русский политехнический словарь: 125 000 слов / [сост.: В. В. Бутник]. — М. : Вече, 2005. — 512с.
38. Стребков Д. С. Англо-русский и русско-английский словарь по солнечной энергетике: Ок. 12 000 терминов. / Д. С. Стребков — М. : Руссо, 1995. — 304с.
39. Сучасний словник іншомовних слів: близько 20 000 слів і словосполучень / [уклад.: О. І. Скопненко, Г. В. Цимбалюк]. — К. : Довіра, 2006. — 789 с.
40. Технічне діагностування та контроль технічного стану. Терміни та визначення: ДСТУ 2389-94. — [Чинний від 1995-01-01]. — К. : Держстандарт України, 1994. — 24с.
41. Глумачний російсько-українсько-англійський словник з енергетики. Основні терміни: понад 3 500 термінів / [уклад.: М. Д. Гінзбург, Н. І. Азімова, М. В. Чернець та ін.; за заг. ред. А. А. Рудніка. — Х. , 1999. — 752 с.

Умовні скорочення

АПВ – автоматичне повторне вмикання
ГЕС – гідроелектростанція
ЕРС – електрорушійна сила
ККД – коефіцієнт корисної дії
ЛЕП – лінія електропередачі
МРС – магніторушійна сила
adj – прикметник
Am. – американський варіант англійської мови
f – жіночий рід
en – англійська мова
fr – французька мова
ru – російська мова
m – чоловічий рід
pl – множина
v – дієслово

Українська абетка

Аа	Іі	Тт
Бб	Її	Уу
Вв	Йй	Фф
Гг	Кк	Хх
Ґґ	Лл	Цц
Дд	Мм	Чч
Ее	Нн	Шш
Єє	Оо	Щщ
Жж	Пп	Ьь
Зз	Рр	Юю
Ии	Сс	Яя

- 1 **АБОНЕНТ ЕНЕРГОПОСТАЧАЛЬНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ** – споживач електричної енергії чи тепла, енергоустановки якого приєднано до мереж енергопостачальної організації /**ru** *абонент энерго-снабжающей организации*; **en** *customer of an electricity supply organization*; **fr** *abonné (m) d'entreprise de livraison d'énergie*.
- 2 **АБСОЛЮТНА ДІЕЛЕКТРИЧНА ПРОНИКНІСТЬ** – величина, що характеризує діелектричні властивості діелектрика, яка є скалярною для ізотропної речовини і дорівнює відношенню модуля електричного зміщення до модуля напруженості електричного поля та тензорною для анізотропної речовини /**ru** *абсолютная диэлектрическая проницаемость*; **en** *absolute permittivity*; **fr** *permittivité (f) absolue*.
- 3 **АБСОЛЮТНА ДІЕЛЕКТРИЧНА СПРИЙНЯТЛИВІСТЬ** – величина, яка характеризує здатність діелектрика (за винятком сегнетоелектриків) поляризуватися в електричному полі, що є скалярною для ізотропної речовини, і яку визначають як відношення модуля поляризованості до модуля напруженості електричного поля та тензорною для анізотропної речовини /**ru** *абсолютная диэлектрическая восприимчивость*; **en** *absolute dielectric susceptibility*; **fr** *susceptibilité (f) diélectrique absolue*.
- 4 **АБСОЛЮТНА МАГНІТНА ПРОНИКНІСТЬ** – величина, яка характеризує магнітні властивості речовини та дорівнює відношенню модуля магнітної індукції до модуля напруженості магнітного поля; вона скалярна для ізотропної речовини та тензорна для анізотропної /**ru** *абсолютная магнитная проницаемость*; **en** *absolute permeability*; **fr** *perméabilité (f) absolue*.
- 5 **АБСОЛЮТНА ПОХИБКА ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – алгебрична різниця між значенням величини спрацьовування чи витримкою часу електричного реле та його уставкою /**ru** *абсолютная погрешность электрического реле*; **en** *absolute error of a relay*; **fr** *erreur (f) absolue de relais*.
- 6 **АБСОЛЮТНИЙ РОЗКИД ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – максимальна різниця між будь-якими значеннями, вимірними в однакових установлених умовах для даного електричного реле і заданої кількості перевірок /**ru** *абсолютный разброс электрического реле*; **en** *absolute consistency of an electrical relay*; **fr** *fidélité (f) d'un relais*.
- 7 **АВАРІЙНЕ ПЕРЕМИКАННЯ НАПРУГИ** – перенапряга з частотою електропостачальної системи, що виникає внаслідок електричного контакту чи іскрового пробою між елементами систем із різними потенціалами /**ru** *аварийный переход напряжения*; **en** *accidental voltage transfer*; **fr** *transfert (m) accidentel de tension*.
20. Конденсатори електричні. Терміни та визначення: ДСТУ 2882–94. — [Чинний від 1996-01-01]. — К. : Держстандарт України, 1995. — 28 с.
21. Краткий англо-украинско-русский словарь научной лексики / Институт высшего образования АПН Украины / [сост.: Н. И. Балла] — К. : Грамота, 2001. — 320с.
22. Краткий англо-русский технический словарь: Около 30 000 терминов и терминологических сочетаний. [Кузьмин Ю. А., Владимиров В. А., Гельман Я. Л. и др.] — 2.изд., испр. — М. : ЧеРо, 1998. — 416с.
23. Лампи генераторні та модуляторні. Терміни та визначення: ДСТУ 2291–93. — [Чинний від 1995-01-01]. — К. : Держстандарт України, 1994. — 43с.
24. Новейший англо-русский толковый словарь по современной электронной технике: Ок. 8 000 терминов (5 500 словарных статей) / [сост.и ред.: И. Л. Мостицкий]. — М. : Лучшие книги, 2003. — 525с.
25. Новий російсько-український політехнічний словник / [уклад.: М.Зубков]. — Х. : Гриф, 2005. — 952 с.
26. Новий словник іншомовних слів: близько 40 000 слів і словосполучень / [за ред. Л. І. Шевченко]. — К. : АРІЙ, 2008. — 672 с.
27. Панько Т. І. Українське термінознавство / Панько Т. І., Кочан І. М., Мацюк Г. П. — Львів : Світ, 1994. — 216 с.
28. Реле електричні. Терміни та визначення: ДСТУ 2936-94. — [Чинний від 1996-01-01] — К. : Держстандарт України, 1995. — 69 с.
29. Російсько-український словник наукової термінології. Математика. Фізика. Техніка. Науки про землю та Космос / [авт.-уклад.: В. В. Гейченко та ін.]. — К. : Наук. думка, 1998. — 888 с.
30. Русско-английский научно-технический словарь переводчика / [сост.: М. К. Циммерман, К. З. Веденева]. — М. : Наука, 1999. — 735 с.

10. Гольдберг А. С. Англо-русский словарь по энергетике и защите окружающей среды : Ок. 40 000 терминов и 5 000 сокращений / А. С. Гольдберг. — М. : РУССО, 2001. — 768с.
11. Гольдберг А. С. Англо-русский энергетический словарь: Около 70 000 терминов и 12 000 сокращений : в 2 т. / А. С. Гольдберг. — М. : РУССО, 2006. — Т. 1 : А-О. — М. : РУССО, 2006. — 578с.; Т. 2 : P-Z. — М. : РУССО, 2006. — 587с.
12. Електричні й магнітні кола та пристрої. Терміни та визначення: 2815-94. [Чинний від 1996-01-01]. — К. : Держстандарт України, 1995. — 107с.
13. Електромашинні підсилювачі. Терміни та визначення: ДСТУ 2736-94. — [Чинний від 1995-07-01]. — К. : Держстандарт України, 1994. — 27с.
14. Електротехніка. Основні поняття. Терміни та визначення: ДСТУ 2843-94. — [Чинний від 1996-01-01]. — К. : Держстандарт України, 1995. — 68с.
15. Електротехнічний словник термінів. Електричні та електронні вимірювання і засоби вимірювальної техніки. Частина 312. Загальні терміни щодо електричного вимірювання: ДСТУ ІЕС 60050-300-312:2006. — [Чинний від 2007-01-10]. — К. : Держспоживстандарт України, 2006. — 28 с.
16. Енергоощадність. Терміни та визначення: ДСТУ 2420-94. — [Чинний від 1995-01-01]. — К. : Держстандарт України, 1994. — 19 с.
17. Ізолятори електротехнічні. Терміни та визначення: ДСТУ 2648-94. — [Чинний від 1995-07-01]. — К. : Держстандарт України, 1994. — 23 с.
18. Карпіловська Є. А. Кореневий гніздовий словник української мови: Гнізда слів з вершинами — омографічними коренями / Є. А. Карпіловська. — К. : Укр. енцикл., 2002. — 912 с.
19. Колпакова Г. М. Русско-французский политехнический словарь / Г. М. Колпакова. — М. : АБВУУ Press, 2009. — 679 с.
- 8 **АВАРІЙНИЙ РЕЖИМ РОБОТИ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – режим роботи енергосистеми за умови виникнення аварій /**ru** *аварийный режим работы энергосистемы*; **en** *power system emergency state*; **fr** *régime (m) déséquilibré de réseau, régime (m) troublé de réseau*.
- 9 **АВАРІЙНИЙ РЕЗЕРВ ПОТУЖНОСТІ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – резерв потужності, необхідний для поповнення генерованої потужності в енергосистемі в разі її аварійного зниження /**ru** *аварийный резерв мощности энергосистемы*; **en** *emergency power reserve of a power system*; **fr** *réserve (f) d'incident de réseau*.
- 10 **АВАРІЯ** – подія зовнішнього чи внутрішнього походження, що спричинює порушення нормальної експлуатації обладнання чи системи електропостачання /**ru** *авария*; **en** *incident*; **fr** *incident (m)*/.
- 11 **АВТОМАТИЧНЕ ПОВТОРНЕ ВМИКАННЯ, АПВ** – автоматичне повторне вмикання вимикача, який вимкнувся через пошкодження частини електричної мережі після проміжку часу, необхідного для усунення наслідків перехідного пошкодження /**ru** *автоматическое повторное включение, АПВ*; **en** *automatic reclosing*; **fr** *réenclenchement (m) automatique*/.
- 12 **АВТОМАТИЧНЕ ПОВТОРНЕ ВМИКАННЯ З ВИТРИМАННЯМ ЧАСУ, АПВ ІЗ ВИТРИМАННЯМ ЧАСУ** – автоматичне повторне вмикання, що діє впродовж приблизно 1 хвилини після виникнення пошкодження /**ru** *автоматическое повторное включение с выдержкой времени, АПВ с выдержкой времени*; **en** *delayed automatic reclosing*; **fr** *réenclenchement (m) automatique lent*/.
- 13 **АВТОМАТИЧНЕ ПОСЛАБЛЕННЯ ПОЛЯ** – режим автоматичного змінювання поля тягових двигунів, установлених на тягових одиницях рухомого складу з тепловими двигунами і електричною передачею, здійснюваних за допомогою пристрою системи керування /**ru** *автоматическое ослабление поля*; **en** *automatic field weakening*; **fr** *shuntage (m) automatique de champ*/.
- 14 **АВТОМАТИЧНЕ ТЯГОВЕ ОБЛАДНАННЯ** – електричне силове обладнання, за допомогою якого розгін потяга, а в деяких випадках й інші операції, регулюються чи можуть регулюватися автоматично /**ru** *автоматическое тяговое оборудование*; **en** *automatic traction equipment*; **fr** *équipement (m) automatique de traction*/.
- 15 **АВТОМАТИЧНИЙ ВИМИКАЧ** – вимикач, призначений для вмикання, проведення і вимикання струму в нормальних умовах у колі, а також для вмикання, проведення протягом певного часу та автоматичного вимикання струму в ненормальних умовах у колі,

таких як струми короткого замикання і струми перевантаження /**ru** *автоматический выключатель*; **en** *circuit breaker*; **fr** *disjoncteur (m) automatique*l.

Примітка. Автоматичні вимикачі призначені для нечастих комутацій кіл.

- 16 **АВТОТРАНСФОРМАТОР** – трансформатор, дві або більше обмоток якого мають спільну частину /**ru** *автотрансформатор*; **en** *autotransformer*; **fr** *autotransformateur (m)*l.
- 17 **АДМИТАНС, ПОВНА ЕЛЕКТРИЧНА ПРОВІДНІСТЬ** – параметр електричного кола синусоїдного струму чи його елемента, який дорівнює відношенню діючого струму на вході пасивного електричного кола до діючої напруги на його затискачах /**ru** *адмитанс, полная электрическая проводимость*; **en** *admittance*; **fr** *admittance (f)*l.
- 18 **АКТИВНА ЕЛЕКТРИЧНА ЕНЕРГІЯ** – електроенергія, що перетворюється в інший вид енергії /**ru** *активная электрическая энергия*; **en** *active electric energy*; **fr** *énergie (f) électrique active*l.
- 19 **АКТИВНА (ЕЛЕКТРИЧНА) ПРОВІДНІСТЬ, КОНДУКТАНС** – величина, обернена до активного електричного опору /**ru** *активная (электрическая) проводимость, кондуктанс*; **en** *active conductance, (electrical) conductance*; **fr** *conductance (f) (électrique)*l.
- 20 **АКТИВНА ПОТУЖНІСТЬ** – середнє за період значення миттєвої потужності /**ru** *активная мощность*; **en** *active power*; **fr** *puissance (f) active*l.
- 21 **АКТИВНЕ ЕЛЕКТРИЧНЕ КОЛО** – електричне коло, яке містить джерела електричної енергії /**ru** *активная электрическая цепь*; **en** *active circuit*; **fr** *réseau (m) actif*l.
- 22 **АКТИВНИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ОПІР КОНДЕНСАТОРА, РЕЗИСТАНС КОНДЕНСАТОРА** – активна складова імпедансу (повного електричного опору) конденсатора (у послідовній схемі заміщення) /**ru** *активное электрическое сопротивление конденсатора, резистанс конденсатора*; **en** *resistance of a capacitor*; **fr** *résistance (f) d'un condensateur*l.
- 23 **АКТИВНИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ОПІР, РЕЗИСТАНС** – параметр електричного кола синусоїдного струму чи його елемента, що характеризує здатність теплового розсіювання електричної енергії і який визначають як відношення активної потужності, що поглинається пасивними елементами цього електричного кола, до квадрату діючого струму на вході цього кола чи елемента; дійсна частина комплексного імпедансу /**ru** *активное электрическое*

СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. Англо-русский политехнический словарь: 100 000 сл. и выражений / [общ. ред.: М. В. Якимов]. — СПб. : Издательский Дом Литера, 2004. — 957с.
2. Англо-русский политехнический словарь / [сост.: Ю. Г. Синдеев]. — Ростов-на-Дону : Феникс, 2002. — 832с.
3. Англо-русский словарь по электротехнике и электроэнергетике: С указателем русских терминов: Ок. 45 000 терминов. / Я. Н. Лугинский, М. С. Фези-Жилинская, Ю. С. Кабиров — 4-е изд., испр. — М. : РУССО, 2003. — 612 с.
4. Апарати електричні та комутаційні. Основні поняття. Терміни та визначення: 2848-94. — [Чинний від 1995-01-01]. — К. : Держстандарт України, 1994. — 59 с.
5. Білозерська Л. П. Термінологія та переклад / Л. П. Білозерська, Н. В. Возненко, С. В. Радецька. — Вінниця : НОВА КНИГА, 2010. — 232 с.
6. Большой англо-русский политехнический словарь : в 2 т. / [С. М. Баринов, А. Б. Борковский, В. А. Владимиров та ін.] : Около 200 000 терм. — М. : РУССО, 2005. — Т. 1 : А-L. — М. : РУССО, 2005. — 701с.; Т. 2 : М-Z. — М. : РУССО, 2005. — 719с.
7. Большой русско-английский политехнический словарь : в 4-х т. : Более 500 000 терминов / [ред.: Д. А. Русак, А. Ю. Овсинский] — М. : ЭТС, 1996. — Т. 1 : А-З. — М. : ЭТС — 752с.; Т. 2 : И-Н. — М. : ЭТС, 1998 — 752с.; Т. 3 : О-Р. — М. : ЭТС, 1997 — 800с.; Т. 4 : С-Я. — М. : ЭТС, 1998 — 704с.
8. Випробування і контроль якості продукції. Терміни та визначення: 3021-95. — [Чинний від 1996-01-01]. — К. : Держстандарт України, 1995. — 69 с.
9. Вітроенергетичні установки та вітроелектричні станції. Терміни та визначення: ДСТУ 3896:2007. — [Чинний від 2009-01-01]. — К. : Держспоживстандарт України, 2007. — 28 с.

valeur (f) de réglage d'un appareil de connexion 1326
 valeur (f) de réglage de temps 1325
 valeur (f) de relâchement d'un relais 832
 valeur (f) efficace de courant sinusoïdal 273
 valeur (f) frontière de pouvoir de fermeture et de coupure d'un appareil de connexion 213
 valeur (f) limitée 210
 valeur (f) limite de grandeur caractéristique d'un relais de mesure 221
 valeur (f) limite de réaction d'un appareil de connexion 1011
 valeur (f) limite dynamique d'une grandeur d'alimentation d'un relais 218
 valeur (f) limite thermique de courte durée d'une grandeur d'alimentation d'un relais 220
 valeur (f) limite thermique de service continu d'une grandeur d'alimentation d'un relais 219

valeur (f) mesurée d'une temporisation d'un relais 269
 valeur (f) nominale 801
 valeur (f) nominale de grandeur d'alimentation d'un relais 811
 valeur (f) redressée d'un courant alternatif 1174
 valeur (f) redressée d'une tension alternative 1175
 valeur (f) relative d'une surtension de phase 660
 valeur (f) relative d'une surtension entre phases 657
 valeur (m) de crête du courant admissible 961
 variables (f, pl) clé de réseau 85
 variables (f, pl) déterminantes de réseau 85
 variation (f) cyclique de tension 1364
 variation (f) d'erreur moyenne d'un relais 277
 varistance (f) 70
 vecteur (m) de Poynting 73
 vecteur (m) énergétique 415
 vêtement-conducteur (m) 301
 viabilité (f) de réseau 431
 vitesse (f) nominale du vent 810
 voltage (m) critique de réseau 661
 voltage (m) d'opération maximale de condensateur 747

Z

zone (f) énergétique 423

сопротивление, резистанс; en ohmic resistance; fr résistance (f) (ohmique)/.

- 24 **АКТИВНИЙ ЕЛЕМЕНТ (ЕЛЕКТРИЧНОГО КОЛА)** – елемент електричного кола, до схеми заміщення якого входить джерело електричної енергії /**ru** активный элемент (электрической цепи); **en** active (circuit) element; **fr** élément (m) actif (de circuit électrique)/.
- 25 **АКУМУЛЮВАННЯ ЕНЕРГІЇ** – накопичення енергії у спеціальних технічних пристроях, які служать джерелами енергопостачання /**ru** аккумулятивное энергия; **en** energy-conserving technology; **fr** technologie (f) conservante l'énergie/.
- 26 **АКУМУЛЯТОРНА ЕЛЕКТРИЧНА ТЯГА** – система тяги, у якій енергія виробляється електричними акумуляторами, розташованими на тяговій чи причіпній одиниці /**ru** аккумуляторная электрическая тяга; **en** battery electric traction; **fr** traction (f) par accumulateurs électriques/.
- 27 **АМПЛИТУДНО-ЧАСТОТНА ХАРАКТЕРИСТИКА** – залежність від частоти модуля вхідної, вихідної чи передатної функції, виражена у комплексній формі /**ru** амплитудно-частотная характеристика; **en** amplitude-frequency characteristic; **fr** caractéristique (f) amplitude-fréquence/.
- 28 **АНАЛІЗ КОЛА** – визначення електричного стану кола (напруг, струмів) /**ru** анализ схемы; **en** network analysis; **fr** analyse (f) de circuit/.
- 29 **АНКЕРНИЙ ІЗОЛЯТОР** – ізолятор, вмонтований в опорну конструкцію, наприклад, опору з розпіркою, призначений для її ізоляції та усунення струму спливу /**ru** анкерный изолятор; **en** strain insulator; **fr** noix (f) d'ancrage/.
- 30 **АНОД** – електрод, через який електричний струм входить у середовище, що має питомий кондуктанс, відмінний від питомого кондуктансу анода /**ru** анод; **en** anode; **fr** anode (f)/.
- 31 **АНОД КОНДЕНСАТОРА** – позитивний електрод полярного конденсатора /**ru** анод конденсатора; **en** anode of a capacitor; **fr** anode (f) d'un condensateur/.
- 32 **АНТИРЕЗОНАНС, РЕЗОНАНС СТРУМІВ** – явище резонансу на ділянці електричного кола, що містить паралельно з'єднані індуктивний та ємнісний елементи /**ru** антирезонанс, резонанс токов; **en** current resonance; **fr** antirésonance (f), résonance (f) de courants, résonance (f) de blocage/.
- 33 **АПЕРІОДИЧНА СКЛАДОВА ВІЛЬНОГО СТРУМУ** – складова

- вільного струму, яка змінюється у часі без зміни його знаку /**ru** *aperiodическая составляющая свободного тока*; **en** *aperiodical component of free current*; **fr** *composant (m) aperiодique de courant librel*.
- 34 **АРМАТУРА ІЗОЛЯТОРА** – частина ізолятора, призначена для механічного кріплення на конструкції, проводі, частині обладнання чи на іншому ізоляторі /**ru** *арматура изолятора*; **en** *fixing device*; **fr** *dispositif (m) de fixationl*.
- 35 **АСИНХРОННИЙ РЕЖИМ РОБОТИ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – перехідний режим, який характеризується несинхронним обертанням частини генераторів енергосистеми /**ru** *асинхронный режим работы энергосистемы*; **en** *asynchronous state of a power system*; **fr** *régime (m) asynchrone de fonctionnement d'un réseaul*.
- 36 **АТОМНА ЕЛЕКТРОСТАНЦІЯ** – електростанція, яка перетворює енергію поділу ядер атомів у електроенергію чи в електроенергію та тепло /**ru** *атомная электростанция*; **en** *nuclear power station*; **fr** *centrale (f) nucléaire, centrale (f) atomiquel*.
- 37 **БАГАТОЕЛЕМЕНТНИЙ ІЗОЛЯТОР** – ізолятор, ізоляційна частина якого складається з двох і більше дисків чи ізоляційних частин у вигляді дзвона або тарілки з ребрами, з'єднаних між собою та арматурою /**ru** *многослойный изолятор*; **en** *multi-element insulator*; **fr** *isolateur (m) à éléments multiplesl*.
Примітка. Цей термін стосується й опорних ізоляторів типу мультиконів, складених із кількох елементів.
- 38 **БАГАТОКОЛОВИЙ КОМУТАЦІЙНИЙ АПАРАТ, БАГАТОПОЛЮСНИЙ КОМУТАЦІЙНИЙ АПАРАТ** – комутаційний апарат, який має два чи більше полюсів /**ru** *многослойный коммутационный аппарат*; **en** *multipole switching device*; **fr** *appareil (m) de connexion multipolairl*.
Примітка. Залежно від кількості полюсів розрізняють двополюсний апарат, триполюсний апарат тощо.
- 39 **БАГАТОПОЗИЦІЙНИЙ КОНТАКТНИЙ АПАРАТ** – контактний апарат, який має більше ніж два комутаційні положення /**ru** *многослойный контактный аппарат*; **en** *multiposition mechanical switching device*; **fr** *appareil (m) mécanique de connexion multipositionnell*.
Примітка. Залежно від кількості комутаційних положень розрізняють трипозиційний апарат, чотирипозиційний апарат тощо.
- 40 **БАГАТОПОЛЮСНИЙ КОМУТАЦІЙНИЙ АПАРАТ, БАГАТОКОЛОВИЙ КОМУТАЦІЙНИЙ АПАРАТ** – комутаційний

transformateur (m) immergé dans l'huile 867
transformateur-suceur (m) 143
transformateur (m) survolteur-dévolteur 675
transformateur (m) triphasé de mise à la terre 1306
transit (m) d'interconnexion 723
transitoire (m) de circuit 930
transmission (f) 1043
transmission (f) bilatéral 239
transmission (f) électrique 392
transmission (f) unilatérale 856
transmission (m) individuelle 533
travail (m) à distance 1124
travail (m) au contact 1123
travail (m) au potentiel 1125
travail (m) aux gants protecteurs 1123
travail (m) sous tension 1126, 949
traversée (f) 1063
traversée (f) à conducteur démontable 1067
traversée (f) à répartition capacitive 619
traversée (f) condensateur 619
traversée (f) d'extérieur 1066
traversée (f) d'extérieur-intérieur 1065
traversée (f) d'intérieur 1064
traversée (f) immergée d'extérieur 454
traversée (f) immergée d'intérieur 453
traversée (f) immergée totalement 989
triode (f) 1308
trolley (m) 1388
tronçon (m) de barres 1173
tronçon (m) de circuit 270

tube (m) à gaz 185
tube (m) à vide 67
tube (m) électronique 386
type (m) d'un condensateur 1287

U

unité (f) de condensateurs 617
usine (f) électrique de base 49
usine (f) électrique de pointe 960, 962
usine (f) hydroélectrique 200
utilisation (f) rationnelle des ressources en combustible et électricité 1078

V

valeur (f) assignée de la puissance absorbée par un circuit d'alimentation d'un relais 827
valeur (f) assignée 1146
valeur (f) d'ajustement de grandeur caractéristique de relais 1324
valeur (f) d'ajustement d'une temporisation de relais 1323
valeur (f) de dégagement d'un relais 828
valeur (f) de démarrage d'un relais 829
valeur (f) de fonctionnement d'un relais 489
valeur (f) de non fonctionnement d'un relais 831
valeur (f) de non relâchement d'un relais 830
valeur (f) de réaction d'un appareil de connexion 490
valeur (f) de réarmement d'un relais 488
valeur (f) de référence d'un facteur de relais 823
valeur (f) de référence d'une grandeur de relais 824

temps (m) d'établissement d'un contact de travail d'un relais 1366

temps (m) de transfert d'un relais 1370

temps (m) d'ouverture stable d'un contact d'un relais 1377

temps (m) maximal de retour pour une fonction considérée d'un relais 707

temps (m) de fonctionnement 1375

tension (f) (électrique) 319

tension (f) alternative 481

tension (f) continue 1018

tension (f) de choc 526

tension (f) de choc dans le cas d'une onde progressive 1214

tension (f) de choc de foudre 61

tension (f) de choc de manoeuvre 604

tension (f) de cinquante pour cent de décharge 1398

tension (f) de fourniture d'électricité 760

tension (f) de papillotement 263

tension (f) de papillotement équivalente 293

tension (f) de rétablissement présumée à fréquence industrielle 968

tension (f) de source 759

tension (f) d'essai d'un condensateur 99

tension (f) de tenue 113

tension (f) de tenue à fréquence industrielle 114

tension (f) la plus élevée pour le matériel 748

tension (f) nominale d'emploi d'un appareil de connexion 808

tension (f) nominale d'isolement d'un appareil de connexion 804

tension (f) nominale d'un appareil de connexion 805

tension (f) nominale d'un réseau 803

tension (f) nominale d'un condensateur 806

tension (f) pulsatoire 1070

tension (f) résiduelle d'un parafoudre 448

tension (f) transitoire de rétablissement 131

tension (f) transitoire de rétablissement présumée 154

tenue (f) à la pression interne d'un condensateur 80

tenue (f) de fréquence 1224

tenue (f) de tension 1223

terre (f) 475

terre (f) éloignée 125

thermistance (f) 1282

tolérance (f) sur la capacité d'un condensateur 1050

topologie (f) des réseaux 1291

traction (f) électrique 323

traction (f) par accumulateurs électriques 26

traction (f) thermoélectrique 1275

transducteur (m) électrique 361

transfert (m) accidentel de tension 7

transformateur (m) 1293

transformateur (m) à enroulements séparés 1294

transformateur (m) d'adaptation 1319

transformateur (m) de puissance 1184

transformateur (m) de réglage 1096

transformateur (m) de réglage sur l'enroulement haute tension 1295

transformateur (m) de type sec 1261

transformateur (m) hermétique 197

апарат, який має два чи більше полюсів /ru *многополюсный коммутационный аппарат*; en *multipole switching device*; fr *appareil (m) de connexion multipolaire*l.

Примітка. Залежно від кількості полюсів розрізняють двополюсний апарат, триполюсний апарат тощо.

41 **БАГАТОПОЛЮСНИК** – частина електричного кола, що має понад два виділені затискачі /ru *многополюсник*; en *multi-terminal circuit, multi-terminal network*; fr *multipôle (m)*l.

42 **БАГАТОРАЗОВЕ АВТОМАТИЧНЕ ПОВТОРНЕ ВМИКАННЯ, БАГАТОРАЗОВЕ АПВ** – автоматичне повторне вмикання, повторюване два чи три рази (зазвичай не більше) /ru *многократное автоматическое повторное включение, многократное АПВ*; en *automatic multiple shot reclosing*; fr *réenclenchement (m) automatique multiple*l.

43 **БАГАТОФАЗНА СИСТЕМА ЕЛЕКТРИЧНИХ КІЛ** – сукупність електричних кіл, у яких діють синусоїдні ЕРС однакової частоти, зсунені одна відносно одної за фазою, що генеруються спільним джерелом енергії /ru *многофазная система электрических цепей*; en *polyphase system of electric circuits*; fr *système (m) polyphasé des circuits électriques*l.

Примітка. Під фазою слід розуміти аргумент синусоїдної ЕРС, який відрховують від точки переходу через нуль до позитивного значення.

44 **БАГАТОФАЗНА СИСТЕМА ЕЛЕКТРИЧНИХ СТРУМІВ** – сукупність синусоїдних електричних струмів однакової частоти, зсунених один відносно одного за фазою, які діють у багатофазній системі електричних тіл /ru *многофазная система электрических токов*; en *polyphase system of electric currents*; fr *système (m) polyphasé des courants électriques*l.

Примітка. Аналогічно визначають багатофазні системи ЕРС та напруги.

45 **БАГАТОФАЗНЕ ДЖЕРЕЛО НАПРУГИ** – джерело, що дає дві чи кілька змінних напруг однієї й тієї самої частоти, які відрізняються одна від одної сталим зсувом фаз; їх амплітуди та форми хвиль подібні /ru *многофазный источник напряжения*; en *polyphase voltage source*; fr *source (f) de tension polyphasée*l.

46 **БАГАТОФАЗНЕ КОЛО** – багатофазна система електричних кіл, у якій окремі фази електрично поєднані одна з одною /ru *многофазная цепь*; en *polyphase circuit*; fr *circuit (m) polyphasé*l.

47 **БАГАТОФАЗНИЙ ПРИСТРІЙ** – багатофазне джерело чи пристрій, що живиться від багатофазного джерела /ru *многофазное устройство*; en *polyphase device*; fr *dispositif (m) polyphasé*l.

- 48 **БАГАТОШАРОВИЙ КОНДЕНСАТОР** – конденсатор, робочий діелектрик якого складається з кількох шарів матеріалу /**ru** многослойный конденсатор; **en** multilayer capacitor; **fr** condensateur (m) multicouche/.
- 49 **БАЗИСНА ЕЛЕКТРОСТАНЦІЯ** – електростанція, ефективність роботи якої пов'язана з покриттям навантаження енергосистеми протягом тривалого часу /**ru** базисная электростанция; **en** base-load power station; **fr** usine (f) électrique de base/.
- 50 **БАЗИСНИЙ ГЕНЕРАТОР** – генератор, ефективність роботи якого пов'язана з покриттям навантаження енергосистеми протягом тривалого часу /**ru** базисный генератор; **en** base-load generator; **fr** générateur (m) de base/.
- 51 **БАЗИСНИЙ РЕЖИМ ЕЛЕКТРОСТАНЦІЇ** – режим роботи електростанції із заданою, практично сталою потужністю протягом установленого інтервалу часу /**ru** базисный режим электростанции; **en** base load operation of a power station; **fr** régime (m) de base de fonctionnement d'une centrale électrique/.
- 52 **БАЛАНС ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЇ В ЕНЕРГОСИСТЕМІ** – система показників, яка характеризує відповідність споживання електроенергії в енергосистемі, витрат її на власні потреби та втрат у електричних мережах вироблених в енергосистемі електроенергії з урахуванням перетоків з інших систем /**ru** баланс электроэнергии в энергосистеме; **en** electrical energy balance in a power system; **fr** bilan (m) d'énergie électrique de réseau/.
- 53 **БАЛАНС ПОТУЖНОСТІ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – система показників, яка характеризує відповідність суми навантаження енергосистеми і потрібної резервної потужності наявній потужності енергосистеми /**ru** баланс мощности энергосистемы; **en** power balance of a power system; **fr** bilan (m) de puissance de réseau/.
- 54 **БАТАРЕЯ** – сукупність пристроїв одного й того самого типу, з'єднаних так, що вони діють одночасно /**ru** батарея; **en** battery, bank; **fr** batterie (f), groupe (m)/.
- 55 **БЕЗВИХРОВЕ ЕЛЕКТРИЧНЕ ПОЛЕ** – електричне поле, у якому ротор напруженості електричного поля всюди дорівнює нулю /**ru** безвихровое электрическое поле; **en** irrotational electric field; **fr** champ (m) électrique irrotationnel/.
- 56 **БЕЗКОНТАКТНИЙ КОМУТАЦІЙНИЙ АПАРАТ** – комутаційний апарат, який не має переміщуваних контакт-деталей і здійснює комутацію без руйнування його струмопровідних деталей

систème (m) polyphasé des courants électriques 44
 système (m) polyphasé symétrique 496
 système (m) symétrique de séquence homopolaire des courants 1187
 système (m) symétrique de séquence négative des courants 1186
 système (m) symétrique de séquence positive des courants 1188
 système (m) symétrique polyphasé des courants électriques 1185
 système (m) triphasé des circuits électriques 1305

T

tableau (m) de conduite d'un centrale électrique 1392
 tableau (m) de conduite d'un poste 1393
 tableau (m) synoptique de centrale électrique 732
 tableau (m) synoptique de réseau 731
 tableau (m) synoptique d'un poste 733
 tangente (f) de l'angle de pertes d'un condensateur 1266
 taux (m) de déséquilibre 568
 taux (m) d'harmonique fondamental d'un courant alternatif non sinusoïdal 576
 taux (m) d'harmonique fondamental d'une tension alternative non sinusoïdal 577

taux (m) d'une tension ou d'un courant alternatif (non sinusoïdal) 557
 technologie (f) conservante l'énergie 25, 417
 télécommande (f) centralisée de charges 1360
 température (f) ambiante (pour un condensateur) 1269
 température (f) de surchauffage d'un condensateur 1270
 température (f) intérieure maximale d'un condensateur 701
 température (f) maximale d'un condensateur 704
 température (f) minimale d'un condensateur 726
 temporisateur (m) 1215
 temporisation (f) de relais 112
 temps (m) d'action (pour relais de tout ou rien) 1375
 temps (m) de chevauchement d'un relais 1369
 temps (m) de dégagement pour fonction considérée d'un relais 1368
 temps (m) de fermeture stable d'un contact de relais 1376
 temps (m) d'élimination d'un défaut 1302
 temps (m) de rebondissement d'un relais 1365
 temps (m) de récupération d'une fonction considérée d'un relais 1372
 temps (m) de relachement d'un relais 1371
 temps (m) de rupture d'un contact de repos d'un relais 1374
 temps (m) de rupture d'un contact de travail d'un relais 1373
 temps (m) d'établissement d'un contact de repos d'un relais 1367

shuntage (m) automatique de champ 13
 solenoïde (m) 1212
 sommet (m) 175
 sortie (f) de repos d'un relais 1139
 sortie (f) de travail d'un relais 449
 sortie (f) d'un condensateur 82
 source (f) (de tension) monophasée 1399
 source (f) (de tension) polyphasée symétrique 1189
 source (f) de courant 255
 source (f) de courant harmonique 252
 source (f) de force électromotrice 253
 source (f) de graphe 110
 source (f) de tension diphasée 254
 source (f) de tension harmonique 251
 source (f) de tension polyphasée 45
 source (f) dépendante de courant 447
 source (f) dépendante de tension 446
 source (f) idéale de courant 501
 source (f) idéale de force électromotrice 499
 source (f) idéale de tension 500
 source (f) indépendante de tension 773
 source (f) indépendante de courant 774
 sous tension (f) 945
 spire (f) 111
 stabilité (f) à courte terme d'un condensateur 714
 stabilité (f) de réseau 1235
 stabilité (f) dynamique de réseau 257
 stabilité (f) électrodynamique 374
 stabilité (f) résultante de réseau 109
 stabilité (f) statique de réseau 1228
 stabilité (f) thermique 1283
 starteur (m) 1073
 structure (f) de puissance disponible de centrales électriques 1244
 structure (f) de puissance installée de centrales électriques 1244
 subdivision (f) de réseau 1172
 subtension (f) 772
 superconductance (f) 745
 superconducteur (m) 744
 support (m) isolant 507
 support (m) isolant à capot et embase 877
 support (m) isolant cylindrique 1241
 support (m) isolant d'extérieur 875
 support (m) isolant d'intérieur 874
 surcharge (f) 912
 surintensité (f) 746
 surtension (f) 274, 913
 surtension (f) dans un réseau 914
 surtension (f) de résonance 1111
 surtension (f) d'un condensateur 915
 surtension (f) externe 495
 surtension (f) interne 165
 surtension (f) temporaire 1286
 surtension (f) transitoire 916
 susceptance (f) 1082, 1260
 susceptibilité (f) diélectrique absolue 3
 susceptibilité (f) diélectrique relative 133
 susceptibilité (f) magnétique 685
 synchroniser (v) 1198
 synchronisme (m) 1197
 synthèse (f) de circuit 1195
 système (m) à retour isolé 1200
 système (m) polyphasé des circuits électriques 43

/ru бесконтактный коммутационный аппарат; en static switching device; fr appareil (m) statique de connexion/.

Примітка. Залежно від принципу дії розрізняють безконтактні апарати на основі напівпровідникових чи газорозрядних приладів, магнітних підсилювачів тощо.

- 57 **БЕЗПЕЧНА ЛІНІЯ** – лінія електропередачі чи розподілення, розміщена поблизу телекомунікаційної лінії, спроектована так, щоб завади, спричинені струмами замикання в лінії електропередачі, у телекомунікаційній лінії залишалися в прийнятних межах тривалості та частоти */ru безопасная линия; en high reliability power line; fr ligne (f) à grande sécurité de service/.*
- 58 **БЕЗПОСЕРЕДНІЙ ЕЛЕКТРОПРИВІД** – електропривід, у якого вал двигуна з'єднано безпосередньо з тяговою віссю */ru непосредственный электропривод; en direct electric drive; fr entraînement (m) direct/.*
- 59 **БІФІЛЯРНА ОБМОТКА** – обмотка, складена з двох ізольованих провідників, розмішених поряд */ru бифилярная обмотка; en bifilar winding; fr enroulement (m) bifilaire/.*
- 60 **БЛИСКАВКОВИЙ ЗАХИСНИЙ РОЗРЯДНИК** – пристрій, створений, щоб захистити електричну апаратуру від перенапруг перехідного процесу та обмежити тривалість і амплітуду сили плинного струму */ru молниезащитный разрядник; en lightning arrester, surge diverter, surge arrester; fr parafoudre (m)/.*
- 61 **БЛИСКАВКОВИЙ ІМПУЛЬС НАПРУГИ** – імпульс напруги спеціальної форми, застосований під час випробовування ізоляції на пробій, із можливою тривалістю фронту приблизно 1 мкс і тривалістю напівімпульсу близько 50 мкс */ru грозовой импульс напряжения; en lightning impulse; fr tension (f) de choc de foudre/.*
Примітка. Блискавковий імпульс позначають двома цифрами, які визначають тривалість у мікросекундах; зокрема, стандартний блискавковий імпульс – це 1,2/50 мкс.
- 62 **БЛИСКАВКОВІДВІД** – металевий стрижень і шина, розташовані на споруді для відведення струму блискавки у землю */ru молниеотвод; en lightning conductor; fr paratonnerre (m)/.*
- 63 **БЛИСКАВКОЗАХИСНИЙ ТРОС, ГРОЗОЗАХИСНИЙ ТРОС, ПОВІТРЯНИЙ ЗАЗЕМЛЮВАЛЬНИЙ ПРОВІД** – заземлений чи слабо ізольований провід, зазвичай підвищений над фазними проводами лінії або над підстанцією, щоб захистити їх від грозових розрядів */ru молниезащитный трос, грозозащитный трос; en overhead earth wire, overhead ground wire (Am.); fr câble (m) de*

gardel.

- 64 **БЛОК-СТАНЦІЯ** – електростанція, яка працює в енергетичній системі, оперативно керується її диспетчерською службою, але не належить до числа підприємств енергосистеми за відомчою належністю /**ru** блок-станция; **en** block-station; **fr** bloc-système (m)/.
- 65 **БЛОКУВАЛЬНИЙ КОНДЕНСАТОР** – конденсатор, призначений для запирання постійної складової пульсівного струму /**ru** блокирующий конденсатор; **en** blocking capacitor; **fr** condensateur (m) de blocage/.
- 66 **БРУДОСТІЙКИЙ ІЗОЛЯТОР** – ізолятор, зовнішня форма якого призначена для використання в умовах забруднення середовища /**ru** грязестойкий изолятор; **en** antipollution-type insulator; **fr** isolateur (m) de type antipollution/.
- 67 **ВАКУУМНА ЛАМПА** – електронна лампа з високим вакуумом, таким, що її характеристики визначаються електронною провідністю і практично не залежать від іонізації залишкового газу /**ru** вакуумная лампа; **en** vacuum tube; **fr** tube (m) à vide/.
- 68 **ВАКУУМНИЙ ВИМИКАЧ** – вимикач високої напруги, контакти якого замикаються та розмикаються в оболонці з високим вакуумом /**ru** вакуумный выключатель; **en** vacuum switch; **fr** interrupteur (m) à vide/.
- 69 **ВАКУУМНИЙ КОНДЕНСАТОР** – конденсатор, робочим діелектриком якого є вакуум /**ru** вакуумный конденсатор; **en** vacuum capacitor; **fr** condensateur (m) à vide/.
- 70 **ВАРИСТОП** – резистор, резистанс якого значно змінюється залежно від прикладеної напруги /**ru** варистор; **en** varistor; **fr** varistance (f)/.
- 71 **ВАРТІСТЬ НЕДОДАНОЇ ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЇ У КІЛОВАТАХ** – економічне оцінення витрат унаслідок переривання електропостачання в певній системі, віднесене до неподаної енергії, виражене в кіловат-годинах /**ru** удельный ущерб от недоотпуска электроэнергии в киловаттах; **en** cost of kWh not supplied; **fr** coût (m) du kilowattheure coupé/.
- 72 **ВДАЛЕ АВТОМАТИЧНЕ ПОВТОРНЕ ВМИКАННЯ, ВДАЛЕ АПВ** – автоматичне повторне вмикання, після якого замикання не відновлюється /**ru** успешное автоматическое повторное включение, успешное АПВ; **en** successful automatic reclosing; **fr** réenclenchement (m) réussi/.

résistance (f) d'une résistance idéale 359
résistance (f) de contact 929
résistance (f) de passage 929, 934
résistance (f) de shuntage 872
résistance (f) différentielle 262
résistance (f) d'isolement 360
résistance (f) d'un condensateur 1104
résistance (f) d'un condensateur 22
résistance (f) idéale 505
résistance (f) impulsionnelle 528
résistif (adj) 1106
résistivité (f) 942
résonance (f) de blocage 32
résonance (f) de courants 1110
résonance (f) de courants 32
résonance (f) de tension (en série) 1109
résonance (f) électrique 1108
résonance (f) harmonique 190
résonance (f) hyposynchrone 1258
ressources (f, pl) en combustibles et électricité 888
ressources (f, pl) énergétiques non renouvelables 788
ressources (f, pl) énergétiques renouvelables 1010
ressources (f, pl) énergétiques secondaires 171
retour (m) de la tension 130
RFC 1093
RFV 1094
rotor (m) d'installation éolienne 1162
roulement (m) des pièces de contact d'un relais 904
ruban (m) de terre 436

S

schéma (m) à deux disjoncteurs par départ 1263
schéma (m) à un disjoncteur et demi par départ 1264
schéma (m) synoptique de centrale électrique 732
schéma (m) synoptique de réseau 731
schéma (m) synoptique d'un poste 733
schéma (m) unifilaire d'un poste 858
schéma (m) unifilaire d'un réseau de centrale électrique 857
section (f) de condensateur 616, 618
section (f) de graphe 926
sectionneur (m) 1138, 92
sectionneur (m) d'aiguillage 1383
sectionneur (m) de mise à la terre 440
sécurité (f) d'alimentation de réseau 743
segmentation (f) de réseau 1172
sélecteur (m) de prises 79
sélecteur (m) en charge 910
self-inductance (f) 155, 1166
semi-conducteur (m) 752
semi-conducteur (m) optoélectronique 878
séquence (f) de manoeuvres 607
service (m) 1135
service (m) continu 1298
service (m) ininterrompu 782
service (m) intermittent 990
service (m) périodique 939
service (m) temporaire 652
service (m) variable 484
seuil (m) de perception de courant 222
shéma (m) triphasé d'un réseau de poste 1304
shunt (m) (électrique) 370
shunt (m) inductif 538
shunt (m) magnétique 696

relais (m) directionnel 337
relais (m) directionnel de puissance 336
relais (m) électrique thermique 398
relais (m) électrodynamique 375
relais (m) électromagnétique 382
relais (m) électromécanique 385
relais (m) ferrodynamique 1340
relais (m) ferromagnétique 1341
relais (m) indirect 170
relais (m) ionique 542
relais (m) magnétoélectrique 697
relais (m) magnéto-électrique 697
relais (m) monostable 861
relais (m) non-polarisé 786
relais (m) polarisé 1006
relais (m) primaire 901
relais (m) secondaire 170
relais (m) statique 1230
relais (m) statique à contact sortie 1232
relais (m) statique sans contact de sortie 1231
relais (m) sur shunt 1391
relais (m) temporisé 343
réductance (f) 694
rendement (m) 567
rendement (m) énergétique 409
répartition (f) des potentiels 108
répétence (f) 579
report (m) de charge 907
reprise (f) de charge 129
réseau (m) 407, 424
réseau (m) à neutre isolé 314
réseau (m) à neutre directement à la terre 316
réseau (m) à neutre non directement à la terre 317
réseau (m) actif 21
réseau (m) aérien 970
réseau (m) arborescent 1077
réseau (m) compensé par bobine d'extinction 315
réseau (m) connexe 471
réseau (m) d'alimentation de systèmes de chauffage 1277
réseau (m) d'alimentation en énergie 421
réseau (m) d'alimentation en énergie électrique 389
réseau (m) d'énergie électrique 313, 377
réseau (m) de terre 713
réseau (m) isolé 519
réseau (m) maillé 1204
réseau (m) non connexe 776
réseau (m) radial 1075
réseau (m) souterrain 544
réseaux (m, pl) interconnectés 834
réserve (f) active de réseau 741
réserve (f) chaude de réseau 869
réserve (f) de fonctionnement de réseau 306
réserve (f) de puissance d'un réseau 1102
réserve (f) d'incident de réseau 9
réserve (f) différée de réseau 769
réserve (f) froide de réseau 781
réserve (f) passive de réseau 769
réserve (f) tournante d'un réseau 1316
résistance (f) 1107, 358
résistance (f) (équivalente) 1105
résistance (f) (ohmique) 23
résistance (f) à chaud d'un condensateur 1274
résistance (f) apparente directe 259

- 73 **ВЕКТОР ПОЙНТИНГА** – вектор, потік якого крізь певну поверхню є миттєвою електромагнітною потужністю, що передається крізь цю поверхню, і який дорівнює векторному добутку напруженості електричного поля та напруженості магнітного поля /ru *вектор Поинтинга*; en *Poynting vector*; fr *vecteur (m) de Poyntingl.*
- 74 **ВЕКТОРНИЙ МАГНІТНИЙ ПОТЕНЦІАЛ** – векторна величина, ротор якої дорівнює магнітній індукції /ru *векторный магнитный потенциал*; en *magnetic vector potential*; fr *potentiel (m) magnétique à vecteurl.*
- 75 **ВЕЛИЧИНИ ВІДГАЛУЖЕННЯ** – величини, значення яких визначають режим певного (неосновного) відгалуження /ru *величины ответвления*; en *tapping quantities*; fr *grandeurs (f, pl) de prise/l.*
- 76 **ВЗАЄМНА ІНДУКТИВНІСТЬ** – скалярна величина, яка дорівнює відношенню потокозчеплення взаємної індукції одного елемента електричного кола до струму в іншому елементі, який викликає це потокозчеплення /ru *взаимная индуктивность*; en *mutual inductance*; fr *inductance (f) mutuellel.*
- 77 **ВЗАЄМНА ІНДУКЦІЯ** – електромагнітна індукція, зумовлена зміною потокозчеплення контура за рахунок зміни струму в іншому контурі /ru *взаимная индукция*; en *mutual induction*; fr *induction (f) mutuellel.*
- 78 **ВИБІРКОВЕ ВИПРОБУВАННЯ** – випробування, що проводиться над визначеною кількістю пристроїв, вибраних з однієї партії /ru *выборочное испытание*; en *sampling test*; fr *essai (m) (de série) sur prélèvementl.*
- 79 **ВИБІРНИК ВІДГАЛУЖЕНЬ** – пристрій, призначений для пропускання струму, але не для його вмикання та вимикання /ru *избиратель ответвлений*; en *tap selector*; fr *sélecteur (m) de prisesl.*
- 80 **ВИБУХОБЕЗПЕЧНІСТЬ КОНДЕНСАТОРА** – властивість конструкції конденсатора, що виключає можливість його руйнування під час виникнення надлишкового тиску в корпусі /ru *взрывобезопасность конденсатора*; en *pressure relief of a capacitor*; fr *tenue (f) à la pression interne d'un condensateurl.*
- 81 **ВИВІД КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА** – струмопровідна частина комутаційного апарата, призначена для з'єднання його із зовнішніми провідниками електричних кіл /ru *вывод коммутационного аппарата*; en *terminal of a switching device*; fr *borne (f) d'un appareil de connexionl.*

- 82 **ВИВІД КОНДЕНСАТОРА** – частина конденсатора, призначена для сполучення його електрода із зовнішнім електричним колом /**ru** *вывод конденсатора*; **en** *termination of a capacitor*; **fr** *sortie (f) d'un condensateur*l.
- 83 **ВИВІД НАПІВПРОВІДНИКОВОГО ПРИЛАДУ** – елемент конструкції корпусу напівпровідникового приладу, необхідний для з'єднання відповідного електрода із зовнішнім електричним колом /**ru** *вывод полупроводникового прибора*; **en** *terminal of a semiconductor device*; **fr** *borne (f) d'un dispositif à semiconducteurs*l.
- 84 **ВИГНУТІСТЬ ІЗОЛЯТОРА** – найбільша відстань між теоретичною віссю ізолятора та реальною віссю, яка проходить через центри поперечних перерізів ізолятора без навантаження /**ru** *изогнутость изолятора*; **en** *camber of an insulator*; **fr** *flèche (f) propre d'un isolateur*l.
- 85 **ВИЗНАЧАЛЬНІ ЗМІННІ СТАНУ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – дані для оцінення стану енергосистеми, які можуть регулюватись енергосистемою /**ru** *определяющие переменные состояния энергосистемы*; **en** *determining variables of a power system*; **fr** *variables (f, pl) clé de réseau, variables (f, pl) déterminantes de réseau*l.
- 86 **ВИЗНАЧАННЯ МІСЦЯ ПОШКОДЖЕННЯ** – застосовування вимірвальних приладів, щоб визначити місце пошкодження в електричній мережі /**ru** *определение места повреждения*; **en** *fault location*; **fr** *localisation (f) d'un défaut*l.
- 87 **ВИМИКАЛЬНА ЗДАТНІСТЬ КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА** – очікуваний струм, який комутаційний апарат здатний вимикати за заданих умов, залишаючися після цього в передбаченому стані /**ru** *отключающая способность коммутационного аппарата*; **en** *breaking capacity of a switching device*; **fr** *pouvoir (m) de coupure d'un appareil de connexion*l.
- 88 **ВИМИКАННЯ ЕЛЕКТРОПОСТАЧАННЯ, ПЕРЕРИВАННЯ ЕЛЕКТРОПОСТАЧАННЯ** – роз'єднання електропостачання протягом відносно тривалого проміжку часу через вимикання комутаційного пристрою або відокремлювання засобів постачання електроенергії з показниками, що не відповідають угоді про електропостачання /**ru** *нарушение электроснабжения*; **en** *electricity supply disconnection*; **fr** *coupure (f) de fourniture d'énergie électrique*l.
- 89 **ВИМИКАННЯ, РОЗМИКАННЯ** – вимикання автоматичного вимикача вручну або за допомогою захисних пристроїв, автоматично /**ru** *отключение*; **en** *opening, tripping*; **fr** *déclenchement (m)*l.
Примітка. Вираз «розмикання» елемента електричної мережі (лінії,

rapprochement (m) entre ligne de télécommunication et ligne électrique 730
rapprochement (m) oblique 1136
RCb 487
réactance (f) 1079, 1084
réactif (adj) 1083
redresseur (m) 105
réenclenchement (m)
automatique 11
réenclenchement (m)
automatique lent 12
réenclenchement (m)
automatique multiple 42
réenclenchement (m)
automatique unique 860
réenclenchement (m) d'un appareil de connexion 967
réenclenchement (m) non reussi 770
réenclenchement (m) rapide 1381
réenclenchement (m) réussi 72
régime (m) asynchrone de fonctionnement d'un réseau 35
régime (m) de base de fonctionnement d'une centrale électrique 51
régime (m) de fonctionnement d'installation de génération d'énergie 1101
régime (m) de fonctionnement de réseau après un accident 963
régime (m) de fonctionnement de réseau 1100
régime (m) de prise 1098
régime (m) déséquilibré de réseau 8
régime (m) établi de circuit 1328

régime (m) manœuvrable de centrale électrique 711
régime (m) nominal 816
régime (m) stable de circuit 1328
régime (m) stable de réseau 1329
régime (m) stationnaire de réseau 1329
régime (m) transitoire de réseau 932
régime (m) troublé de réseau 8
réglage (m) à flux constant 1093
réglage (m) à flux variable 1094
réglage (m) combiné 487
régulateur (m) de débit 1314
régulation (f) à transformateur auxiliaire 1091
régulation (f) de charge d'un réseau 1092
relais (m) (électrique) 330
relais (m) (à) semi-conducteur 753
relais (m) à décalage des phases 334
relais (m) à déviation des phases 334
relais (m) à induction 540
relais (m) à lames souples 195
relais (m) à maximum 705
relais (m) à minimum 727
relais (m) à temps non srécifié 332
relais (m) à temps srécifié 333
relais (m) bistable 244
relais (m) d'accélération 1114
relais (m) de courant 341
relais (m) de fréquence 342
relais (m) de mesure 93
relais (m) de mesure à temps dépendant 95
relais (m) de mesure à temps indépendant 94
relais (m) de puissance 339
relais (m) de puissance active 331
relais (m) de puissance réactive 340
relais (m) de signalisation 153
relais (m) de tension 335
relais (m) de tout ou rien 680
relais (m) d'impédance 338

potentiel (m) électrique d'un point donné 363
potentiel (m) magnétique à vecteur 74
potentiel (m) magnétique scalaire 1203
pouvoir (m) de coupure d'un appareil de connexion 87
pouvoir (m) de fermeture d'un appareil de connexion 162
pouvoir (m) de fermeture et de coupure d'un appareil de connexion 598
pouvoir (m) limite de coupure d'un relais 211
pouvoir (m) limite de fermeture d'un relais 212
pouvoir (m) limite de manoeuvre d'un relais 214
pouvoir (m) résistant d'un réseau 1235
présélecteur (m) 903
prise (f) 122
prise (f) à pleine puissance 124
prise (f) à puissance réduite 123
prise (f) de terre 444
prise (f) principale 880
processus (m) de charge d'un condensateur 460, 1149
programme (m) de temporisation de relais 1059
protecteur (m) isolant 506
protection (f) cathodique 549
puissance (f) absorbée 1217
puissance (f) active 20
puissance (f) apparente 978
puissance (f) apparente de courant sinusoïdal de bipôle 979
puissance (f) appelée par le réseau 780
puissance (f) complexe 592

puissance (f) coupée 96
puissance (f) d'entrée 1217
puissance (f) de réserve d'un réseau 1147
puissance (f) de sortie 649
puissance (f) disponible d'installation de génération d'énergie 765
puissance (f) disponible de centrale électrique 766
puissance (f) instantanée 717
puissance (f) instantanée de bipôle 718
puissance (f) nominale d'un condensateur 807
puissance (f) réactive 1081
puissance (f) réactive de courant sinusoïdal de bipôle 1080
puissance (f) utile 649
pulsation (f) angulaire 665

Q

quadripôle (m) 1380
quantité (f) de charge 458
queue (f) de tension de choc 1357

R

R.L.S. 195
rapport (m) d'ajustement de grandeur caractéristique d'un relais 659
rapport (m) d'ajustement d'une temporisation de relais 658
rapport (m) de protection aux surtensions de foudre 561
rapport (m) de protection aux surtensions de manoeuvre 562
rapport (m) de retour d'un relais 570
rapport (m) de surtension d'un condensateur 569
rapport (m) de transformation de prise 578
rapport (m) de transformation nominale 814

трансформатора) означає роз'єднання підключених до них автоматичних вимикачів.

- 90 **ВИМИКАЧ** – комутаційний апарат, призначений для багаторазового вмикання і вимикання одного чи кількох електричних кіл /ru выключатель; en on-off switch; fr interrupteur (m)/.
- 91 **ВИМИКАЧ ІЗ ЗАПОБІЖНИКОМ** – вимикач навантаження, складовою частиною якого є вимикач, послідовно з одним чи кількома полюсами якого увімкнений запобіжник /ru выключатель с предохранителем; en fuse-switch; fr interrupteur (m) à fusible/.
- 92 **ВИМИКАЧ НАВАНТАЖЕННЯ** – вимикач високої напруги, призначений для комутації електричних кіл за нормальних умов експлуатації та за певних умов перевантаження, а також для пропускання протягом заданого інтервалу часу струмів в умовах, що відрізняються від нормальних /ru выключатель нагрузки; en load-breaking isolator; fr sectionneur (m)/.
- 93 **ВИМІРЮВАЛЬНЕ ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ** – електричне реле, призначене для спрацювання з певною точністю за визначеного значення чи значень характеристичної величини /ru измерительное электрическое реле; en measuring relay; fr relais (m) de mesure/.
- 94 **ВИМІРЮВАЛЬНЕ ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ З НЕЗАЛЕЖНОЮ ВИТРИМКОЮ ЧАСУ** – вимірювальне реле з нормованим часом, витримка якого практично не залежить від значення характеристичної величини у визначених межах її зміни /ru измерительное электрическое реле с независимой выдержкой времени; en independent-time measuring relay; fr relais (m) de mesure à temps indépendant/.
- 95 **ВИМІРЮВАЛЬНЕ ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ ІЗ ЗАЛЕЖНОЮ ВИТРИМКОЮ ЧАСУ** – вимірювальне реле з нормованим часом, витримка часу якого певним чином змінюється залежно від значення характеристичної величини /ru измерительное электрическое реле с зависимой выдержкой времени; en dependent-time measuring relay; fr relais (m) de mesure à temps dépendant/.
- 96 **ВИМКНЕНЕ НАВАНТАЖЕННЯ** – навантаження, на яке подавали електроживлення до переривання електропостачання /ru отключенная нагрузка; en cut-off load; fr puissance (f) coupée/.
- 97 **ВИМКНЕНЕ ПОЛОЖЕННЯ КОНТАКТІВ КОНТАКТНОГО АПАРАТА** – положення контактів контактного апарата, за якого між ними є певний ізоляційний проміжок /ru отключенное положение контактов контактного аппарата; en open position of a mechanical switching device; fr position (f) d'ouverture d'un appareil mécanique de

connexion/.

- 98 **ВИМКНЕННЯ КОНТАКТНОГО АПАРАТА** – перехід контактного апарата з увімкненого у вимкнене положення контактів /**ru** *отключение контактного аппарата*; **en** *opening of a mechanical switching device*; **fr** *débranchement (m) d'un appareil mécanique de connexion, blocage (m) d'un appareil mécanique de connexion*/.
- 99 **ВИПРОБУВАЛЬНА НАПРУГА КОНДЕНСАТОРА** – напруга, що перевищує номінальну, за якої перевіряють електричну міцність конденсатора /**ru** *испытательное напряжение конденсатора*; **en** *test voltage of a capacitor*; **fr** *tension (f) d'essai d'un condensateur*/.
- 100 **ВИПРОБУВАННЯ ІЗОЛЯЦІЇ В СУХОМУ СТАНІ** – випробування ізоляції в повітрі з чистою та сухою поверхнею /**ru** *испытание изоляции в сухом состоянии*; **en** *dielectric dry test*; **fr** *essai (m) diélectrique à secl*/.
- 101 **ВИПРОБУВАННЯ ІЗОЛЯЦІЇ У ЗВОЛОЖЕНОМУ СТАНІ** – випробування ізоляції, поверхню якої в повітрі зволожено штучним дощем із встановленими характеристиками /**ru** *испытание увлажненной изоляции*; **en** *dielectric wet test*; **fr** *essai (m) diélectrique sous pluie*/.
- 102 **ВИПРОБУВАННЯ НА ВИТРИВАЛІСТЬ** – випробування пристрою за певних умов роботи, протягом певного часу, з певною метою /**ru** *испытание на выносливость*; **en** *endurance test*; **fr** *essai (m) d'endurance*/.
- 103 **ВИПРОБУВАННЯ НА ДОВГОВІЧНІСТЬ** – випробування для перевірки на тривалість роботи за нормальних умов певного компонента чи пристрою /**ru** *испытание на долговечность*; **en** *life test*; **fr** *essai (m) de vieillissement, essai (m) de durée de vie*/.
- 104 **ВИПРОБУВАННЯ ШТУЧНО ЗАБРУДНЕНОЇ ІЗОЛЯЦІЇ** – випробування ізоляції на пробій у повітрі зі штучним забрудненням і зволоженням її поверхні у встановлених умовах /**ru** *испытание изоляции с загрязнением*; **en** *artificial pollution test*; **fr** *essai (m) sous pollution artificielle*/.
- 105 **ВИПРОСТУВАЧ** – перетворювач змінного струму на струм одного напрямку /**ru** *выпрямитель*; **en** *rectifier*; **fr** *redresseur (m)*/.
- 106 **ВИПРЯМНА ПІДСТАНЦІЯ** – перетворювальна підстанція, призначена для перетворення змінного струму на постійний /**ru** *выпрямительная подстанция*; **en** *rectifier substation*; **fr** *poste (m) de redresseurs*/.

- phase (f) initiale 1030
photodiode (f) 1348
photoémetteur (m) à semiconducteurs 755
photomultiplicateur (m) 1350
phototransistor (m) 1352
pièce (f) de contact d'un appareil mécanique de connexion 627
pièce (f) de contact d'un relais 626
plage (f) de réglage d'un appareil de connexion 264
plage (f) de stabilité d'un réseau 841
plaque (f) de terre 441
point (m) de fourniture 1072
point (m) de livraison 1072
point (m) neutre dans un réseau polyphasé 777
pointe (f) de charge de réseau 708
pointe (f) de charge des réseaux 994
pointe (f) de charge d'une installation de génération d'énergie 709
polarisation (f) 1007
polarisation (f) électrique 320
pôle (m) à courant continu 1005
pôle (m) d'un aimant 1004
pôle (m) d'un appareil de connexion 1003
politique (f) de gain d'énergie 416
porte (f) 176, 890
porte-contact (f) d'un appareil mécanique de connexion 638
porteur (m) de charge 833
portion (f) de circuit 270
pose (f) fermée 1132
position (f) 601
position (f) de fermeture 1315
position (f) de fonctionnement 1132
position (f) d'ouverture d'un appareil mécanique de connexion 97
poste (m) 952
poste (m) à deux jeux de barres 1142
poste (m) à garde permanente 957
poste (m) à jeu de barres en anneau à disjoncteurs 1143
poste (m) à jeu de barres en anneau à sectionneurs 1143
poste (m) à trois jeux de barres 1145
poste (m) à un jeu de barres 1144
poste (m) abaisseur 491
poste (m) avec personnel de conduite 956
poste (m) compact 596
poste (m) de conduite centralisé 873
poste (m) de conversion 921
poste (m) de coupure 1141
poste (m) de redresseurs 106
poste (m) de sectionnement 1141
poste (m) de traction 1311
poste (m) de transformation 1296
poste (m) de transformation préfabriqué 597
poste (m) d'interconnexion 174
poste (m) élévateur 947
poste (m) en cabine 596
poste (m) en dérivation 1310, 958
poste (m) extérieur 126
poste (m) gardien 955
poste (m) intérieur 445
poste (m) satellite 953
poste (m) sous enveloppe métallique à isolation gazeuse 187
poste (m) sur poteau 1394
poste (m) téléconduit 954
potentiel (m) du gain d'énergie économiquement rationnel 296
potentiel (m) du gain d'énergie technologiquement accessible 1285

moteur (m) anticompound 235
moteur (m) antishunt 236
moteur (m) compensé 590
moteur (m) compound 234
moteur (m) de traction 1313
moteur (m) double (triple, etc)
474
moteur (m) électrique 348
moteur (m) série 237
moteur (m) tandem 1267
multipôle (m) 1400, 41

N

niveau (m) de protection aux
surtensions de foudre 1116
niveau (m) de protection aux
surtensions de manoeuvre
1117
niveau (m) d'isolement 1118,
318
niveau (m) d'isolement assigné
817
niveau (m) d'isolement d'un
condensateur 1119
noeud (m) 175
noix (f) d'ancrage 29
noix (f) isolante 209
non-fonctionnement (m) 128,
799
norme (f) de consommation
des combustibles et
d'énergie 822
noyau (m) enroulé 1243
noyau (m) feuilleté 1385
noyau (m) magnétique 688

O

onduleur (m) 532
optimisation (f) systémique des
régimes de fourniture
d'énergie électrique 1202
oscillateur (m) 193, 883

oscillation (f) de courant libre 580
outil (m) adaptable 1320
outillage (m) isolant 511
outillage (m) isolé 520

P

pair (m) de bornes 176, 890
parafoudre (m) 60
parafoudre (m) à expulsion 1154,
1309
parafoudre (m) à résistance variable
1155
parallélisme (m) 891
paramètres (m, pl) de centrale
électrique 1129
paramètres (m, pl) de fonctionnement
d'un réseau 896
paramètres (m, pl) d'un réseau 895
paratonnerre (m) 62
parc (m) de production d'énergie 371
pas (m) (des éléments d'isolateur)
663
perche (f) à main 1321
perche (f) de maintien 509
perche (f) de travail 510
perforation (f) (d'un isolateur) 1054
période (f) de courant 936
perméabilité (f) absolue 4
perméabilité (f) relative 134
perméance (f) 684
permittivité (f) absolue 2
permittivité (f) relative 132
perte (f) de puissance d'un
condensateur 1029
pertes (f, pl) d'énergie 172
pertes (f, pl) de puissance 173
perturbographe (m) 1097
phase (f) 1333
phase (f) de courant électrique
sinusoïdal 1332
phase (f) de système polyphasé des
circuits électriques 1334
phase (f) en faisceau 1161

- 107 **ВИПРЯМНИЙ ПЕРЕХІД** – електричний перехід, опір якого при одному напрямі струму більший, ніж при іншому /**ru** *выпрямляющий переход*; **en** *rectifying junction*; **fr** *jonction (f) redresseuse*l.
- 108 **ВИРІВНЮВАННЯ ПОТЕНЦІАЛІВ** – зменшення нерівності градієнта потенціалу всередині чи на поверхні ізолятора або ізоляції /**ru** *распределение потенциалов*; **en** *voltage grading*; **fr** *répartition (f) des potentiels*l.
- 109 **ВИСЛІДНА СТІЙКІСТЬ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – здатність енерго-системи відновлювати синхронну роботу після виникнення асинхронного режиму /**ru** *результатирующая устойчивость энергосистемы*; **en** *resulting stability of a power system*; **fr** *stabilité (f) résultante de réseaul*.
- 110 **ВИТІК (СИГНАЛЬНОГО) ГРАФА** – вузол сигнального графа, від якого відходять зв'язані з ним витки /**ru** *исток (сигнального) графа*; **en** *source of a (signal) graph*; **fr** *source (f) de graphe (du signal)*l.
- 111 **ВИТОК** – провідник чи сукупність провідників, виконаних у вигляді однієї петлі /**ru** *виток*; **en** *turn*; **fr** *spire (f)*l.
- 112 **ВИТРИМКА ЧАСУ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – інтервал часу від моменту подачі чи зняття збудження електричного реле до моменту виконання цим реле призначеної функції, яка є нормованою характеристикою часу /**ru** *выдержка времени электрического реле*; **en** *specified time of a relay*; **fr** *temporisation (f) de relais*l.
- 113 **ВИТРИМУВАНА ІМПУЛЬСНА НАПРУГА** – значення випробувальної напруги, що використовується за встановлених умов під час випробовування на електричну міцність, протягом якого ізоляція витримує визначену кількість електричних імпульсів /**ru** *выдерживаемое импульсное напряжение*; **en** *impulse withstand voltage*; **fr** *tension (f) de tenue*l.
Примітка. Витримувану напругу визначають як а) умовно прийняту витримувану напругу, якщо визначена кількість розрядів, які не витримує ізоляція, дорівнює нулю. При цьому вважають, що ймовірність витримуваної напруги $P_d = 100\%$ (це, зокрема, стосується низьковольтного обладнання); б) статистичну витримувану напругу, якщо визначена кількість розрядів, які витримує ізоляція, пов'язана з конкретною ймовірністю витримуваної напруги, наприклад, $P_w = 90\%$.
- 114 **ВИТРИМУВАНА НАПРУГА ПРОМИСЛОВОЇ ЧАСТОТИ** – діюче значення синусоїдної напруги промислової частоти, яке устаткування може витримати під час випробовування за визначених умов протягом установленого часу /**ru** *электрическая прочность при напряжении промышленной частоты*; **en** *power frequency withstand*

voltage; **fr** tension (f) de tenue à fréquence industrielle).

- 115 **ВИХІДНЕ КОЛО ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – сукупність провідних частин електричного реле, приєднаних до виводів, між якими виконується передбачена стрибкоподібна зміна /**ru** выходная цепь электрического реле; **en** output circuit of a relay; **fr** circuit (m) de sortie d'un relais/.
- 116 **ВИХІДНИЙ ІМІТАНС ЧОТИРИПОЛЮСНИКА** – імітанс схеми відносно вихідних затискачів /**ru** выходной иммитанс четырехполюсника; **en** output immitance of a two-port network; **fr** immitance (f) de sortie d'un biportel/.
- 117 **ВИХІДНІ ЗАТИСКАЧІ СХЕМИ** – затискачі схеми, з'єднані з колом, що приймає електричну енергію чи електричний сигнал /**ru** выходные зажимы схемы; **en** output terminals of a network; **fr** bornes (f, pl) de sortie d'un réseau/.
- 118 **ВИХРОВЕ ЕЛЕКТРИЧНЕ ПОЛЕ** – електричне поле, у якому ротор напруженості електричного поля не всюди дорівнює нулю /**ru** вихровое электрическое поле; **en** rotational electric field; **fr** champ (m) électrique rotationell/.
- 119 **ВИХРОВІ СТРУМИ** – електричні струми у провідному тілі, викликані електромагнітною індукцією, які замикаються в контурах і сукупність яких утворює однозв'язну область /**ru** вихревые токи; **en** eddy currents; **fr** courants (m, pl) de Foucault/.
- 120 **ВИЯВЛЯЧ ПОШКОДЖЕННЯ** – пристрій, що використовується для знаходження місця пошкодження /**ru** искатель повреждения; **en** fault locator; **fr** localisateur (m) d'un défaut/.
- 121 **ВІДГАЛУЖЕННЯ (ВІД ЛІНІЇ ЕЛЕКТРОПЕРЕДАЧІ)** – лінія електропередачі, приєднана одним кінцем до іншої лінії електропередачі в проміжній точці /**ru** ответвление (от линии электропередачу); **en** branch line; **fr** (ligne en) dérivation (f)/.
- 122 **ВІДГАЛУЖЕННЯ** – відвід обмотки з відгалуженнями, що відповідає ввімкненню певної кількості витків у цій обмотці /**ru** ответвление; **en** tapping; **fr** prise (f)/.
- 123 **ВІДГАЛУЖЕННЯ ЗНИЖЕНОЇ ПОТУЖНОСТІ** – відгалуження, потужність якого менша за номінальну потужність /**ru** ответвление сниженной мощности; **en** reduced-power tapping; **fr** prise (f) à puissance réduite/.
- 124 **ВІДГАЛУЖЕННЯ ПОВНОЇ ПОТУЖНОСТІ** – відгалуження, потужність якого дорівнює номінальній потужності /**ru** ответвление

J

- jeu (m) de barres 1199
jeu (m) de barres de réserve 1103
jeu (m) de barres de transfert 853
jeu (m) de barres principal 1130
jeu (m) de barres tronçonnable 1171
jonction (f) 362
jonction (f) ohmique 868
jonction (f) redresseuse 107

L

- liaison (f) à tension continue bipolaire 243
liaison (f) à tension continue unipolaire 859
ligne (f) à grande sécurité de service 57
ligne (f) à isolation gazeuse 186
ligne (f) à suspension caténaire simple à deux fils de contact 854, 993
ligne (f) à suspension caténaire simple à un fil de contact 667, 855
ligne (f) aérienne 971
ligne (f) de contact double 992
ligne (f) de contact simple 1062
ligne (f) de fuite 1386, 276
ligne (f) de fuite protégée 466
ligne (f) de retard 678
ligne (f) de transmission 676
ligne (f) électrique 676
ligne (f) souterraine 545
localisateur (m) d'un défaut 120
localisation (f) d'un défaut 86

M

- machine (f) électrique 312
magnétique (m) 681
magnétisation (f) 750
maille (f) 645
maintenabilité (f) d'un appareil de connexion 1115
maintenance (f) facile d'un appareil de connexion 1115
manoeuvre (f) d'un appareil mécanique de connexion 600
manque (f) de puissance de réseau 248
manque (f) de puissance disponible de réseau 247
manque (f) de tension 492
marque (f) électrique 353
masse (f) 712
matériau (m) isolant 516
mécanisme (m) d'actionnement à source d'énergie extérieure d'un appareil mécanique de connexion 238
mécanisme (m) d'actionnement dépendent d'un appareil mécanique de connexion 1044
mécanisme (m) d'actionnement indépendant d'un appareil mécanique de connexion 1046
mettre (v) à la terre 443
minimum (m) de charge de réseau 729
mise (f) à la terre 434
mise (f) à la terre de service 305
mise (f) à la terre fonctionnelle 305
mise (f) à la terre pour travaux 1131
moment (m) de dipôle électrique 355
moment (m) électrique de corps 356
moment (m) magnétique colombien 692
moment (m) magnétique de corps 693
moteur (m) à double collecteur 240

incident (m) de réseau 1201
 indicateur (m) de position 996
 indice (m) d'usage de
 puissance disponible de
 centrale électrique 998
 indice (m) de stabilité statique
 de réseau 1000
 inductance (f) 539
 inductance (f) de lissage 473
 inductance (f) de passage 931
 inductance (f) différentielle
 261
 inductance (f) d'un
 condensateur 156
 inductance (f) dynamique 256
 inductance (f) idéale 498
 inductance (f) mutuelle 76
 inductif (adj.) 536
 induction (f) électrique 311
 induction (f)
 électromagnétique 380
 induction (f) magnétique 683
 induction (f) mutuelle 77
 informatisation (f) de réseau
 541
 injection (f) parallèle d'un
 signal de télécommande
 centralisée 892
 injection (f) série d'un signal
 de télécommande centralisée
 1015
 instabilité (f) de tension 800
 installation (f) de génération
 d'énergie 425
 installation (f) de mise à la
 terre 435, 438
 installation (f) électrique 400
 instant (m) de commande d'un
 appareil de connexion 737
 intensité (f) de champ
 magnétique 762
 intensité (f) de courant de
 déplacement 1180

intensité (f) du champ électrique 761
 intensité (f) magnétique 762
 interconnexion (f) 835
 interconnexion (f) des réseaux 722
 interrupteur (m) 90
 interrupteur (m) à fusible 91
 interrupteur (m) à l'huile 866
 interrupteur (m) à vide 68
 interrupteur (m) de position 1387
 interrupteur (m) de sécurité 456
 inverseur (m) 1086, 1088
 inverseur (m) de pôles 911
 inverseur (m) sectionneur 1087
 isolant (m) 516, 517
 isolateur (m) 514
 isolateur (m) à capot et tige 1268
 isolateur (m) à éléments multiples 37
 isolateur (m) à long fût 1242
 isolateur (m) à maillon 948
 isolateur (m) à manille 1239
 isolateur (m) composite 585
 isolateur (m) d'arrêt 764
 isolateur (m) de section 1170
 isolateur (m) de type antipollution 66
 isolateur (m) rigide 876, 1389
 isolateur (m) rigide à socle 1240
 isolateur (m) rigide à tige 1390
 isolateur (m) stabilisé 1222
 isolation (f) autorégénératrice 1165
 isolation (f) externe 494
 isolation (f) interne 164
 isolation (f) non autorégénératrice
 793
 isolation (f) non uniforme
 d'enroulement 784
 isolation (f) uniforme d'un
 enroulement 977
 isolement (m) d'un matériel 518
 isoler (v) 513
 isoler (v) (par coupure ou séparation
 de circuits) 1137

полной мощности; en full-power tapping; fr prise (f) à pleine puissance.

- 125 **ВІДДАЛЕНИЙ ЗАЗЕМЛЮВАЧ** – заземлювач, з'єднаний з устаткуванням і розташований на такій відстані від нього, що є незалежним від інших заземлювачів, розташованих поблизу цього устаткування /**ru** удаленный заземлитель; **en** remote earth, remote ground (Am.); **fr** terre (f) éloignéel.
- 126 **ВІДКРИТА ПІДСТАНЦІЯ** – електрична підстанція, обладнання якої розташоване просто неба /**ru** открытая подстанция; **en** outdoor substation; **fr** poste (m) extérieurl.
- 127 **ВІДКРИТИЙ СТАН БЕЗКОНТАКТНОГО АПАРАТА** – стан безконтактного апарата, за якого провідність його кола така велика, що практично не впливає на величину струму, що проходить через апарат /**ru** открытое состояние бесконтактного аппарата; **en** on-state of a static switching device; **fr** état (m) passant d'un appareil statique de connexionl.
- 128 **ВІДМОВА (У РОБОТІ), НЕСПРАЦЬОВУВАННЯ** – відмова пристрою змінити певний робочий стан, коли це необхідно зробити /**ru** отказ (в работе), неработоспособность; **en** failure to operate; **fr** non-fonctionnement (m)l.
- 129 **ВІДНОВЛЕННЯ НАВАНТАЖЕННЯ** – збільшення навантаження споживача чи системи після відновлення напруги зі швидкістю, що залежить від характеристик навантаження споживача /**ru** восстановление нагрузки; **en** load recovery; **fr** reprise (f) de chargel.
- 130 **ВІДНОВЛЕННЯ НАПРУГИ** – поновлення напруги до значення, що приблизно дорівнює попередньому значенню перед пониженням, спаданням чи зникненням напруги /**ru** восстановление напряжения; **en** voltage recovery; **fr** retour (m) de la tensionl.
- 131 **ВІДНОВЛЮВАНА НАПРУГА ЗМІННОГО СТРУМУ** – напруга змінного струму, яка з'являється між виводами одного полюса комутаційного апарата в перехідному режимі безпосередньо після згасання в ньому дуги /**ru** восстанавливающаяся напряжение переменного тока; **en** transient recovery voltage; **fr** tension (f) transitoire de rétablissementl.
- Примітка 1.** Відновлювану напругу можна розглядати як таку, що складається з напруги промислової частоти та вільних складових (аперіодичної, періодичних одночастотних чи багаточастотних або їх комбінації).
- Примітка 2.** Для триполюсного апарата під відновлюваною напругою слід розуміти напругу, що з'являється між виводами полюса, який гасить дугу першим.

- 132 **ВІДНОСНА ДІЕЛЕКТРИЧНА ПРОНИКНІСТЬ** – відношення абсолютної діелектричної проникності до електричної сталої /**ru** *относительная диэлектрическая проницаемость*; **en** *relative permittivity*; **fr** *permittivité (f) relatif*.
- 133 **ВІДНОСНА ДІЕЛЕКТРИЧНА СПРИЙНЯТЛИВІСТЬ** – відношення абсолютної діелектричної сприйнятливості до електричної сталої /**ru** *относительная диэлектрическая восприимчивость*; **en** *relative dielectric susceptibility*; **fr** *susceptibilité (f) diélectrique relatif*.
- 134 **ВІДНОСНА МАГНІТНА ПРОНИКНІСТЬ** – відношення абсолютної магнітної проникності до магнітної сталої /**ru** *относительная магнитная проницаемость*; **en** *relative permeability*; **fr** *perméabilité (f) relatif*.
- 135 **ВІДНОСНА ПОХИБКА ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – відношення абсолютної похибки електричного реле до сталої /**ru** *относительная погрешность электрического реле*; **en** *relative error of a relay*; **fr** *erreur (f) relative de relais*.
- 136 **ВІДОКРЕМЛЕНІ ЗАЗЕМЛЮВАЧІ, ЗАЗЕМЛЮВАЛЬНІ ЕЛЕКТРОДИ** – система заземлювачів, у якій потенціал землі навколо одного з них змінюється несуттєво під час проходження струму через інші заземлювачі /**ru** *раздельные заземлители, заземленные электроды*; **en** *separate earth electrodes, separate ground electrodes (Am.)*; **fr** *électrodes (f, pl) de terre indépendantes, électrodes (f, pl) de terre séparées*.
- 137 **ВІДОКРЕМЛЮВАЧ** – комутаційний електричний апарат, призначений для автоматичного вимкнення кола високої напруги в разі відсутності в ньому струму за час безструмової паузи циклу автоматичного повторного ввімкнення /**ru** *отделитель*; **en** *separator*; **fr** *coupleur (m), départeur (m)*.
- 138 **ВІДПУСКАЛЬНИЙ СТРУМ** – струм, що протікає крізь тіло людини, такої сили, що судоми м'язів незначні і потерпіла особа може звільнитися від джерела струму /**ru** *ток отпускания*; **en** *releasing current, let-go current (Am.)*; **fr** *courant (m) de relâchement*.
- 139 **ВІДСІЧЕНИЙ БЛИСКАВКОВИЙ ІМПУЛЬС** – блискавковий імпульс, раптово перерваний через електричний пробій, що спричинює швидкодійове спадання напруги практично до нуля /**ru** *срезанный грозовой импульс*; **en** *chopped lightning impulse*; **fr** *choc (m) de foudre coupé*.
- 140 **ВІДСІЧЕНИЙ НА ФРОНТІ ІМПУЛЬС НАПРУГИ** – імпульс

fourniture (f) décentralisée d'électricité 249
 fréquence (f) de coupure 217
 fréquence (f) de courant 1379
 fréquence (f) de résonance 1112
 fréquence (f) fondamentale de résonance d'un condensateur 879
 fréquence (f) industrielle 1061
 fréquence (f) nominale d'un condensateur 809
 fréquence (f) propre de circuit oscillant 157
 front (m) d'une tension de choc 1353
 fusible (m) 455
 fusible-interrupteur (m) 456
 fusible-sectionneur (m) 457
 fut (m) d'un isolateur 1290

G

gabarit (m) de ligne de contact 182
 gabarit (m) de rail de contact 183
 gabarit (m) d'isolement des pantographes 184
 gain (m) d'énergie 420
 générateur (m) de base 50
 générateur (m) de choc 192
 génératrice (f) (électrique) 346
 génératrice (f) d'essieu 149
 génératrice (f) principale 207
 gestion (f) de demande d'énergie 1095
 gestion (f) par (service de) dispatching de réseau 260
 glissement (m) des pièces de contact d'un relais 555
 gorge (f) d'isolateur 1382
 grandeur (f) caractéristique d'un relais de mesure 1355

grandeur (f) d'action (d'un appareil de connexion) 1339
 grandeur (f) d'alimentation auxiliaire d'un relais 278
 grandeur (f) d'alimentation d'entrée d'un relais de mesure 178
 grandeur (f) d'alimentation d'un relais 272
 grandeur (f) d'entrée 177
 grandeur (f) d'influence d'un relais 167
 grandeurs (f, pl) de prise 75
 grandeurs (f, pl) nominales 821
 graphe (m) de réseau 227
 graphe (m) de signal 1178
 graphe (m) orienté d'un réseau 758
 graphe (m) planaire 965
 groupe (m) 54
 groupe (m) générateur auxiliaire 283

I

immitance (f) 521
 immitance (f) de charge 742
 immitance (f) de fermeture d'une porte 450
 immitance (f) d'entrée d'un biporte 180
 immitance (f) de sortie d'un biporte 116
 impédance (f) 524, 985
 impédance (f) (complexe) 594, 595
 impédance (f) assignée de circuit d'alimentation d'un relais 815
 impédance (f) de condensateur 523, 984
 impédance (f) de couplage de traversée condensateur 522, 983
 impédance (f) de passage 1256
 impédance (f) d'onde de ligne 1356
 impédance (f) homopolaire d'un enroulement triphasé 871
 impulsion (f) de courant 525
 incident (m) 10

exitron (m) 303
exploitation (f) normale de réseau 825
exposant (m) linéique de propagation acoustique 574

F

facteur (m) d'absorption d'un condensateur 558
facteur (m) de couplage (inductif) de deux circuits 563
facteur (m) de défaut à la terre 560
facteur (m) de déphasage 565
facteur (m) de marche 1300
facteur (m) de puissance 572
facteur (m) de qualité 274
facteur (m) de qualité d'un condensateur 275
facteur (m) de transfert 574
facteur (m) d'influence d'un relais 168
facteur (m) Q 274
facteur (m) réducteur 559
feeder (m) de ligne 950
FEM 395
fermeture (f) 608
fermorésonance (f) 1342
fidélité (f) de référence d'un relais 881
fidélité (f) d'un relais 6
fil (m) de contact 635
fil (m) pilote 641
filière (f) de centrale électrique 642
filière (f) de poste 643
filière (f) de l'énergétique thermique 1276
filière (f) d'énergie 406
filière (f) d'énergie électrique 376

filière (f) hydroénergétique 201
filtre (m) coupe-bande 1210
filtre (m) passe-bande 1211
filtre (m) passe-bas 1345
filtre (m) passe-haut 1344
flèche (f) propre d'un isolateur 84
flickermètre (m) 1346
fluctuation (f) de tension 582
flux (m) de fuite 1025
flux (m) embrassé de self-induction 1028
flux (m) embrassé d'inductance mutuelle 1027
flux (m) inducteur 695
flux (m) (magnétique) embrassé 1026
fonction (f) de transfert de circuit 902
fonctionnement (m) à vide 1128
fonctionnement (m) d'un appareil de connexion 1221
fonctionnement (m) économe en énergie de réseau 419
fonctionnement (m) en charge 944
fonctionnement (m) en court-circuit 1099
fonctionnement (m) hors charge 1127
fonctionnement (m) incorrect de matériel 789
fonctionnement (m) intempêtif 767
force (f) de courant de conduction 1181
force (f) de Lorentz 1179
force (f) électromotrice 395
force (f) étrangère 1238
force (f) magnétomotrice 699
force (f) totale de courant 980
fourniture (f) autonome d'électricité 249
fourniture (f) d'électricité centralisée 1359
fourniture (f) d'énergie 422
fourniture (f) d'énergie électrique 391

напруги, відсічений до досягнення максимуму /ru імпульс напруги, срезанный на фронте; en impulse chopped on the front; fr choc (m) coupé sur le frontl.

- 141 **ВІДСІЧЕНИЙ НА ХВОСТІ ІМПУЛЬС НАПРУГИ** – імпульс напруги, відсічений після проходження максимуму /ru імпульс напруги, срезанный на хвосте; en impulse chopped on the tail; fr choc (m) coupé sur la queuel.
- 142 **ВІДСМОКТУВАЛЬНА ЛІНІЯ** – лінія, що з'єднує ходові рейки електрифікованої ділянки з живильною підстанцією /ru отсасывающая линия; en return cable; fr artère (f) de retourl.
- 143 **ВІДСМОКТУВАЛЬНИЙ ТРАНСФОРМАТОР** – трансформатор, первинну та вторинну обмотки якого з'єднано послідовно з контактним підвісом та зі спеціальним зворотним проводом відповідно /ru отсасывающий трансформатор; en sucking transformer; fr transformateur-suceur (m)l.
- 144 **ВІДХИЛ НАПРУГИ** – різниця, яку зазвичай виражають у відсотках, між напругою у певний момент часу в точці системи й опорною напругою, такою, наприклад, як номінальна напруга, основна робоча напруга, установлена угодою напруга електропостачання /ru отклонение напряжения; en voltage deviation; fr écart (m) de tensionl.
- 145 **ВІДХИЛ ЧАСТОТИ** – різниця між частотою в системі в певний момент часу та її номінальним значенням /ru отклонение частоты; en frequency deviation; fr écart (m) de fréquencesl.
- 146 **ВІДХИЛЕННЯ УСТАВКИ КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА** – відхилення величини спрацьовування чи неспрацьовування комутаційного апарата від уставки під дією різних чинників /ru отклонение установки коммутационного аппарата; en setting deviation of a switching device; fr anomalie (f) d'ajustage d'un appareil de connexionl.
- 147 **ВІЛЬНИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ СТРУМ** – різниця перехідного й усталеного струмів /ru свободный электрический ток; en free current; fr courant (m) librel.
- 148 **ВІЛЬНИЙ КОНТАКТ КОНТАКТНОГО АПАРАТА** – допоміжний контакт контактного апарата, призначений для використання споживачем на його розсуд /ru свободный контакт контактного аппарата; en auxiliary contact of a mechanical switching device; fr contact (m) auxiliaire d'un appareil mécanique de connexionl.
- 149 **ВІСЕВИЙ ГЕНЕРАТОР** – генератор, що має провід від осі і частота

- обертання якого змінюється пропорційно швидкості руху одиниці рухомого складу /ru осевой генератор; en axle generator; fr génératrice (f) d'essieu.
- 150 **ВІТКА ЕЛЕКТРИЧНОГО КОЛА** – ділянка електричного кола, по елементах якої протікає один і той самий струм /ru ветвь электрической цепи; en branch of an electric circuit; fr branche (f) de circuit électrique.
- 151 **ВІТРОВА ЕЛЕКТРИЧНА СТАНЦІЯ, ВІТРОЕЛЕКТРО-СТАНЦІЯ, ВЕС** – група вітроенергоустановок (або окрема вітроенергоустановка), устаткування і споруди, які розташовані на одній території, функційно зв'язані між собою і становлять єдиний комплекс, призначений виробляти електроенергію, перетворюючи кінетичну енергію вітру в електричну /ru ветровая электрическая станция, ветроэлектростанция, ВЭС; en wind power station; fr centrale (f) aéroélectrique.
- 152 **ВІТРОЕНЕРГЕТИКА** – галузь енергетики, пов'язана з використанням енергії вітру для виробництва електроенергії /ru ветроэнергетика; en wind power engineering; fr énergétique (f) du vent.
- 153 **ВКАЗІВНЕ ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ** – логічне електричне реле, яке призначене для вказування на спрацьовування чи повернення інших комутаційних апаратів /ru указательное электрическое реле; en indicating relay; fr relais (m) de signalisation/.
- 154 **ВЛАСНА ВІДНОВЛЮВАНА НАПРУГА ЗМІННОГО СТРУМУ** – відновлювана напруга, яка визначається параметрами мережі або випробувальної схеми після вимикання очікуваного струму в момент його природного проходження через нуль, яка не змінюється внаслідок дії апарата та наявності у струмі, що вимикається, аперіодичної складової /ru собственное восстанавливающееся напряжение переменного тока; en prospective transient recovery voltage; fr tension (f) transitoire de rétablissement présumé/.
- Примітка.** Для трифазного кола припускається, що вимикання відбувається тільки в одному з полюсів.
- 155 **ВЛАСНА ІНДУКТИВНІСТЬ** – скалярна величина, яка дорівнює відношенню потокозчеплення самоіндукції елемента електричного кола до його струму /ru собственная индуктивность; en self-inductance; fr self-inductance (f)/.
- 156 **ВЛАСНА ІНДУКТИВНІСТЬ КОНДЕНСАТОРА** – індуктивність, обумовлена конструкцією конденсатора /ru собственная индуктивность конденсатора; en self-inductance of a capacitor; fr inductance (f)

- enroulement (m) à haute tension 844
- enroulement (m) à prises 845
- enroulement (m) à tension intermédiaire 849
- enroulement (m) auxiliaire 279
- enroulement (m) bifilaire 59
- enroulement (m) de phase 851
- enroulement (m) de réglage 848
- enroulement (m) de stabilisation 589
- enroulement (m) de transformateur 850
- enroulement (m) d'excitation 846
- enroulement (m) en série 1014
- enroulement (m) primaire 900
- enroulement (m) secondaire 169
- ensemble (m) de condensateurs 615
- ensemble (m) de coupure 925
- entraînement (m) direct 58
- enveloppe (f) isolante 1001, 515
- équilibre (m) de réseau de distribution 1194
- équipement (m) à arbre à cames et servomoteur 840
- équipement (m) à contacteurs 628
- équipement (m) à contacteurs individuels 839
- équipement (m) à contrôle directe 838
- équipement (m) automatique de traction 14
- équipement (m) conservant l'énergie 418
- équipement (m) de traction 1312
- équipement (m) de traction auxiliaire 282
- erreur (f) absolue de relais 5
- erreur (f) conventionnelle de relais 1042
- erreur (f) limite de référence d'un relais 215
- erreur (f) limite de relais 216
- erreur (f) moyenne de référence d'un relais 1176
- erreur (f) moyenne de relais 1177
- erreur (f) relative de relais 135
- essai (m) d'acceptation 1049
- essai (m) de durée de vie 103
- essai (m) d'endurance 102
- essai (m) de maintenance 304
- essai (m) de réception 1048, 1049
- essai (m) de type 1288
- essai (m) de vieillissement 103
- essai (m) diélectrique à sec 100
- essai (m) diélectrique sous pluie 101
- essai (m) individuel de série 1060
- essai (m) sous pollution artificielle 104
- essai (m) (de série) sur prélèvement 78
- état (m) bloqué d'un circuit de sortie pour un relais sans contact de sortie 790
- état (m) d'un appareil statique de connexion 606
- état (m) de repos d'un relais monostable 1032
- état (m) de travail d'un relais monostable 551
- état (m) final d'un relais 1227
- état (m) initial d'un relais 1031
- état (m) passant d'un appareil statique de connexion 127
- état (m) passant d'un circuit pour un relais sans contact de sortie 1057
- exergie (f) 302
- excitation (f) d'un relais 468

économie (f) possible des ressources en combustible et électricité 735

économie (f) structurale des ressources en combustibles et électricité 1245

écran (m) 299

écran (m) de répartition des potentiels 300

écran (m) électrique 350

écran (m) électromagnétique 384

écran (m) magnétique 691

écroulement (m) de tension 1213

effect (m) écologique du gain d'énergie 294

effect (m) économique du gain d'énergie 295

effet (m) de réglage de charge d'un réseau 1089

effet (m) de réglage de fréquence d'un réseau 1090

électricité (f) 308

électrique (adj) 344

électro-aimant (m) 378

électrocution (f) 1208

électrode (f) 372

électrode (f) de terre 444

électrodes (f, pl) de terre indépendantes 136, 442

électrodes (f, pl) de terre séparées 136, 442

électrode (f) d'un dispositif à semiconducteurs 373

électroophtalmie (f) 388

élément (m) (de circuit à caractéristique) symétrique 1192

élément (m) actif (de circuit électrique) 24

élément (m) de chaîne d'isolateurs 401

élément (m) de circuit à caractéristique asymétrique 794

élément (m) de circuit à caractéristique symétrique 1192

élément (m) de circuit électrique 402

élément (m) de contact d'un relais 633

élément (m) de contact de relais 624

élément (m) de courant 404

élément (m) de support isolant 403

élément (m) idéal (de circuit) 503

élément (m) linéaire (de circuit) 673

élément (m) passif de circuit (électrique) 898

éléments (m, pl) de contact d'un appareil mécanique de connexion 605

élimination (f) d'un défaut 1330

email (m) 1002

email (m) semi-conducteur 751

enclenchement (m) 163, 452

END 785

endurance (f) électrique d'un appareil mécanique de connexion 599

endurance (f) mécanique d'un appareil mécanique de connexion 716

énergétique (f) 406

énergétique (f) du soleil 191

énergétique (f) du vent 152

énergétique (f) nucléaire 1395

énergie (f) apportée 946

énergie (f) convertie 920

énergie (f) électrique active 18

énergie (f) électromagnétique 379

énergie (f) fatale 410

énergie (f) non distribuée 785

énergie (f) primaire 899

énergie (f) utile 648

engin (m) élévateur à bras isolant 512

enregistreur (m) de perturbation 1097

enroulement (m) 843

enroulement (m) à basse tension 847

*d'un condensateur*l.

- 157 **ВЛАСНА ЧАСТОТА КОЛИВАЛЬНОГО КОНТУРА** – частота коливальної складової вільного струму (напруги) /**ru** *собственная частота колебательного контура*; **en** *natural frequency of oscillatory circuit*; **fr** *fréquence (f) propre de curcuit oscillant*l.
- 158 **ВЛАСНИЙ ТЕРМІН ВИМКНЕННЯ КОНТАКТНОГО АПАРАТА** – інтервал часу з моменту подачі команди на вимикання (або зникнення сигналу на відкритий стан) контактного апарата до моменту припинення стикання контактів полюса, який розмикається останнім /**ru** *собственное время отключения контактного аппарата*; **en** *opening time (interval) of a mechanical switching device*; **fr** *durée (f) d'ouverture d'un appareil mécanique de connexion*l.
- 159 **ВЛАСНИЙ ТЕРМІН УВІМКНЕННЯ КОНТАКТНОГО АПАРАТА** – інтервал часу з моменту подачі команди на ввімкнення контактного апарата до моменту першого стикання заданого контакту /**ru** *собственное время включения контактного аппарата*; **en** *closing time (interval) of a mechanical switching device*; **fr** *durée (f) de fermeture d'un appareil mécanique de connexion*l.
- 160 **ВЛАСНІ ПОТРЕБИ ЕЛЕКТРОСТАНЦІЇ** – сукупність допоміжного обладнання, пристроїв та електричної частини, що належить до них, яка забезпечує роботу електростанції /**ru** *собственные нужды электростанции*; **en** *common auxiliaries of a power station*; **fr** *auxiliaires (f, pl) généraux de centrale électrique*l.
- 161 **ВЛАСНІ ПОТРЕБИ ПІДСТАНЦІЇ** – сукупність допоміжного обладнання, пристроїв та електричної частини, що належить до них, яка забезпечує роботу підстанції /**ru** *собственные нужды подстанции*; **en** *common auxiliaries of a substation*; **fr** *auxiliaires (f, pl) généraux de postel*l.
- 162 **ВМИКАЛЬНА ЗДАТНІСТЬ КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА** – очікуваний струм, який комутаційний апарат здатний вмикати за заданих умов, залишаючися після цього в передбаченому стані /**ru** *включающая способность коммутационного аппарата*; **en** *making capacity of a switching device*; **fr** *pouvoir (m) de fermeture d'un appareil de connexion*l.
- 163 **ВМИКАННЯ, ЗАМИКАННЯ** – вмикання автоматичного вмикача вручну або за допомогою захисних пристроїв – автоматично /**ru** *включение*; **en** *closing*; **fr** *enclenchement (m)*l.
Примітка. Вираз «замикання» елемента електричної мережі (лінії, трансформатора) означає вмикання підключених до них автоматичних

вимикачів.

- 164 **ВНУТРІШНЯ ІЗОЛЯЦІЯ** – тверда, рідинна чи газоподібна ізоляція всередині устаткування, захищена від впливу атмосфери та інших зовнішніх чинників /**ru** *внутренняя изоляция*; **en** *internal insulation*; **fr** *isolation (f) interne*l.
- 165 **ВНУТРІШНЯ ПЕРЕНАПРУГА** – тимчасова перенапряга чи перенапряга перехідного процесу в системі внаслідок комутації чи через пошкодження в самій системі /**ru** *внутреннее перенапряжение*; **en** *internal overvoltage*; **fr** *surtension (f) interne*l.
- 166 **ВОЛЬТ-АМПЕРНА ХАРАКТЕРИСТИКА** – залежність між напругою на затискачах елемента електричного кола та струмом у ньому /**ru** *вольт-амперная характеристика*; **en** *anode-to-cathode (voltage-current) characteristic*; **fr** *caractéristique (f) courant-tension d’anode-cathode*l.
- 167 **ВПЛИВНА ВЕЛИЧИНА ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – будь-яка величина, здатна змінити одну із заданих характеристик електричного реле /**ru** *влияющая величина электрического реле*; **en** *influencing quantity of a relay*; **fr** *grandeur (f) d’influence d’un relais*l.
- 168 **ВПЛИВНИЙ ЧИННИК ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – будь-який чинник, здатний змінити одну із заданих характеристик електричного реле /**ru** *влияющий фактор электрического реле*; **en** *influencing factor of a relay*; **fr** *facteur (m) d’influence d’un relais*l.
Примітка. Заданими характеристиками можуть бути, наприклад, спрацьовування, повернення, точність.
- 169 **ВТОРИННА ОБМОТКА** – обмотка, що за умов експлуатації віддає потужність до кола навантаження /**ru** *вторичная обмотка*; **en** *secondary winding*; **fr** *enroulement (m) secondaire*l.
- 170 **ВТОРИННЕ ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ** – електричне реле, що збуджується струмом або напругою за допомогою вимірювального трансформатора чи іншого перетворювача /**ru** *вторичное электрическое реле*; **en** *secondary relay*; **fr** *relais (m) secondaire, relais (m) indirect*l.
- 171 **ВТОРИННИЙ ЕНЕРГЕТИЧНИЙ РЕСУРС** – енергетичний потенціал продукції, відходів, побічних і проміжних продуктів, який утворюється в технологічних агрегатах (установках, процесах) і не використовується в самому агрегаті, але може бути частково чи повністю використаний для енергопостачання інших агрегатів (процесів) /**ru** *вторичный энергетический ресурс*; **en** *secondary energy resources*; **fr** *ressources (f, pl) énergétiques secondaires*l.

dispositif (m) à semi-conducteurs 756, 757
dispositif (m) d’antipompage 1051
dispositif (m) de commande d’un appareil mécanique de connexion 1045
dispositif (m) de décharge 1151
dispositif (m) de fixation 34
dispositif (m) de palpation 909
dispositif (m) d’extinction d’arc d’un appareil de connexion 288
dispositif (m) électrique 399
dispositif (m) indicateur d’un appareil de connexion 997
dispositif (m) photoélectrique 1349
dispositif (m) polyphasé 47
distance (f) d’arc 1150
distance (f) d’isolement 975
distributeur (m) d’énergie électrique 390
domaine (m) d’ajustement de grandeur caractéristique d’un relais de mesure 266
domaine (m) d’ajustement de temporisation d’un relais 265
domaine (m) de fonctionnement de grandeur d’alimentation d’un relais 1133
domaine (m) extrême de facteur d’influence d’un relais 223
domaine (m) extrême de grandeur d’influence d’un relais 224
domaine (m) nominal de grandeur d’influence d’un relais 813

domaine (m) nominal de grandeur d’un facteur d’influence d’un relais 812
données (f, pl) variables de réseau 486
durée (f) conventionnelle de front d’une tension de choc de foudre 736
durée (f) d’arc d’un appareil de connexion multipolaire 1279
durée (f) d’arc d’un pôle d’un appareil de connexion 1280
durée (f) de coupure d’un appareil mécanique de connexion 988
durée (f) d’établissement 1281
durée (f) de fermeture d’un appareil mécanique de connexion 159
durée (f) d’ouverture d’un appareil mécanique de connexion 158
durée (f) jusqu’à la coupure 1299
durée (f) jusqu’à la crête 1303
durée (f) jusqu’à la mi-valeur d’une tension de choc 1301
durée (f) moyenne de coupure équivalente annuelle 292
durée (f) moyenne de coupure équivalente mensuelle 291

E
écart (m) de fréquence 145
écart (m) de tension 144
éclateur (m) 1153
éclateur (m) de protection 464
économie (f) des ressources énergétiques combustibles 298
économie (f) directe des ressources en combustibles et électricité 1068
économie (f) du combustible organique 297
économie (f) effective des ressources en combustibles et électricité 1337
économie (f) indirecte des ressources en combustibles et électricité 791

décroissement (m) logarithmique d'oscillation de courant 679
défaut (m) 1034
défaut (m) à la terre 451
défaut (m) auto-extincteur 1167
défaut (m) avec dommage 1037
défaut (m) biphasé à la terre 1039
défaut (m) biphasé sans terre 245
défaut (m) biphasé sans terre 724
défaut (m) de barres 1041
défaut (m) de réseau 1036, 796
défaut (m) d'isolement 1038, 1055
défaut (m) double 991
défaut (m) en ligne 797
défaut (m) entre bobinage 721
défaut (m) entre spires 720
défaut (m) évolutif 1033
défaut (m) franc 203
défaut (m) fugitif 928
défaut (m) intermittent 919
défaut (m) monophasé à la terre 1040
défaut (m) multiple 734
défaut (m) permanent 1226
défaut (m) phase-terre 1040
défaut (m) résistant 798
défaut (m) sans dommage 1035
défaut (m) triphasé 1191, 1307
délestage (m) de générateur 842
démarreur (m) 1073
densité (f) de courant de conduction 233
densité (f) de courant de déplacement 232

densité (f) de flux électrique 325
départ (m) de poste de distribution 1047
départeur (m) 137
déphaseur (m) 1335
dérivation (f) 121
dérivé (m) de fréquence 285
désaxement (m) du fil de contact 478
déséquilibre (m) des tensions de réseau 768, 795
diagramme (m) de circuit 1262
diélectrique (m) 267
diélectrique (m) de fonctionnement 1134
différence (f) de phases 497
différence (f) de potentiels 1121
diode (f) à semiconducteurs 271
diode (f) à semiconducteurs pour forte puissance 1183
diode (f) idéale 502
dipôle (m) électrique 349
dipôle (m) magnétique 690
disjoncteur (m) à air 972
disjoncteur (m) à hexafluorure de soufre 307
disjoncteur (m) à thyristors 1289
disjoncteur (m) automatique 15
disjoncteur (m) de couplage de barres 1384
disjoncteur (m) de générateur 194
disjoncteur (m) de ligne 206, 671
disjoncteur (m) de tronçonnement 1169
disjoncteur (m) de transformateur 1297
disjoncteur (m) électromagnétique 383
disjoncteur (m) magnétique 383
disjoncteur-limiteur (m) de courant 1255
dispersion (f) des temps de retour de contacts d'un relais 1122

- 172 **ВТРАТИ ЕНЕРГІЇ** – різниця між кількістю підведеної та корисної енергії /ru *потери энергии*; **en** *energy loss*; **fr** *pertes (f, pl) d'énergie*l.
- 173 **ВТРАТИ ПОТУЖНОСТІ** – різниця між споживаною та корисною потужностями певної системи чи пристрою /ru *потери мощности*; **en** *power loss*; **fr** *pertes (f, pl) de puissance*l.
- 174 **ВУЗЛОВА ПІДСТАНЦІЯ** – підстанція, яка живиться не менше ніж від трьох незалежних джерел живлення /ru *узловая подстанция*; **en** *headend substation*; **fr** *poste (m) d'interconnection*l.
- 175 **ВУЗОЛ** – точка схеми кола, у якій збігаються не менше ніж три струми /ru *узел*; **en** *node, vertex (Am.)*; **fr** *noeud (m), sommet (m)*l.
- 176 **ВХІД, ПАРА ЗАТИСКАЧІВ** – сукупність таких двох затискачів схеми, що величина струму, який входить в один із них, дорівнює величині струму, що виходить із другого /ru *вход, пара зажимов*; **en** *port, terminal pair*; **fr** *porte (f), accès (m), pair (m) de bornes*l.
- 177 **ВХІДНА ВЕЛИЧИНА** – струм чи напруга, які підводяться до затискачів, що розглядаються як вхід кола /ru *входная величина*; **en** *input variable*; **fr** *grandeur (f) d'entréel*.
- 178 **ВХІДНА ДІЮЧА ВЕЛИЧИНА ВИМІРЮВАЛЬНОГО ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – діюча величина електричного реле, що представляє собою характеристичну величину чи необхідна для її утворення /ru *входная воздействующая величина измерительного электрического реле*; **en** *input energizing quantity of a measuring relay*; **fr** *grandeur (f) d'alimentation d'entrée d'un relais de mesure*l.
- 179 **ВХІДНЕ КОЛО ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – сукупність електричних провідних частин електричного реле, приєднаних до виводів, до яких прикладена діюча величина /ru *входная цепь электрического реле*; **en** *input circuit of a relay*; **fr** *circuit (m) d'entrée d'un relais*l.
- 180 **ВХІДНИЙ ІМТАНС ЧОТИРИПОЛЮСНИКА** – імітанс схеми відносно вхідних затискачів /ru *входной иммитанс четырех- полюсника*; **en** *input immitance of a two-port network*; **fr** *immitance (f) d'entrée d'un biportel*.
- 181 **ВХІДНІ ЗАТИСКАЧІ СХЕМИ** – затискачі схеми, з'єднані з мережею чи зовнішнім пристроєм, що передає електричну енергію чи електричний сигнал /ru *входные зажимы схемы*; **en** *input terminals of a network*; **fr** *bornes (f, pl) d'entrée d'un réseau*l.
- 182 **ГАБАРИТ КОНТАКТНОЇ МЕРЕЖІ** – граничні розміри обрису, у які вписуються з певним ізоляційним проміжком усі елементи надземної контактної мережі, що є під напругою, та поза яким мають

- розташовуватися всі інші пристрої /ru габарит контактной сети; en contact system gauge; fr gabarit (m) de ligne de contact/.
- 183 **ГАБАРИТ КОНТАКТНОЇ РЕЙКИ** – обрис, у який вписуються всі поперечні перерізи контактної рейки з її ізоляторами, опорами та захисними пристроями, з урахуванням певного ізоляційного проміжку між частинами, що перебувають під напругою відносно цього обрису /ru габарит контактной рельсы; en contact rail gauge; fr gabarit (m) de rail de contact/.
- 184 **ГАБАРИТ ПАНТОГРАФІВ** – обрис, у який вписуються з певним ізоляційним проміжком і з урахуванням бокових коливань усі експлуатовані пантографи і поза яким має розташовуватися все, що заважає роботі пантографа /ru габарит пантографов; en clearance gauge for pantographs; fr gabarit (m) d'isolement des pantographes/.
- 185 **ГАЗОВА ЛАМПА** – лампа, електричні характеристики якої визначаються іонізацією газу, що заповнює колбу /ru газовая лампа; en gas-filled tube; fr tube (m) à gaz/.
- 186 **ГАЗОІЗОЛЬОВАНА ЛІНІЯ ЕЛЕКТРОПЕРЕДАЧІ** – лінія електропередачі, струмовідні частини якої розміщені в герметичному кожусі, заповненому ізоляційним газом /ru газоизолированная линия электропередачи; en gas insulated line; fr ligne (f) à isolation gazeuse/.
- 187 **ГАЗОІЗОЛЬОВАНА ПІДСТАНЦІЯ** – електрична підстанція, обладнання якої розміщене в герметичному кожусі, заповненому ізоляційним газом /ru газоизолированная подстанция; en gas insulated metal-enclosed substation; fr poste (m) sous enveloppe métallique à isolation gazeuse/.
- 188 **ГАЗОНАПОВНЕНИЙ КОНДЕНСАТОР** – конденсатор, робочим діелектриком якого є газ /ru газонаполненный конденсатор; en gas-filled capacitor; fr condensateur (m) gazeux/.
- 189 **ГАЛЬВАНІЧНИЙ ЗВ'ЯЗОК** – зв'язок кількох електричних кіл, зумовлений електричним полем у провідному середовищі /ru гальваническая связь; en conductive coupling; fr couplage (m) galvanique, couplage (m) conductif, couplage (m) ohmique/.
- 190 **ГАРМОНІЧНИЙ РЕЗОНАНС** – явище підсилення гармонік коливань струму чи напруги, що не згасають за певних співвідношень між ємністю та індуктивністю близько розташованих елементів обладнання /ru гармонический резонанс; en harmonic resonance; fr résonance (f) harmonique/.
- 191 **ГЕЛІОЕНЕРГЕТИКА** – галузь енергетики, пов'язана з

courant (m) de déplacement dans le vide 365
 courant (m) de fibrillation 1254
 courant (m) de fuite 1253
 courant (m) de fuite d'un condensateur 1246
 courant (m) de maille 646
 courant (m) de polarisation 367
 courant (m) de relâchement 138
 courant (m) de source 1247
 courant (m) de transfert 366
 courant (m) de transport 366
 courant (m) effectif 1252, 1338
 courant (m) instantané 719
 courant (m) libre 147
 courant (m) limite d'auto-extinction 703
 courant (m) limite de courte durée d'un circuit de sortie d'un relais 225
 courant (m) limite de service continu d'un circuit de sortie d'un relais 226
 courant (m) nominal d'emploi d'un appareil de connexion 818
 courant (m) nominal d'un condensateur 819
 courant (m) nominal thermique d'un appareil de connexion 820
 courant (m) périodique 938
 courant (m) permanent 1327
 courant (m) présumé 884
 courant (m) pulsatoire 1071
 courant (m) réel 1252, 1338
 courant (m) sinusoïdal 1196
 courant (m) total 986
 courant (m) transitoire 933

courants (m, pl) de Foucault 119
 courants (m, pl) vagabonds 710
 courbe (f) de charge d'installation de génération d'énergie d'un consommateur 228
 courbe (f) déphasage-fréquence 1336
 courbe (f) des charges classées d'installation de génération d'énergie d'un consommateur 229
 court-circuit (m) 650
 court-circuit (m) magnétique 1396
 court-circuiteur (m) 651
 coût (m) du kilowattheure coupé 71
 creux (m) de tension 653
 critère (m) de continuité du service 999
 croisement (m) 935
 culasse (f) 1397
 cycle (m) de fonctionnement 1135, 1363
 cycle (m) de manoeuvres 1363
 cycle (m) d'opérations 1362

D

débranchement (m) d'un appareil mécanique de connexion 98
 décharge (f) disruptive 364, 543
 décharger (v) 1148
 déclenchement (m) 1140, 89
 déclenchement (m) définitif 882
 déclencheur (m) 1156
 déclencheur (m) à maximum 706
 déclencheur (m) à minimum 728
 déclencheur (m) à retard 1158
 déclencheur (m) à retard indépendant 1160
 déclencheur (m) à retour de courant 1157
 déclencheur (m) à temps inverse 1159
 déclencheur (m) d'un appareil mécanique de connexion 775

consommation (f) nominale d'un circuit d'alimentation d'un relais 827

consommation (f) spécifique des ressources en combustibles et électricité 943

constante (f) de temps d'un condensateur 1021

constante (f) électrique 322

constante (f) magnétique 686

constante (f) thermique de temps d'un condensateur 1273

contact (m) (d'un appareil) 622

contact (m) à deux directions avec position neutre d'un relais 623

contact (m) auxiliaire d'un appareil mécanique de connexion 284, 148

contact (m) d'arc d'un appareil mécanique de connexion 287

contact (m) de commande auxiliaire d'un appareil mécanique de connexion 625

contact (m) de passage d'un appareil mécanique de connexion 531

contact (m) de passage d'un relais 530

contact (m) de relais 624

contact (m) principal d'un appareil mécanique de connexion 208

contacteur (m) 637

continuité (f) du service 783

contrôle (m) de charge d'un réseau 1092

contrôleur (m) 639

convertisseur (m) de fréquence 924

convertisseur (m) de phase 923

convertisseur (m) d'énergie électrique 922

coordination (f) d'isolement 1318, 647

corne (f) d'arc d'un appareil de connexion 289

coup (m) de foudre direct 1069

coup (m) de foudre indirect 792

coupe-circuit (f) à fusibles 455

coupeur (m) de ligne 674

couplage (m) (en) série 1016

couplage (m) capacitair 427

couplage (m) capacitif 427

couplage (m) conducteur 189

couplage (m) électromagnétique 537

couplage (m) embrassé d'auto-induction 1028

couplage (m) en parallèle 893

couplage (m) galvanique 189

couplage (m) inductif 537

couplage (m) ohmique 189

coupleur (m) 137

coupure (f) de fourniture d'énergie électrique 88, 918

courant (m) (préssumé) coupé 885

courant (m) (préssumé) établi 886

courant (m) à la terre 1250, 1253

courant (m) admissible maximal de condensateur 749

courant (m) alternatif 485

courant (m) continu 1022

courant (m) critique 662

courant (m) de charge d'un condensateur 461

courant (m) de conduction 1251, 368

courant (m) de contraction 771

courant (m) de courte durée admissible 1236

courant (m) de décharge d'un condensateur 1152

courant (m) de décharge d'un parafoudre 1248

courant (m) de déplacement 1249

використанням сонячної енергії для виробництва електроенергії та тепла /ru *гелиоэнергетика*; en *solar power engineering*; fr *énergétique (f) du soleil*.

- 192 **ГЕНЕРАТОР ІМПУЛЬСІВ** – лабораторне устаткування, що дає змогу проводити випробування ізоляції на пробій за допомогою імпульсів напруги /ru *генератор импульсов*; en *impulse generator*; fr *générateur (m) de choc*.
- 193 **ГЕНЕРАТОР КОЛИВАНЬ, ОСЦИЛЯТОР** – пристрій, що виробляє змінний струм, частота якого визначається характеристиками цього пристрою /ru *генератор колебаний, осциллятор*; en *oscillator*; fr *oscillateur (m)*.
- 194 **ГЕНЕРАТОРНИЙ ВИМИКАЧ** – вимикач для вимкнення генератора, розміщений у камері генератора на електростанції /ru *генераторный выключатель*; en *generating station circuit-breaker*; fr *disjoncteur (m) de générateur*.
- 195 **ГЕРКОНОВЕ РЕЛЕ** – електромагнітне реле з герметизованим магнітокеріваним контактом /ru *герконовое реле*; en *reed relay*; fr *relais (m) à lames souples, R.L.S./*.
- 196 **ГЕРМЕТИЧНИЙ КОНДЕНСАТОР** – конденсатор із герметичною конструкцією корпусу /ru *герметический конденсатор*; en *hermetically sealed capacitor*; fr *condensateur (m) hermétique*.
- 197 **ГЕРМЕТИЧНИЙ ТРАНСФОРМАТОР** – трансформатор, виконаний таким чином, що можливість сполучення між його внутрішнім простором і навколишнім середовищем усунена /ru *герметический трансформатор*; en *sealed transformer*; fr *transformateur (m) hermétique*.
- 198 **ГІДРОАКУМУЛЮВАЛЬНА ЕЛЕКТРОСТАНЦІЯ** – гідроелектростанція, що використовує верхнє і нижнє водосховища для циклічної роботи: підймання води у верхнє водосховище і подальше використання її для вироблення електроенергії /ru *гидроаккумулирующая электростанция*; en *pumped storage power station*; fr *centrale (f) de pompage*.
- 199 **ГІДРОАКУМУЛЮВАННЯ** – накопичення потенціальної енергії води за допомогою насосів із метою подальшого використання її на одній чи декількох гідроелектростанціях для виробництва електроенергії /ru *гидроаккумуляция*; en *pumped storage*; fr *accumulation (f) par pompage*.
- 200 **ГІДРОЕЛЕКТРОСТАНЦІЯ** – електростанція, що перетворює

- механічну енергію води в електроенергію /ru гидроэлектростанция; en hydroelectric power station; fr centrale (f) hydroélectrique, usine (f) hydroélectrique/.
- 201 **ГІДРОЕНЕРГЕТИКА** – галузь енергетики, пов'язана з використанням механічної енергії водних ресурсів для вироблення електроенергії /ru гидроэнергетика; en hydraulic power engineering; fr filière (f) hydroénergétique/.
- 202 **ГІРЛЯНДА ІЗОЛЯТОРІВ** – пристрій, що складається з кількох підвісних, рухомо з'єднаних між собою ізоляторів, які зазнають дії розтягувальної сили /ru гирлянда изоляторов; en insulator string; fr chaîne (f) d'isolateurs/.
- 203 **ГЛУХЕ (МЕТАЛЕВЕ) КОРОТКЕ ЗАМИКАННЯ** – пошкодження ізоляції, коли імпеданс можна вважати таким, що наближається до нуля /ru металлическое короткое замыкание; en dead short; fr défaut (m) francl/.
- 204 **ГОЛОВКА ІЗОЛЯТОРА** – верхня частина ізолятора, на якій кріпиться електричний провід чи арматура /ru головка изолятора; en insulator cap; fr calotte (f) d'isolateur, chapeau (m) d'isolateur/.
- 205 **ГОЛОВНЕ КОЛО КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА** – струмовідні частини апарата, ввімкнені в електричне коло, яке цей апарат має комутувати відповідно до його основного призначення /ru главная цепь коммутационного аппарата; en main circuit of a switching device; fr circuit (m) principale d'un appareil de connexion/.
- 206 **ГОЛОВНИЙ ВИМИКАЧ** – вимикач, призначений для захисту тягових силових кіл змінного струму у разі короткого замикання та перевантаження, а також для оперативного вимкнення /ru главный выключатель; en line circuit-breaker; fr disjoncteur (m) de lignel/.
- 207 **ГОЛОВНИЙ ГЕНЕРАТОР** – генератор, що живить тягові двигуни на одиниці рухомого складу з електричною передачею /ru главный генератор; en main generator; fr génératrice (f) principale/.
- 208 **ГОЛОВНИЙ КОНТАКТ КОНТАКТНОГО АПАРАТА** – контакт контактного апарата, ввімкнений у його головне коло /ru главный контакт контактного аппарата; en main contact of a mechanical switching device; fr contact (m) principal d'un appareil mécanique de connexion/.
- 209 **ГОРШКОВИЙ ІЗОЛЯТОР** – ізолятор із поздовжніми канавками та двома наскрізними взаємоперпендикулярними отворами /ru орешковий изолятор; en egg insulator; fr noix (f) isolantel/.
- condensateur (m) à verre 1206
condensateur (m) à vide 69
condensateur (m) ajustable 959
condensateur (m) antiparasitaire 432
condensateur (m) au mica 1207
condensateur (m) au papier 889
condensateur (m) céramique 550
condensateur (m) composite 586
condensateur (m) d'antiparasitage 432
condensateur (m) d'appoint 959
condensateur (m) de blocage 65
condensateur (m) de couplage 610
condensateur (m) de démarrage 1074
condensateur (m) de diviseurs de potentiel 612
condensateur (m) de puissance 1182
condensateur (m) de traversée coaxial 554
condensateur (m) de traversée non-coaxial 778
condensateur (m) électrochimique 863
condensateur (m) fixe 613
condensateur (m) gazeux 188
condensateur (m) hermétique 196
condensateur (m) idéal 504
condensateur (m) métallisé 715
condensateur (m) multicouche 48
condensateur (m) non polaire 787
condensateur (m) obturé 1331
condensateur (m) oxydique à électrolyte solide 865
condensateur (m) oxydique électrolytique 864
condensateur (m) polaire 1008
condensateur (m) pour impulsions 529
condensateur (m) pour technique électronique 614
condensateur (m) variable 611
condensateur (m) vitrocéramique 1205
conditions (f, pl) ambiantes 493
conditions (f, pl) de référence des grandeurs et des facteurs d'influence d'un relais 826
conditions (f, pl) d'environnement 493
conductance (f) (d'une résistance idéale) 321, 620
conductance (f) de transfert 927
conductance (f) électrique 19, 621, 393
conductance (f) électrique impulsionnelle 527
conducteur (m) 1056, 1058
conducteur (m) de terre 439
conductibilité (f) électrique 393
conductivité (f) électrique spécifique 941
connecter (v) 477
connexion (f) 476
connexion (f) (des tronçons de circuit) 324
connexion (f) D 1220
connexion (f) en triangle ouvert 1218
connexion (f) étoile 1219
connexion (f) triangle 1220
connexion (f) Y 1219
consommateur (m) (d'énergie électrique) 1216

circuit (m) de commande 583
 circuit (m) de contact d'un relais 584
 circuit (m) d'entrée d'un relais 179
 circuit (m) de graphe du signal 644
 circuit (m) de retour 469
 circuit (m) de sortie d'un relais 115
 circuit (m) électrique 326
 circuit (m) électrique équivalent 1265, 290
 circuit (m) (électrique) passif 897
 circuit (m) électronique 387
 circuit (m) en cascade 546
 circuit (m) linéaire 669
 circuit (m) magnétique 687
 circuit (m) magnétique d'accessoire électrique 698
 circuit (m) monophasé 862
 circuit (m) non linéaire 779
 circuit (m) opératoire 870
 circuit (m) oscillant 581
 circuit (m) planar 964
 circuit (m) polyphasé 46
 circuit (m) polyphasé symétrique 1190
 circuit (m) principale d'un appareil de connexion 205
 circuit (m) résonant 1113
 circuit (m) résonant parallèle 894
 circuit (m) résonant série 1017
 circuit (m) vibratoire 581
 circuits (m, pl) électriques couplés 472
 claquage (m) 1053
 classe (f) de précision d'un relais 552
 co-arbre (m) 1358
 coefficient (m) d'affaiblissement 564
 coefficient (m) d'atténuation 564, 571
 coefficient (m) de Poisson 575
 coefficient (m) de puissance d'installation éolienne 556, 573
 coefficient (m) d'utilisation d'énergie 566
 coefficient (m) thermique de capacité d'un condensateur 1271
 combineur (m) 231, 639
 commande (f) à main d'un appareil mécanique de connexion 1163
 commutateur (m) 908
 commutateur (m) à paquet 887
 commutation (f) 608, 905
 commutation (f) d'un appareil mécanique de connexion 906
 commutation (f) périodique 937
 component (m) aperiodique de courant libre 33
 composants (m, pl) symétriques de système triphasé asymétrique des courants électriques 1193
 comportement (m) dynamique de charge de réseau 258
 composante (f) alternative d'un courant pulsatoire 482
 composante (f) alternative d'une tension pulsatoire 483
 composante (f) continue d'un courant pulsatoire 1019
 composante (f) continue d'une tension pulsatoire 1020
 comptage (m) de contrôle d'énergie 640
 condensateur (m) 354, 609
 condensateur (m) à air 974
 condensateur (m) à anode fritte 837
 condensateur (m) à feuille métallique 1347
 condensateur (m) à film 966
 condensateur (m) à liquide 1120

- 210 **ГРАНИЧНА ВЕЛИЧИНА** – найбільше або найменше допустиме значення величини, указаної в специфікації /**ru** *граничная величина*; **en** *limiting value*; **fr** *valeur (f) limitée*/.
- 211 **ГРАНИЧНА ВИМИКАЛЬНА ЗДАТНІСТЬ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – найбільше значення струму, яке вихідне коло електричного реле здатне розмикати за заданих умов /**ru** *предельная отключающая способность электрического реле*; **en** *limiting breaking capacity of a relay*; **fr** *pouvoir (m) limite de coupure d'un relais*/.
Примітка. Заданими умовами є, наприклад, напруга, кількість замикань, коефіцієнт потужності, стала часу.
- 212 **ГРАНИЧНА ВМИКАЛЬНА ЗДАТНІСТЬ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – найбільше значення струму, яке вихідне коло електричного реле здатне замикати за заданих умов /**ru** *предельная включающая способность электрического реле*; **en** *limiting making capacity of a relay*; **fr** *pouvoir (m) limite de fermeture d'un relais*/.
Примітка. Заданими умовами є, наприклад, напруга, кількість замикань, коефіцієнт потужності, стала часу.
- 213 **ГРАНИЧНА КОМУТАЦІЙНА ЗДАТНІСТЬ** – верхня допустима границя миттєвого значення комутованого струму за заданих умов та визначеної кількості таких операцій /**ru** *граничная коммутационная способность*; **en** *limiting making and breaking capacity*; **fr** *valeur (f) frontière de pouvoir de fermeture et de coupure d'un appareil de connexion*/.
- 214 **ГРАНИЧНА КОМУТАЦІЙНА ЗДАТНІСТЬ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ ЦИКЛІЧНОЇ ДІЇ** – найбільше значення струму, яке вихідне коло електричного реле здатне послідовно замикати і розмикати за заданих умов /**ru** *предельная коммутационная способность электрического реле циклического действия*; **en** *limiting cycling capacity of a relay*; **fr** *pouvoir (m) limite de manoeuvre d'un relais*/.
Примітка. Заданими умовами є, наприклад, напруга, кількість замикань, коефіцієнт потужності, стала часу.
- 215 **ГРАНИЧНА ОСНОВНА ПОХИБКА ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – гранична похибка електричного реле, визначена за нормальних умов /**ru** *предельная основная погрешность электрического реле*; **en** *reference limiting error of a relay*; **fr** *erreur (f) limite de référence d'un relais*/.
- 216 **ГРАНИЧНА ПОХИБКА ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – максимальне значення похибки, на яке можна чекати за однакових заданих умов для даного електричного реле і заданої кількості перевірок /**ru** *предельная погрешность электрического реле*; **en** *limiting error of a relay*; **fr** *erreur*/.

(f) *limite de relais*l.

- 217 **ГРАНИЧНА ЧАСТОТА** – частота смуги пропускання, за якої згасання досягає певної величини /ru *граничная (критическая) частота*; en *cutoff frequency*; fr *fréquence (f) de coupure*l.
- 218 **ГРАНИЧНЕ ЗНАЧЕННЯ ДІЮЧОЇ ВЕЛИЧИНИ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ ЩОДО ДИНАМІЧНОЇ СТІЙКОСТІ** – найбільше значення діючої величини, яке електричне реле може витримати за заданих умов, форми хвилі і тривалості без стійкого погіршення заданих характеристик унаслідок динамічного ефекту /ru *предельное значение воздействующей величины электрического реле по динамической стойкости*; en *limiting dynamic value of an energizing quantity of a relay*; fr *valeur (f) limite dynamique d'une grandeur d'alimentation d'un relais*l.
- 219 **ГРАНИЧНЕ ЗНАЧЕННЯ ДІЮЧОЇ ВЕЛИЧИНИ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ ЩОДО ТЕРМІЧНОЇ СТІЙКОСТІ У ТРИВАЛОМУ РЕЖИМІ РОБОТИ** – найбільше значення діючої величини, яке електричне реле може витримати за заданих умов, безперервно задовольняючи вимоги відносно підвищення температури /ru *предельное значение воздействующей величины электрического реле по термической стойкости в продолжительном режиме работы*; en *limiting continuous thermal withstand value of an energizing quantity of a relay*; fr *valeur (f) limite thermique de service continu d'une grandeur d'alimentation d'un relais*l.
- 220 **ГРАНИЧНЕ ЗНАЧЕННЯ ДІЮЧОЇ ВЕЛИЧИНИ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ ЩОДО ТЕРМІЧНОЇ СТІЙКОСТІ В КОРОТКОЧАСНОМУ РЕЖИМІ РОБОТИ** – найбільше значення діючої величини, яке електричне реле може витримати за заданих умов і протягом заданого невеликого відрізка часу без стійкого погіршення заданих характеристик унаслідок підвищення температури /ru *предельное значение воздействующей величины электрического реле по термической стойкости в кратковременном режиме работы*; en *limiting short-time thermal withstand value of an energizing quantity of a relay*; fr *valeur (f) limite thermique de courte durée d'une grandeur d'alimentation d'un relais*l.
- 221 **ГРАНИЧНЕ ЗНАЧЕННЯ ХАРАКТЕРИСТИЧНОЇ ВЕЛИЧИНИ ВИМІРЮВАЛЬНОГО ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – одне із граничних значень характеристичної величини, яке підводиться за заданих умов до вимірювального електричного реле без зміни його стану і без пошкодження /ru *предельное значение характеристической величины измерительного электрического реле*; en *limiting*

- caractéristique (f) déphasage-fréquence 1336
caractéristique (f) statique de charge de réseau 1229
caractéristique (f) temps-courant 1225, 1378
carcasse (f) magnétique d'accessoire électrique 698
cathode (f) 547
cathode (f) d'un condensateur 548
cavité (f) d'isolateur 1012
cellule (f) d'un poste intérieur 588
cellule (f) photoinductive 1351
centrale (f) aéroélectrique 151
centrale (f) atomique 36
centrale (f) de pompage 198
centrale (f) électrique 396
centrale (f) (électrique) thermique 1272
centrale (f) hydroélectrique 200
centrale (f) nucléaire 36
centrale (f) thermo-électrique 1272
centrale (f) thermonucléaire 1284
chaîne (f) d'isolateurs 202
chaîne (f) équipée 508
champ (m) d'un poste extérieur 587
champ (m) électrique 329
champ (m) électrique étranger 1237
champ (m) électrique induit 534
champ (m) électrique irrotationnel 55
champ (m) électrique rotationnel 118
champ (m) électrique stationnaire 1233
- champ (m) électromagnétique 381
champ (m) électrostatique 397
champ (m) magnétique 689
champ (m) magnétique stationnaire 1234
champ (m) magnétostatique 700
changement (m) d'état d'un relais 480
changeur (m) de prise en charge 1052
chapeau (m) d'isolateur 204
charge (f) dans un réseau 738
charge (f) dans un réseau de consommateur 739
charge (f) électrique de corps 352
charge (f) électrique de système de corps 351
charge (f) (électrique) élémentaire 405
charge (f) électrique linéique 668
charge (f) électrique surfacique 969
charge (f) électrique volumétrique 836
charge (f) pleine 981
charge (f) totale d'un réseau 433
charger (v) 740
charger (v) (un condensateur, un accumulateur) 459
chauffage (m) autonome 250
chauffage (m) décentralisé 250
chemise (f) d'un appareil de connexion 852
choc (m) coupé sur la queue 141
choc (m) coupé sur le front 140
choc (m) de foudre coupé 139
choc (m) de foudre plein 982
choc (m) électrique 1322, 369
chute (f) de tension en ligne 917
circuit (m) à constantes localisées 327
circuit (m) à constantes réparties 328
circuit (m) auxiliaire d'un relais 280
circuit (m) auxiliaire d'un appareil de connexion 281

bande(f) passante 1209
bandes (f, pl) de frottement 636
bandes (f, pl) d'usure 636
barre (f) omnibus 467
barrière (f) de potentiel 1024
batterie (f) 54
bilan (m) d'énergie 408, 411
bilan (m) d'énergie électrique de réseau 52
bilan (m) de puissance de réseau 53
bipôle (m) élémentaire 242
bipôle (m) élémentaire linéaire 672
biporte (f) 1380
biporte (f) en échelle 666
blindage (m) 465
blocage (m) d'un appareil mécanique de connexion 98
bloc-système (m) 64
bobine (f) 655
bobine (f) de soufflage d'un appareil de connexion 656
bobine (f) d'inductance 535
boite (f) de soufflage d'un appareil de connexion 286
boite (f) d'un condensateur 654
borne (f) 462
borne (f) de ligne 670
borne (f) de terre 437
borne (f) d'un appareil de connexion 80
borne (f) d'un dispositif à semiconducteurs 83
borne (f) d'un réseau 463
bornes (f, pl) d'entrée d'un réseau 181
bornes (f, pl) de sortie d'un réseau 117
boucle (f) 940
bouton-poussoir (m) 553

branche (f) de circuit électrique 150
branchement (m) d'un appareil mécanique de connexion 1317
branchement (m) (de consommateur) 430
brûlure (f) électrique 357

C

câble (m) de garde 230, 63, 973
câble (m) porteur (longitudinal) 995
calotte (f) d'isolateur 204
canalisation (f) électrique 394
capacité (f) d'absorption d'énergie de production 412
capacité (f) d'absorption d'énergie du produit national brut 414
capacité (f) d'absorption d'énergie du revenu national 414
capacité (f) d'absorption d'énergie du revenu du produit intérieur brut 413
capacité (f) d'un condensateur 429
capacité (f) d'un condensateur idéal 428
capacité (f) électrique de conducteur 310
capacité (f) électrique entre deux conducteurs 309
capacité (f) maximale d'un condensateur 702
capacité (f) minimale d'un condensateur 725
capacité (f) nominale d'un condensateur 802
capacitif (adj.) 426
capteur (m) (électrique) 347
caractère (m) 1354
caractéristique (f) 1354
caractéristique (f) amplitude-fréquence 27
caractéristique (f) assignée 816
caractéristique (f) courant-tension d'anode-cathode 166

value of the characteristic quantity of a measuring relay; fr valeur (f) limite de grandeur caractéristique d'un relais de mesurel.

- 222 **ГРАНИЧНИЙ ВІДЧУТНИЙ СТРУМ** – мінімальне значення сили струму, який можна відчутти у разі проходження його крізь тіло людини /**ru** *пороговый оцутимый ток*; **en** *threshold current*; **fr** *seuil (m) de perception de courantl.*
- 223 **ГРАНИЧНИЙ ДІАПАЗОН ВПЛИВНОГО ЧИННИКА ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – діапазон значень впливного чинника, у межах якого електричне реле зазнає тільки оборотних змін, необов'язково задовольняючи будь-які інші вимоги /**ru** *предельный диапазон влияющего фактора электрического реле*; **en** *extreme range of an influencing quantity factor of a relay*; **fr** *domaine (m) extrême de facteur d'influence d'un relaisl.*
- 224 **ГРАНИЧНИЙ ДІАПАЗОН ВПЛИВНОЇ ВЕЛИЧИННИ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – діапазон значень впливної величини, у межах якого електричне реле зазнає тільки оборотних змін, необов'язково задовольняючи будь-які інші вимоги /**ru** *предельный диапазон влияющей величины электрического реле*; **en** *extreme range of an influencing quantity of a relay*; **fr** *domaine (m) extrême de grandeur d'influence d'un relaisl.*
- 225 **ГРАНИЧНИЙ КОРОТКОЧАСНИЙ СТРУМ ВИХІДНОГО КОЛА ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – найбільше значення струму, яке вихідне коло електричного реле, що перебуває у провідному стані чи заздалегідь замкнене, здатне витримати за заданих умов протягом заданого короткого відрізка часу /**ru** *предельный кратковременный ток выходной цепи электрического реле*; **en** *limiting short-time current of an output circuit of a relay*; **fr** *courant (m) limite de courte durée d'un circuit de sortie d'un relaisl.*
- 226 **ГРАНИЧНИЙ ТРИВАЛИЙ СТРУМ ВИХІДНОГО КОЛА ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – найбільше значення струму, яке вихідне коло електричного реле, що перебуває в провідному стані чи заздалегідь замкнене, здатне витримати за заданих умов тривало /**ru** *предельный длительный ток выходной цепи электрического реле*; **en** *limiting continuous current of an output circuit of a relay*; **fr** *courant (m) limite de service continu d'un circuit de sortie d'un relaisl.*
- 227 **ГРАФ (ЕЛЕКТРИЧНОЇ) СХЕМИ** – узагальнене зображення схеми електричного кола, у якому вітки схеми подані відрізками, що їх називають вітками чи ребрами графа, а вузли – точками, які називають вузлами чи вершинами графа /**ru** *граф (электрической) схемы*; **en** *graph of a network*; **fr** *graphe (m) de réseaul.*

- 228 **ГРАФІК НАВАНТАЖЕННЯ ЕНЕРГОУСТАНОВКИ СПОЖИВАЧА** – крива змін у часі навантаження енергоустановки споживача /**ru** *график нагрузки энергоустановки потребителя*; **en** *load curve of a consumer's power plant*; **fr** *courbe (f) de charge d'installation de génération d'énergie d'un consommateur*l.
- 229 **ГРАФІК ТРИВАЛОСТІ НАВАНТАЖЕННЯ ЕНЕРГОУСТАНОВКИ СПОЖИВАЧА** – крива, яка показує сумарну тривалість наявного та більшого навантаження енергоустановки за встановлений інтервал часу (зазвичай – рік) /**ru** *график продолжительности нагрузки энергоустановки потребителя*; **en** *load duration curve of a consumer's power plant*; **fr** *courbe (f) des charges classées d'installation de génération d'énergie d'un consommateur*l.
- 230 **ГРОЗОЗАХИСНИЙ ТРОС, БЛИСКАВКОЗАХИСНИЙ ТРОС, ПОВІТРЯНИЙ ЗАЗЕМЛЮВАЛЬНИЙ ПРОВІД** – заземлений чи слабо ізолюваний провід, зазвичай підвішений над фазними проводами лінії або над підстанцією, щоб захистити їх від грозових розрядів /**ru** *грозозащитный трос, молниезащитный трос*; **en** *overhead earth wire, overhead ground wire (Am.)*; **fr** *câble (m) de garde*l.
- 231 **ГРУПОВИЙ ПЕРЕМИКАЧ** – апарат, призначений для здійснювання змін у комбінаціях з'єднання кількох електричних кіл /**ru** *групповой переключатель*; **en** *group switch*; **fr** *combineur (m)*l.
- 232 **ГУСТИНА ЕЛЕКТРИЧНОГО СТРУМУ ЗМІЩЕННЯ** – векторна величина, яка дорівнює похідній у часі від електричного зміщення /**ru** *плотность электрического тока смещения*; **en** *displacement current density*; **fr** *densité (f) de courant de déplacement*l.
- 233 **ГУСТИНА ЕЛЕКТРИЧНОГО СТРУМУ ПРОВІДНОСТІ** – векторна величина, яка дорівнює границі відношення сили струму провідності через певний елемент поверхні, перпендикулярний до напрямку руху носіїв заряду, до площі цього елемента поверхні, коли площа елемента поверхні прямує до нуля /**ru** *плотность электрического тока проводимости*; **en** *conduction current density*; **fr** *densité (f) de courant de conduction*l.
- 234 **ДВИГУН ЗМІШАНОГО ЗБУДЖЕННЯ** – двигун із послідовним і паралельним (або незалежним) збудженням з узгодженим напрямком обох потоків збудження /**ru** *двигатель смешанного возбуждения*; **en** *compound motor*; **fr** *moteur (m) compound*l.
- 235 **ДВИГУН ЗУСТРІЧНО-ЗМІШАНОГО ПЕРЕВАГОЮ ПАРАЛЕЛЬНОГО (НЕЗАЛЕЖНОГО) ЗБУДЖЕННЯ**

АБЕТКОВИЙ ПОКАЖЧИК ФРАНЦУЗЬКИХ ТЕРМІНІВ

A

- abonné (m) d'entreprise de livraison d'énergie 1
- absorption (f) diélectrique 268
- accès (m) 176, 890
- accompagnement (m) d'un contact de relais 1259
- accord (m) d'un dispositif 763
- accumulateur (m) d'énergie 415
- accumulation (f) par pompage 199
- actionneur (m) 345
- admittance (f) 17, 976
- admittance (f) (complexe) 591, 593
- ailette (f) d'un isolateur 1085
- aimant (m) 682
- aimant (m) permanent 1023
- aimantation (f) 750
- alimentation (f) de systèmes de chauffage 1278
- alimentation (f) de systèmes de chauffage centralisé 1361
- amorçage (m) 364, 543
- amorçage (m) en retour 470
- amplificateur (m) 951
- analyse (f) de circuit 28
- angle (m) de pertes (en régime sinusoïdal) 664
- anode (f) 30
- anode (f) d'un condensateur 31
- anomalie (f) d'ajustage d'un appareil de connexion 146
- antenne (f) 1076
- antirésonance (f) 1110, 32
- appareil (m) de connexion 602
- appareil (m) de connexion à transistors 1292
- appareil (m) de connexion multipolaire 38, 40
- appareil (m) de prise de courant 1257
- appareil (m) mécanique à action brusque 632
- appareil (m) mécanique de connexion 634
- appareil (m) mécanique de connexion à déclenchement libre 630
- appareil (m) mécanique de connexion à deux positions 241
- appareil (m) mécanique de connexion avec retour automatique 631
- appareil (m) mécanique de connexion multipositionnelle 39
- appareil (m) mécanique de connexion sans retour automatique 629
- appareil (m) statique de connexion 56
- appoint (m) de puissance totale de réseau 987
- arbre (m) de graphe de réseau 246
- artère (f) d'alimentation 1343, 677
- artère (f) de retour 142
- assemblage (m) à semiconducteurs 754
- autocicatrisation (f) d'un condensateur 1164
- autodécharge (f) d'un condensateur 1168
- auto-induction (f) 1166
- autotransformateur (m) 16
- auxiliaire (f) de commande 603
- auxiliaires (f, pl) généraux de centrale électrique 160
- auxiliaires (f, pl) généraux de poste 161

B

- baisse (f) de fréquence 479
- baisse (f) de tension 1009
- baisse (f) profonde de tension 1013
- balance (f) énergétique 408, 411
- bande (f) atténuée 1209

underground system 544
under-voltage 772
unilateral transmission 856
uninterrupted duty 782
unit of insulator string 401
universal tool attachment 1320
unsuccessful automatic reclosing 770
unwanted operation 767
use factor of a power station 998
useful energy 648

V

vacuum capacitor 69
vacuum switch 68
vacuum tube 67
variable capacitor 611
variable flux voltage variation 1094
variable-ratio transformer 1096
variation of the mean error of a relay 277
varistor 70
varying duty 484
vertex 175
VFVV 1094
virtual front duration of a lightning impulse 736
voltage 319
voltage collapse 1213
voltage depression 1013
voltage deviation 144

voltage dip 653
voltage fluctuation 582
voltage grading 108
voltage impulse 526
voltage instability 800
voltage recovery 130
voltage reduction 1009
voltage relay 335
voltage resonance 1109
voltage source 253
voltage stability 1223
voltage surge 1214
voltage unbalance 768, 795
volume electric charge density 836

W

wet electrolytic capacitor 1120
wind power engineering 152
wind power station 151
winding 843
working pole 510
working stick 510
wound core 1243

Y

Y-connection 1219
yoke (of a transformer, electromagnet, relay or other device) 1397

Z

zero-sequence impedance of a three-phase winding 871

ЗБУДЖЕННЯ – двигун із переважно паралельним (незалежним) збудженням, у якому потік сервісної обмотки скеровано зустрічно до основного потоку /**ru** *двигатель встречно-смешанного возбуждения с преобладанием параллельного (независимого) возбуждения*; **en** *decoupled motor*; **fr** *moteur (m) anticouplé*./

236 **ДВИГУН ЗУСТРІЧНО-ЗМІШАНОГО ЗБУДЖЕННЯ З ПЕРЕВАГОЮ ПОСЛІДОВОГО ЗБУДЖЕННЯ** – двигун із переважно послідовним збудженням, у якому потік паралельної (чи незалежної) обмотки скеровано зустрічно до основного потоку /**ru** *двигатель встречно-смешанного возбуждения с преобладанием последовательного возбуждения*; **en** *differential shunt motor*; **fr** *moteur (m) antishunt*./

237 **ДВИГУН ПОСЛІДОВОГО ЗБУДЖЕННЯ** – двигун, обмотка збудження якого ввімкнена послідовно з обмоткою якоря /**ru** *двигатель последовательного возбуждения*; **en** *series motor*; **fr** *moteur (m) série*./

238 **ДВИГУННИЙ ПРИВІД КОНТАКТНОГО АПАРАТА** – привід контактної апарату, у якому сила створюється чи передається будь-якою енергією, крім мускульної енергії оператора /**ru** *двигательный привод контактного аппарата*; **en** *other than manual drive of a mechanical switching device*; **fr** *mécanisme (m) d'actionnement à source d'énergie extérieure d'un appareil mécanique de connexion*./

Примітка. Залежно від виду енергії та конструкції привода розрізняють електромагнітний привід, електродвигунний привід, пневматичний привід тощо.

239 **ДВОБІЧНИЙ ПРИВІД** – привід, у якому кожний двигун передає потужність із двох кінців свого вала /**ru** *двухсторонний привод*; **en** *bilateral transmission*; **fr** *transmission (f) bilatérale*./

240 **ДВОКОЛЕКТОРНИЙ ДВИГУН** – тяговий двигун, що має два колектори, змонтовані на спільному валі в одному корпусі /**ru** *двухколлекторный двигатель*; **en** *double commutator motor*; **fr** *moteur (m) à double collecteur*./

241 **ДВОПОЗИЦІЙНИЙ КОНТАКТНИЙ АПАРАТ** – контактний апарат, який має два комутаційні положення /**ru** *двухпозиционный контактный аппарат*; **en** *two-position mechanical switching device*; **fr** *appareil (m) mécanique de connexion à deux positions*./

242 **ДВОПОЛЮСНИК** – частина електричного кола з двома виділеними затискачами, які називаються полюсами /**ru** *двухполюсник*; **en** *two-terminal circuit element*; **fr** *bipôle (m) élémentaire*./

- 243 **ДВОПОЛЯРНА ЛІНІЯ ПОСТІЙНОГО СТРУМУ** – лінія електропередачі постійного струму, до складу якої за нормальної роботи входять два полюси різної полярності відносно землі /**ru** *биполярная линия постоянного тока*; **en** *bipolar direct-current link*; **fr** *liaison (f) à tension continue bipolaire*.
- 244 **ДВОСТАБІЛЬНЕ ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ** – електричне реле, яке після зміни свого стану під дією вхідної діючої або характеристичної величини після припинення впливу не змінює свого стану до прикладення іншої необхідної діючої або характеристичної величини /**ru** *двустабильное электрическое реле*; **en** *bistable relay*; **fr** *relais (m) bistable*.
- 245 **ДВОФАЗОВЕ ПОШКОДЖЕННЯ, МІЖФАЗОВЕ ПОШКОДЖЕННЯ** – пошкодження ізоляції лише між двома фазними проводами та від'єднане від землі /**ru** *двухфазное замыкание, межфазное замыкание*; **en** *phase-to-phase fault, line-to-line fault (Am.)*; **fr** *défaut (m) biphasé sans terrel*.
- 246 **ДЕРЕВО ГРАФА СХЕМИ** – будь-яка сукупність віток графа, що з'єднують усі вузли графа без утворення контурів /**ru** *дерево графа схемы*; **en** *tree of a network graph*; **fr** *arbre (m) de graphe de réseau*.
- 247 **ДЕФЦИТ НАЯВНОЇ ПОТУЖНОСТІ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – нестача потужності, яка дорівнює різниці між максимальним навантаженням енергосистеми і потрібним повним резервом, з одного боку, та наявною потужністю енергосистеми з урахуванням перетоків – з іншого /**ru** *дефицит располагаемой мощности энергосистемы*; **en** *available power shortage of a power system*; **fr** *manque (f) de puissance disponible de réseau*.
- 248 **ДЕФЦИТ ПОТУЖНОСТІ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – нестача потужності в енергосистемі, що дорівнює різниці між потрібною потужністю енергосистеми за нормальних показників якості електроенергії та робочою потужністю в певний момент часу з урахуванням перетоків потужності /**ru** *дефицит мощности энергосистемы*; **en** *power shortage of a power system*; **fr** *manque (f) de puissance de réseau*.
- 249 **ДЕЦЕНТРАЛІЗОВАНЕ ЕЛЕКТРОПОСТАЧАННЯ** – електропостачання від джерела, що не має зв'язку з енергетичною системою /**ru** *децентрализованное электроснабжение*; **en** *decentralized electricity supply*; **fr** *fourniture (f) autonome d'électricité, fourniture (f) décentralisée d'électricité*.
- 250 **ДЕЦЕНТРАЛІЗОВАНЕ ТЕПЛОПОСТАЧАННЯ** – теплопостачання

time-delay release of a mechanical switching device 1158
time of stable closed condition of a relay 1376
time of stable open condition of a relay 1377
time programme of a relay 1059
time relay 343
time setting 1325
time setting of a switching device 1325
time to chopping 1299
time to crest of a switching impulse 1303
time to half value of an impulse 1301
to charge (capacitor, accumulator) 459
to connect 477
to discharge 1148
to earth (equipment, an installation or a system) 443
to ground (equipment, an installation or a system) 443
to insulate 513
to isolate 1137
to load 740
to synchronize 1198
topology of networks 1291
total current 986
total load of a power system 433
total power reserve of a power system 987
total strength of current 980
traction equipment 1312
traction motor 1313
traction substation 1311
transfer busbar 853
transfer function of a circuit 902
transformer 1293
transformer circuit-breaker 1297
transformer substation 1296

transformer winding 850
transient current 933
transient fault 928
transient in a circuit 930
transient overvoltage 916
transient recovery voltage 131
transient resistance 934
transient state of a power system 932
transistor switching device 1292
transit time of a relay 1370
transition coil 931
transmission 1043
tree of a network graph 246
tree'd system 1077
trimmer capacitor 959
triode 1308
trip-free mechanical switching device 630
triple busbar substation 1145
triple motor 474
tripping 89, 1140
trolley 1388
tuning of a device 763
turn 111
turn-to-turn fault 720
two-breaker arrangement 1263
two-phase-to-earth fault 1039
two-port network 1380
two-position mechanical switching device 241
two-terminal circuit element 242
two-terminal-pair network 1380
type of a capacitor 1287
type test 1288

U

unavoidable energy 410
unbalance factor 568
unconnected network 776
under release 728
under release of a mechanical switching device 728
underground cable 545

switching value of a switching device 490
 symmetric-characteristic circuit element 1192
 symmetric element 1192
 symmetrical circuit element 1192
 symmetrical components of asymmetrical three-phase system of electric currents 1193
 symmetrical fault 1191, 1307
 symmetrical polyphase circuit 1190
 symmetrical polyphase source 1189
 symmetrical polyphase system of electric currents 1185
 symmetrical polyphase voltage source 1189
 symmetrical system of negative sequence currents 1186
 symmetrical system of positive sequence currents 1188
 symmetrical system of zero sequence currents 1187
 synchronism 1197
 synchronism of periodic quantities 1197
 system incident 1201
 system with catenary suspension 667
 systemic optimization of power setting 1202
 system-sensitive device 909

T

tail of a voltage impulse 1357
 tandem motor 1267
 tap selector 79
 tapped winding 845
 tapping 122
 tapping duty 1098
 tapping quantities 75

tapping voltage ratio 578
 tapping voltage ratio of a pair of windings 578
 technologically attainable energy conservation potential 1285
 temperature coefficient of capacitance 1271
 temperature rise of a capacitor 1270
 temporary overvoltage 1286
 terminal 462
 terminal of a circuit 463
 terminal of a semiconductor device 83
 terminal of a switching device 81
 terminal pair 176, 890
 terminal substation 958, 1310
 terminating imittance of a port 450
 termination of a capacitor 82
 test voltage of a capacitor 99
 thermal electrical relay 398
 thermal power station 1272
 thermal resistance of a capacitor 1274
 thermal stability 1283
 thermal time constant of a capacitor 1273
 thermistor 1282
 thermoelectric traction 1275
 thermonuclear power station 1284
 three-phase earthing transformer 1306
 three-phase fault 1191, 1307
 three-phase system diagram of a substation 1304
 three-phase system of electric currents 1305
 threshold current 222
 thyristor circuit breaker 1289
 time constant of a capacitor 1021
 time-current characteristic 1225
 time-current characteristic of a switching device 1378

чання від джерел тепла, які не мають зв'язку із загальною тепловою мережею /ru децентрализованное теплоснабжение; en decentralized heat supply; fr chauffage (m) décentralisé, chauffage (m) autonomel.

- 251 **ДЖЕРЕЛО ГАРМОНІК НАПРУГИ** – апаратура, що є частиною електропостачальної системи чи підключених до неї установок, яка містить один чи кілька складників електрорушійної сили (ЕРС), частоти яких є гармоніками основної частоти системи /ru источник гармоник напряжения; en source of harmonic voltage; fr source (f) de tension harmonique/.
- 252 **ДЖЕРЕЛО ГАРМОНІК СТРУМУ** – апаратура, що є частиною електропостачальної системи чи підключених до неї установок, які спричиняють гармонічні спотворення форми струму внаслідок нелінійного повного опору та/чи провідності /ru источник гармоник тока; en source of harmonic current; fr source (f) de courant harmonique/.
- 253 **ДЖЕРЕЛО ЕЛЕКТРОРУШІЙНОЇ СИЛИ** – джерело електромагнітної енергії, яке характеризується електрорушійною силою та внутрішнім опором /ru источник электродвижущей силы; en electromotive force source, voltage source; fr source (f) de force électromotrice/.
- 254 **ДЖЕРЕЛО НАПРУГИ З 90-ГРАДУСНИМ ЗСУВОМ ФАЗ** – джерело, що дає дві напруги однієї й тієї самої амплітуди, зсунені одна відносно одної на чверть періоду /ru источник напряжения с 90-градусным сдвигом фаз; en quarter-phase (voltage) source; fr source (f) de tension diphasée/.
- 255 **ДЖЕРЕЛО СТРУМУ** – джерело електромагнітної енергії, яке характеризується струмом у ньому та внутрішньою провідністю /ru источник тока; en current source; fr source (f) de courant/.
- 256 **ДИНАМІЧНА ІНДУКТИВНІСТЬ** – величина, що дорівнює границі відношення приросту потокозчеплення самоіндукції індуктивної котушки до приросту струму в ній, коли приріст струму прямує до нуля /ru динамическая индуктивность; en dynamic inductance; fr inductance (f) dynamique/.
- 257 **ДИНАМІЧНА СТІЙКІСТЬ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – здатність енергосистеми повертатися до усталеного режиму після значних збурень, за яких зміни параметрів режиму порівняні зі значеннями цих параметрів без переходу до асинхронного режиму /ru динамическая устойчивость энергосистемы; en dynamic stability of a power system; fr stabilité (f) dynamique de réseau/.

- 258 **ДИНАМІЧНА ХАРАКТЕРИСТИКА НАВАНТАЖЕННЯ ЕЛЕКТРОЕНЕРГЕТИЧНОЇ СИСТЕМИ** – залежність активного чи реактивного навантаження енергосистеми від часу за певних змін частоти чи напруги /**ru** *динамическая характеристика нагрузки электроэнергетической системы*; **en** *dynamic characteristic of power system load*; **fr** *comportement (m) dynamique de charge de reseau*.
- 259 **ДИНАМІЧНИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ОПІР** – скалярна величина, яка дорівнює границі відношення приросту напруги на резисторі до приросту струму в ньому, коли приріст останнього прямує до нуля /**ru** *динамическое электрическое сопротивление*; **en** *forward slope resistance*; **fr** *résistance (f) apparente directel*.
- 260 **ДИСПЕТЧЕРСЬКЕ КЕРУВАННЯ ЕНЕРГОСИСТЕМОЮ** – централізоване оперативне керування роботою енергосистеми, здійснюване диспетчерською службою на основі оптимальних електричних, теплоенергетичних та гідроенергетичних режимів із метою безперебійного забезпечення споживачів енергією належної якості і яким передбачено встановлення добових графіків роботи електростанцій, реалізацію поточних режимів, виведення обладнання в ремонт та ліквідацію аварійних станів енергосистеми /**ru** *диспетчерское управление энергосистемой*; **en** *power system dispatching*; **fr** *gestion (f) par (service de) dispatching de reseau*.
- 261 **ДИФЕРЕНЦІЙНА ІНДУКТИВНІСТЬ** – величина, що дорівнює динамічній індуктивності за нескінченно повільної зміни потокозчеплення самоіндукції чи струму /**ru** *дифференциальная индуктивность*; **en** *incremental inductance*; **fr** *inductance (f) différentielle*.
- 262 **ДИФЕРЕНЦІЙНИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ОПІР** – динамічний опір у разі нескінченно повільної зміни напруги чи струму /**ru** *дифференциальное электрическое сопротивление*; **en** *differential resistance*; **fr** *résistance (f) différentielle*.
- 263 **ДІАПАЗОН МЕРЕХТІННЯ** – коливання частот і амплітуд напруги в певних межах, що спричинює блимання світла певного освітлювального обладнання /**ru** *диапазон миганий*; **en** *flicker voltage range*; **fr** *tension (f) de papillotement*.
- 264 **ДІАПАЗОН УСТАВКИ КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА** – область значень уставки комутаційного апарата, на які він може бути відрегульований /**ru** *диапазон уставки коммутационного аппарата*; **en** *setting range of a switching device*; **fr** *plage (f) de réglage d'un appareil de connexion*.

source voltage 759
 source of harmonic voltage 251
 spacing 663
 spacing of elements in an insulator 663
 spark-gap 1153
 sparkover 364, 543
 specific conductance 941
 specific resistance 942
 specified time of a relay 112
 specified-time relay 333
 specific consumption of fuel-energy resources 943
 spinning reserve of a system 1316
 split phase 1161
 stability range of a power system 841
 stabilized insulator 1222
 stabilizing winding 589
 stage circuit 546
 stagger of contact wire 478
 standing reserve of a power system 769
 star connection 1219
 starter 1073
 starting capacitor 1074
 starting value of a relay 829
 state of a static switching device 606
 state variables of a power system 486
 static characteristic of power system load 1229
 static relay 1230
 static relay with output contact 1232
 static relay without output contact 1231
 static stability index of a power system 1000
 static stability of a power system 1228

static switching device 56
 stationary electric field 1233
 stationary magnetic field 1234
 steady state of a circuit 1328
 steady state of a power system 1329
 steady-state current 1327
 step-down substation 491
 step-up substation 947
 strain insulator 29
 stray currents 710
 structural saving of fuel-energy resources 1245
 substation 952
 subsynchronous resonance 1258
 successful automatic reclosing 72
 sucking transformer 143
 sulphur hexafluoride switch 307
 superconductivity 745
 superconductor 744
 supply continuity criterion 999
 supply of electricity 391, 422
 supply service line connection 430
 supply voltage 760
 support pole 509
 surface electric charge density 969
 surge arrester 60
 surge diverter 60
 surge impedance of a line 1356
 surge voltage of a capacitor 915
 surge voltage ratio of a capacitor 569
 susceptance 1082, 1260
 suspension insulator 948
 switchable busbar 1171
 switching 608
 switching device 602
 switching impulse 604
 switching impulse protective level 1117
 switching impulse protective level of a protective device 1117
 switching operation of a mechanical switching device 600
 switching substation 1141

semiconductor assembly 754
 semiconductor device 756, 757
 semiconductor diode 271
 semiconductor emitter 755
 semiconductor power device 1183
 semiconductor relay 753
 sensor 347
 separate earth electrodes 136, 442
 separate ground electrodes 136, 442
 separate winding transformer 1294
 separator 137
 series connection 1016
 series injection of a centralized telecontrol signal 1015
 series motor 237
 series transformer 675
 series winding 1014
 series-resonant circuit 1017
 setting deviation of a switching device 146
 setting of a switching device 1326
 setting range of a specified time of a relay 265
 setting range of a switching device 264
 setting range of the characteristic quantity of a measuring relay 266
 setting ratio of specified time of a relay 658
 setting ratio of the characteristic quantity of a measuring relay 659
 setting value of a specified time of a relay 1323
 setting value of characteristic quantity of a relay 1324
 shackle insulator 764

shed of an insulator 1085
 shield 299, 465
 short circuit 650
 short-circuit operation 1099
 short-circuit operation of a circuit or a generator 1099
 short circuiter 651
 short term stability of a capacitor 714
 short-time duty 652
 short-time withstand current 1236
 shunt injection of a centralized telecontrol signal 892
 shunt relay 1391
 shunt release 775
 shunt release of a mechanical switching device 775
 shunting resistance 872
 signal graph 1178
 single busbar substation 1144
 single-contact system 1062
 single-line diagram of a power station 857
 single-line diagram of a substation 858
 single line to ground fault 1040
 single-phase circuit 862
 single shot reclosing 860
 sinusoidal current 1196
 slowing-down device 1215
 slowing-down device of a mechanical switching device 1215
 smoothing inductor 473
 snap action mechanical switching device 632
 solar power engineering 191
 solenoid 1212
 solenoid-operated switch 383
 solid-core insulator 1239
 solid-electrolyte capacitor 865
 source current 1247
 source of a graph 110
 source of a signal graph 110
 source of harmonic current 252

- 265 **ДІАПАЗОН УСТАВОК ВИТРИМКИ ЧАСУ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – сукупність значень уставок витримки часу електричного реле /ru диапазон уставок выдержки времени электрического реле; en setting range of a specified time of a relay; fr domaine (m) d'ajustement de temporisation d'un relais/.
- 266 **ДІАПАЗОН УСТАВОК ЗА ХАРАКТЕРИСТИЧНОЮ ВЕЛИЧИНОЮ ВИМІРЮВАЛЬНОГО ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – сукупність усіх значень уставок за характеристичною величиною вимірювального електричного реле чи кожної зі складових її уставки /ru диапазон уставок по характеристической величине измерительного электрического реле; en setting range of the characteristic quantity of a measuring relay; fr domaine (m) d'ajustement de grandeur caractéristique d'un relais de mesure/.
- 267 **ДІЕЛЕКТРИК** – речовина, що погано проводить електричний струм і питомий опір якої становить $10^8 - 10^{17}$ Ом-см /ru диэлектрик; en dielectric; fr diélectrique (m)/.
- 268 **ДІЕЛЕКТРИЧНА АБСОРБЦІЯ (КОНДЕНСАТОРА)** – явище накопичення заряду в робочому діелектрику, обумовлене сповільненими процесами поляризації, яке призводить до появи напруги на електродах після короточасного розряджування конденсатора /ru диэлектрическая абсорбция (конденсатора); en dielectric absorption (of a capacitor); fr absorption (f) diélectrique (d'un condensateur)/.
- 269 **ДІЙСНЕ ЗНАЧЕННЯ ВИТРИМКИ ЧАСУ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – значення витримки часу електричного реле, отримане за заданих умов /ru действительное значение выдержки времени электрического реле; en actual value of a specified time of a relay; fr valeur (f) mesurée d'une temporisation d'un relais/.
- 270 **ДІЛЯНКА ЕЛЕКТРИЧНОГО КОЛА** – частина електричного кола, що містить виділену сукупність елементів /ru участок электрической цепи; en electric circuit part; fr portion (f) de circuit, tronçon (m) de circuit/.
- 271 **ДЮД** – двополосний напівпровідниковий прилад із несиметричною вольт-амперною характеристикою /ru диод; en semiconductor diode; fr diode (f) à semiconducteurs/.
- 272 **ДІЮЧА ВЕЛИЧИНА ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – електрична величина, яка одна чи в поєднанні з іншими електричними величинами має бути прикладена до електричного реле за заданих умов для досягнення очікуваного функціонування /ru воздейст-

- вующая величина электрического реле; **en** energizing quantity of a relay; **fr** grandeur (f) d'alimentation d'un relaisl.
- 273 **ДІЮЧЕ ЗНАЧЕННЯ СИНУСОЇДНОГО ЕЛЕКТРИЧНОГО СТРУМУ** – середнє квадратичне значення електричного струму за період, що дорівнює значенню постійного струму, який у тому ж резисторі, що й змінний електричний струм, за один і той же проміжок часу виділяє одну й ту ж кількість тепла /**ru** действующий периодический электрический ток; **en** root-mean-square value of sinusoidal current; **fr** valeur (f) efficace de courant sinusoïdall.
Примітка. Аналогічно визначаються діючі періодичні напруги, ЕРС, МРС, магнітний потік та ін.
- 274 **ДОБРОТНІСТЬ** – коефіцієнт якості, що визначають як відношення абсолютного значення реактивної потужності до активної потужності /**ru** добротность; **en** quality factor, Q factor; **fr** facteur (m) de qualité, facteur (m) Q; surtension (f)l.
- 275 **ДОБРОТНІСТЬ КОНДЕНСАТОРА** – відношення реактивної потужності конденсатора до його активної потужності під час синусоїдної напруги певної частоти /**ru** добротность конденсатора; **en** quality factor of a capacitor; **fr** facteur (m) de qualité d'un condensateurl.
- 276 **ДОВЖИНА ШЛЯХУ СПЛИВУ** – найкоротша відстань чи сума найкоротших відстаней уздовж контура зовнішньої ізоляційної поверхні між частинами, які мають різні електричні потенціали. Якщо на частину ізоляційної поверхні наносять напівпровідну поливу, то цю частину слід розглядати як ефективну ізоляційну поверхню, а найкоротшу відстань по поверхні цих частин включати до довжини шляху спливу /**ru** длина пути утечки; **en** creepage distance; **fr** ligne (f) de fuitel.
- 277 **ДОДАТКОВА ПОХИБКА ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – алгебрична різниця між середньою похибкою електричного реле і його середньою основною похибкою /**ru** дополнительная погрешность электрического реле; **en** variation of the mean error of a relay; **fr** variation (f) d'erreur moyenne d'un relaisl.
- 278 **ДОПОМІЖНА ДІЮЧА ВЕЛИЧИНА ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – будь-яка діюча величина електричного реле, крім вхідних діючих величин /**ru** вспомогательная воздействующая величина электрического реле; **en** auxiliary energizing quantity of a relay; **fr** grandeur (f) d'alimentation auxiliaire d'un relaisl.
- 279 **ДОПОМІЖНА ОБМОТКА** – обмотка, не призначена безпосередньо

release time of a relay 1371
release value of a relay 832
releasing current 138
reluctance 694
remote earth 125
remote ground 125
remotely controlled substation 954
renewable energy resources 1010
repetency 579
reserve busbar 1103
resetting ratio 570
residual voltage of an arrester 448
resistance 358
resistance of a capacitor 22, 1104
resistance of an ideal resistor 359
resistive 1106
resistive fault 798
resistivity 942
resistor 1107
resonance 1108
resonance frequency 1112
resonant circuit 1113
resonant earthed neutral system 315
resonant overvoltage 1111
resulting stability of a power system 109
return cable 142
return circuit 469
return of a switching device 967
return value of a relay 488
reverse current release 1157
reverse current release of a mechanical switching device 1157
reverser 1086
reversing switch 1088
rigid insulator 876
ring mesh substation 1143
ring substation 1143

root-mean-square value of sinusoidal current 273
rotational electric field 118
rotor of a wind-driven power plant 1162
routine test 1060
rubber gloves method 1123
safe clearance working 1124

S

safety switch 456
sampling test 78
satellite substation 953
saving of fuel and energy resources 298
saving of organic fuel 297
scalar magnetic potential 1203
screen 299
screening factor 559
sealed capacitor 1331
sealed transformer 197
secondary circuits of a power station 642
secondary circuits of a substation 643
secondary energy resources 171
secondary relay 170
secondary winding 169
section insulator 1170
section of a graph 926
sectionalizing circuit-breaker 1169
selector switch 908, 910
selector switch disconnecter 1383
self-discharge of a capacitor 1168
self-extinguishing current limit 703
self-extinguishing fault 1167
self-healing of a capacitor 1164
self-induced flux 1028
self-inductance 155
self-inductance of a capacitor 156
self-induction 1166
self-restoring insulation 1165
semiconducting glaze 751
semiconductor 752

radial system 1075
 rated burden of an energizing circuit of a relay 827
 rated capacitance of a capacitor 802
 rated current of a capacitor 819
 rated current of a switching device 820
 rated frequency of a capacitor 809
 rated impedance of an energizing circuit of a relay 815
 rated insulation level 817
 rated insulation voltage of a switching device 804
 rated operating current of a switching device 818
 rated operating voltage of a switching device 808
 rated power of a capacitor 807
 rated power of an energizing circuit of a relay 827
 rated quantities 821
 rated transformation ratio 814
 rated value 1146
 rated voltage of a capacitor 806
 rated voltage of a switching device 805
 rated wind speed 810
 rating 816
 rational utilization of fuel-energy resources 1078
 reactance 1079, 1084
 reactive 1083
 reactive power of sinusoidal current 1081
 reactive power of sinusoidal current of a two-pole network 1080
 reactive power of sinusoidal voltage 1081
 reactive power relay 340

recovery time for a given function of a relay 1372
 rectified mean value of an alternating current 1174
 rectified mean value of an alternating voltage 1175
 rectified value of an alternating current 1174
 rectified value of an alternating voltage 1175
 rectifier 105
 rectifier substation 106
 rectifying junction 107
 reduced-power tapping 123
 reed relay 195
 reference conditions of influencing quantities and factors of a relay 826
 reference consistency of a relay 881
 reference limiting error of a relay 215
 reference mean error of a relay 1176
 reference value of an influencing factor of a relay 823
 reference value of an influencing quantity of a relay 824
 regulating effect of power system load on frequency 1090
 regulating effect of power system load on voltage 1089
 regulating winding 848
 regulation of energy demand 1095
 relative dielectric susceptibility 133
 relative error of a relay 135
 relative permeability 134
 relative permittivity 132
 relay 330
 release 1156
 release condition of a monostable relay 1032
 release of a mechanical switching device 1156
 release state of a monostable relay 1032

для споживання чи віддавання енергії перетворюваного змінного струму або призначена для навантаження, істотно меншого за номінальну потужність трансформатора /**ru** *вспомогательная обмотка*; **en** *auxiliary winding*; **fr** *enroulement (m) auxiliaire*./

- 280 **ДОПОМІЖНЕ КОЛО ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – сукупність електричних провідних частин електричного реле, приєднаних до виводів, до яких прикладена допоміжна діюча величина /**ru** *вспомогательная цепь электрического реле*; **en** *auxiliary circuit of a relay*; **fr** *circuit (m) auxiliaire d'un relais*/
- 281 **ДОПОМІЖНЕ КОЛО КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА** – електричне коло комутаційного апарата, яке не є його головним колом /**ru** *вспомогательная цепь коммутационного аппарата*; **en** *auxiliary circuit of a switching device*; **fr** *circuit (m) auxiliaire d'un appareil de connexion*/.
- 282 **ДОПОМІЖНЕ ТЯГОВЕ ОБЛАДНАННЯ** – електричне обладнання, призначене освітлювати, опалювати, вентилювати, сигналізувати, керувати дверима тощо /**ru** *вспомогательное тяговое оборудование*; **en** *auxiliary traction equipment*; **fr** *équipement (m) de traction auxiliaire*./
- 283 **ДОПОМІЖНИЙ ГЕНЕРАТОРНИЙ АГРЕГАТ** – агрегат, що приводиться в дію електричним чи тепловим двигуном і призначений для живлення відповідною напругою допоміжних електричних кіл тягової одиниці чи для збудження тягових двигунів /**ru** *вспомогательный генераторный агрегат*; **en** *auxiliary generator set*; **fr** *groupe (m) générateur auxiliaire*./
- 284 **ДОПОМІЖНИЙ КОНТАКТ КОНТАКТНОГО АПАРАТА** – контакт контактного апарата, призначений для ввімкнення в допоміжне коло цього апарата і який приводиться ним у дію /**ru** *вспомогательный контакт контактного аппарата*; **en** *auxiliary contact of a mechanical switching device*; **fr** *contact (m) auxiliaire d'un appareil mécanique de connexion*./
- 285 **ДРЕЙФ ЧАСТОТИ** – незначні відхилення частоти протягом відносно тривалого проміжку часу, які проявляються, незважаючи на коригувальні дії регулювальних пристроїв /**ru** *дрейф частоты*; **en** *frequency drift*; **fr** *dérivé (m) de fréquence*./
- 286 **ДУГОГАСНА КАМЕРА КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА** – камера, у яку переміщується дуга з метою полегшення її гасіння /**ru** *дугогасительная камера коммутационного аппарата*; **en** *arc extinguish chamber of a switching device*; **fr** *boite (f) de soufflage d'un appareil de connexion*./

- 287 **ДУГОГАСНИЙ КОНТАКТ КОНТАКТНОГО АПАРАТА** – контакт контактного апарата, який розриває електричну дугу з метою захисту від пошкодження дугою інших, паралельно ввімкнених з ним, контактів /ru дугогасительный контакт контактного аппарата; en arcing contact of a mechanical switching device; fr contact (m) d'arc d'un appareil mécanique de connexion/.
- 288 **ДУГОГАСНИЙ ПРИСТРІЙ КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА** – пристрій, призначений для забезпечення гасіння електричної дуги в комутаційному апараті /ru дугогасительное устройство коммутационного аппарата; en arc-control device of a switching device; fr dispositif (m) d'extinction d'arc d'un appareil de connexion/.
- 289 **ДУГОГАСНІ РОГИ КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА** – електроди, призначені для забезпечення руху в певному напрямку електричної дуги, що виникає на контактах комутаційного апарата, і полегшення її гасіння /ru дугогасительные рога коммутационного аппарата; en arc horns of a switching device; fr corne (f) d'arc d'un appareil de connexion/.
- 290 **ЕКВІВАЛЕНТНА ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА** – електрична схема заміщення, у якій величини, що підлягають розгляду, мають те ж значення, що й у вихідній схемі заміщення /ru эквивалентная электрическая схема; en equivalent electric circuit; fr circuit (m) électrique équivalent/.
- 291 **ЕКВІВАЛЕНТНА МІСЯЧНА ТРИВАЛІСТЬ ПЕРЕРИВАННЯ** – тривалість, отримана діленням суми усієї неподаної енергії у кіловат-годинах унаслідок переривань електропостачання, що траплялись у певній частині мережі протягом місяця, на місячне еталонне споживання /ru эквивалентная месячная продолжительность перерыва; en equivalent monthly interruption duration; fr durée (f) moyenne de coupure équivalente mensuelle/.
- 292 **ЕКВІВАЛЕНТНА РІЧНА ТРИВАЛІСТЬ ПЕРЕРИВАННЯ** – тривалість, отримана діленням суми всієї неподаної енергії у кіловат-годинах унаслідок переривань електропостачання, що траплялись у певній частині мережі протягом року, на річне еталонне споживання /ru эквивалентная годовая продолжительность перерыва; en equivalent annual interruption duration; fr durée (f) moyenne de coupure équivalente annuelle/.
- 293 **ЕКВІВАЛЕНТНІ КОЛИВАННЯ НАПРУГИ МЕРЕЖТІННЯ, ЕКВІВАЛЕНТНІ КОЛИВАННЯ НАПРУГИ ФЛІКЕРА** – коливання напруги з певною частотою і формою (наприклад, синусоїдні, 10 Гц), що спричинюють такі самі зорові ефекти, що й розглядувані коливання напруги /ru колебания напряжения,

potential barrier 1024
 potential difference 1121
 potential difference of a given point 363
 power balance of a power system 53
 power capacitor 1182
 power demand for a system 780
 power-direction relay 336
 power district 423
 power engineering 406
 power factor 572
 power factor of a wind-driven power plant 556, 573
 power frequency 1061
 power-frequency recovery voltage 968
 power frequency withstand voltage 114
 power limitation of a (power station) unit 842
 power loss 173
 power loss of capacitor 1029
 power network 313
 power plant 425
 power plant conditions 1101
 power relay 339
 power reserve of a power system 1102
 power shortage of a power system 248
 power station 396
 power supply system 389
 power system 407, 424
 power system dispatching 260
 power system emergency state 8
 power system fault 796
 power system informatization 541
 power system parameters 895
 power system sectionalization 1172
 power system stability 1235

power system state 1100
 power system state parameters 896
 power system survivability 431
 power transformer 1184
 power transmission line 676
 Poynting vector 73
 preset capacitor 959
 pressure relief of a capacitor 80
 primary energy 899
 primary relay 901
 primary winding 900
 principal tapping 880
 propagation coefficient 574
 propagation constant 574
 prospective breaking current 885
 prospective current 884
 prospective making current 886
 prospective transient recovery voltage 154
 protected creepage distance 466
 protection ratio against lightning impulses 561
 protection ratio against switching impulses 562
 protective cover 506
 protective spark gap 464
 pulsating current 1071
 pulsating voltage 1070
 pulse capacitor 529
 pumped storage 199
 pumped storage power station 198
 puncture 1054
 push button switch 553

Q

Q factor 274
 quality factor 274
 quality factor of a capacitor 275
 quarter-phase voltage source 254
 quarter-phase source 254

R

radial feeder 1076

pass band 1209
pass stop band 1209
passing contact of a relay 530
passive circuit 897
passive circuit element 898
passive electric circuit 897
passive electric circuit element 898
passive element 898
peak generator 962
peak-load generator 962
peak load of a power plant 709
peak load of a power system 708
peak-load power station 960
peak withstand current 961
pedestal post insulator 877
period of current 936
periodic current 938
periodic duty 939
permanent fault 1226
permanent magnet 1023
permanently manned substation 957
permeance 684
phase 1333
phase characteristic of a circuit 1336
phase convertor 923
phase difference 497
phase-frequency characteristic of a circuit 1336
phase of a polyphase circuit system 1334
phase of a sinusoidal current 1332
phase shifter 1335
phase-to-earth fault 1040
phase-to-earth overvoltage per unit 660
phase-to-phase fault 245, 724
phase-to-phase overvoltage per unit 657
phase winding 851

photoconductive cell 1351
photodiode 1348
photoelectric device 1349
photomultiplier 1350
phototransistor 1352
pick-up value of a switching device 1011
pilot-wire 641
pin insulator 1389, 1390
planar circuit 964
planar graph 965
point of supply 1072
Poisson's ratio 575
polar capacitor 1008
polarity reverser 911
polarization 1007
polarization current 367
polarized relay 1006
pole-mounted substation 1394
pole-mounted transformer substation 1394
pole of a direct-current network 1005
pole of a magnet 1004
pole of a switching device 1003
polyphase circuit 46
polyphase device 47
polyphase system of electric circuits 43, 44
polyphase voltage source 45
port 176, 890
position 601
position indicator 996
position indicator of a switching device 996
position of a mechanical switching device 601
position switch 1387
possible saving of fuel-energy resources 735
post-emergency state of a power system 963
post insulator 507
post insulator unit 403

эквивалентные по миганиям; en equivalent flicker voltage fluctuation; fr tension (f) de papillotement équivalentel.

- 294 **ЕКОЛОГІЧНИЙ ЕФЕКТ ЕНЕРГООЩАДНОСТІ** – система показників, що відображають зменшення техногенного навантаження на навколишнє середовище, зумовлене енергоощадністю /ru *экологический эффект энергосбережения; en ecological effect of energy conservation; fr effect (m) écologique du gain d'énergie.*
- 295 **ЕКОНОМІЧНИЙ ЕФЕКТ ЕНЕРГООЩАДНОСТІ** – система вартісних показників, що відображають прибутковість (чи збитковість) заходів щодо енергоощадності /ru *экономический эффект энергосбережения; en economic effect of energy conservation; fr effect (m) économique du gain d'énergie.*
- 296 **ЕКОНОМІЧНО ДОЦІЛЬНИЙ ПОТЕНЦІАЛ ЕНЕРГООЩАДНОСТІ** – максимальна економія паливно-енергетичних ресурсів, доцільність одержання якої на всіх ділянках національного господарства підтверджується відповідними економічними розрахунками /ru *экономически эффективный потенциал энергосбережения; en cost-effective potential of energy conservation; fr potentiel (m) du gain d'énergie économiquement rationnell.*
- 297 **ЕКОНОМІЯ ОРГАНІЧНОГО ПАЛИВА** – зменшення споживання органічного палива шляхом використання замість нього інших видів енергоносіїв /ru *экономия органического топлива; en saving of organic fuel; fr économie (f) du combustible organique.*
- 298 **ЕКОНОМІЯ ПАЛИВНО-ЕНЕРГЕТИЧНИХ РЕСУРСІВ** – відносне скорочення витрат паливно-енергетичних ресурсів унаслідок енергоощадного функціонування енергосистеми /ru *экономия топливно-энергетических ресурсов; en saving of fuel and energy resources; fr économie (f) des ressources énergétiques combustibles.*
- 299 **ЕКРАН** – пристрій, що використовується для зменшення проникнення поля в певну ділянку /ru *экран; en screen, shield (Am.); fr écran (m)/.*
- 300 **ЕКРАН РОЗПОДІЛУ ПОТЕНЦІАЛІВ** – провідний екран, призначений для забезпечення заданого розподілу потенціалів /ru *экран распределения потенциалов; en grading screen; fr écran (m) de répartition des potentiels/.*
- 301 **ЕКРАНУВАЛЬНИЙ КОМПЛЕКТ ОДЯГУ** – комплект спецодягу, виготовлений із натурального чи синтетичного електропровідного матеріалу, для захисту робітників від впливу електричного поля /ru *экранирующий комплект одежды; en conductive clothing;*

fr *vêtement-conducteur (m)*).

- 302 **ЕКСЕРГІЯ** – максимальна робота, яку може здійснити термодинамічна система при зворотному переході від даного стану до стану рівноваги з навколишнім середовищем за відсутності інших, крім навколишнього середовища, джерел тепла /**ru** *эксергия*; **en** *exergy*; **fr** *exergie (f)*).
- 303 **ЕКСІТРОН** – газорозрядний прилад із рідинно-металевим катодом, який має запалювальний електрод і механічний чи електричний запалювальний пристрій /**ru** *экситрон*; **en** *exitron*; **fr** *exitron (m)*).
- 304 **ЕКСПЛУАТАЦІЙНЕ ВИПРОБУВАННЯ** – періодичне випробування пристрою або апаратури для перевірки, чи перебувають робочі характеристики в заданих межах, і, у разі потреби, проведення необхідного налаштування /**ru** *эксплуатационное испытание*; **en** *maintenance test*; **fr** *essai (m) de maintenancel*).
- 305 **ЕКСПЛУАТАЦІЙНЕ ЗАЗЕМЛЮВАННЯ** – заземлювання певної точки електричного кола устаткування (так звана «нейтральна точка»), необхідне для правильного функціонування цього устаткування та/чи системи протягом експлуатації /**ru** *рабочее заземление*; **en** *operational earthing, operational grounding (Am.)*; **fr** *mise (f) à la terre fonctionnelle, mise (f) à la terre de service*).
- 306 **ЕКСПЛУАТАЦІЙНИЙ РЕЗЕРВ ПОТУЖНОСТІ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – резерв активної потужності у даний момент часу, який дорівнює різниці між робочою потужністю та навантаженням енергосистеми за нормальних показників якості електроенергії та з урахуванням сальдо перетоків /**ru** *эксплуатационный резерв мощности энергосистемы*; **en** *operating power reserve of a power system*; **fr** *réserve (f) de fonctionnement de réseau*).
- 307 **ЕЛЕГАЗОВИЙ ВИМИКАЧ** – вимикач високої напруги, контакти якого замикаються та розмикаються в елєгазі (фториді сірки) /**ru** *элегазовый выключатель*; **en** *sulphur hexafluoride switch*; **fr** *disjoncteur (m) à hexafluorure de soufre*).
- Примітка.** Елєгазові вимикачі виготовляються в основному з автокомпресорним або з магнітним дуттям.
- 308 **ЕЛЕКТРИКА** – сфера науки й техніки, пов'язана з електричними явищами /**ru** *электричество*; **en** *electricity*; **fr** *électricité (f)*).
- 309 **ЕЛЕКТРИЧНА ЄМНІСТЬ МІЖ ДВОМА ПРОВІДНИКАМИ** – скалярна величина, яка дорівнює абсолютному значенню відношення електричного заряду одного із двох провідників до різниці електричних потенціалів між ними за умови, що ці провідники мають

open circuit operation (of a circuit or a generator) 1128
open-delta connection 1218
open position of a mechanical switching device 97
opening 89, 1140
opening of a mechanical switching device 98
opening time interval of a mechanical switching device 158
opening time of a break contact of a relay 1374
opening time of a make contact of a relay 1373
opening time of a mechanical switching device 158
operate condition of a monostable relay 551
operate state of a monostable relay 551
operating cycle of a switching device 1363
operating dielectric 1134
operating dielectric of a capacitor 1134
operating position 1132
operating position of a switching device 1132
operating power of a power station 1129
operating power reserve of a power system 306
operating reliability of a power system 743
operating sequence 607
operating sequence of a mechanical switching device 607
operating time of a relay 1375
operation of a switching device 1221
operational earthing 305

operational grounding 305
operative range of an energizing quantity of a relay 1133
operative value of a relay 489
operator current 870
optoelectronic semiconductor device 878
oscillating circuit 581
oscillating component of free current 580
oscillator 193, 883
other than manual drive of a mechanical switching device 238
outdoor bushing 1066
outdoor-immersed bushing 454
outdoor-indoor bushing 1065
outdoor post insulator 875
outdoor substation 126
output break circuit of a relay 1139
output circuit of a relay 115
output immitance of a two-port network 116
output-make circuit of a relay 449
output power 649
output terminals of a network 117
over-current 746
over release 706
over release of a mechanical switching device 706
overhead earth wire 63, 230, 973
overhead ground wire 63, 230, 973
overhead line 971
overhead system 970
overload 912
overvoltage 913
overvoltage in a system 914

P

packet switch 887
paper capacitor 889
parallel connection 893
parallel-resonant circuit 894
parallelism 891

mimic diagram of a power network 731
 mimic diagram of a power station 732
 mimic diagram of a substation 733
 minimum capacitance of a capacitor 725
 minimum load of a power system 729
 minimum relay 727
 minimum temperature of a capacitor 726
 misoperation 789
 mmf 699
 monopolar direct-current link 859
 monostable relay 861
 m-phase source 1399
 m-phase voltage source 1399
 multi-element insulator 37
 multilayer capacitor 48
 multiple faults 734
 multipole switching device 38, 40
 multiposition mechanical switching device 39
 multi-terminal circuit 41
 multi-terminal network 41
 mutual inductance 76
 mutual induction 77

N

natural frequency of oscillatory circuit 157
 network analysis 28
 network-phasing relay 334
 network synthesis 1195
 neutral point in a polyphase system 777
 node 175
 no-load operation 1127

nominal range of an influencing factor of a relay 812
 nominal range of an influencing quantity of a relay 813
 nominal value 801
 nominal value of an energizing quantity of a relay 811
 nominal voltage of a power network 803
 non-coaxial feed-through capacitor 778
 non-damage fault 1035
 nonlinear circuit 779
 nonlinear resistor type arrester 1155
 non-operative value of a relay 831
 non-polar capacitor 787
 non-polarized relay 786
 non-release value of a relay 830
 nonrenewable energy resources 788
 non-selfrestoring insulation 793
 non-specified-time relay 332
 non-uniform insulation of a winding 784
 normal state of a power system 825
 n-terminal circuit 1400
 nuclear power engineering 1395
 nuclear power station 36

O

oblique exposure 1136
 ohmic junction 868
 ohmic resistance 23, 1105
 oil circuit breaker 866
 oil-immersed transformer 867
 oil-switch 866
 on load 944
 one-and-a half breaker arrangement 1264
 on-load operation 944
 on-load tap-changer 1052
 on-off switch 90
 on-state of a static switching device 127

однакові за значенням, але протилежні за знаками заряди та що всі інші провідники нескінченно віддалені від них /ru *электрическая емкость между двумя проводниками*; en *capacity between two conductors*; fr *capacité (f) électrique entre deux conducteurs*/.

- 310 **ЕЛЕКТРИЧНА ЄМНІСТЬ ПРОВІДНИКА** – міра здатності провідника накопичувати електричний заряд, яка є скалярною величиною та визначається як відношення заряду провідника до його потенціалу за умови, що всі інші провідники нескінченно віддалені, а потенціал нескінченно віддаленої точки дорівнює нулю /ru *электрическая емкость проводника*; en *conductor capacity*; fr *capacité (f) électrique de conducteur*/.
- 311 **ЕЛЕКТРИЧНА ІНДУКЦІЯ** – явище появи електричних зарядів на певних частинах провідного тіла під впливом електростатичного поля /ru *электрическая индукция*; en *electric induction*; fr *induction (f) électrique*/.
- 312 **ЕЛЕКТРИЧНА МАШИНА** – електромеханічний перетворювач, який перетворює електричну енергію на механічну та навпаки /ru *электрическая машина*; en *electric machine*; fr *machine (f) électrique*/.
- 313 **ЕЛЕКТРИЧНА МЕРЕЖА** – сукупність підстанцій, розподільних установок і ліній електропередачі, що їх з'єднують, призначена для передавання та розподілу електричної енергії /ru *электрическая сеть*; en *electrical network, power network*; fr *réseau (m) d'énergie électrique*/.
- 314 **ЕЛЕКТРИЧНА МЕРЕЖА З ІЗОЛЬОВАНОЮ НЕЙТРАЛІЮ** – електрична мережа з обладнанням, нейтралі якого не приєднані до заземлювальних пристроїв чи приєднані до них через пристрої вимірювання, захисту, сигналізації з великим опором /ru *электрическая сеть с изолированной нейтралью*; en *isolated neutral system*; fr *réseau (m) à neutral isolé*/.
- 315 **ЕЛЕКТРИЧНА МЕРЕЖА З КОМПЕНСОВАНОЮ НЕЙТРАЛІЮ** – електрична мережа з обладнанням, нейтралі якого, усі чи частина з них, заземлені через дугогасні реактори /ru *электрическая сеть с компенсированной нейтралью*; en *resonant earthed neutral system*; fr *réseau (m) compensé par bobine d'extinction*/.
- 316 **ЕЛЕКТРИЧНА МЕРЕЖА ІЗ ЗАЗЕМЛЕНОЮ НЕЙТРАЛІЮ** – електрична мережа з обладнанням, нейтралі якого, усі чи частина з них, з'єднані із заземлювальними пристроями безпосередньо або через пристрої малого опору порівняно з опором нульової послідовності мережі /ru *электрическая сеть с заземленной нейтралью*; en *earthed*

neutral system; **fr** *réseau (m) à neutre directement à la terre*.

- 317 **ЕЛЕКТРИЧНА МЕРЕЖА ІЗ ЗАЗЕМЛЕНОЮ ЧЕРЕЗ ОПІР НЕЙТРАЛІЮ** – електрична мережа, нейтраль якої заземлена через опір для обмеження струмів короткого замикання /**ru** *электрическая сеть с заземлением нейтрали через сопротивление*; **en** *impedance earthed neutral system*; **fr** *réseau (m) à neutre non directement à la terre*.
- 318 **ЕЛЕКТРИЧНА МІЦНІСТЬ ІЗОЛЯЦІЇ** – випробувальна напруга, що прикладається за спеціальних умов, яку повинна витримувати ізоляція пристрою /**ru** *электрическая прочность изоляции*; **en** *insulation level*; **fr** *niveau (m) d'isolement*.
- 319 **ЕЛЕКТРИЧНА НАПРУГА** – скалярна величина, що дорівнює лінійному інтегралу напруженості електричного поля /**ru** *электрическое напряжение*; **en** *voltage*; **fr** *tension (f) (électrique)*.
- 320 **ЕЛЕКТРИЧНА ПОЛЯРИЗАЦІЯ** – стан речовини, який характеризується тим, що електричний момент даного об'єму цієї речовини має ненульове значення /**ru** *электрическая поляризация*; **en** *electric polarization*; **fr** *polarisation (f) électrique*.
- 321 **ЕЛЕКТРИЧНА ПРОВІДНІСТЬ (ІДЕАЛЬНОГО РЕЗИСТОРА), КОНДУКТАНС (ІДЕАЛЬНОГО РЕЗИСТОРА)** – частка від ділення струму в резисторі на напругу на ньому /**ru** *электрическая проводимость (идеального резистора), кондуктанс (идеального резистора)*; **en** *conductance (of an ideal resistor)*; **fr** *conductance (f) (d'une résistance idéale)*.
- 322 **ЕЛЕКТРИЧНА СТАЛА** – стала, що дорівнює в системі СІ величині, зворотній до добутку магнітної сталої і квадрату швидкості світла у вакуумі /**ru** *электрическая постоянная*; **en** *electric constant*; **fr** *constante (f) électrique*.
Примітка. Електрична стала приблизно дорівнює $8,854 \cdot 10^{-12}$ Ф/м.
- 323 **ЕЛЕКТРИЧНА ТЯГА** – система тяги, у якій електрична енергія для тягових одиниць підводиться від зовнішніх джерел /**ru** *электрическая тяга*; **en** *electric traction*; **fr** *traction (f) électrique*.
- 324 **ЕЛЕКТРИЧНЕ З'ЄДНАННЯ (ДІЛЯНОК ЕЛЕКТРИЧНОГО КОЛА)** – з'єднання ділянок електричного кола, унаслідок якого утворюється електричне коло /**ru** *электрическое соединение (участков электрической цепи)*; **en** *connection (of electric circuit parts)*; **fr** *connexion (f) (des tronçons de circuit)*.
- 325 **ЕЛЕКТРИЧНЕ ЗМІЩЕННЯ** – векторна величина, яка дорівнює геометричній сумі добутку напруженості електричного поля у певній

magnetic blow-out coil of a switching device 656
magnetic circuit 687
magnetic circuit of an electrical device 698
magnetic constant 686
magnetic core 688
magnetic dipole 690
magnetic dipole moment 692
magnetic field 689
magnetic field strength 762
magnetic flux 695
magnetic flux density 683
magnetic flux linkage 1026
magnetic induction 683
magnetic intensity 762
magnetic moment of a body 693
magnetic screen 691
magnetic shunt 696
magnetic substance 681
magnetic susceptibility 685
magnetic vector potential 74
magnetization 750
magnetolectric relay 697
magnetomotive force 699
magnetostatic field 700
main busbar 1130
main circuit of a switching device 205
main contact of a mechanical switching device 208
main generator 207
main resonant frequency of a capacitor 879
maintainability of a switching device 1115
maintenance test 304
make-time 1281
make-time interval 1281
make-time interval of a mechanical switching device 1281

make-time of a mechanical switching device 1281
making and breaking capacity of a switching device 598
making capacity of a switching device 162
making current 886
maloperation 789
maneuvered regime of a power station 711
manned substation 956
manual drive of a mechanical switching device 1163
master substation 873
matching transformer 1319
maximum capacitance of a capacitor 702
maximum internal temperature of a capacitor 701
maximum operating voltage of a capacitor 747
maximum permissible current of a capacitor 749
maximum relay 705
maximum resetting time for a given function of a relay 707
maximum temperature of a capacitor 704
mean error of a relay 1177
measuring relay 93
mechanical endurance of a mechanical switching device 716
mechanical switching device 634
mechanical switching device with automatic reset 631
mechanical switching device without automatic reset 629
mesh 645
mesh current 646
meshed system 1204
metallized capacitor 715
mica capacitor 1207

lightning impulse protective level 1116

lightning impulse protective level of a protective device 1116

limiting breaking capacity of a relay 211

limiting continuous current of an output circuit of a relay 226

limiting continuous thermal withstand value of an energizing quantity of a relay 219

limiting cycling capacity of a relay 214

limiting dynamic value of an energizing quantity of a relay 218

limiting error of a relay 216

limiting making and breaking capacity 213

limiting making capacity of a relay 212

limiting short-time current of an output circuit of a relay 225

limiting short-time thermal withstand value of an energizing quantity of a relay 220

limiting value 210

limiting value of the characteristic quantity of a measuring relay 221

line breaker 674

line circuit-breaker 206, 671

line fault 797

line feeder 950

line suspended by single catenary with one contact wire 855

line suspended by single catenary with two contact wires 854, 993

line terminal 670

line voltage drop 917

linear circuit element 673

linear circuit 669

linear electric charge density 668

linear element 673

linear two-terminal circuit element 672

line-post insulator 1240

line-to-line fault 245, 724

live 945

live working 949, 1126

load control of a power system 1092

load curve of a consumer's power plant 228

load duration curve of a consumer's power plant 229

load immittance 742

load in a customer's power plant 739

load in a power system 738

load recovery 129

load transfer 907

load-breaking isolator 92

loading power reserve of a power system 741

lock-out 882

logarithmic decrement of oscillating current 679

long rod insulator 1242

longitudinal carrier cable 995

loop 940

loop of a graph 644

loop of a signal graph 644

Lorentz force 1179

loss angle (under sinusoidal conditions) 664

loss of voltage 492

low-pass filter 1345

low-voltage winding 847

lumped circuit 327

M

magnet 682

точці й електричної сталої та поляризованості в цій самій точці /**ru** *электрическое смещение*; **en** *electric displacement*; **fr** *densité (f) de flux électrique*.

- 326 **ЕЛЕКТРИЧНЕ КОЛО** – сукупність електротехнічних пристроїв та природних об'єктів, які утворюють шляхи для електричних струмів і електромагнітні процеси у яких можна описати за допомогою понять електрорушійної сили, струму та напруги /**ru** *электрическая цепь*; **en** *electric circuit*; **fr** *circuit (m) électrique*.
- 327 **ЕЛЕКТРИЧНЕ КОЛО ІЗ ЗОСЕРЕДЖЕНИМИ ПАРАМЕТРАМИ** – електричне коло, у якому резистанси, індуктивності та електричні ємності вважають зосередженими на окремих ділянках цього кола, тобто яке можна подати скінченною сукупністю ідеальних елементів /**ru** *электрическая цепь с сосредоточенными параметрами*; **en** *lumped circuit*; **fr** *circuit (m) à constantes localisées*.
- 328 **ЕЛЕКТРИЧНЕ КОЛО ІЗ РОЗПОДІЛЬНИМИ ПАРАМЕТРАМИ** – електричне коло, у якому резистанси, провідності, індуктивності та електричні ємності розподілені по всьому колу /**ru** *электрическая цепь с распределенными параметрами*; **en** *distributed circuit*; **fr** *circuit (m) à constantes réparties*.
- 329 **ЕЛЕКТРИЧНЕ ПОЛЕ** – прояв електромагнітного поля, що характеризується впливом на електричну заряджену частинку із силою, яка пропорційна заряду частинки і не залежить від її швидкості /**ru** *электрическое поле*; **en** *electric field*; **fr** *champ (m) électrique*.
- 330 **ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ** – апарат (прилад), призначений для стрибкоподібних заданих видозмін в одному чи декількох вихідних електричних колах при дотриманні певних умов у вхідних електричних колах /**ru** *электрическое реле*; **en** *(electrical) relay*; **fr** *relais (m) (électrique)*.
- Примітка.** Термін «електричне реле» має використовуватися винятково для поняття елементарного реле, що виконує тільки одну операцію перетворення між його вхідними і вихідними колами.
- 331 **ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ АКТИВНОЇ ПОТУЖНОСТІ** – електричне реле потужності, для якого характеристичною величиною є активна потужність /**ru** *электрическое реле активной мощности*; **en** *active power relay*; **fr** *relais (m) de puissance active*.
- 332 **ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ З НЕНОРМОВАНИМ ЧАСОМ** – електричне реле, у якого час не нормується у відношенні точності /**ru** *электрическое реле с ненормируемым временем*; **en** *non-specified-*

time relay; **fr** relais (m) à temps non srécifié.

- 333 **ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ З НОРМОВАНИМ ЧАСОМ** – електричне реле, у якого нормується у відношенні точності один чи декілька інтервалів часу, що характеризують його /**ru** *электрическое реле с нормируемым временем*; **en** *specified-time relay*; **fr** relais (m) à temps srécifié.
- 334 **ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ ЗСУВУ ФАЗ** – вимірювальне електричне реле, для якого характеристичною величиною є кут між векторами двох вхідних діючих величин /**ru** *электрическое реле сдвига фаз*; **en** *network-phasing relay*; **fr** relais (m) à décalage des phases, relais (m) à déviation des phases/.
- 335 **ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ НАПРУГИ** – вимірювальне електричне реле, для якого характеристичною величиною є електрична напруга /**ru** *электрическое реле напряжения*; **en** *voltage relay*; **fr** relais (m) de tension/.
- 336 **ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ НАПРЯМКУ ПОТУЖНОСТІ** – електричне реле зсуву фаз, для якого діючою величиною є напрямок активної потужності /**ru** *электрическое реле направления мощности*; **en** *power-direction relay*; **fr** relais (m) directionnel de puissance/.
- 337 **ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ НАПРЯМКУ СТРУМУ** – електричне реле струму, яке спрацьовує за певного напрямку постійного електричного струму /**ru** *электрическое реле направления тока*; **en** *directional relay*; **fr** relais (m) directionnel/.
- 338 **ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ ПОВНОГО ОПОРУ** – електричне реле опору, що спрацьовує за заданого значення модуля повного опору /**ru** *электрическое реле полного сопротивления*; **en** *impedance relay*; **fr** relais (m) d'impédance/.
- 339 **ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ ПОТУЖНОСТІ** – вимірювальне електричне реле, для якого характеристичною величиною є добуток струму, напруги та синусоїдної функції кута між ними /**ru** *электрическое реле мощности*; **en** *power relay*; **fr** relais (m) de puissance/.
- 340 **ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ РЕАКТИВНОЇ ПОТУЖНОСТІ** – електричне реле потужності, для якого характеристичною величиною є реактивна потужність /**ru** *электрическое реле реактивной мощности*; **en** *reactive power relay*; **fr** relais (m) de puissance réactivel/.
- 341 **ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ СТРУМУ** – вимірювальне електричне реле, для якого характеристичною величиною є електричний струм /**ru** *электрическое реле тока*; **en** *current relay*; **fr** relais (m) de courant/.

influencing factor of a relay 168
influencing quantity of a relay 167
initial condition of a relay 1031
initial phase of current 1030
initial phase of sinusoidal current 1030
initial state of a relay 1031
input circuit of a relay 179
input energizing quantity of a measuring relay 178
input immitance of a two-port network 180
input power 1217
input terminals of a network 181
input variable 177
installed capacity structure of power stations 1244
instant of command of a switching device 737
instantaneous current 719
instantaneous power 717
instantaneous power of a two-pole network 718
insulation fault 1038, 1055
insulant 517
insulated gloves method 1123
insulated return system 1200
insulated tool 520
insulating material 516
insulating tool 511
insulation 517
insulation coordination 647, 1318
insulation level 318, 1118
insulation level of a capacitor 1119
insulation of equipment 518
insulation resistance 360
insulator 514
insulator cap 204
insulator neck 1382
insulator set 508

insulator string 202
interconnected power system 834
interconnection 835
interconnection of power systems 722
interconnection power transfer 723
interference suppression capacitor 432
intermediate-voltage winding 849
intermittent duty 990
intermittent fault 919
internal insulation 164
internal overvoltage 165
interturn fault 720
interwinding fault 721
inverse time-delay release 1159
inverse time-delay release of a mechanical switching device 1159
inverter 532
irrotational electric field 55
isolated neutral system 314
isolated power system 519
isolating switch 1138

J

junction 362

K

keeper 1396

L

ladder network 666
laminated core 1385
leakage current 1253
leakage current of a capacitor 1246
leakage flux 1025
let-go current 138
life test 103
lightning arrester 60
lightning conductor 62
lightning impulse 61

Н

hand-off filter 1210
hand pole 1321
hand stick 1321
harmonic factor 557
harmonic resonance 190
headend substation 174
heat power engineering 1276
heat supply 1278
heat supply system 1277
hermetically sealed capacitor 196
high-pass filter 1344
high reliability power line 57
high speed automatic reclosing 1381
high tension regulating transformer 1295
high tension winding regulating transformer 1295
high-voltage winding 844
highest voltage for equipment 748
hollow insulator 515, 1001
hot stand-by of a power system 869
hot stick working 1124
housing of a switching device 852
hydraulic power engineering 201
hydroelectric power station 200

I

ideal circuit element 503
ideal capacitor 504
ideal current source 501
ideal diode 502
ideal electromotive force source 499
ideal element 503
ideal inductor 498
ideal resistor 505
ideal voltage source 499, 500
imittance 521

impedance 524, 594, 595, 985
impedance earthed neutral system 317
impedance of a capacitor 523, 984
impedance relay 338
impulse chopped on the front 140
impulse chopped on the tail 141
impulse conductivity 527
impulse contact of a mechanical switching device 531
impulse generator 192
impulse resistance 528
impulse withstand voltage 113
incident 10
incremental inductance 261
independent current source 774
independent drive of a mechanical switching device 1046
independent voltage source 773
independent-time measuring relay 94
indicating device of a switching device 997
indicating relay 153
indicial admittance 927
indirect lightning strike 792
indirect saving of fuel-energy resources 791
individual contactor equipment 839
individual transmission 533
indoor bushing 1064
indoor-immersed bushing 453
indoor post insulator 874
indoor substation 445
induced electric field 534
inductance 539
inductance coil 535
induction relay 540
inductive 536
inductive coupling 537
inductive coupling factor of two circuits 563
inductive shunt 538
inductor 535

- 342 **ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ ЧАСТОТИ** – вимірювальне електричне реле, для якого характеристичною величиною є частота змінного струму /**ru** *электрическое реле частоты*; **en** *frequency relay*; **fr** *relais (m) de fréquence*l.
- 343 **ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ ЧАСУ** – логічне електричне реле з нормованою витримкою часу /**ru** *электрическое реле времени*; **en** *time relay*; **fr** *relais (m) temporisé*l.
- 344 **ЕЛЕКТРИЧНИЙ** – такий, що містить електрику, виробляє електрику, приведений у дію електрикою /**ru** *электрический*; **en** *electric*; **fr** *électrique (adj)*l.
- 345 **ЕЛЕКТРИЧНИЙ АКТУАТОР** – перетворювач електричних сигналів на сигнал іншої природи /**ru** *электрический актуатор*; **en** *(electric) actuator*; **fr** *actionneur (m)*l.
- 346 **ЕЛЕКТРИЧНИЙ ГЕНЕРАТОР** – електромеханічний перетворювач, який перетворює механічну енергію на електричну /**ru** *электрический генератор*; **en** *(electric) generator*; **fr** *génératrice (f) (électrique)*l.
- 347 **ЕЛЕКТРИЧНИЙ ДАВАЧ** – електричний перетворювач сигналів певної природи на електричний сигнал /**ru** *электрический датчик*; **en** *(electric) sensor*; **fr** *capteur (m) (électrique)*l.
- 348 **ЕЛЕКТРИЧНИЙ ДВИГУН** – електромеханічний перетворювач, який перетворює електричну енергію на механічну /**ru** *электрический двигатель*; **en** *electric motor*; **fr** *moteur (m) électriquel*l.
- 349 **ЕЛЕКТРИЧНИЙ ДИПОЛЬ** – система двох протилежно заряджених частинок із однаковими зарядами, які перебувають одна від другої на дуже малій відстані порівняно з відстанню до спостерігача /**ru** *электрический диполь*; **en** *electric dipole*; **fr** *dipôle (m) électriquel*l.
- 350 **ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЕКРАН** – провідний екран, призначений для зменшення проникнення магнітного поля в певну ділянку /**ru** *электрический экран*; **en** *electric screen*; **fr** *écran (m) électriquel*l.
- 351 **ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЗАРЯД СИСТЕМИ ТІЛ** – скалярна величина, що дорівнює алгебричній сумі елементарних електричних зарядів у системі тіл /**ru** *электрический заряд системы тел*; **en** *electric charge of a system of bodies*; **fr** *charge (f) électrique de système de corps*l.
- 352 **ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЗАРЯД ТІЛА** – скалярна величина, що дорівнює алгебричній сумі елементарних електричних зарядів у тілі /**ru** *электрический заряд тела*; **en** *electric charge of a body*; **fr** *charge (f) électrique de corps*l.

- 353 **ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЗНАК** – видимий знак, що залишається після контакту з електричною дугою на поверхні шкіри чи після проходження струму крізь тіло людини /**ru** *электрический знак*; **en** *electric mark*; **fr** *marque (f) électrique*.
- 354 **ЕЛЕКТРИЧНИЙ КОНДЕНСАТОР** – пристрій, що має електроди, розділені середовищем із діелектричними властивостями /**ru** *электрический конденсатор*; **en** *capacitor*; **fr** *condensateur (m)*.
- 355 **ЕЛЕКТРИЧНИЙ МОМЕНТ ЕЛЕКТРИЧНОГО ДИПОЛЯ** – векторна величина, що дорівнює добутку абсолютного значення одного із зарядів диполя та відстані між ними і направлена від негативного заряду до позитивного /**ru** *электрический момент электрического диполя*; **en** *electric dipole moment*; **fr** *moment (m) de dipôle électrique*.
- 356 **ЕЛЕКТРИЧНИЙ МОМЕНТ ТІЛА (ДАНОГО ОБ'ЄМУ РЕЧОВИНИ)** – векторна величина, що дорівнює геометричній сумі електричних моментів усіх електричних диполів, які входять до складу даного тіла (даного об'єму речовини) /**ru** *электрический момент тела (данного объема вещества)*; **en** *electric moment of a body (of given volume of a substance)*; **fr** *moment (m) électrique de corps (du volume donné de substance)*.
- 357 **ЕЛЕКТРИЧНИЙ ОПІК** – опік шкіри чи органу, спричинений проходженням електричного струму по поверхні чи крізь тіло /**ru** *электрический ожог*; **en** *electric burn*; **fr** *brûlure (f) électrique*.
- 358 **ЕЛЕКТРИЧНИЙ ОПІР** – чинник теплового розсіювання електричної енергії, який визначають як відношення постійної напруги на ділянці електричного кола до постійного струму в ній у разі відсутності на ділянці ЕРС /**ru** *электрическое сопротивление*; **en** *resistance*; **fr** *résistance (f)*.
- 359 **ЕЛЕКТРИЧНИЙ ОПІР ІДЕАЛЬНОГО РЕЗИСТОРА** – частка від ділення напруги на резисторі на струм у ньому /**ru** *электрическое сопротивление идеального резистора*; **en** *resistance of an ideal resistor*; **fr** *résistance (f) d'une résistance idéale*.
- 360 **ЕЛЕКТРИЧНИЙ ОПІР ІЗОЛЯЦІЇ** – резистанс, вимірюваний за спеціальних умов між двома провідними тілами, ізольованими одне від одного /**ru** *электрическое сопротивление изоляции*; **en** *insulation resistance*; **fr** *résistance (f) d'isolement*.
- 361 **ЕЛЕКТРИЧНИЙ ПЕРЕТВОРЮВАЧ СИГНАЛІВ** – пристрій, що забезпечує перетворення чи пересилання сигналів, у якому хоча б один сигнал є електричним /**ru** *электрический преобразователь*

factory-assembled transformer substation 597
 factual saving of fuel-energy resources 1337
 failure to operate 128, 799
 fault 1034
 fault clearance 1330
 fault clearance time 1302
 fault location 86
 fault locator 120
 fault of a power system 1036
 feeder 677, 1343
 feeder bay 1047
 feeder cable 677, 1343
 ferro-dynamic relay 1340
 ferro-magnetic relay 1341
 ferro-resonance 1342
 fibrillating current 1254
 fifty per cent disruptive discharge voltage 1398
 film capacitor 966
 final condition of a relay 1227
 final state of a relay 1227
 final tripping 882
 fixed capacitor 613
 fixing device 34
 flashover 364, 543
 flicker voltage range 263
 flickermeter 1346
 flux linkage 1026
 flux linkage of mutual induction 1027
 foil capacitor 1347
 forward slope resistance 259
 frame 712
 free current 147
 freezing current 771
 frequency 1379
 frequency changer 924
 frequency convertor 924
 frequency deviation 145
 frequency drift 285
 frequency reduction 479

frequency relay 342
 frequency stability 1224
 front of a voltage impulse 1353
 fuel and energy consumption rate 822
 fuel-energy resources 888
 full lightning impulse 982
 full load 981
 full-power tapping 124
 fundamental of a non-sinusoidal alternating current 576
 fundamental of a non-sinusoidal alternating voltage 577
 fuse 455
 fuse-isolator 457
 fuse-switch 91, 456, 457

G

gas-filled capacitor 188
 gas-filled relay 542
 gas-filled tube 185
 gas insulated line 186
 gas insulated metal-enclosed substation 187
 generating station circuit-breaker 194
 generator 346
 glass capacitor 1206
 glass ceramic capacitor 1205
 glaze 1002
 governor gear 1314
 grading screen 300
 graph of a network 227
 ground conductor 439
 ground electrode 444
 ground plate 441
 ground strip 436
 ground terminal 437
 grounding 434
 grounding for work 1131
 grounding network 713
 grounding switch 444
 grounding system 435, 438
 group switch 231

electricity supply disconnection 88, 918
 electrocution 1208
 electrode 372
 electrode of a semiconductor device 373
 electrodynamic relay 375
 electrodynamic stability 374
 electrolytic capacitor 863
 electrolytic capacitor with non-solid electrolyte 864
 electromagnet 378
 electromagnetic energy 379
 electromagnetic field 381
 electromagnetic induction 380
 electromagnetic relay 382
 electromagnetic screen 384
 electromotive force 395
 electromotive force source 253
 electronic circuit 387
 electronic tube 386
 electro-ophthalmia 388
 electrostatic field 397
 elementary charge 405
 elementary electric charge 405
 electromechanical relay 385
 emergency power reserve of a power system 9
 emf 395
 endurance test 102
 energetic efficiency 409
 energizing quantity of a relay 272
 energizing winding 846
 energy balance 408, 411
 energy carrier 415
 energy conservation 420
 energy-conserving equipment 418
 energy-conserving policy 416
 energy-conserving technology 25, 417
 energy-intensity of gross domestic product 413
 energy-intensity of gross national product 414
 energy-intensity of national income 414
 energy-intensity of products 412
 energy loss 172
 energy not supplied 785
 energy saving operation of a power system 419
 energy supply system 421
 energy utilization efficiency 566
 environment temperature for a capacitor 1269
 environmental conditions 493
 equivalent annual interruption duration 292
 equivalent electric circuit 290, 1265
 equivalent flicker voltage fluctuation 293
 equivalent monthly interruption duration 291
 excitation of a relay 468
 exergy 302
 exitron 303
 exposure of a telecommunication line and a power line 730
 expulsion type arrester 1154, 1309
 external force 1238
 external insulation 494
 external overvoltage 495
 extraneous electric field 1237
 extraneous force 1238
 extreme range of an influencing quantity factor of a relay 223
 extreme range of an influencing quantity of a relay 224

F

factory-assembled switching sub-station 596

сигналов; en electric signal transducer; fr transducteur (m) électrique.

- 362 **ЕЛЕКТРИЧНИЙ ПЕРЕХІД** – перехідний шар у напівпровідниковому матеріалі між двома ділянками з різними типами електропровідності чи різними значеннями питомої електричної провідності /**ru** *электрический переход*; **en** *junction*; **fr** *jonction (f)*.
- 363 **ЕЛЕКТРИЧНИЙ ПОТЕНЦІАЛ ДАНОЇ ТОЧКИ** – різниця електричних потенціалів даної точки та іншої довільно вибраної точки, потенціал якої приймають таким, що дорівнює нулю /**ru** *электрический потенциал данной точки*; **en** *potential difference of a given point*; **fr** *potentiel (m) électrique d'un point donné*.
- 364 **ЕЛЕКТРИЧНИЙ ПРОБІЙ, ІСКРОВИЙ ПРОБІЙ** – виникнення електричної дуги після пробою діелектрика /**ru** *электрический пробой, искровой пробой*; **en** *disruptive discharge, flashover, sparkover*; **fr** *amorçage (m), décharge (f) disruptivel*.
- 365 **ЕЛЕКТРИЧНИЙ СТРУМ ЗМІЩЕННЯ У ВАКУУМІ** – явище зміни електричного поля у вакуумі /**ru** *электрический ток смещения в вакууме*; **en** *displacement current in vacuum*; **fr** *courant (m) de déplacement dans le vide*.
- 366 **ЕЛЕКТРИЧНИЙ СТРУМ ПЕРЕНЕСЕННЯ** – електричний струм, викликаний рухом електрично заряджених тіл /**ru** *электрический ток переноса*; **en** *carry current*; **fr** *courant (m) de transfert, courant (m) de transport*.
- 367 **ЕЛЕКТРИЧНИЙ СТРУМ ПОЛЯРИЗАЦІЇ** – електричний струм у діелектрику, викликаний зміною його поляризації /**ru** *электрический ток поляризации*; **en** *polarization current*; **fr** *courant (m) de polarisation*.
- 368 **ЕЛЕКТРИЧНИЙ СТРУМ ПРОВІДНОСТІ** – явище направленої руху вільних носіїв електричного заряду в речовині чи у вакуумі /**ru** *электрический ток проводимости*; **en** *conduction current*; **fr** *courant (m) de conduction*.
- 369 **ЕЛЕКТРИЧНИЙ ШОК, УРАЖЕНІСТЬ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ** – патолофізіологічний стан, спричинений проходженням електричного струму через тіло людини або тварини /**ru** *электрический шок, поражение электрическим током*; **en** *electric shock*; **fr** *choc (m) électrique*.
- 370 **ЕЛЕКТРИЧНИЙ ШУНТ** – провідний пристрій, з'єднаний паралельно з ділянкою електричного кола для відгалуження частини

- електричного струму, що проходить у цьому колі /ru *электрический шунт*; en *electric shunt*; fr *shunt (m) (électrique)*).
- 371 **ЕЛЕКТРОГЕНЕРУВАЛЬНА СИСТЕМА** – сукупність обладнання енергетичної системи, що генерує електроенергію /ru *электрогенерирующая система*; en *electric power generation system*; fr *parc (m) de production d'énergie*l.
- 372 **ЕЛЕКТРОД** – провідна деталь, призначена для здійснення контакту із середовищем, що має малу питому провідність /ru *электрод*; en *electrode*; fr *électrode (f)*).
- 373 **ЕЛЕКТРОД НАПІВПРОВІДНИКОВОГО ПРИЛАДУ** – частина напівпровідникового приладу, що забезпечує електричний контакт між певною ділянкою напівпровідникового приладу та виводом /ru *электрод полупроводникового прибора*; en *electrode of a semiconductor device*; fr *électrode (f) d'un dispositif à semiconducteurs*l.
- 374 **ЕЛЕКТРОДИНАМІЧНА СТІЙКІСТЬ** – здатність комутаційного апарата витримати без пошкодження проходження найбільшого можливого за експлуатаційних умов струму короткого замикання /ru *электродинамическая стойкость*; en *electrodynamic stability*; fr *stabilité (f) électrodynamique*l.
- 375 **ЕЛЕКТРОДИНАМІЧНЕ РЕЛЕ** – електромеханічне реле, робота якого ґрунтується на взаємодії магнітних полів рухомої та нерухомої обмоток, що збуджуються струмами, підведеними ззовні /ru *электродинамическое реле*; en *electrodynamic relay*; fr *relais (m) électrodynamique*l.
- 376 **ЕЛЕКТРОЕНЕРГЕТИКА** – галузь енергетики, що охоплює процеси виробництва, передавання, акумулювання, розподілення електроенергії та її перетворення в інші види енергії /ru *электроэнергетика*; en *electrical power engineering*; fr *filière (f) d'énergie électrique*l.
- 377 **ЕЛЕКТРОЕНЕРГЕТИЧНА СИСТЕМА** – сукупність електрообладнання енергетичної системи та об'єднаних загальним режимом споживачів електричної енергії, які становлять єдине ціле /ru *электроэнергетическая система*; en *electrical power system*; fr *réseau (m) d'énergie électrique*l.
- 378 **ЕЛЕКТРОМАГНІТ** – магніт, що потребує струму для підтримання магнітного поля /ru *электромагнит*; en *electromagnet*; fr *électroaimant (m)*l.
- 379 **ЕЛЕКТРОМАГНІТНА ЕНЕРГІЯ** – енергія електромагнітного поля, яка є сумою енергій електричного та магнітного полів /ru *электро-*

dynamic characteristic of power system load 258
dynamic inductance 256
dynamic stability of a power system 257

Е

earth 475
earth conductor 439
earth current 1250
earth electrode 444
earth fault 451
earth fault factor 560
earth plate 441
earth strip 436
earth terminal 437
earthed neutral system 316
earthing 434
earthing for work 1131
earthing network 713
earthing switch 440
earthing system 435, 438
ecological effect of energy conservation 294
economic effect of energy conservation 295
eddy currents 119
effectively conducting output circuit for relay without output contact 1057
effectively nonconducting output circuit for relay without output contact 790
efficiency 567
egg insulator 209
electric 344
electric actuator 345
electric burn 357
electric charge of a body 352
electric charge of a system of bodies 351
electric circuit 326
electric circuit element 402
electric circuit part 270
electric conduction 393
electric constant 322
electric dipole 349
electric dipole moment 355
electric displacement 325
electric drive 392
electric energy transducer 922
electric field 329
electric field strength 761
electric generator 346
electric induction 311
electric machine 312
electric mark 353
electric moment of a body 356
electric moment of a given volume of a substance 356
electric motor 348
electric polarization 320
electric power generation system 371
electric resonance 1108
electric screen 350
electric sensor 347
electric shock 369, 1322
electric shunt 370
electric signal transducer 361
electric traction 323
electric wiring 394
electrical conductance 19, 621
electrical conduction 393
electrical device 399
electrical endurance of an electrical switching device 599
electrical energy balance in a power system 52
electrical installation 400
electrical network 313
electrical power engineering 376
electrical power system 377
electrical relay 330
electricity 308
electricity supply 391, 422

cutoff current 1252, 1338
cutoff frequency 217
cut-off load 96
cut-set 925
cycle of operations 1362
cyclic voltage variation 1364
cylindrical post insulator 1241

D

damage fault 1037
D-connection 1220
dead short 203
decentralized electricity supply 249
decentralized heat supply 250
decompounded motor 235
definite time-delay release 1160
definite time-delay release of a mechanical switching device 1160
delay line 678
delayed automatic reclosing 12
delta connection 1220
dependent drive of a mechanical switching device 1044
dependent-time measuring relay 95
design power reserve of a power system 1147
determining variables of a power system 85
developing fault 1033
dielectric 267
dielectric absorption 268
dielectric absorption of a capacitor 268
dielectric dry test 100
dielectric wet test 101
differential resistance 262
differential shunt motor 236
direct component of a pulsating current 1019

direct component of a pulsating voltage 1020
direct current 1022
direct electric drive 58
direct lightning strike 1069
direct saving of fuel-energy resources 1068
direct voltage 1018
directed graph 758
directional relay 337
directly controlled equipment 838
discharge 1149
discharge current of a capacitor 1152
discharge current of an arrester 1248
discharge of a capacitor 1149
disconnecting switch reverser 1087
disconnecter 1138
disconnecter isolator 1138
disengaging time for a given function of a relay 1368
disengaging value of a relay 828
displacement current 1180, 1249
displacement current density 232
displacement current in vacuum 365
displacement factor power 565
disruptive discharge 364, 543
dissipation factor of a capacitor 1266
distributed circuit 328
distribution undertaking 390
disturbance recorder 1097
double-contact wire system 992
double motor 474
double busbar substation 1142
double commutator motor 240
double faults 991
double line to ground fault 1039
draw lead bushing 1067
drive of a mechanical switching device 1045
dry-type transformer 1261
duty 1135
duty cycle 1135
duty ratio 1300

магнитная энергия; en electromagnetic energy; fr énergie (f) électromagnétique.

- 380 **ЕЛЕКТРОМАГНІТНА ІНДУКЦІЯ** – явище збудження електрорушійної сили у провідному контурі /**ru** *электромагнитная индукция; en electromagnetic induction; fr induction (f) électromagnétique.*
- 381 **ЕЛЕКТРОМАГНІТНЕ ПОЛЕ** – вид матерії, що визначається в усіх точках двома векторними величинами, які характеризують дві його сторони, що називаються відповідно «електричне поле» та «магнітне поле», які чинять силовий вплив на заряджені частинки, що залежить від їх швидкості та величини їх заряду /**ru** *электромагнитное поле; en electromagnetic field; fr champ (m) électromagnétique.*
- 382 **ЕЛЕКТРОМАГНІТНЕ РЕЛЕ** – електромеханічне реле, робота якого ґрунтується на впливі магнітного поля нерухомої обмотки на рухомий феромагнітний елемент (якір) /**ru** *электромагнитное реле; en electromagnetic relay; fr relais (m) électromagnétique.*
- 383 **ЕЛЕКТРОМАГНІТНИЙ ВИМИКАЧ** – вимикач високої напруги, у якому гасіння дуги під час комутацій відбувається в камерах із поздовжніми щілинами /**ru** *электромагнитный выключатель; en solenoid-operated switch; fr disjoncteur (m) électromagnétique, disjoncteur (m) magnétique.*
- 384 **ЕЛЕКТРОМАГНІТНИЙ ЕКРАН** – провідний екран, призначений для зменшення проникнення змінного електромагнітного поля у певну ділянку /**ru** *электромагнитный экран; en electromagnetic screen; fr écran (m) électromagnétique.*
- 385 **ЕЛЕКТРОМЕХАНІЧНЕ РЕЛЕ** – електричне реле, робота якого ґрунтується на використанні відносного переміщення його механічних елементів під дією електричного струму, що проходить у вхідних колах реле /**ru** *электроmechanическое реле; en electromechanical relay; fr relais (m) électromécanique.*
- 386 **ЕЛЕКТРОННА ЛАМПА** – пристрій, у якому електричний струм проходить між розміщеними в колбі електродами і зумовлений електронами, що рухаються у газовому середовищі /**ru** *электронная лампа; en electronic tube; fr tube (m) électronique.*
- 387 **ЕЛЕКТРОННЕ КОЛО** – електричне коло, яке містить елементи, що використовують явище електричної провідності в газах, вакуумі чи напівпровідниках /**ru** *электронная цепь; en electronic circuit; fr circuit (m) électronique.*

- 388 **ЕЛЕКТРООФТАЛЬМІЯ** – запалення очей та прилеглих тканин, спричинене переважно впливом ультрафіолетового випромінення електричної дуги /**ru** *электроофтальмия*; **en** *electro-ophthalmia*; **fr** *électroophtalmie (f)*.
- 389 **ЕЛЕКТРОПОСТАЧАЛЬНА СИСТЕМА** – сукупність взаємопов'язаних енергоустановок, які здійснюють електропостачання району, міста, підприємства /**ru** *система электроснабжения*; **en** *power supply system*; **fr** *réseau (m) d'alimentation en énergie électrique*.
- 390 **ЕЛЕКТРОПОСТАЧАЛЬНЕ РОЗПОДІЛЬНЕ ПІДПРИЄМСТВО** – організація, що постачає електроенергію групі споживачів засобами розподільної мережі /**ru** *электроснабжающее распределительное предприятие*; **en** *distribution undertaking*; **fr** *distributeur (m) d'énergie électrique*.
- 391 **ЕЛЕКТРОПОСТАЧАННЯ** – забезпечення споживачів електричною енергією, технічні та економічні показники якої (частота, напруга, безперервність, максимум навантаження, пункт живлення, тариф) відповідають рекомендованим вимогам /**ru** *электроснабжение*; **en** *supply of electricity, electricity supply*; **fr** *fourniture (f) d'énergie électrique*.
- 392 **ЕЛЕКТРОПРИВІД** – пристрій чи сукупність електричних пристроїв, що передають потужність двигунів осям і забезпечують можливість їх відносного зміщення /**ru** *электропривод*; **en** *electric drive*; **fr** *transmission (f) électrique*.
- 393 **ЕЛЕКТРОПРОВІДНІСТЬ** – властивість речовини проводити під дією незмінного у часі електричного поля незмінний у часі електричний струм /**ru** *электропроводность*; **en** *electric(al) conduction*; **fr** *conductibilité (f) électrique, conductance (f) électrique*.
- 394 **ЕЛЕКТРОПРОВОДКА** – сукупність проводів і кабелів із їхніми кріпленнями, монтувальними та захисними, прокладена по поверхні чи всередині конструктивних елементів споруд /**ru** *электропроводка*; **en** *electric wiring*; **fr** *canalisation (f) électrique*.
- 395 **ЕЛЕКТРОРУШІЙНА СИЛА, ЕРС** – скалярна величина, якою характеризують здатність стороннього поля та індуктивного електричного поля викликати електричний струм /**ru** *электродвижущая сила, ЭДС*; **en** *electromotive force, emf*; **fr** *force (f) électromotrice, FEM*).
- Примітка.** Електрорушійна сила дорівнює інтегралу напруженості стороннього поля та індукованого електричного поля уздовж шляху, який розглядається між двома точками, чи вздовж замкненого контуру, який

conductive clothing 301
 conductive coupling 189
 conductivity 941
 conductor 1058
 conductor capacity 310
 connected network 471
 connection 324, 476
 connection of electric circuit parts 324
 constant flux voltage variation 1093
 consumer 1216
 consumer of electricity 1216
 contact 622
 contact assembly of a relay 624
 contact circuit of a relay 584
 contact elements of a mechanical switching device 605
 contact follow 1259
 contact holder of a mechanical switching device 638
 contact member of a relay 633
 contact piece of a mechanical switching device 627
 contact point of a relay 626
 contact rail gauge 183
 contact resistance 929
 contact roll of a relay 904
 contact strips 636
 contact system gauge 182
 contact time difference of a relay 1122
 contact tip of a relay 626
 contact wipe 555
 contact wire 635
 contactor 637
 contactor equipment 628
 continuity of electricity supply 783
 continuous duty 1298
 control board of a power station 1392

control board of a substation 1393
 control circuit 583
 control circuit of a switching device 583
 control contact of a mechanical switching device 625
 control metering of energy 640
 control switch 603
 controlled current source 447
 controlled voltage source 446
 controller 639
 conventional error of a relay 1042
 converted energy 920
 converter substation 921
 core 688
 core of an insulator 1290
 cost-effective potential of energy conservation 296
 cost of kWh not supplied 71
 co-tree 1358
 coupled circuits 472
 coupling capacitor 610
 coupling factor of two circuits 563
 coupling impedance 522, 983
 creepage distance 276, 1386
 critical current 662
 critical current of a mechanical switching device 662
 critical voltage in a power system 661
 cross country fault 734
 crossing 935
 current collector 1257
 current element 404
 current impulse 525
 current limiting automatic circuit breaker 1255
 current limiting element 1256
 current relay 341
 current resonance 32, 1110
 current source 255
 customer of an electricity supply organization 1

capacity between two conductors 309
 carrier cable 995
 carry current 366
 cathode 547
 cathode of a capacitor 548
 cathodic protection 549
 cavity of an insulator 1012
 CbVV 487
 centralized electricity supply 1359
 centralized heat supply 1361
 centralized telecontrol of loads 1360
 ceramic capacitor 550
 CFVV 1093
 change of state of a relay 480
 change-over contact with neutral position of a relay 623
 change-over of a mechanical switching device 906
 change-over selector 903
 change-over switch 908
 change-over switching 905
 characteristic 1354
 characteristic quantity of a measuring relay 1355
 charge 458
 charge of a capacitor 458
 charge carrier 833
 charge eraser 1151
 charging current of a capacitor 461
 charging of a capacitor 460
 chassis 712
 chopped lightning impulse 139
 circuit breaker 15
 circuit diagram 1262
 clearance 975
 clearance gauge for pantographs 184
 closed position 1315

closed position of a mechanical switching device 1315
 closing 163, 452, 608
 closing of a mechanical switching device 1317
 closing time interval of a mechanical switching device 159
 closing time of a break contact of a relay 1367
 closing time of a make contact of a relay 1366
 closing time of a mechanical switching device 159
 coaxial feed-through capacitor 554
 coil 655
 coincident maximum of load in a power system 994
 cold reserve of a power system 781
 combined voltage variation 487
 commissioning test 1048
 common auxiliaries of a power station 160
 common auxiliaries of a substation 161
 commutation 937
 compensated motor 590
 complete winding insulation 977
 completely-immersed bushing 989
 complex admittance 591, 593
 complex impedance 594, 595
 complex power for sinusoidal current 592
 complex power for sinusoidal voltage 592
 composite capacitor 586
 composite insulator 585
 compound motor 234
 conductance 19, 321, 620, 621
 conductance of an ideal resistor 321, 620
 conduction current 368, 1181, 1251
 conduction current density 233
 conductive 1056

розглядається; у випадку руху елементів контуру напруженість індукованого електричного поля визначається в системах координат, що рухаються разом із цими елементами.

- 396 **ЕЛЕКТРОСТАНЦІЯ, ЕС** – енергоустановка, призначена для вироблення електроенергії чи електроенергії та тепла, яка складається зі споруд і обладнання для перетворення енергії та допоміжного обладнання /**ru** *электростанция, ЭС*; **en** *power station*; **fr** *centrale (m) électrique*.
- 397 **ЕЛЕКТРОСТАТИЧНЕ ПОЛЕ** – електричне поле нерухомих заряджених тіл за відсутності в них електричних струмів /**ru** *электростатическое поле*; **en** *electrostatic field*; **fr** *champ (m) électrostatique*.
- 398 **ЕЛЕКТРОТЕПЛОВЕ РЕЛЕ** – електричне реле, робота якого ґрунтується на тепловій дії електричного струму /**ru** *электротепловое реле*; **en** *thermal electrical relay*; **fr** *relais (m) électrique thermique*.
- 399 **ЕЛЕКТРОТЕХНІЧНИЙ ПРИСТРІЙ** – сукупність компонентів, що використовують електромагнітну енергію для виконання певної функції /**ru** *электротехническое устройство*; **en** *electrical device*; **fr** *dispositif (m) électrique*.
- 400 **ЕЛЕКТРОУСТАНОВКА** – енергоустановка, призначена для виробництва чи перетворення, передавання, розподілення чи споживання електроенергії /**ru** *электроустановка*; **en** *electrical installation*; **fr** *installation (f) électrique*.
- 401 **ЕЛЕМЕНТ ГІРЛЯНДИ ІЗОЛЯТОРІВ** – тарілчастий або стрижневий ізолятор, арматура якого забезпечує гнучкий зв'язок із іншими елементами гірлянди чи з'єднувальною арматурою /**ru** *элемент гирлянды изоляторов*; **en** *unit of insulator string*; **fr** *élément (m) de chaîne d'isolateurs*.
- 402 **ЕЛЕМЕНТ ЕЛЕКТРИЧНОГО КОЛА** – окремий електротехнічний пристрій, який входить до складу електричного кола, виконує в ньому певну функцію та не може бути розділений на частини конструктивно без втрати властивих йому характеристик /**ru** *элемент электрической цепи*; **en** *electric circuit element*; **fr** *élément (m) de circuit électrique*.
Примітка. Існують пасивні (що не містять джерел ЕРС) та активні (що містять у собі чи самі є джерелами ЕРС) елементи електричного кола.
- 403 **ЕЛЕМЕНТ ІЗОЛЮВАЛЬНОЇ ОПОРИ** – складова частина ізолювальної опори, жорстко з'єднана з однією чи кількома деталями (ізоляторами) за допомогою металевої чи неметалевої арматури, призначеної для спрощення монтажу ізоляторів /**ru** *элемент изолирующей опоры*; **en** *post insulator unit*; **fr** *élément (m) de support*

isolantl.

- 404 **ЕЛЕМЕНТ СТРУМУ** – векторна величина, яка дорівнює добутку струму провідності вздовж лінійного провідника та нескінченно малому відрізьку цього провідника /ru *элемент тока*; en *current element*; fr *élément (m) de courantl.*
Примітка. Елемент струму має напрямок, що збігається з напрямком цього відрізьку.
- 405 **ЕЛЕМЕНТАРНИЙ (ЕЛЕКТРИЧНИЙ) ЗАРЯД** – властивість електрона та протона, яка характеризує їх взаємозв'язок із власним електричним полем та їх взаємодію із зовнішнім електричним полем, що визначається для електрона і протона чисельними значеннями, які рівні, але протилежні за знаком /ru *элементарный (электрический) заряд*; en *elementary (electric) charge*; fr *charge (f) (électrique) élémentairel.*
Примітка. Умовно негативний знак приписується заряду електрона, а позитивний знак – заряду протона.
- 406 **ЕНЕРГЕТИКА** – галузь економіки, науки і техніки, яка охоплює енергетичні ресурси, виробництво, передавання, перетворення, акумулювання, розподілення та споживання різних видів енергії /ru *энергетика*; en *power engineering*; fr *filière (f) d'énergie, énergétique (f)l.*
- 407 **ЕНЕРГЕТИЧНА СИСТЕМА, ЕНЕРГОСИСТЕМА** – сукупність електростанцій, електричних та теплових мереж, з'єднаних між собою і пов'язаних загальним режимом у безперервному процесі виробництва, перетворення і розподілення електроенергії та тепла за умови загального керування цим процесом /ru *энергетическая система, энергосистема*; en *power system*; fr *réseau (m)l.*
- 408 **ЕНЕРГЕТИЧНИЙ БАЛАНС, ЕНЕРГОБАЛАНС** – кількісна характеристика виробництва, споживання та втрат енергії чи потужності за встановлений інтервал часу для певної галузі господарства, району енергопостачання, підприємства, установки /ru *энергетический баланс, энергобаланс*; en *energy balance*; fr *bilan (m) d'énergie, balance (f) énergétiquel.*
- 409 **ЕНЕРГЕТИЧНИЙ КОЕФІЦІЄНТ КОРИСНОЇ ДІЇ** – величина, що характеризує досконалість процесів перетворення чи передавання енергії та дорівнює відношенню корисної енергії до підведеної /ru *энергетический коэффициент полезного действия*; en *energetic efficiency*; fr *rendement (m) énergétiquel.*
- 410 **ЕНЕРГІЯ ВИМУШЕНОГО ВИКОРИСТАННЯ** – енергія енерго-

automatic field weakening 13
automatic multiple shot reclosing 42
automatic reclosing 11
automatic traction equipment 14
autotransformer 16
auxiliary circuit of a relay 280
auxiliary circuit of a switching device 281
auxiliary contact of a mechanical switching device 148, 284
auxiliary energizing quantity of a relay 278
auxiliary generator set 283
auxiliary traction equipment 282
auxiliary transformer regulation 1091
auxiliary winding 279
available generating plant capacity 765
available power shortage of a power system 247
available power station capacity 766
axle generator 149

В
back flashover 470
balanced poly-phase system 496
balancing of a distribution network 1194
band-pass filter 1211
bank 54
bare hand method 1125
base-load generator 50
base load operation of a power station 51
base-load power station 49
battery 54
battery electric traction 26
bay of an indoor substation 588
bay of an outdoor substation 587
bifilar winding 59

bilateral transmission 239
bipolar direct-current link 243
bistable relay 244
blocking capacitor 65
block-station 64
booster transformer 675
bounce time of a relay 1365
branch line 121
branch of an electric circuit 150
breakdown 1053
breaking capacity 87
breaking capacity of a switching device 87
breaking current 885
break-time interval of a mechanical switching device 988
bridging time of a relay 1369
bus coupler circuit-breaker 1384
busbar 467, 1199
busbar fault 1041
busbar section 1173
bushing 1063

С
camber of an insulator 84
camshaft and servo-motor equipment 840
cap and pin insulator 1268
capacitance graded bushing 619
capacitance of a capacitor 429
capacitance of an ideal capacitor 428
capacitance tolerance of a capacitor 1050
capacitive 426
capacitive coupling 427
capacitor 354, 609
capacitor for electronics 614
capacitor networks 615
capacitor of voltage dividers 612
capacitor section 616, 618
capacitor shell 654
capacitor unit 617
capacitor with porous anode 837

АБЕТКОВИЙ ПОКАЖЧИК АНГЛІЙСЬКИХ ТЕРМІНІВ

A

absolute consistency of an electrical relay 6
absolute dielectric susceptibility 3
absolute error of a relay 5
absolute permeability 4
absolute permittivity 2
absorption factor of a capacitor 558
accelerating relay 1114
acceptance test 1049
accuracy voltage transfer 7
accuracy class index of a relay 552
active circuit 21
active circuit element 24
active conductance 19, 621
active electric energy 18
active element 24
active power 20
active power relay 331
actual value of a specified time of a relay 269
actuating quantity of a switching device 1339
actuator 345
admittance 17, 591, 593, 976
admitted energy 946
aerial lift device with insulating arm 512
air-break switch 972
air-breaker 972
air capacitor 974
all-or-nothing relay 680
alternating component of a pulsating current 482
alternating component of a pulsating voltage 483
alternating current 485
alternating voltage 481

amplifier 951
amplitude-frequency characteristic 27
angular frequency of sinusoidal current 665
anode 30
anode of a capacitor 31
anode-to-cathode characteristic 166
anode-to-cathode voltage-current characteristic 166
antipollution-type insulator 66
anti-pumping device 1051
anti-pumping device of a switching device 1051
aperiodical component of free current 33
apparent power 978
apparent power of sinusoidal current of a two-pole network 979
arc-control device of a switching device 288
arc extinguish chamber of a switching device 286
arc horns of a switching device 289
arcing contact of a mechanical switching device 287
arcing distance 1150
arcing time interval of a multipole switching device 1279
arcing time interval of a switching device pole 1280
arcing time of a multipole switching device 1279
arcing time of a switching device pole 1280
artificial pollution test 104
asymmetrical circuit element 794
asynchronous state of a power system 35
attended substation 955
attenuation 564
attenuation coefficient 571

системи, споживання якої не може бути відкладене на інший час, оскільки вона буде втрачена (наприклад, енергія ГЕС без регулювання чи енергія ГЕС у повинь) /**ru** *энергия вынужденного использования*; **en** *unavoidable energy*; **fr** *energie (f) fatalel*.

- 411 **ЕНЕРГОБАЛАНС, ЕНЕРГЕТИЧНИЙ БАЛАНС** – кількісна характеристика виробництва, споживання та втрат енергії чи потужності за встановлений інтервал часу для певної галузі господарства, району енергопостачання, підприємства, установки /**ru** *энергобаланс, энергетический баланс*; **en** *energy balance*; **fr** *bilan (m) d'energie, balance (f) energetique*.
- 412 **ЕНЕРГОЄМНІСТЬ ПРОДУКЦІЇ** – величина, яка характеризує відношення всієї споживаної протягом року енергії (у перерахунку на первинну енергію) до річного обсягу продукції (у натуральному, умовному чи вартісному виразі), що випускається підприємством, галуззю /**ru** *энергоёмкость продукции*; **en** *energy-intensity of products*; **fr** *capacite (f) d'absorption d'energie de productionl*.
- 413 **ЕНЕРГОМІСТКІСТЬ ВАЛОВОГО ВНУТРІШНЬОГО ПРОДУКТУ** – величина, що дорівнює відношенню споживаних протягом року паливно-енергетичних ресурсів, перерахованих в умовне паливо, до валового внутрішнього продукту за той же час /**ru** *энергоёмкость валового внутреннего продукта*; **en** *energy-intensity of gross domestic product*; **fr** *capacite (f) d'absorption d'energie du revenu du produit interieur brutl*.
- 414 **ЕНЕРГОМІСТКІСТЬ НАЦІОНАЛЬНОГО ПРИБУТКУ (ВАЛОВОГО НАЦІОНАЛЬНОГО ПРОДУКТУ)** – величина, що дорівнює відношенню споживаних протягом року паливно-енергетичних ресурсів, перерахованих в умовне паливо, до національного прибутку (валового національного продукту) за той же час /**ru** *энергоёмкость национального дохода (валового национального продукта)*; **en** *energy-intensity of national income (of gross national product)*; **fr** *capacite (f) d'absorption d'energie du revenu national, capacite (f) d'absorption d'energie du produit national brutl*.
- 415 **ЕНЕРГОНОСІЙ** – речовина різних агрегатних станів (тверда, рідка, газоподібна) чи іншої форми матеріального середовища (плазма, поле, випромінювання тощо), накопичена енергія якої може бути використана /**ru** *энергоноситель*; **en** *energy carrier*; **fr** *accumulateur (m) d'energie, vecteur (m) energetique*.
- 416 **ЕНЕРГООЩАДНА ПОЛІТИКА** – адміністративно-правове і фінансово-економічне регулювання процесів добування, перероблення, транспортування, зберігання, виробництва, розподілу та використання

- паливно-енергетичних ресурсів із метою їх раціонального використання й економного витрачання /ru *энергосберегающая политика*; en *energy-conserving policy*; fr *politique (f) de gain d'énergie*.
- 417 **ЕНЕРГООЩАДНА ТЕХНОЛОГІЯ** – метод виробництва продукції з раціональним використанням енергії, який дозволяє одночасно зменшити енергетичне навантаження на навколишнє середовище і кількість енергетичних відходів, отриманих при виробництві й експлуатації виготовленого продукту /ru *энергосберегающая технология*; en *energy-conserving technology*; fr *technologie (f) conservante l'énergie*.
- 418 **ЕНЕРГООЩАДНЕ ОБЛАДНАННЯ** – обладнання, що служить для підвищення ефективності використання енергії /ru *энергосберегающее оборудование*; en *energy-conserving equipment*; fr *équipement (m) conservant l'énergie*.
- 419 **ЕНЕРГООЩАДНЕ ФУНКЦІОНУВАННЯ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – науково-технічне, фінансово-економічне, адміністративно-правове, організаційне та інше регулювання процесів вироблення, перетворення, передавання і використання енергетичних ресурсів /ru *энергосберегающее функционирование энергосистемы*; en *energy saving operation of a power system*; fr *fonctionnement (m) économe en énergie de réseau*.
- 420 **ЕНЕРГООЩАДНІСТЬ** – діяльність (організаційна, наукова, практична, інформаційна), що спрямована на раціональне використання та економне витрачання первинної та перетвореної енергії і природних енергетичних ресурсів у національному господарстві і яка реалізується з використанням технічних, економічних та правових методів /ru *энергосбережение*; en *energy conservation*; fr *gain (m) d'énergie*.
- 421 **ЕНЕРГОПОСТАЧАЛЬНА СИСТЕМА** – сукупність взаємопов'язаних енергоустановок, які здійснюють енергопостачання (електропостачання, тепlopостачання) району, міста, підприємства /ru *система энергоснабжения*; en *energy supply system*; fr *réseau (m) d'alimentation en énergie*.
- 422 **ЕНЕРГОПОСТАЧАННЯ** – забезпечення споживачів енергією, технічні та економічні показники якої відповідають рекомендованим вимогам /ru *энергоснабжение*; en *supply of electricity, electricity supply*; fr *fourniture (f) d'énergie*.
- 423 **ЕНЕРГОРАЙОН** – сукупність об'єктів енергосистеми, розташованих

електростанция, атомная 36
 электростанция, базисная 49
 электростанция, гидроаккумуляционная 198
 электростанция, пиковая 960
 электростанция, тепловая 1272
 электростанция, термоядерная 1284
 электроустановка 400
 электроэнергетика 376
 элемент гирлянды изоляторов 401
 элемент, идеальный 503
 элемент изолирующей опоры 403
 элемент, конденсаторный 616, 618
 элемент тока 404
 элемент, токоограничивающий 1256
 элемент цепи, несимметричный 794
 элемент цепи (с симметричной характеристикой), симметричный 1192
 элемент электрического реле, контактный 633
 элемент электрической цепи 402
 элемент (электрической цепи), активный 24
 элемент (электрической цепи), линейный 673
 элемент (электрической цепи), пассивный 898
 энергетика 406
 энергетика, ядерная 1395
 энергия, активная электрическая 18
 энергия вынужденного использования 410
 энергия, первичная 899
 энергия, подведенная 946
 энергия, полезная 648
 энергия, преобразованная 920
 энергия, электромагнитная 379
 энергобаланс 408, 411

энергоёмкость валового внутреннего продукта 413
 энергоёмкость национального дохода (валового национального продукта) 414
 энергоёмкость продукции 412
 энергоноситель 415
 энергорайон 423
 энергосбережение 420
 энергосистема, изолированная 519
 энергосистема, объединенная 834
 энергосистема 407, 424
 энергоснабжение 422
 энергоустановка 425
 ЭС 396
 эффект нагрузки электроэнергетической системы по напряжению, регулирующий 1089
 эффект нагрузки электроэнергетической системы по частоте, регулирующий 1090
 эффект энергосбережения, экологический 294
 эффект энергосбережения, экономический 295

Я

якорь 1396
 ярмо (трансформатора, электромагнита, реле или др.) 1397
 ячейка (электрической) закрытой подстанции 588
 ячейка (электрической) открытой подстанции 587

цикл оперирования коммутационного аппарата 1363
цикл, рабочий 1135

Ч

частота, граничная (критическая) 217
частота колебательного контура, собственная 157
частота конденсатора, номинальная 809
частота конденсатора, основная резонансная 879
частота, промышленная 1061
частота, резонансная 1112
частота (синусоидального электрического) тока, угловая 665
частота электрического тока 1379
четырёхполюсник 1380

Ш

шаг (элементов в изоляторе) 663
шейка изолятора 1382
шина, сборная 467
шок, электрический 369, 1322
штанга, изолирующая 510
штанга, универсальная рабочая 1321
шунт, индуктивный 538
шунт, магнитный 696
шунт, электрический 370

Щ

щит управления подстанцией 1393
щит управления электростанцией 1392

Э

ЭДС 395
экономия органического топлива 297

экономия топливно-энергетических ресурсов 298
экономия топливно-энергетических ресурсов, возможная 735
экономия топливно-энергетических ресурсов, косвенная 791
экономия топливно-энергетических ресурсов, прямая 1068
экономия топливно-энергетических ресурсов, структурная 1245
экономия топливно-энергетических ресурсов, фактическая 1337
экран 299
экран, магнитный 691
экран распределения потенциалов 300
экран, электрический 350
экран, электромагнитный 384
эксергия 302
экситрон 303
электрический 344
электричество 308
электрод 372
электрод полупроводникового прибора 373
электроды, заземленные 136
электроды, заземляющие 442
электромагнит 378
электроофтальмия 388
электропривод 392
электропривод, непосредственный 58
электропроводка 394
электропроводность 393
электропроводность, удельная 941
электроснабжение 391
электроснабжение, децентрализованное 249
электроснабжение, централизованное 1359
электростанция 396

на частині обслугованої нею території /ru *энергорайон*; en *power district*; fr *zone (f) énergétique*.

- 424 **ЕНЕРГОСИСТЕМА, ЕНЕРГЕТИЧНА СИСТЕМА** – сукупність електростанцій, електричних та теплових мереж, з'єднаних між собою і пов'язаних загальним режимом у безперервному процесі виробництва, перетворення і розподілення електроенергії та тепла за умови загального керування цим процесом /ru *энергосистема, энергетическая система*; en *power system*; fr *réseau (m)*./
- 425 **ЕНЕРГОУСТАНОВКА** – комплекс взаємопов'язаного устаткування та споруд, призначених для виробництва чи перетворення, передавання, накопичення, розподілення та споживання енергії /ru *энергоустановка*; en *power plant*; fr *installation (f) de génération d'énergie*./
- 426 **ЄМНІСНИЙ** – термін, уживаний щодо пристрою чи кола, у якому ємність за певних умов переважає /ru *емкостный*; en *capacitive*; fr *capacitif (adj.)*./
- 427 **ЄМНІСНИЙ ЗВ'ЯЗОК** – зв'язок кількох електричних кіл, зумовлений спільним електричним полем у діелектрику /ru *емкостная связь*; en *capacitive coupling*; fr *couplage (m) capacitaire, couplage (m) capacitif*./
- 428 **ЄМНІСТЬ ІДЕАЛЬНОГО КОНДЕНСАТОРА** – частка від ділення заряду ідеального конденсатора на напругу на ньому /ru *емкость идеального конденсатора*; en *capacitance of an ideal capacitor*; fr *capacité (f) d'un condensateur idéal*./
- 429 **ЄМНІСТЬ КОНДЕНСАТОРА** – електрична ємність між електродами конденсатора, тобто частка від ділення заряду конденсатора на напругу на ньому /ru *емкость конденсатора*; en *capacitance of a capacitor*; fr *capacité (f) d'un condensateur*./
- 430 **ЖИВИЛЬНА ЛІНІЯ (СПОЖИВАЧА)** – електрична лінія, яка відходить від розподільної мережі до електроустановки споживача /ru *питающая линия (потребителя)*; en *supply service line connection*; fr *branchement (m) (de consommateur)*./
- 431 **ЖИВУЧИСТЬ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – здатність енергосистеми протистояти ланцюжковому розвитку аварійних режимів /ru *живучесть энергосистемы*; en *power system survivability*; fr *viabilité (f) de réseau*./
- 432 **ЗАВАДОПОСЛАБЛЮВАЛЬНИЙ КОНДЕНСАТОР** – конденсатор, призначений для зниження рівня електромагнітних завад /ru *помехо-*

подавляющий конденсатор; **en** interference suppression capacitor; **fr** condensateur (m) d'antiparasitage, condensateur (m) antiparasitairel.

- 433 **ЗАГАЛЬНЕ НАВАНТАЖЕННЯ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – сумарна потужність споживачів енергії за всі періоди функціонування енергосистеми, за винятком коротких перехідних режимів /**ru** *общая нагрузка энергосистемы*; **en** total load of a power system; **fr** charge (f) totale d'un réseaul.
- 434 **ЗАЗЕМЛЕННЯ** – навмисне електричне з'єднання будь-якої частини електроустановки із заземлювальним пристроєм /**ru** *заземление*; **en** earthing, grounding (Am.); **fr** mise (f) à la terrel.
- 435 **ЗАЗЕМЛЮВАЛЬНА СИСТЕМА** – комплекс пристроїв із з'єднаннями, необхідними, щоб заземлити устаткування чи системи окремо або разом /**ru** *заземляющее устройство*; **en** earthing system, grounding system (Am.); **fr** installation (f) de mise à la terrel.
- 436 **ЗАЗЕМЛЮВАЛЬНА ШИНА** – заземлювач, який є металевою смужкою, закопаною в землю /**ru** *шинный заземлитель*; **en** earth strip, ground strip (Am.); **fr** ruban (m) de terrel.
- 437 **ЗАЗЕМЛЮВАЛЬНИЙ ЗАТИСКАЧ** – затискач, закріплений на устаткуванні та призначений, щоб приєднувати заземлювальний провідник /**ru** *заземляющий зажим*; **en** earth terminal, ground terminal (Am.); **fr** borne (f) de terrel.
- 438 **ЗАЗЕМЛЮВАЛЬНИЙ ПРИСТРІЙ** – сукупність електрично з'єднаних та заземлювальних провідників /**ru** *заземляющее устройство*; **en** earthing system, grounding system (Am.); **fr** installation (f) de mise à la terrel.
- 439 **ЗАЗЕМЛЮВАЛЬНИЙ ПРОВІД, ЗАЗЕМЛЮВАЛЬНИЙ ПРОВІДНИК** – провідник із низьким імпедансом, який забезпечує електричне з'єднання між певною точкою обладнання (устаткування чи системи) та заземлювачем /**ru** *заземляющий проводник*; **en** earth conductor, ground conductor (Am.); **fr** conducteur (m) de terrel.
- 440 **ЗАЗЕМЛЮВАЛЬНИЙ РОЗ'ЄДНУВАЧ** – роз'єднувач для з'єднання шин із заземлювальним пристроєм з метою безпеки /**ru** *заземляющий разъединитель*; **en** earthing switch; **fr** sectionneur (m) de mise à la terrel.
- 441 **ЗАЗЕМЛЮВАЛЬНИЙ СТРИЖЕНЬ** – заземлювач, який є металевим стрижнем, устромленим у землю /**ru** *металлический заземлитель*; **en** earth plate; ground plate (Am.); **fr** plaque (f) de terrel.
- 442 **ЗАЗЕМЛЮВАЛЬНІ ЕЛЕКТРОДИ, ВІДОКРЕМЛЕНІ ЗАЗЕМЛЮВАЧІ** – система заземлювачів, у якій потенціал землі

фазовращатель 1335
фактор электрического реле, влияющий 168
феррорезонанс 1342
фидер 677, 1343
фильтр верхних частот 1344
фильтр нижних частот 1345
фильтр полосовой, заграждающий 1210
фильтр полосовой, пропускающий 1211
фликерметр 1346
фотодиод 1348
фоторезистор 1351
фототранзистор 1352
фотоумножитель 1350
фронт импульса напряжения 1353
функционирование энергосистемы, энергосберегающее 419
функция цепи, передаточная 902

Х
характеристика 1354
характеристика, амплитудно-частотная 27
характеристика, вольт-амперная 166
характеристика коммутационного аппарата, времятоковая 1378
характеристика нагрузки электро-энергетической системы, динамическая 258
характеристика нагрузки электро-энергетической системы, статическая 1229
характеристика цепи, фазочастотная 1336
хвост импульса напряжения 1357
ход контакта электрического реле, совместный 1259
хорда графа 1358

Ц

цепи подстанции, вторичные 643
цепи, связанные электрические 472
цепи электростанции, вторичные 642
цепь коммутационного аппарата, вспомогательная 281
цепь коммутационного аппарата, главная 205
цепь контакта электрического реле 584
цепь, магнитная 687
цепь, многофазная 46
цепь, обратная 469
цепь, однофазная 862
цепь с распределенными параметрами, электрическая 328
цепь с сосредоточенными параметрами, электрическая 327
цепь симметричная, многофазная 1190
цепь управления (коммутационного аппарата) 583
цепь, активная электрическая 21
цепь, линейная электрическая 669
цепь, нелинейная электрическая 779
цепь, пассивная электрическая 897
цепь, электрическая 326
цепь электрического реле, вспомогательная 280
цепь электрического реле, входная 179
цепь электрического реле, выходная 115
цепь электрического реле, замыкающая выходная 449
цепь электрического реле, размыкающая выходная 1139
цепь, электронная 387
цикл (контактного аппарата), коммутационный 607
цикл операций 1362

управление энергосистемой, диспетчерское 260
уровень защиты от грозового импульса (защитного устройства) 1116
уровень защиты от коммутационного импульса (защитного устройства) 1117
уровень изоляции 1118
уровень изоляции конденсатора 1119
уровень изоляции, номинальный 817
усилитель 951
условия влияющих величин и факторов электрического реле, нормальные 826
условия, внешние 493
уставка выдержки времени электрического реле 1323
уставка по воздействующей величине (коммутационного аппарата) 1326
уставка по времени (коммутационного аппарата) 1325
уставка по характеристической величине измерительного электрического реле 1324
установка, конденсаторная 617
установка, распределительная 1141
установка с двумя системами шин, распределительная 1142
установка с кольцевой секционированной системой шин, распределительная 1143
установка с одной системой шин, распределительная 1144
установка с тремя системами шин, распределительная 1145
устойчивость энергосистемы 1235
устойчивость энергосистемы, динамическая 257

устойчивость энергосистемы, результирующая 109
устойчивость энергосистемы, статическая 1228
устройство, заземляющее 435, 438
устройство коммутационного аппарата, дугогасительное 288
устройство, комплектное распределительное 596
устройство контактного аппарата, коммутационное 605
устройство, многофазное 47
устройство переключения ответвленной обмотки трансформатора под нагрузкой 1052
устройство, полупроводниковое 757
устройство против повторного включения (коммутационного аппарата) 1051
устройство, разрядное 1151
устройство, реверсирующее 1088
устройство РПН 1052
устройство, фотоэлектрическое 1349
устройство, электротехническое 399
участок электрической цепи 270
учет энергии, контрольный 640
ущерб от недоотпуска электроэнергии удельный в киловаттах 71

Ф

фаза 1333
фаза многофазной системы цепей 1334
фаза, расщепленная 1161
фаза (синусоидального электрического) тока 1332
фаза (синусоидального электрического) тока, начальная 1030

навколо одного з них змінюється несуттєво під час проходження струму через інші заземлювачі /ru заземляющие электроды, отдельные заземлители; en separate earth electrodes, separate ground electrodes (Am.); fr électrodes (f, pl) de terre indépendantes, électrodes (f, pl) de terre séparées/.

- 443 **ЗАЗЕМЛЮВАТИ (ОБЛАДНАННЯ, УСТАНОВКУ ЧИ СИСТЕМУ)** – забезпечувати необхідні електричні з'єднання, щоб підтримати потенціал певної точки обладнання, установки чи системи якнайближче до потенціалу землі /ru заземлят (оборудование, электроустановку или систему); en to earth (equipment, an installation or a system), to ground (equipment, an installation or a system) (Am.); fr mettre à la terre (un appareil, une installation ou un réseau)/.
- 444 **ЗАЗЕМЛЮВАЧ** – 1) комутаційний електричний апарат, призначений для заземлення вимкнених ділянок електричних кіл /ru заземлитель; en grounding switch; fr prise (f) de terre/; 2) провідник (електрод) чи сукупність електрично з'єднаних між собою провідників, що перебувають у надійному контакті з землею /ru заземлитель; en earth electrode, ground electrode (Am.); fr électrode (f) de terre, prise (f) de terre/.
- 445 **ЗАКРИТА ПІДСТАНЦІЯ** – електрична підстанція, обладнання якої розміщене в будівлі /ru закрытая подстанция; en indoor substation; fr poste (m) intérieur/.
- 446 **ЗАЛЕЖНЕ ДЖЕРЕЛО НАПРУГИ** – джерело електрорушійної сили, у якому величина ЕРС залежить від струму чи напруги іншої ділянки кола /ru зависимый источник напряжения; en controlled voltage source; fr source (f) dependante de tension/.
- 447 **ЗАЛЕЖНЕ ДЖЕРЕЛО СТРУМУ** – джерело струму, у якому величина струму залежить від струму чи напруги іншої ділянки кола /ru зависимый источник тока; en controlled current source; fr source (f) dependante de courant/.
- 448 **ЗАЛИШОК НАПРУГИ РОЗРЯДНИКА** – напруга, що виникає між кінцями розрядника під час проходження розрядного струму /ru остающееся напряжение разрядника; en residual voltage of an arrester; fr tension (f) résiduelle d'un parafoudre/.
- 449 **ЗАМИКАЛЬНЕ ВИХІДНЕ КОЛО ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – вихідне коло електричного реле, яке розімкнене контактом або перебуває в непровідному стані, коли реле знаходиться у початковому стані, чи яке замкнене контактом або перебуває у провідному стані, коли реле знаходиться в кінцевому стані чи стані закінченого

- спрацьовування /ru замыкающая выходная цепь электрического реле; en output-make circuit of a relay; fr sortie (f) de travail d'un relais/.
- 450 **ЗАМИКАЛЬНИЙ ІМІТАНС** – імітанс електричного кола чи пристрою, з'єднаний із входними затискачами /ru замыкающий иммитанс; en terminating immitance of a port; fr immitance (f) de fermeture d'une portel/.
- 451 **ЗАМИКАННЯ НА ЗЕМЛЮ** – замикання, зумовлене з'єднанням провідника із землею чи зменшенням резистансу його ізоляції відносно землі нижче за певне значення /ru замыкание на землю; en earth fault; fr défaut (m) à la terrel/.
- 452 **ЗАМИКАННЯ, ВМИКАННЯ** – вмикання автоматичного вимикача вручну чи за допомогою захисних пристроїв – автоматично /ru включение; en closing; fr enclenchement (m)/.
Примітка. Вираз «замикання» елемента електричної мережі (лінії, трансформатора) означає вмикання підключених до них автоматичних вимикачів.
- 453 **ЗАНУРЮВАНИЙ ПРОХІДНИЙ ІЗОЛЯТОР ВНУТРІШНЬОГО ВСТАНОВЛЕННЯ** – прохідний ізолятор, один кінець якого призначений для роботи у повітрі, але який не зазнає дії зовнішніх атмосферних умов, а інший – занурений в ізоляційне рідке або газоподібне середовище /ru погружной проходной изолятор внутренней установки; en indoor-immersed bushing; fr traversée (f) immergée d'intérieur/.
- 454 **ЗАНУРЮВАНИЙ ПРОХІДНИЙ ІЗОЛЯТОР ЗОВНІШНЬОГО ВСТАНОВЛЕННЯ** – прохідний ізолятор, один кінець якого розміщений у повітрі і зазнає дії зовнішніх атмосферних умов, а інший – занурений в ізоляційне рідке або газоподібне середовище /ru погружной проходной изолятор наружной установки; en outdoor-immersed bushing; fr traversée (f) immergée d'extérieur/.
- 455 **ЗАПОБІЖНИК** – комутаційний апарат, призначений для вимикання кола, яке він захищає, шляхом руйнування спеціально передбачених для цього струмовідних частин під дією струму, що перевищує певне значення протягом визначеного часу /ru предохранитель; en fuse; fr coupe-circuit (f) à fusibles, fusible (m)/.
- 456 **ЗАПОБІЖНИК-ВИМИКАЧ** – вимикач навантаження, у якому функцію рухомої контакт-деталі виконує плавка вставка або складальна одиниця, яка містить плавку вставку /ru предохранитель-выключатель; en safety switch, fuse-switch; fr interrupteur (m) de sécurité, fusible-interrupteur (m)/.

- ток, контурный 646
ток на землю 1250
ток, неотпускающий 771
ток, мгновенный электрический 719
ток, ожидаемый 884
ток, операторный 870
ток отключения (ожидаемый) 885
ток отпускания 138
ток перегрузки 746
ток, переменный 485
ток переноса, электрический 366
ток, переходный 933
ток, периодический электрический 938
ток, полный электрический 986
ток поляризации, электрический 367
ток, пороговый ощутимый 222
ток, постоянный электрический 1022
ток проводимости 1251
ток проводимости, электрический 368
ток, пропускаемый 1252, 1338
ток, пульсирующий 1071
ток, свободный электрический 147
ток, синусоидальный электрический 1196
ток смещения 1249
ток смещения в вакууме, электрический 365
ток, установившийся электрический 1327
ток утечки 1253
ток утечки конденсатора 1246
ток фибрилляции 1254
токи, блуждающие 710
токи, вихревые 119
токоприемник 1257
токоприемник, штанговый 1388
топология схем 1291
трансформатор 1293
- трансформатор, герметический 197
трансформатор, линейный регулировочный 675
трансформатор, масляный 866
трансформатор, регулируемый 1096
трансформатор, силовой 1184
трансформатор, согласующий 1319
трансформатор с отдельными обмотками 1294
трансформатор с регулированием на стороне высокого напряжения 1295
трансформатор, сухой 1261
трансформатор, трехфазный заземляющий 1306
трансформатор, отсасывающий 143
триод 1308
трос, грозозащитный 63, 230, 973
трос, молниезащитный 63, 230, 973
трос, (продольный) несущий 995
тяга, аккумуляторная электрическая 26
тяга, изолирующая 509
тяга, теплоэлектрическая 1275
тяга, электрическая 323
- У**
угол потерь (в синусоидальном режиме) 664
удар молнии, не прямой 792
удар молнии, прямой 1069
узел 175
указатель коммутационного положения (коммутационного аппарата) 996
указатель коммутационного состояния (коммутационного аппарата) 996
указатель срабатывания коммутационного аппарата 997

стойкость коммутационного аппарата при сквозных токах 1236
 стойкость, термическая 1283
 стойкость, электродинамическая 374
 структура установленной мощности электростанций 1244
 susceptance 1082, 1260
 схема замещения (электрической цепи) 1265
 схема, каскадная 546
 схема, несвязанная 776
 схема подстанции, мнемоническая 733
 схема подстанции, однолинейная 858
 схема подстанции, трехлинейная 1304
 схема, полуторная 1264
 схема, связанная 471
 схема с двумя выключателями на присоединение 1263
 схема, цепная 666
 схема, эквивалентная электрическая 290
 схема электрической цепи 1262
 схема электрической сети, мнемоническая 731
 схема электрической цепи, планарная 964
 схема электростанции, мнемоническая 732
 схема электростанции, однолинейная 857

Т

тангенс угла потерь конденсатора 1266
 тандем-двигатель 1267
 телеуправление нагрузкой, централизованное 1360
 тело изолятора 1290

температура конденсатора, максимальная 704
 температура конденсатора, максимальная внутренняя 701
 температура конденсатора, минимальная 726
 температура окружающей среды конденсатора 1269
 температура перегрева конденсатора 1270
 теплоснабжение 1278
 теплоснабжение, децентрализованное 250
 теплоснабжение, централизованное 1361
 теплоэнергетика 1276
 термистор 1282
 технология, энергосберегающая 417
 тип конденсатора 1287
 ток включения (ожидаемый) 885
 ток выходной цепи электрического реле, предельный длительный 226
 ток выходной цепи электрического реле, предельный кратковременный 225
 ток, действующий периодический электрический 273
 ток защитного разрядника 1248
 ток источника 1247
 ток коммутационного аппарата, номинальный рабочий 818
 ток коммутационного аппарата, номинальный тепловой 820
 ток конденсатора, зарядный 461
 ток конденсатора, наибольший допустимый 749
 ток конденсатора, номинальный 819
 ток конденсатора, разрядный 1152
 ток (контактного аппарата), критический 662

- 457 **ЗАПОБІЖНИК-РОЗ'ЄДНУВАЧ** – роз'єднувач, у якому функцію рухомої контакт-деталі виконує плавка вставка або складальна одиниця, яка містить плавку вставку /ru предохранитель-разъединитель; en fuse-isolator, fuse-switch; fr fusible-sectionneur (m)/.
- 458 **ЗАРЯД (КОНДЕНСАТОРА)** – величина, яка дорівнює добутку напруги між виводами конденсатора на його ємність /ru заряд (конденсатора); en charge (of a capacitor); fr quantité (f) de charge (d'un condensateur)/.
- 459 **ЗАРЯДЖАТИ (КОНДЕНСАТОР, АКУМУЛЯТОР)** – запасати енергію в пристрої /ru заряжать (конденсатор, аккумулятор); en to charge (capacitor, accumulator); fr charger (un condensateur, un accumulateur)/.
- 460 **ЗАРЯДЖЕННЯ КОНДЕНСАТОРА** – процес збільшення заряду конденсатора, який відбувається під час сполучення його виводів із джерелом електричної енергії /ru зарядка конденсатора; en charging of a capacitor; fr processus (m) de charge d'un condensateur/.
- 461 **ЗАРЯДНИЙ СТРУМ КОНДЕНСАТОРА** – струм, який проходить через конденсатор під час його зарядження /ru зарядный ток конденсатора; en charging current of a capacitor; fr courant (m) de charge d'un condensateur/.
- 462 **ЗАТИСКАЧ** – точка електричного кола, призначена для виконання з'єднання /ru зажим; en terminal; fr borne (f)/.
- 463 **ЗАТИСКАЧ СХЕМИ** – вузол схеми, що дає змогу здійснити з'єднання з іншими електричними колами /ru зажим схемы; en terminal of a circuit; fr borne (f) d'un réseaul/.
- 464 **ЗАХИСНИЙ ІСКРОВИЙ ПРОМІЖОК** – захисний пристрій, що складається з відкритого повітряного проміжку між одним чи кількома послідовно з'єднаними електродами й електродом, приєднаним до заземлювача /ru защитный искровой промежутки; en protective spark gap; fr éclateur (m) de protection/.
- 465 **ЗАХИСТ** – кожух чи перегородка, що встановлюється з метою механічного захисту /ru защита; en shield; fr blindage (m)/.
- 466 **ЗАЩИЩЕНА ДОВЖИНА ШЛЯХУ СПЛИВУ** – частина довжини шляху спливу ізолятора, яка залишається в тіні під час освітлення ізолятора світлом, спрямованим під кутом 90° (або 45° в особливих випадках) до його поздовжньої осі /ru защищенная длина пути утечки; en protected creepage distance; fr ligne (f) de fuite protégée/.
- 467 **ЗБІРНА ШИНА** – провідник із малим імпедансом, до якого можуть

- бути під'єднані декілька окремих кіл /ru сборная шина; en busbar; fr barre (f) omnibus/.
- 468 **ЗБУДЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – прикладання однієї чи декількох діючих величин до електричного реле /ru возбуждение электрического реле; en excitation of a relay; fr excitation (f) d'un relais/.
- 469 **ЗВОРОТНЕ КОЛО** – електричне коло, утворене ходовими рейками, їхніми електричними з'єднаннями та відсмоктувальною лінією, призначеною для повернення струму на підстанцію /ru обратная цепь; en return circuit; fr circuit (m) de retour/.
- 470 **ЗВОРОТНЕ ПЕРЕКРИТТЯ** – перекриття ізоляції між фазою і землею внаслідок удару блискавки в елемент мережі, що має за нормального режиму потенціал землі /ru обратное перекрытие; en back flashover; fr amorçage (m) en retour/.
- 471 **ЗВ'ЯЗАНА СХЕМА** – схема, у якій можливо пройти від будь-якого вузла до будь-якого вузла неперервним шляхом, використовуючи тільки вітки схеми /ru связанная схема; en connected network; fr réseau (m) connexe/.
- 472 **ЗВ'ЯЗАНІ ЕЛЕКТРИЧНІ КОЛА** – електричні кола, процеси у яких впливають один на одного через спільні магнітні чи електричні поля /ru связанные электрические цепи; en coupled circuits; fr circuits (m, pl) électriques couplés/.
- 473 **ЗГЛАДЖУВАЛЬНИЙ ДРОСЕЛЬ** – індуктивна котушка, призначена для обмеження змінної складової пульсівного струму /ru сглаживающий дроссель; en smoothing inductor; fr inductance (f) de lissage/.
- 474 **ЗДВОЄНИЙ (СТРОЄНИЙ тощо) ДВИГУН** – тяговий двигун, що має два (три та більше) якорі, вмонтовані в одному спільному корпусі, у якому двигун має тільки один колектор на якорі /ru сдвоенный (строенный и т. д.) двигатель; en double (triple, etc) motor; fr moteur (m) double (triple, etc)/.
- 475 **ЗЕМЛЯ** – провідна маса землі, потенціал якої береться таким, що дорівнює нулю /ru земля; en earth; fr terre (f)/.
- 476 **З'ЄДНАННЯ** – тип вмикання провідників чи пристроїв, наприклад: послідовне, паралельне, зіркою, трикутником /ru соединение; en connection; fr connexion (f)/.
- 477 **З'ЄДНУВАТИ** – установлювати зв'язок між провідниками так, щоб здійснити електричний контакт між ними /ru соединять; en to connect; fr connecter (v)/.

сопротивление конденсатора, теплое 1274
сопротивление, магнитное 694
сопротивление нулевой последовательности трехфазной обмотки 871
сопротивление ослабления поля 872
сопротивление, переходное токоограничительное 934
сопротивление, переходное электрическое 929
сопротивление, полное электрическое 524, 985
сопротивление, реактивное 1079, 1084
сопротивление связи проходного конденсатора, полное электрическое 522, 983
сопротивление, удельное электрическое 942
сопротивление, электрическое 358
составляющая пульсирующего напряжения, переменная 483
составляющая пульсирующего напряжения, постоянная 1020
составляющая пульсирующего тока, переменная 482
составляющая пульсирующего тока, постоянная 1019
составляющая свободного тока, апериодическая 33
составляющая свободного тока, колебательная 580
составляющие несимметричной трехфазной системы электрических токов, симметричные 1193
состояние бесконтактного аппарата, коммутационное 606
состояние бесконтактного аппарата, открытое 127

состояние выходной цепи электрического реле без выходного контакта, непроводящее 790
состояние выходной цепи электрического реле без выходного контакта, проводящее 1057
состояние завершеного срабатывания электрического реле 1227
состояние одностабильного электрического реле, конечное 551
состояние одностабильного электрического реле, начальное 1032
состояние электрического реле, исходное 1031
состояния энергосистемы, определяющие переменные 85
состояния энергосистемы, переменные 486
способность, граничная коммутационная 213
способность коммутационного аппарата, отключающая 87
способность коммутационного аппарата, включающая 162
способность коммутационного аппарата, коммутационная 598
способность электрического реле, предельная включающая 212
способность электрического реле, предельная отключающая 211
способность электрического реле циклического действия, предельная коммутационная 214
срабатывание коммутационного аппарата 1221
стабильность напряжения 1223
стабильность частоты 1224
станция электрическая, ветровая 151

синхронизировать 1198
синхронизм (периодических величин) 1197
система нулевой последовательности токов, симметричная 1187
система обратной последовательности токов, симметричная 1186
система прямой последовательности токов, симметричная 1188
система (сборных) шин 1199
система (сборных) шин, обходная 853
система (сборных) шин, рабочая 1130
система (сборных) шин, резервная 1103
система (сборных) шин, секционированная 1171
система с изолированной обратной цепью 1200
система теплоснабжения 1277
система, уравновешенная многофазная 496
система электрических токов, многофазная 44
система электрических токов, симметричная многофазная 1185
система электрических токов, трехфазная 1305
система электрических цепей, многофазная 43
система, электрогенерирующая 371
система электроснабжения 389
система, электроэнергетическая 377
система, энергетическая 407, 424
система энергоснабжения 421
скольжение контакт-деталей электрического реле 555

скорость ветра, номинальная 810
смещение, электрическое 325
снижение напряжения 1009
снижение частоты 479
соединение 476, 835
соединение обмоток трансформатора в звезду 1219
соединение обмоток трансформатора в треугольник 1220
соединение обмоток трансформатора открытым треугольником 1218
соединение, параллельное 893
соединение, последовательное 1016
соединение (участков электрической цепи), электрическое 324
соединять 477
соленоид 1212
сопротивление, активное электрическое 23, 1105
сопротивление, волновое 1356
сопротивление входной цепи электрического реле, номинальное 815
сопротивление, динамическое электрическое 259
сопротивление, дифференциальное электрическое 262
сопротивление идеального резистора, электрическое 359
сопротивление изоляции, электрическое 360
сопротивление, импульсное электрическое 528
сопротивление, комплексное электрическое 594, 595
сопротивление конденсатора, активное электрическое 22, 1104
сопротивление конденсатора, полное электрическое 523, 983

- 478 **ЗИГЗАГ КОНТАКТНОГО ПРОВОДА** – розміщення контактної провуда із зигзагом у горизонтальній площині, яке передбачено під час монтажу для запобігання місцевого зношення полів пантографів /**ru** *zigzag контактного провуда*; **en** *stagger of contact wire*; **fr** *désaxement (m) du fil de contact*l.
- 479 **ЗМЕНШУВАННЯ ЧАСТОТИ** – тривале зменшування частоти в системі, переважно внаслідок перевантаження /**ru** *снижение частоты*; **en** *frequency reduction*; **fr** *baisse (f) de fréquence*l.
- 480 **ЗМІНА СТАНУ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – спрацювання чи повернення електричного реле /**ru** *изменение состояния электрического реле*; **en** *change of state of a relay*; **fr** *changement (m) d'état d'un relais*l.
- 481 **ЗМІННА НАПРУГА** – періодична напруга, середнє значення якої за період дорівнює нулю /**ru** *переменное напряжение*; **en** *alternating voltage*; **fr** *tension (f) alternative*l.
- 482 **ЗМІННА СКЛАДОВА ПУЛЬСІВНОГО СТРУМУ** – величина, отримана шляхом віднімання від пульсівної величини постійної складової /**ru** *переменная составляющая пульсирующего тока*; **en** *alternating component of a pulsating current*; **fr** *composante (f) alternative d'un courant pulsatoire*l.
- 483 **ЗМІННА СКЛАДОВА ПУЛЬСІВНОЇ НАПРУГИ** – величина, отримана шляхом віднімання від пульсівної величини постійної складової /**ru** *переменная составляющая пульсирующего напряжения*; **en** *alternating component of a pulsating voltage*; **fr** *composante (f) alternative d'une tension pulsatoire*l.
- 484 **ЗМІННИЙ РЕЖИМ РОБОТИ** – режим, за якого інтервали роботи з навантаженням набагато менші порівняно з паузами /**ru** *переменный режим работы*; **en** *varying duty*; **fr** *service (m) variable*l.
- 485 **ЗМІННИЙ СТРУМ** – періодичний електричний струм, що змінюється у часі, середнє значення якого за період дорівнює нулю /**ru** *переменный ток*; **en** *alternating current*; **fr** *courant (m) alternatif*l.
Примітка. Аналогічно визначаються миттєві значення ЕРС, напруги, МРС, магнітного потоку, електричного заряду тощо.
- 486 **ЗМІННІ СТАНУ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – вихідні дані для оцінення стану енергосистеми (зростання навантаження, його зміна, прогноз цін на паливо) – чинники, що не залежать від регулювання енергосистеми /**ru** *переменные состояния энергосистемы*; **en** *state variables of a power system*; **fr** *données (f, pl) variables de réseaul*.

- 487 **ЗМІШАНЕ РЕГУЛЮВАННЯ НАПРУГИ, РНЗ** – регулювання напруги трансформатора, що поєднує регулювання напруги з постійним потоком та регулюванням напруги із змінним потоком /ru смешанное регулирование напряжения, РНС; en combined voltage variation, CbVV; fr réglage (m) combiné, RCbl.
- 488 **ЗНАЧЕННЯ ВЕЛИЧИНИ ПОВЕРНЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – значення вхідної діючої чи характеристичної величини електричного реле, за якого воно повертається в заданих умовах /ru значение величины возврата электрического реле; en return value of a relay; fr valeur (f) de réarmement d'un relaisl.
- 489 **ЗНАЧЕННЯ ВЕЛИЧИНИ СПРАЦЬОВУВАННЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – значення вхідної діючої чи характеристичної величини електричного реле, за якого воно спрацьовує в заданих умовах /ru значение величины срабатывания электрического реле; en operative value of a relay; fr valeur (f) de fonctionnement d'un relaisl.
- 490 **ЗНАЧЕННЯ ВЕЛИЧИНИ СПРАЦЬОВУВАННЯ КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА** – величина фактора реагування, за якої відбувається спрацьовування комутаційного апарата /ru значение величины срабатывания коммутационного аппарата; en switching value of a switching device; fr valeur (f) de réaction d'un appareil de connexionl.
- 491 **ЗНИЖУВАЛЬНА ПІДСТАНЦІЯ** – трансформаторна підстанція, до якої підводиться електрична енергія вищої напруги, ніж відводиться /ru понижающая подстанция; en step-down substation; fr poste (m) abaisseurl.
- 492 **ЗНИКНЕННЯ НАПРУГИ** – стан, за якого напруга в пункті або в пунктах електропостачання дорівнює нулю чи наближається до нуля /ru исчезновение напряжения; en loss of voltage; fr manque (f) de tensionl.
- 493 **ЗОВНІШНІ УМОВИ** – характеристики навколишнього середовища, які можуть впливати на режим роботи обладнання /ru внешние условия; en environmental conditions; fr conditions (f, pl) ambiantes, conditions (f, pl) d'environnementl.
- 494 **ЗОВНІШНЯ ІЗОЛЯЦІЯ** – шар повітря та поверхні твердої ізоляції, що межує з повітрям, між струмопровідними частинами устаткування, яке перебуває під впливом атмосфери та інших несприятливих зовнішніх чинників, зокрема наявності бруду, вологості тощо /ru внешняя изоляция; en external insulation; fr isolation (f) externel.

- реле, указательное электрическое 153
 реле, ферродинамическое 1340
 реле, ферромагнитное 1341
 реле частоты, электрическое 342
 реле, шунтовое электрическое 1391
 реле, электрическое 330
 реле, электродинамическое 375
 реле, электромагнитное 382
 реле, электромеханическое 385
 реле, электротепловое 398
 ремонтпригодность коммутационного аппарата 1115
 ресурс, возобновляемый энергетический 1010
 ресурс, вторичный энергетический 171
 ресурс, невозобновляемый энергетический 788
 ресурс, топливно-энергетический 888
 РНИП 1094
 РНПП 1093
 рога коммутационного аппарата, дугогасительные 289
 ротор ветровой энергетической установки 1162

С

- самовосстановление конденсатора 1164
 самоиндукция 1166
 саморазряд конденсатора 1168
 сборка конденсаторная 615
 сверхпроводимость 745
 сверхпроводник 744
 связь, гальваническая 189
 связь, емкостная 427
 связь, индуктивная 537
 связь энергосистем, межсистемная 722

- сдвиг фаз между напряжением и током 497
 секционирование энергосистемы 1172
 секция, конденсаторная 616, 618
 секция (системы сборных) шин 1173
 сердечник, ленточный 1243
 сердечник, магнитный 688
 сердечник, шихтованный 1385
 сеть, воздушная электрическая 970
 сеть заземления 713
 сеть, кабельная электрическая 544
 сеть, радиальная электрическая 1075
 сеть, радиально-магистральная электрическая 1077
 сеть с заземлением нейтрали через сопротивление, электрическая 317
 сеть с заземленной нейтралью, электрическая 316
 сеть с изолированной нейтралью, электрическая 314
 сеть с компенсированной нейтралью, электрическая 315
 сеть, сложнзамкнутая электрическая 1204
 сеть, электрическая 313
 сечение 925
 сечение графа (схемы) 926
 сила Лоренца 1179
 сила, магнитодвижущая 699
 сила, посторонняя 1238
 сила тока, полная 980
 сила тока проводимости 1181
 сила тока самоликвидирующегося замыкания, максимальная 703
 сила тока смещения 1180
 сила, электродвижущая 395
 симметрирование распределительной сети 1194
 синтез схемы 1195

резерв мощности энергосистемы, аварийный 9
резерв мощности энергосистемы, включенный 1316
резерв мощности энергосистемы, нагрузочный 741
резерв мощности энергосистемы, невключенный 769
резерв мощности энергосистемы, неоперативный 781
резерв мощности энергосистемы, оперативный 869
резерв мощности энергосистемы, полный 987
резерв мощности энергосистемы, расчетный 1147
резерв мощности энергосистемы, эксплуатационный 306
резистанс 23, 1105
резистанс конденсатора 22, 1104
резистивный 1106
резистор 1107
резистор, идеальный 505
резонанс в электрической цепи 1108
резонанс, гармонический 190
резонанс напряжений 1109
резонанс, субсинхронный 1258
резонанс токов 32, 1110
реле активной мощности, электрическое 331
реле без выходного контакта, статическое электрическое 1231
реле времени, электрическое 343
реле, вторичное электрическое 170
реле, герконовое 195
реле, двустабильное электрическое 244
реле, измерительное электрическое 93
реле, индукционное 540
реле, ионное 542

реле, логическое электрическое 680
реле, магнитоэлектрическое 697
реле, максимальное электрическое 705
реле, минимальное электрическое 727
реле, мощности электрическое 339
реле направления мощности, электрическое 336
реле направления тока, электрическое 337
реле напряжения, электрическое 335
реле, неполяризованное электрическое 786
реле полного сопротивления, электрическое 338
реле, полупроводниковое 753
реле реактивной мощности, электрическое 340
реле с выходным контактом, статическое электрическое 1232
реле сдвига фаз, электрическое 334
реле с зависимой выдержкой времени, измерительное электрическое 95
реле с независимой выдержкой времени, измерительное электрическое 94
реле с ненормируемым временем, электрическое 332
реле с нормируемым временем, электрическое 333
реле, одностабильное электрическое 861
реле, первичное электрическое 901
реле, поляризованное электрическое 1006
реле, статическое электрическое 1230
реле тока, электрическое 341
реле ускорения 1114

- 495 **ЗОВНІШНЯ ПЕРЕНАПРУГА** – тимчасова перенапряга чи перенапряга перехідного процесу в системі, яка є результатом розряду блискавки чи явища індукції, що супроводжує це явище /**ru** *внешнее перенапряжение*; **en** *external overvoltage*; **fr** *surtension (f) externe*l.
- 496 **ЗРІВНОВАЖЕНА БАГАТОФАЗНА СИСТЕМА** – багатофазна система електрорушійної сили та струмів, за якої зумовлена ними миттєва потужність у колі не залежить від часу /**ru** *уравновешенная многофазная система*; **en** *balanced poly-phase system*; **fr** *système (m) polyphasé symétrique*l.
- 497 **ЗСУВ ФАЗ МІЖ НАПРУГОЮ ТА СТРУМОМ** – алгебрична величина, яка дорівнює різниці початкової фази напруги та початкової фази струму /**ru** *сдвиг фаз между напряжением и током*; **en** *phase difference*; **fr** *différence (f) de phases*l.
- 498 **ІДЕАЛЬНА КОТУШКА ІНДУКТИВНОСТІ** – ідеальний двополосник, у якому напруга пропорційна похідній струму за часом /**ru** *идеальная катушка индуктивности*; **en** *ideal inductor*; **fr** *inductance (f) idéale*l.
- 499 **ІДЕАЛЬНЕ ДЖЕРЕЛО ЕЛЕКТРОРУШІЙНОЇ СИЛИ** – джерело електрорушійної сили, внутрішній електричний опір якого дорівнює нулю і напруга якого не залежить від струму, що в ньому протікає /**ru** *идеальный источник электродвижущей силы*; **en** *ideal electromotive force source, ideal voltage source*; **fr** *source (f) idéale de force électromotrice*l.
- 500 **ІДЕАЛЬНЕ ДЖЕРЕЛО НАПРУГИ** – активний елемент, напруга на затискачах якого не залежить від струму, що в ньому проходить /**ru** *идеальный источник напряжения*; **en** *ideal voltage source*; **fr** *source (f) idéale de tension*l.
- 501 **ІДЕАЛЬНЕ ДЖЕРЕЛО СТРУМУ** – джерело струму, внутрішня провідність якого дорівнює нулю і струм якого не залежить від напруги на його затискачах /**ru** *идеальный источник тока*; **en** *ideal current source*; **fr** *source (f) idéale de courant*l.
- 502 **ІДЕАЛЬНИЙ ДІОД** – ідеальний двополосник, резистанс якого дорівнює нулю для прямого напрямку струму та нескінченності для зворотного /**ru** *идеальный диод*; **en** *ideal diode*; **fr** *diode (f) idéale*l.
- 503 **ІДЕАЛЬНИЙ ЕЛЕМЕНТ** – абстрактне подання елемента кола, що характеризується одним параметром /**ru** *идеальный элемент*; **en** *ideal (circuit) element*; **fr** *élément (m) idéal (de circuit)*l.
- 504 **ІДЕАЛЬНИЙ КОНДЕНСАТОР** – ідеальний двополосник, струм у

- якому прямо пропорційний похідній напруги за часом /ru *идеальный конденсатор*; en *ideal capacitor*; fr *condensateur (m) idéal*.
- 505 **ІДЕАЛЬНИЙ РЕЗИСТОР** – ідеальний двополюсник, у якому миттєве значення напруги прямо пропорційне миттєвому значенню струму /ru *идеальный резистор*; en *ideal resistor*; fr *résistance (f) idéale*.
- 506 **ІЗОЛОВАЛЬНА НАКЛАДКА** – покрив, виготовлений із ізолювального матеріалу, який використовують, щоб покривати струмопровідні елементи, знеструмлені елементи електроустаткування чи прилеглі заземлювальні конструкції та уникнути випадкового дотику до них /ru *изолирующая накладка*; en *protective cover*; fr *protecteur (m) isolant*.
- 507 **ІЗОЛОВАЛЬНА ОПОРА** – одна чи кілька колонок ізоляторів, з'єднаних між собою разом із арматурою /ru *изолирующая опора*; en *post insulator*; fr *support (m) isolant*.
Примітка. Ізолювальна опора може бути обладнанням, яке включає низку елементів опорного ізолятора.
- 508 **ІЗОЛОВАЛЬНА ПІДВІСКА** – одна чи кілька гірлянд ізоляторів, з'єднаних між собою і обладнаних арматурою та захисними пристроями /ru *изолирующая подвеска*; en *insulator set*; fr *chaîne (f) équipée*.
- 509 **ІЗОЛОВАЛЬНА ТЯГА** – ізолювальне пристосування, призначене утримувати чи пересувати провідники та інше обладнання /ru *изолирующая тяга*; en *support pole*; fr *perche (f) de maintien*.
- 510 **ІЗОЛОВАЛЬНА ШТАНГА** – ізолювальний інструмент, зроблений із ізолювальної трубки чи/та стрижня з робочою арматурою на кінці /ru *изолирующая штанга*; en *working pole, working stick*; fr *perche (f) de travail*.
- 511 **ІЗОЛОВАЛЬНИЙ ІНСТРУМЕНТ** – робочий інструмент, повністю виготовлений із ізолювального матеріалу /ru *изолирующий инструмент*; en *insulating tool*; fr *outillage (m) isolant*.
- 512 **ІЗОЛОВАЛЬНИЙ ПІДЙМАЧ** – пристрій, що складається з ізолюваної стріли, обладнаної однією чи двома підймальними люльками, змонтованими на транспортному засобі, і призначений, щоб підіймати робітників до місця роботи /ru *изолирующий подъемник*; en *aerial lift device with insulating arm*; fr *engin (m) élévateur à bras isolant*.
- 513 **ІЗОЛОВАТИ** – усунути провідність між різними провідниками
- разъединитель, заземляющий 440
разъединитель, шинный 1383
разъединить 1137
расположение линий, параллельное 891
расположение линий, расходящееся 1136
распределение потенциалов 108
расстояние, разрядное 1150
расход топливно-энергетических ресурсов, удельный 943
расцепитель (контактного аппарата) 1156
расцепитель (контактного аппарата), максимальный 706
расцепитель (контактного аппарата), минимальный 728
расцепитель (контактного аппарата), независимый 775
расцепитель обратного тока (контактного аппарата) 1157
расцепитель с выдержкой времени (контактного аппарата) 1158
расцепитель с зависимой выдержкой времени (контактного аппарата) 1159
расцепитель с независимой выдержкой времени (контактного аппарата) 1160
реактанс 1079, 1084
реактивный 1083
реактор, переходной 931
ребро изолятора 1085
реверсор 1086
реверсор-отключатель 1087
регулирование вольтодобавочным трансформатором 1091
регулирование нагрузки энергосистемы 1092
регулирование напряжения с изменяемым потоком 1094
регулирование напряжения с постоянным потоком 1093
- регулирование напряжения, смешанное 487
регулирование спроса на энергию 1095
регулятор (мощности), тяговой 1314
режим (работы), продолжительный 1298
режим в электрической цепи, установившийся 1328
режим короткого замыкания (цепи или генератора) 1099
режим, номинальный 816
режим ответвления 1098
режим работы, кратковременный 652
режим работы, непрерывный 782
режим работы, переменный 484
режим работы, периодический 939
режим работы, повторно-кратковременный 990
режим работы энергосистемы 1100
режим работы энергосистемы, аварийный 8
режим работы энергосистемы, асинхронный 35
режим работы энергосистемы, нормальный 825
режим работы энергосистемы, переходный 932
режим работы энергосистемы, послеаварийный 963
режим работы энергосистемы, установившийся 1329
режим работы энергоустановки 1101
режим электростанции, базисный 51
режим электростанции, маневренный 711
резерв мощности энергосистемы 1100

пробой изолятора 1054
пробой изоляции 1038, 1055
пробой, искровой 364, 543
пробой, электрический 364, 543
провод, двойной контактный 992
провод, контактный 635
провод, контрольный 641
провод, усиливающий 950
проводимость, активная
(электрическая) 19, 621
проводимость (идеального
резистора), электрическая 321,
620
проводимость, импульсная
электрическая 527
проводимость, комплексная
электрическая 591, 593
проводимость, магнитная 684
проводимость, реактивная 1082,
1260
проводимость, переходная
электрическая 927
проводимость, полная
электрическая 17, 976
проводник 1058
проводник, заземляющий 439
программа выдержек времени
электрического реле 1059
продолжительность включения
1300
продолжительность перерыва,
эквивалентная годовая 292
продолжительность перерыва,
эквивалентная месячная 291
промежуток, воздушный 974
промежуток, защитный искровой
464
проницаемость, абсолютная
диэлектрическая 2
проницаемость, абсолютная
магнитная 4
проницаемость, относительная
диэлектрическая 132

проницаемость, относительная
магнитная 134
процесс в электрической цепи,
переходный 930
прочность изоляции,
электрическая 318
прочность при напряжении
промышленной частоты,
электрическая 114
пункт электроснабжения 1072
пускатель 1073
путь утечки 1386

Р

работа в изолирующих перчатках
1123
работа в ненагруженном состоянии
1127
работа в режиме холостого хода
(цепи или генератора) 1128
работа под напряжением 949, 1126
работа при условии выравнивания
потенциалов 1125
работа с изолирующей штангой
1124
разброс электрического реле,
абсолютный 6
разброс электрического реле,
основной абсолютный 881
разновременность возврата
контактов электрического реле
1122
разность электрических
потенциалов 1121
разрядка (конденсатора) 1149
разрядник 1153
разрядник, вентильный 1155
разрядник выхлопного типа 1154,
1309
разрядник, молниезащитный 60
разрядник, трубчатый 1154, 1309
разряжать 1148
разъединитель 1138

/ru изолировать; en to insulate; fr isoler (v)/.

- 514 **ИЗОЛЯТОР** – конструкція, призначена для електричної ізоляції та механічного кріплення електроустаткування або його окремих частин, які мають різні електричні потенціали */ru изолятор; en insulator; fr isolateur (m)/.*
- 515 **ИЗОЛЯЦИОННАЯ ОБОЛОНКА, ПОКРЫШКА** – порожнистий ізолятор із наскрізними отворами, з ребрами чи без них */ru изоляционная оболочка, крышка; en hollow insulator; fr enveloppe (f) isolantel.*
Примітка. Звичайно покривка не має арматури на торцях; може складатися з однієї чи кількох ізоляційних, постійно з'єднаних частин.
- 516 **ИЗОЛЯЦИОННЫЙ МАТЕРИАЛ** – тверда речовина з безмежно малою електропровідністю, яку використовують для відокремлення струмопровідних частин із різними значеннями електричних потенціалів */ru изоляционный материал; en insulating material; fr matériau (m) isolant, isolant (m)/.*
- 517 **ИЗОЛЯЦИЯ** – 1) сукупність якостей, набутих провідним тілом у результаті ізоляції */ru изоляция; en insulation; fr isolement (m)/;* 2) матеріал (діелектрик), що перешкоджає проходженню струму провідності */ru изоляция; en insulant; fr isolant (m)/.*
- 518 **ИЗОЛЯЦИЯ УСТАТКУВАННЯ** – діелектричні складники певного устаткування */ru изоляция оборудования; en insulation of equipment; fr isolement (m) d'un matériel/.*
- 519 **ИЗОЛИРОВАННАЯ ЭНЕРГОСИСТЕМА** – енергосистема, яка не має електричних зв'язків для паралельної роботи з іншими енергосистемами */ru изолированная энергосистема; en isolated power system; fr réseau (m) isolé/.*
- 520 **ИЗОЛИРОВАННЫЙ ИНСТРУМЕНТ** – робочий інструмент із провідного матеріалу та цілком чи частково покритий ізолювальними матеріалами */ru изолированный инструмент; en insulated tool; fr outillage (m) isolé/.*
- 521 **ИМПИТАНС** – термін, спільний для комплексного імпедансу і комплексного адмітансу */ru иммитанс; en immitance; fr immitance (f)/.*
- 522 **ИМПЕДАНС ЗВ'ЯЗКУ ПРОХІДНОГО КОНДЕНСАТОРА, ПОВНИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ОПІР ЗВ'ЯЗКУ ПРОХІДНОГО КОНДЕНСАТОРА** – імпеданс (повний електричний опір) прохідного конденсатора, визначений як відношення змінної напруги на його виході при неробочому ході до вхідного змінного струму */ru импеданс связи проходного конденсатора, полное электрическое сопротивление*

связи проходного конденсатора; **en** *coupling impedance*; **fr** *impédance (f) de couplage de traversée condensateur*l.

523 **ІМПЕДАНС КОНДЕНСАТОРА, ПОВНИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ОПІР КОНДЕНСАТОРА** – імпеданс (повний електричний опір) конденсатора змінному синусоїдному струму певної частоти /**ru** *импеданс конденсатора, полное электрическое сопротивление конденсатора*; **en** *impedance of a capacitor*; **fr** *impédance (f) de condensateur*l.

524 **ІМПЕДАНС, ПОВНИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ОПІР** – параметр електричного кола синусоїдного струму чи його елемента, який дорівнює відношенню діючої напруги на затискачах пасивного електричного кола до діючого струму на вході цього кола /**ru** *импеданс, полное электрическое сопротивление*; **en** *impedance*; **fr** *impédance (f)*l.

525 **ІМПУЛЬС ЕЛЕКТРИЧНОГО СТРУМУ** – електричний струм, тривалість якого мала відносно часу розгляду /**ru** *импульс электрического тока*; **en** *current impulse*; **fr** *impulsion (f) de courant*l.

526 **ІМПУЛЬС НАПРУГИ** – хвиля напруги перехідного процесу, прикладена до лінії чи до устаткування зі швидким зростанням і зазвичай подальшим повільним зменшенням /**ru** *импульс напряжения*; **en** *voltage impulse*; **fr** *tension (f) de choc*l.

527 **ІМПУЛЬСНА ЕЛЕКТРИЧНА ПРОВІДНІСТЬ** – величина, що дорівнює узагальненій похідній за часом від перехідної провідності /**ru** *импульсная электрическая проводимость*; **en** *impulse conductivity*; **fr** *conductance (f) électrique impulsionnelle*l.

528 **ІМПУЛЬСНИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ОПІР** – величина, що дорівнює узагальненій похідній за часом від перехідного опору /**ru** *импульсное электрическое сопротивление*; **en** *impulse resistance*; **fr** *résistance (f) impulsionnelle*l.

529 **ІМПУЛЬСНИЙ КОНДЕНСАТОР** – конденсатор, призначений для застосування при імпульсних напругах (струмах) /**ru** *импульсный конденсатор*; **en** *pulse capacitor*; **fr** *condensateur (m) pour impulsions*l.

530 **ІМПУЛЬСНИЙ КОНТАКТ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – контакт електричного реле, призначений короткочасно розмикати чи замикати відповідне електричне коло контакту, коли реле змінює свій стан у разі спрацьовування чи повернення /**ru** *импульсный контакт электрического реле*; **en** *passing contact of a relay*; **fr** *contact (m) de passage d'un relais*l.

положение (контактного аппарата), коммутационное 601
положение контактов (контактного аппарата), включенное 1315
положение контактов (контактного аппарата), отключенное 97
полоса пропускания 1209
полость изолятора 1012
полупроводник 752
полнос коммутационного аппарата 1003
полнос магнита 1004
полнос сети постоянного тока 1005
поляризация, электрическая 320
поляризованность 1007
поражение током, смертельное 1208
поражение электрическим током 369, 1322
посадка напряжения 1213
посадка напряжения, кратковременная 653
постоянная времени конденсатора 1021
постоянная времени конденсатора, тепловая 1273
постоянная времени электрической цепи 1225
постоянная, магнитная 686
постоянная, электрическая 322
потенциал, векторный магнитный 74
потенциал данной точки, электрический 363
потенциал, скалярный магнитный 1203
потенциал энергосбережения, теоретический 1285
потенциал энергосбережения, экономически эффективный 296
потери мощности 173
потери энергии 172
поток, магнитный 695

поток рассеяния 1025
потокоцепление 1026
потокоцепление взаимной индукции 1027
потокоцепление самоиндукции 1028
потребитель (электрической энергии) 1216
предизбиратель ответвлений 903
предохранитель 455
предохранитель-выключатель 456
предохранитель-разъединитель 457
предприятие, электроснабжающее распределительное 390
преобразователь сигналов, электрический 361
преобразователь частоты 924
преобразователь числа фаз 923
преобразователь электрической энергии 922
прибор, оптоэлектронный полупроводниковый 878
прибор, силовой полупроводниковый 1183
прибор, полупроводниковый 756
привод 1043
привод, двухсторонний 239
привод зависимого действия контактного аппарата 1044
привод, индивидуальный 533
привод контактного аппарата 1045
привод контактного аппарата, двигательный 238
привод контактного аппарата, ручной 1163
привод независимого действия контактного аппарата 1046
привод, односторонний 856
присоединение (электрического) распределительного устройства 1047
пробой диэлектрика 1053

погрешность электрического реле, дополнительная 277

погрешность электрического реле, относительная 135

погрешность электрического реле, предельная 216

погрешность электрического реле, предельная основная 215

погрешность электрического реле, приведенная 1042

погрешность электрического реле, средняя 1177

погрешность электрического реле, средняя основная 1176

под нагрузкой 944

под напряжением 945

подвеска, двойная цепная 993

подвеска, изолирующая 508

подвеска, натяжная 764

подвеска, простая контактная 1062

подвеска с двумя контактными проводами, одинарная цепная 854

подвеска с одним контактными проводом, одинарная цепная 855

подвеска, цепная контактная 667

подстанция 952

подстанция, выпрямительная 106

подстанция, газоизолированная 187

подстанция группового дистанционного управления 953

подстанция, закрытая 445

подстанция, мачтовая (трансформаторная) 1394

подстанция, опорная 873

подстанция, открытая 126

подстанция, повышающая 947

подстанция, понижающая 491

подстанция, посещаемая 955

подстанция, преобразовательная 921

подстанция с дежурным персоналом 957

подстанция с дистанционным управлением 954

подстанция с обслуживающим персоналом 956

подстанция, трансформаторная 1296

подстанция, трансформаторная комплектная 597

подстанция, тупиковая 958, 1310

подстанция, тяговая 1311

подстанция, узловая 174

подъемник, изолирующий 512

показатель использования установленной мощности электростанции 998

показатель непрерывности электроснабжения 999

показатель статической устойчивости энергосистемы 1000

покрышка 515, 1001

поле, безвихревое электрическое 55

поле, вихревое электрическое 118

поле, индуцированное электрическое 534

поле, магнитное 689

поле, магнитостатическое 700

поле, постороннее электрическое 1237

поле, стационарное магнитное 1234

поле, стационарное электрическое 1233

поле, электрическое 329

поле, электромагнитное 381

поле, электростатическое 397

политика, энергосберегающая 416

положение (коммутационного аппарата в пространстве), рабочее 1132

- 531 **ІМПУЛЬСНИЙ КОНТАКТ КОНТАКТНОГО АПАРАТА** – контакт контактного аппарата, який короткочасно замикає або розмикає коло під час переходу з одного комутаційного стану в інший /**ru** *импульсный контакт контактного аппарата*; **en** *impulse contact of a mechanical switching device*; **fr** *contact (m) de passage d'un appareil mécanique de connexion*/.
- 532 **ІНВЕРТОР** – перетворювач струму одного напрямку на систему змінних струмів /**ru** *инвертор*; **en** *inverter*; **fr** *onduleur (m)*/.
- 533 **ІНДИВІДУАЛЬНИЙ ПРИВІД** – привід, у якому тягові осі незалежні та кожен двигун надає обертового руху лише одній осі /**ru** *индивидуальный привод*; **en** *individual transmission*; **fr** *transmission (m) individuelle*/.
- 534 **ІНДУКОВАНЕ ЕЛЕКТРИЧНЕ ПОЛЕ** – електричне поле, викликане зміною у часі магнітного поля /**ru** *индуцированное электрическое поле*; **en** *induced electric field*; **fr** *champ (m) électrique induit*/.
- 535 **ІНДУКТИВНА КОТУШКА** – елемент електричного кола, що представляє собою сукупність витків, призначений для використання його індуктивності /**ru** *индуктивная катушка*; **en** *inductance coil, inductor*; **fr** *bobine (f) d'inductance*/.
- 536 **ІНДУКТИВНИЙ** – термін, уживаний до пристрою чи кола, у якого індуктивність за певних умов є переважальною /**ru** *индуктивный*; **en** *inductive*; **fr** *inductif (adj.)*/.
- 537 **ІНДУКТИВНИЙ ЗВ'ЯЗОК** – зв'язок кількох електричних кіл, зумовлений магнітним полем /**ru** *индуктивная связь*; **en** *inductive coupling*; **fr** *couplage (m) inductif, couplage (m) électromagnétique*/.
- 538 **ІНДУКТИВНИЙ ШУНТ** – реактор, який вмикається в одну з паралельних віток і призначений для забезпечення заданого струморозподілу цих віток у перехідних процесах /**ru** *индуктивный шунт*; **en** *inductive shunt*; **fr** *shunt (m) inductif*/.
- 539 **ІНДУКТИВНІСТЬ** – частка від ділення потокозчеплення котушки на струм, що його зумовлює /**ru** *индуктивность*; **en** *inductance*; **fr** *inductance (f)*/.
- 540 **ІНДУКЦІЙНЕ РЕЛЕ** – електромеханічне реле, робота якого ґрунтується на взаємодії змінних магнітних полів нерухомих обмоток зі струмами, індуктованими в рухомому діа- чи парамагнітному елементі /**ru** *индукционное реле*; **en** *induction relay*; **fr** *relais (m) à induction*/.

- 541 **ІНФОРМАТИЗАЦІЯ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – реалізація комплексу заходів, спрямованих на створення інфраструктури повного і своєчасного використання проблемних знань з метою забезпечення ефективного функціонування та розвитку енергосистеми /**ru** информатизация энергосистемы; **en** power system informatization; **fr** informatisation (f) de réseaul.
- 542 **ІОННЕ РЕЛЕ** – статичне електричне реле, робота якого ґрунтується на використанні іонних приладів /**ru** ионное реле; **en** gas-filled relay; **fr** relais (m) ionique/.
- 543 **ІСКРОВИЙ ПРОБІЙ, ЕЛЕКТРИЧНИЙ ПРОБІЙ** – виникнення електричної дуги після пробою діелектрика /**ru** искровой пробой, электрический пробой; **en** disruptive discharge, flashover, sparkover; **fr** amorçage (m), décharge (f) disruptivel.
- 544 **КАБЕЛЬНА ЕЛЕКТРИЧНА МЕРЕЖА** – електрична мережа, до складу якої входять тільки кабельні лінії електропередачі /**ru** кабельная электрическая сеть; **en** underground system; **fr** réseau (m) souterrain/.
- 545 **КАБЕЛЬНА ЛІНІЯ ЕЛЕКТРОПЕРЕДАЧІ** – лінія електропередачі, складена з одного чи декількох кабелів, прокладених безпосередньо в землі, кабельних каналах, трубах, на кабельних конструкціях /**ru** кабельная линия электропередачи; **en** underground cable; **fr** ligne (f) souterraine/.
- 546 **КАСКАДНА СХЕМА** – схема, яка складається з послідовності чотириполюсників, з'єднаних так, що вхідні затискачі кожного наступного чотириполюсника з'єднані з вихідними затискачами попереднього /**ru** каскадная схема; **en** stage circuit; **fr** circuit (m) en cascade/.
- 547 **КАТОД** – електрод, через який електричний струм виходить із середовища, що має питомий кондуктанс, відмінний від питомого кондуктансу катода /**ru** катод; **en** cathode; **fr** cathode (f)/.
- 548 **КАТОД КОНДЕНСАТОРА** – негативний електрод полярного конденсатора /**ru** катод конденсатора; **en** cathode of a capacitor; **fr** cathode (f) d'un condensateur/.
- 549 **КАТОДНИЙ ЗАХИСТ** – захист закопаних металевих конструкцій від мандрівних струмів, що використовують ці конструкції як катода /**ru** катодная защита; **en** cathodic protection; **fr** protection (f) cathodique/.
- 550 **КЕРАМІЧНИЙ КОНДЕНСАТОР** – конденсатор із робочим

отделитель 137
отказ (в работе) 128, 799
отклонение емкости конденсатора, допустимое 1050
отклонение напряжения 144
отклонение уставки коммутационного аппарата 146
отклонение частоты 145
отключение 89, 1140
отключение замыкания 1330
отключение контактного аппарата 98
отключение, окончательное 882

П

пара зажимов 176, 890
параметр возврата электрического реле, нормируемый 832
параметр невозврата электрического реле, нормируемый 830
параметр несрабатывания электрического реле, нормируемый 831
параметр трогания при возврате электрического реле, нормируемый 828
параметр трогания электрического реле, нормируемый 829
параметры режима работы энергосистемы 896
параметры энергосистемы 895
перегрузка 912
перекат контакт-деталей электрического реле 904
переключатель 908
переключатель, групповой 231
переключатель нагрузки 910
переключатель питания 909
переключатель полярности 911
переключение 905
переключение контактного аппарата 906
переключение нагрузки 907
переключение, периодическое 937

перекрытие, обратное 470
перенапряжение 913
перенапряжение, внешнее 495
перенапряжение, внутреннее 165
перенапряжение, временное 1286
перенапряжение в системе 914
перенапряжение конденсатора 915
перенапряжение переходного процесса 916
перенапряжение, резонансное 1111
перепад напряжения в линии 917
пересечение линий 935
переток, межсистемный 723
переход, выпрямляющий 107
переход напряжения, аварийный 7
переход, омический 868
переход, электрический 362
период электрического тока 936
петля 940
плотность электрического заряда, линейная 668
плотность электрического заряда, объемная 836
плотность электрического заряда, поверхностная 969
плотность электрического тока проводимости 233
плотность электрического тока смещения 232
ПО 1014
повреждение 1034
повреждение без нарушения работоспособности 1035
повреждение изоляции 1038, 1055
повреждение на шинах 1041
повреждение с нарушением работоспособности 1037
повреждение, устойчивое 1226
повреждение электроэнергетической системы 1036
погрешность электрического реле, абсолютная 5

нарушение электроснабжения 88, 918
насадка для инструментов
универсальная, сменная 1320
настройка прибора 763
недонапряжение 772
недоотпуск энергии 785
неисправность
электроэнергетической системы 796
нейтраль 777
непрерывность электроснабжения 783
неработоспособность 128, 799
несимметрия напряжений 768, 795
нестабильность напряжения 800
норма расхода топлива и энергии 822
носитель заряда 833
нужды подстанции, собственные 161
нужды электростанции, собственные 160

О

область устойчивости
энергосистемы 841
обмотка 843
обмотка, бифилярная 59
обмотка ВН 844
обмотка возбуждения 846
обмотка, вспомогательная 279
обмотка, вторичная 169
обмотка высшего напряжения 844
обмотка, компенсационная 589
обмотка низшего напряжения 847
обмотка НН 847
обмотка, первичная 900
обмотка, последовательная 1014
обмотка регулирования 848
обмотка СН 849
обмотка с ответвлениями 845
обмотка среднего напряжения 849

обмотка трансформатора 850
обмотка фазы 851
оболочка, изоляционная 515, 1001
оболочка коммутационного
аппарата 852
оборудование, автоматическое
тяговое 14
оборудование, вспомогательное
тяговое 282
оборудование, контактное 628
оборудование непосредственного
управления 838
оборудование с индивидуальными
контакторами 839
оборудование с кулачковыми
контакторами и серводвигателем 840
оборудование, тяговое 1312
оборудование, энергосберегающее 418
ограничение мощности агрегата
(электростанции) 842
ожог, электрический 357
операция контактного аппарата,
коммутационная 600
опора, изолирующая 507
определение места повреждения 86
оптимизация режимов
электроснабжения, системная 1202
ослабление напряжения 1013
ослабление поля, автоматическое 13
осциллограф, аварийный 1097
осциллятор 193, 883
ответвление 122
ответвление, основное 880
ответвление (от линии
электропередачи) 121
ответвление полной мощности 124
ответвление сниженной мощности 123

діелектриком із кераміки /ru керамический конденсатор; en ceramic capacitor; fr condensateur (m) céramique/.

- 551 **КІНЦЕВИЙ СТАН ОДНОСТАБІЛЬНОГО ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – заданий стан одностабільного електричного реле, коли воно достатньо збуджене /ru конечное состояние одностабильного электрического реле; en operate condition of a monostable relay, operate state of a monostable relay (Am.); fr état (m) de travail d'un relais monostable/.
- 552 **КЛАС ТОЧНОСТІ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – число, яке характеризує точність електричного реле, умовно визначається вираженою у відсотках відносною граничною основною похибкою /ru класс точности электрического реле; en accuracy class index of a relay; fr classe (f) de précision d'un relais/.
- 553 **КНОПКОВИЙ ВИМИКАЧ** – вимикач, призначений для кіл керування, який приводиться в дію натиском деталі, що передає зусилля оператора, і який має механізм накопичення енергії зворотної дії /ru кнопочный выключатель; en push button switch; fr bouton-poussoir (m)/.
- 554 **КОАКСІАЛЬНИЙ ПРОХІДНИЙ КОНДЕНСАТОР** – конденсатор циліндричної конструкції, один із виводів якого є стрижнем, що проходить по осі конденсатора, і по якому протікає струм зовнішнього кола /ru коаксиальный проходной конденсатор; en coaxial feed-through capacitor; fr condensateur (m) de traversée coaxial/.
- 555 **КОВЗАННЯ КОНТАКТ-ДЕТАЛЕЙ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – відносний рух однієї контакт-деталі електричного реле по другій у разі замикання електричного кола контакту електричного реле /ru скольжение контакт-деталей электрического реле; en contact wipe; fr glissement (m) des pièces de contact d'un relais/.
- 556 **КОЕФІЦІЄНТ ВИКОРИСТАННЯ ЕНЕРГІЇ ВІТРУ ВІТРОВОЮ ЕНЕРГОУСТАНОВКОЮ (ВУ), КОЕФІЦІЄНТ ПОТУЖНОСТІ ВІТРОЕНЕРГОУСТАНОВКИ (ВУ)** – відношення потужності, яку розвиває ВУ, до розрахункової потужності вітрового потоку, який проходить через площу обмаху ротора /ru коэффициент использования энергии ветра ветровой энергоустановкой (ВУ), коэффициент мощности ветроэнергоустановки (ВУ); en power factor of a wind-driven power plant; fr coefficient (m) de puissance d'installation éolienne/.
- 557 **КОЕФІЦІЄНТ ГАРМОНІК** – відношення діючого значення сукупності вищих гармонік до діючого значення змінної величини

/ru коэффициент гармоник, en harmonic factor; fr taux (m) d'une tension ou d'un courant alternatif (non sinusoïdal)/.

558 **КОЕФІЦІЄНТ ДІЕЛЕКТРИЧНОЇ АБСОРБАЦІЇ КОНДЕНСАТОРА** – величина, яка характеризує діелектричну абсорбацію конденсатора і дорівнює відношенню напруги, що виникає на виводах конденсатора за рахунок діелектричної абсорбації, до напруги зарядженого конденсатора */ru коэффициент диэлектрической абсорбации конденсатора; en absorption factor of a capacitor; fr facteur (m) d'absorption d'un condensateur/.*

559 **КОЕФІЦІЄНТ ЕКРАНУВАННЯ** – відношення електрорушійної сили, що з'являється в електричній лінії зі збуренням, обчислене з урахуванням ефекту екранування суміжних кіл або провідних предметів, до ЕРС, що могла б з'явитися, якби цих кіл і провідних предметів не було */ru коэффициент экранирования; en screening factor; fr facteur (m) réducteur/.*

560 **КОЕФІЦІЄНТ ЗАМИКАННЯ НА ЗЕМЛЮ** – відношення найбільшої фазової дійової напруги в місці металевого замикання на землю до фазової напруги в тій самій точці за відсутності замикання */ru коэффициент замыкания на землю; en earth fault factor; fr facteur (m) de défaut à la terre/.*

561 **КОЕФІЦІЄНТ ЗАХИСТУ ВІД БЛИСКАВКОВИХ ІМПУЛЬСІВ** – відношення напруги рівня захисту від блискавкового імпульсу захисного пристрою до номінальної витримуваної напруги цього пристрою */ru защитный коэффициент при грозовых перенапряжениях; en protection ratio against lightning impulses; fr rapport (m) de protection aux surtensions de foudre/.*

562 **КОЕФІЦІЄНТ ЗАХИСТУ ВІД КОМУТАЦІЙНИХ ІМПУЛЬСІВ** – відношення напруги рівня захисту від комутаційного імпульсу захисного пристрою до номінальної витримуваної напруги цього пристрою */ru защитный коэффициент при коммутационных перенапряжениях; en protection ratio against switching impulses; fr rapport (m) de protection aux surtensions de manœuvre/.*

563 **КОЕФІЦІЄНТ ЗВ'ЯЗКУ ДВОХ КОТУШОК** – відношення взаємної індуктивності двох котушок до середнього геометричного значення власних індуктивностей */ru коэффициент связи двух катушек; en (inductive) coupling factor of two circuits; fr facteur (m) de couplage (inductif) de deux circuits/.*

564 **КОЕФІЦІЄНТ ЗГАСАННЯ** – величина, що характеризує зменшення амплітуди хвилі струму чи напруги на одиницю довжини лінії і

мощность агрегата, располагаемая 765

мощность, активная 20

мощность двухполюсника, мгновенная 718

мощность конденсатора, номинальная 807

мощность, мгновенная 717

мощность, полезная 649

мощность, полная 978

мощность потерь конденсатора 1029

мощность, потребляемая 1217

мощность синусоидального двухполюсника, полная 979

мощность синусоидального напряжения (или тока), комплексная 592

мощность синусоидального напряжения (или тока), реактивная 1081

мощность синусоидального тока двухполюсника, реактивная 1080

мощность электростанции, рабочая 1129

мощность электростанции, располагаемая 766

Н

нагрузить 740

нагрузка, отключенная 96

нагрузка, полная 981

нагрузка энергосистемы 738

нагрузка энергосистемы, общая 433

нагрузка энергосистемы, требуемая 780

нагрузка энергоустановки потребителя 739

надежность работы энергосистемы 743

накладка, изолирующая 506

накладки, контактные 636

намагниченность 750

напряжение, возвращающееся 968

напряжение в энергосистеме, критическое 661

напряжение, импульсное выдерживаемое 113

напряжение источника 759

напряжение коммутационного аппарата, номинальное 805

напряжение коммутационного аппарата, номинальное рабочее 808

напряжение конденсатора, испытательное 99

напряжение конденсатора, наибольшее рабочее 747

напряжение конденсатора, номинальное 806

напряжение оборудования, наибольшее допустимое 748

напряжение переменного тока, восстанавливающееся 131

напряжение переменного тока, восстанавливающееся собственное 154

напряжение, переменное 481

напряжение по изоляции коммутационного аппарата, номинальное 804

напряжение, постоянное 1018

напряжение, пульсирующее 1070

напряжение разрядника, остающееся 448

напряжение у потребителя 760

напряжение, электрическое 319

напряжение электрической сети, номинальное 803

напряжение, 50%-ное разрядное 1398

напряженность магнитного поля 762

напряженность электрического поля 761

коэффициент связи двух катушек 563
коэффициент сдвига фаз (основной гармоники) 565
коэффициент трансформации, номинальный 814
коэффициент трансформации ответвления (пары обмоток) 578
коэффициент фазы 579
коэффициент экранирования 559
КПД 567
кратность междуфазного перенапряжения 657
кратность уставки выдержки времени электрического реле 658
кратность уставки по характеристической величине измерительного электрического реле 659
кратность фазного перенапряжения 660

Л

лампа, вакуумная 67
лампа, газовая 185
лампа, электронная 386
линия, безопасная 57
линия задержки 678
линия, отсасывающая 142
линия, питающая 677, 1343
линия постоянного тока, биполярная 243
линия постоянного тока, однополярная 859
линия (потребителя), питающая 430
линия электропередачи 676
линия электропередачи, воздушная 971
линия электропередачи, газоизолированная 186

линия электропередачи, кабельная 545
линия электропередачи, радиальная 1076

М

магнетик 681
магнит 682
магнит, постоянный 1023
магнитопровод электротехнического изделия 698
максимум нагрузки энергосистем, совмещенный 994
максимум нагрузки энергосистемы 708
максимум нагрузки энергоустановки 709
масса 712
материал, изоляционный 516
материал, проводящий 1056
машина, электрическая 312
МДС 699
мерцание емкости конденсатора 714
место расположения взаимно влияющих линий электропередачи и телекоммуникационных линий 730
минимум нагрузки энергосистемы 729
многополюсник 41
молниеотвод 62
момент магнитного диполя, магнитный 692
момент подачи команды на срабатывание коммутационного аппарата 737
момент тела (данного объема вещества), электрический 356
момент тела, магнитный 693
момент электрического диполя, электрический 355

дорівнює дійсній частині коефіцієнта поширення /**ru** *коэффициент ослабления*; **en** *attenuation*; **fr** *coefficient (m) d'atténuation, coefficient (m) d'affaiblissement*/.

- 565 **КОЕФІЦІЄНТ ЗСУВУ ФАЗ (ОСНОВНОЇ ГАРМОНІКИ)** – відношення активної потужності основної гармоніки до її повної потужності /**ru** *коэффициент сдвига фаз (основной гармоники)*; **en** *displacement factor power*; **fr** *facteur (m) de déphasage*/.
- 566 **КОЕФІЦІЄНТ КОРИСНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЕНЕРГІЇ** – відношення всієї кількості корисної енергії, використовуваної в народному господарстві (чи на даній його ділянці), до сумарної кількості витраченої енергії в перерахунку останньої на первинну енергію /**ru** *коэффициент полезного использования энергии*; **en** *energy utilization efficiency*; **fr** *coefficient (m) d'utilisation d'énergie*/.
- 567 **КОЕФІЦІЄНТ КОРИСНОЇ ДІЇ, ККД** – відношення корисної потужності до повної /**ru** *коэффициент полезного действия, КПД*; **en** *efficiency*; **fr** *rendement (m)*/.
- 568 **КОЕФІЦІЄНТ НЕСИМЕТРІЇ ЗВОРОТНОЇ ПОСЛІДОВНОСТІ** – ступінь несиметрії в трифазній системі, яку визначають відношенням (у відсотках) середньоквадратичних значень складників зворотної послідовності до складників прямої послідовності напруги чи струму /**ru** *коэффициент несимметрии обратной последовательности*; **en** *unbalance factor*; **fr** *taux (m) de déséquilibre*/.
- 569 **КОЕФІЦІЄНТ ПЕРЕНАПРУГИ КОНДЕНСАТОРА** – відношення перенапруги конденсатора до номінальної напруги /**ru** *коэффициент перенапряжения конденсатора*; **en** *surge voltage ratio of a capacitor*; **fr** *rapport (m) de surtension d'un condensateur*/.
- 570 **КОЕФІЦІЄНТ ПОВЕРНЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – відношення значення величини повернення до значення величини спрацьовування електричного реле /**ru** *коэффициент возврата электрического реле*; **en** *resetting ratio*; **fr** *rapport (m) de retour d'un relais*/.
- 571 **КОЕФІЦІЄНТ ПОСЛАБЛЕННЯ** – величина, якою характеризують зменшення амплітуди, що біжить уздовж лінії синусоїдної хвилі струму чи напруги в разі переміщення хвилі на одиницю довжини лінії, і яка дорівнює дійсній частині коефіцієнта поширення /**ru** *коэффициент ослабления*; **en** *attenuation coefficient*; **fr** *coefficient (m) d'atténuation*/.
- 572 **КОЕФІЦІЄНТ ПОТУЖНОСТІ** – відношення активної потужності до повної /**ru** *коэффициент мощности*; **en** *power factor*; **fr** *facteur (m)*

de puissance).

- 573 **КОЕФІЦІЄНТ ПОТУЖНОСТІ ВІТРОЕНЕРГОУСТАНОВКИ (ВУ), КОЕФІЦІЄНТ ВИКОРИСТАННЯ ЕНЕРГІЇ ВІТРУ ВІТРОВОЮ ЕНЕРГОУСТАНОВКОЮ (ВУ)** – відношення потужності, яку розвиває ВУ, до розрахункової потужності вітрового потоку, який проходить через площу обмаху ротора /ru *коэффициент мощности ветроэнергоустановки (ВУ), коэффициент использования энергии ветра ветровой энергоустановкой (ВУ); en power factor of a wind-driven power plant; fr coefficient (m) de puissance d'installation éolienne.*
- 574 **КОЕФІЦІЄНТ ПОШИРЕННЯ** – комплексна величина, яка характеризує зміну модуля й аргумента комплексної амплітуди, що біжить уздовж лінії синусоїдної хвилі струму чи напруги, і яку визначають як натуральний логарифм відношення комплексних амплітуд струму чи напруги цієї хвилі для двох їх значень, розміщених одне від одного на одиницю довжини лінії /ru *коэффициент распространения; en propagation coefficient, propagation constant; fr exposant (m) linéique de propagation acoustique, facteur (m) de transfert.*
- 575 **КОЕФІЦІЄНТ ПУАССОНА** – відношення абсолютних величин поперечної та повздовжньої лінійних деформацій за лінійного напруженого стану до границі пропорційності /ru *коэффициент Пуассона; en Poisson's ratio; fr coefficient (m) de Poisson.*
- 576 **КОЕФІЦІЄНТ СПОТВОРЕННЯ НЕСИНУСОЇДНОГО СТРУМУ** – відношення діючого значення основної гармоніки до діючого значення змінного струму /ru *коэффициент основной гармоники несинусоидного тока; en fundamental of a non-sinusoidal alternating current; fr taux (m) d'harmonique fondamentale d'un courant alternatif non sinusoïdal.*
- 577 **КОЕФІЦІЄНТ СПОТВОРЕННЯ НЕСИНУСОЇДНОЇ НАПРУГИ** – відношення діючого значення основної гармоніки до діючого значення змінної напруги /ru *коэффициент основной гармоники несинусоидного напряжения; en fundamental of a non-sinusoidal alternating voltage; fr taux (m) d'harmonique fondamentale d'une tension alternative non sinusoïdal.*
- 578 **КОЕФІЦІЄНТ ТРАНСФОРМАЦІЇ ВІДГАЛУЖЕННЯ (ПАРИ ОБМОТОК)** – коефіцієнт, що дорівнює номінальному коефіцієнту трансформації, помноженому на коефіцієнт відгалуження, якщо це обмотка вищої напруги, і поділеному на коефіцієнт відгалуження, якщо це обмотка нижчої напруги /ru *коэффициент трансформации*

конденсатор, стеклокерамический 1205
конденсатор, стеклянный 1206
конденсатор, уплотненный 1331
конденсатор, фольговый 1347
конденсатор, электрический 354
кондуктанс 18, 621
кондуктанс (идеального резистора) 321, 620
контакт (аппарата) 622
контакт двустороннего действия электрического реле 623
контакт контактного аппарата, вспомогательный 284
контакт контактного аппарата, главный 208
контакт контактного аппарата, дугогасительный 287
контакт контактного аппарата, импульсный 531
контакт контактного аппарата, свободный 148
контакт управления контактного аппарата 625
контакт электрического реле 624
контакт электрического реле, импульсный 530
контакт-деталь контактного аппарата 627
контакт-деталь электрического реле 626
контактодержатель контактного аппарата 638
контактор 637
контактор, линейный 674
контроллер 639
контур 645
контур, колебательный 581
контур, параллельный резонансный 894
контур, последовательный резонансный 1017
контур, резонансный 1113

контур (сигнального) графа 644
координация изоляции 647, 1318
короткозамыкатель 651
корпус конденсатора 654
коэффициент возврата электрического реле 570
коэффициент гармоник 557
коэффициент диэлектрической абсорбции конденсатора 558
коэффициент емкости конденсатора, температурный 1271
коэффициент замыкания на землю 560
коэффициент использования энергии ветра ветровой энергоустановкой (ВУ) 556, 573
коэффициент мощности 572
коэффициент мощности ветроэнергоустановки (ВУ) 556, 573
коэффициент несимметрии обратной последовательности 568
коэффициент ослабления 564, 571
коэффициент основной гармоники несинусоидного напряжения 577
коэффициент основной гармоники несинусоидного тока 576
коэффициент перенапряжения конденсатора 569
коэффициент полезного действия 567
коэффициент полезного действия, энергетический 409
коэффициент полезного использования энергии 566
коэффициент при грозовых перенапряжениях, защитный 561
коэффициент при коммутационных перенапряжениях, защитный 562
коэффициент Пуассона 575
коэффициент распространения 574

источник напряжения,
независимый 773
источник напряжения,
симметричный многофазный
1189
источник напряжения с 90-градус-
ным сдвигом фаз 254
источник напряжения, m-фазный
1399
источник тока 255
источник тока, зависимый 447
источник тока, идеальный 501
источник тока, независимый 774
источник электродвижущей силы
253
источник электродвижущей силы,
идеальный 499
исчезновение напряжения 492

К

камера коммутационного
аппарата, дугогасительная 286
катод 547
катод конденсатора 548
катушка 655
катушка, индуктивная 535
катушка индуктивности, идеальная
498
катушка магнитного дутья
коммутационного аппарата 656
класс точности электрического
реле 552
КЗ 650
КО 589
колебания напряжения 582
колебания напряжения,
эквивалентные по миганиям 293
коммутация (цепи коммутаци-
онным аппаратом) 608
комплект одежды, экранирующий
301
конденсатор 609
конденсатор, блокирующий 65

конденсатор, бумажный 889
конденсатор, вакуумный 69
конденсатор, воздушный 974
конденсатор, газонаполненный 188
конденсатор, герметический 196
конденсатор делителей
напряжения 612
конденсатор, жидкостный 1120
конденсатор, идеальный 504
конденсатор, импульсный 529
конденсатор, керамический 550
конденсатор, коаксиальный
проходной 554
конденсатор, комбинированный
586
конденсатор, металлизированный
715
конденсатор, многослойный 48
конденсатор, некоаксиальный
проходной 778
конденсатор, неполярный 787
конденсатор, объемно-пористый
837
конденсатор, оксидно-полупровод-
никовый 865
конденсатор, оксидно-электроли-
тический 864
конденсатор, оксидный 863
конденсатор переменной емкости
611
конденсатор, пленочный 966
конденсатор, подстроечный 959
конденсатор, полярный 1008
конденсатор, помехоподавляющий
432
конденсатор постоянной емкости
613
конденсатор, пусковой 1074
конденсатор радиоэлектронной
техники 614
конденсатор связи 610
конденсатор, силовой 1182
конденсатор, слюдяной 1207

ответвления (пары обмоток); **en** tapping voltage ratio (of a pair of windings); **fr** rapport (m) de transformation de prise (d'une paire d'enroulements)/.

- 579 **КОЕФІЦІЕНТ ФАЗИ** – величина, якою характеризують зміну фази, що біжить уздовж лінії синусоїдної хвилі струму чи напруги в разі переміщення хвилі на одиницю довжини лінії, і яка дорівнює уявній частині коефіцієнта поширення /**ru** коэффициент фазы; **en** repetency; **fr** répétece (f)/.
- 580 **КОЛИВАЛЬНА СКЛАДОВА ВІЛЬНОГО СТРУМУ** – складова вільного струму, яка змінюється у часі зі зміною його знаку, зумовлена взаємним обміном енергією між електричним полем індуктивних котушок електричного кола /**ru** колебательная составляющая свободного тока; **en** oscillating component of free current; **fr** oscillation (f) de courant libre/.
- 581 **КОЛИВАЛЬНИЙ КОНТУР** – замкнене електричне коло, яке містить індуктивність та ємність і в якому може виникнути коливальна складова вільного струму /**ru** колебательный контур; **en** oscillating circuit; **fr** circuit (m) oscillant, circuit (m) vibratoire/.
- 582 **КОЛИВАННЯ НАПРУГИ** – серія змін напруги чи циклічні зміни обвідної напруги /**ru** колебания напряжения; **en** voltage fluctuation; **fr** fluctuation (f) de tension/.
- 583 **КОЛО КЕРУВАННЯ (КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА)** – допоміжне коло комутаційного апарата, призначене для керування ним /**ru** цепь управления (коммутационного аппарата); **en** control circuit (of a switching device); **fr** circuit (m) de commande (d'un appareil de connexion)/.
- 584 **КОЛО КОНТАКТУ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – вихідне коло електричного реле, реалізоване за допомогою контакту електричного реле /**ru** цепь контакта электрического реле; **en** contact circuit of a relay; **fr** circuit (m) de contact d'un relais/.
- 585 **КОМБІНОВАНИЙ ІЗОЛЯТОР** – ізолятор, складений із двох чи більше ізоляційних матеріалів та зовнішньої оболонки. Комбіновані ізолятори можуть, наприклад, складатися з окремих юбок, змонтованих на стрижні із проміжним шаром або без нього, чи з покришки з ребрами, які цілими відформовані на стрижні /**ru** комбинированный изолятор; **en** composite insulator; **fr** isoleteur (m) compositel/.
- 586 **КОМБІНОВАНИЙ КОНДЕНСАТОР** – конденсатор, у якого робочий діелектрик складається з певного сполучення шарів різних матеріалів

- /ru** комбинированный конденсатор; **en** composite capacitor; **fr** condensateur (m) composite/.
- Примітка.** Прикладами такого робочого діелектрика є сполучення конденсаторного паперу та органічної плівки, плівок із різною діелектричною проникністю, шарів органічної плівки та рідкого діелектрика.
- 587 **КОМІРКА (ЕЛЕКТРИЧНОЇ) ВІДКРИТОЇ ПІДСТАНЦІЇ** – частина електричної відкритої підстанції, до складу якої входить уся чи частина комутаційної та/або іншої апаратури одного приєднання **/ru** ячейка (электрической) открытой подстанции; **en** bay of an outdoor substation; **fr** champ (m) d'un poste extérieur/.
- 588 **КОМІРКА (ЕЛЕКТРИЧНОЇ) ЗАКРИТОЇ ПІДСТАНЦІЇ** – частина електричної закритої підстанції, до складу якої входить уся чи частина комутаційної та/або іншої апаратури одного приєднання **/ru** ячейка (электрической) закрытой подстанции; **en** bay of an indoor substation; **fr** cellule (f) d'un poste intérieur/.
- 589 **КОМПЕНСАЦІЙНА ОБМОТКА, КО** – допоміжна обмотка, призначена для компенсації складових магнітного поля трансформатора, зокрема сполучена трикутником обмотка, що застосовується в трансформаторах, у яких основні обмотки сполучені за схемами зірка-зірка чи зірка-зигзаг, з метою зниження опору нульової послідовності **/ru** компенсационная обмотка, КО; **en** stabilizing winding; **fr** enrroulement (m) de stabilisation/.
- 590 **КОМПЕНСОВАНИЙ ДВИГУН** – двигун із компенсаційною обмоткою **/ru** компенсированный двигатель; **en** compensated motor; **fr** moteur (m) compensé/.
- 591 **КОМПЛЕКСНА ЕЛЕКТРИЧНА ПРОВІДНІСТЬ, КОМПЛЕКСНИЙ АДМІТАНС** – комплексна величина, яка дорівнює частці від ділення комплексного струму на комплексну напругу на затискачах пасивного електричного кола **/ru** комплексная электрическая проводимость, комплексный адмитанс; **en** (complex) admittance; **fr** admittance (f) (complexe)/.
- 592 **КОМПЛЕКСНА ПОТУЖНІСТЬ СИНУСОЇДНОЇ НАПРУГИ (або СТРУМУ)** – добуток комплексної напруги на зв'язане значення комплексного струму **/ru** комплексная мощность синусоидального напряжения (или тока); **en** complex power for sinusoidal voltage (or current); **fr** puissance (f) complexe (pour tension et courant sinusoïdaux)/.
- 593 **КОМПЛЕКСНИЙ АДМІТАНС, КОМПЛЕКСНА ЕЛЕКТРИЧНА ПРОВІДНІСТЬ** – комплексна величина, яка дорівнює частці від ділення комплексного струму на комплексну напругу на затискачах пасивного електричного кола **/ru** комплексный адмитанс, изолятор, тарельчатый 1268
изолятор, штыревой 1389
изолятор, штыревой линейный 1390
изоляция 517
изоляция, внешняя 494
изоляция, внутренняя 164
изоляция, несамовосстанавливающаяся 793
изоляция обмотки, неполная 784
изоляция обмотки, полная 977
изоляция оборудования 518
изоляция, самовосстанавливающаяся 1165
иммитанс 521
иммитанс, замыкающий 450
иммитанс, нагрузочный 742
иммитанс четырехполюсника, входной 180
иммитанс четырехполюсника, выходной 116
импеданс 524, 984
импеданс, комплексный 594, 595
импеданс конденсатора 523, 983
импеданс связи проходного конденсатора 522, 983
импульс, срезанный грозовой 139
импульс, коммутационный 604
импульс напряжения 526
импульс напряжения, грозовой 61
импульс напряжения при распространении волны 1214
импульс напряжения, срезанный на фронте 140
импульс напряжения, срезанный на хвосте 141
импульс, полный грозовой 982
импульс электрического тока 525
инвертор 532
индуктивность 539
индуктивность, взаимная 76
индуктивность, динамическая 256
индуктивность, дифференциальная 261
индуктивность конденсатора, собственная 156
индуктивность, собственная 155
индуктивный 536
индукция, взаимная 77
индукция, магнитная 683
индукция, электрическая 311
индукция, электромагнитная 380
инструмент, изолированный 520
инструмент, изолирующий 511
информатизация энергосистемы 541
искатель повреждения 120
использование топливно-энергетических ресурсов, рациональное 1077
испытание, выборочное 78
испытание изоляции в сухом состоянии 100
испытание изоляции с загрязнением 104
испытание на выносливость 102
испытание на долговечность 103
испытание, приемо-сдаточное 1049
испытание, приемочное 1048
испытание, программное 1060
испытание, типовое 1288
испытание увлажненной изоляции 101
испытание, эксплуатационное 304
исток (сигнального) графа 110
источник гармоник напряжения 251
источник гармоник тока 252
источник напряжения, зависимый 446
источник напряжения, идеальный 500
источник напряжения, многофазный 45

значение воздействующей величины электрического реле, номинальное 811

значение воздействующей величины электрического реле по динамической стойкости, предельное 218

значение воздействующей величины электрического реле по термической стойкости в кратковременном режиме работы, предельное 220

значение воздействующей величины электрического реле по термической стойкости в продолжительном режиме работы, предельное 219

значение выдержки времени электрического реле, действительное 269

значение допустимого сквозного тока, пиковое 961

значение мощности, потребляемой цепью возбуждения электрического реле, нормируемое 827

значение переменного напряжения, среднее по модулю 1175

значение переменного тока, среднее по модулю 1174

значение характеристической величины измерительного электрического реле, предельное 221

И

избиратель ответвлений 79

излучатель, полупроводниковый 755

изменение напряжения, циклическое 1364

изменение состояния электрического реле 480

износостойкость контактного аппарата, коммутационная 599

износостойкость контактного аппарата, механическая 716

изогнутость изолятора 84

изолировать 513

изолятор 514

изолятор, анкерный 29

изолятор внутренней установки, погружной проходной 453

изолятор внутренней установки, проходной 1064

изолятор внутренней установки, опорный 874

изолятор, грязестойкий 66

изолятор, комбинированный 585

изолятор, многоэлементный 37

изолятор наружно-внутренней установки, проходной 1065

изолятор наружной установки, опорный 875

изолятор наружной установки, проходной 1066

изолятор наружной установки, погружной проходной 454

изолятор, опорный линейный 876

изолятор, опорный штыревой 877

изолятор, орешковый 209

изолятор, подвесной 948

изолятор, полностью погружной проходной 989

изолятор, проходной 1063

изолятор, секционный 1170

изолятор с протягиваемым проводником, проходной 1067

изолятор, стабилизированный 1222

изолятор, стержневой 1239

изолятор, стержневой линейный опорный 1240

изолятор, стержневой опорный 1241

изолятор, стержневой подвесной 1242

комплексная электрическая проводимость; en (complex) admittance; fr admittance (f) (complexe)/.

- 594 **КОМПЛЕКСНИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ОПР, КОМПЛЕКСНИЙ ІМПЕДАНС** – комплексна величина, яка дорівнює частці від ділення комплексної напруги на затискачах двополюсника на комплексний струм */ru комплексное электрическое сопротивление, комплексный импеданс; en (complex) impedance; fr impédance (f) (complexe)/.*
- 595 **КОМПЛЕКСНИЙ ІМПЕДАНС, КОМПЛЕКСНИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ОПР** – комплексна величина, яка дорівнює частці від ділення комплексної напруги на затискачах двополюсника на комплексний струм */ru комплексный импеданс, комплексное электрическое сопротивление; en (complex) impedance; fr impédance (f) (complexe)/.*
- 596 **КОМПЛЕКТНА РОЗПОДІЛЬНА УСТАНОВКА** – електрична розподільна установка, скомплектована із шаф чи блоків із вмонтованим у них обладнанням, пристроями керування, яку постачають складеною чи підготовленою до складання */ru комплектное распределительное устройство; en factory-assembled switching substation; fr poste (m) en cabine, poste (m) compact/.*
- 597 **КОМПЛЕКТНА ТРАНСФОРМАТОРНА ПІДСТАНЦІЯ** – підстанція, складена із шаф чи блоків із вмонтованими в них трансформатором та іншим обладнанням розподільної установки, яку постачають складеною чи підготовленою до складання */ru комплектная трансформаторная подстанция; en factory-assembled transformer substation; fr poste (m) de transformation préfabriqué/.*
- 598 **КОМУТАЦІЙНА ЗДАТНІСТЬ КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА** – здатність комутаційного апарата передбаченим способом комутувати електричні кола за передбачених умов */ru коммутационная способность коммутационного аппарата; en making and breaking capacity of a switching device; fr pouvoir (m) de fermeture et de coupure d'un appareil de connexion/.*
- 599 **КОМУТАЦІЙНА ЗНОСОСТІЙКІСТЬ КОНТАКТНОГО АПАРАТА** – здатність контактного апарата, що виражається числом циклів (операцій) оперування, яке апарат може виконати за певних умов під час комутації його контактами струмів у колах, що мають певні параметри, залишаючися після цього в передбаченому стані */ru коммутационная износостойкость контактного аппарата; en electrical endurance of an electrical switching device; fr endurance (f) électrique d'un appareil mécanique de connexion/.*

- 600 **КОМУТАЦІЙНА ОПЕРАЦІЯ КОНТАКТНОГО АПАРАТА** – дискретний перехід контактної апарату з одного комутаційного положення в інше /ru *коммутационная операция контактного аппарата*; en *switching operation of a mechanical switching device*; fr *manoeuvre (f) d'un appareil mécanique de connexion*.
Примітка. Розрізняють комутаційні операції: увімкнення (вмикання) – УВМ; вимкнення (вимикання) – ВИМ.
- 601 **КОМУТАЦІЙНЕ ПОЛОЖЕННЯ (КОНТАКТНОГО АПАРАТА)** – положення контактної апарату, яке визначається будь-яким із передбачених фіксованих положень його головних контактів /ru *коммутационное положение (контактного аппарата)*; en *position (of a mechanical switching device)*; fr *position (f) (d'un appareil mécanique de connexion)*.
- 602 **КОМУТАЦІЙНИЙ (ЕЛЕКТРИЧНИЙ) АПАРАТ** – електричний апарат, призначений для комутації струму в одному чи кількох електричних колах /ru *коммутационный (электрический) аппарат*; en *switching device*; fr *appareil (m) de connexion*.
- 603 **КОМУТАЦІЙНИЙ АПАРАТ ДЛЯ КІЛ КЕРУВАННЯ** – комутаційний апарат, функцією якого є керування апаратурою, включаючи сигналізацію та електричне блокування /ru *коммутационный аппарат для цепей управления*; en *control switch*; fr *auxiliaire (f) de commandel*.
- 604 **КОМУТАЦІЙНИЙ ІМПУЛЬС** – імпульс напруги спеціальної форми, який застосовують під час випробовування ізоляції з тривалістю фронту до піку комутаційного імпульсу приблизно 100 мкс – 300 мкс і тривалістю напівімпульсу в декілька мілісекунд /ru *коммутационный импульс*; en *switching impulse*; fr *tension (f) de choc de manoeuvre*.
Примітка. Комутаційний імпульс позначають двома цифрами, які визначають тривалість у мікросекундах; зокрема, стандартний комутаційний імпульс – це 250/2500 мкс.
- 605 **КОМУТАЦІЙНИЙ ПРИСТРІЙ КОНТАКТНОГО АПАРАТА** – частина контактної апарату, призначена для комутації електричних кіл, яка містить комплект контакт-деталей та деталей, на яких вони закріплені /ru *коммутационное устройство контактного аппарата*; en *contact elements of a mechanical switching device*; fr *éléments (m, pl) de contact d'un appareil mécanique de connexion*.
Примітка. Залежно від конструкції розрізняють барабанні, клинові, кулачкові та інші комутаційні пристрої.
- 606 **КОМУТАЦІЙНИЙ СТАН БЕЗКОНТАКТНОГО АПАРАТА** –

емкость конденсатора, минимальная 725
емкость конденсатора, номинальная 802
емкость между двумя проводниками, электрическая 309
емкость проводника, электрическая 310

Ж

живучесть энергосистемы 431

З

зажим 462
зажим, заземляющий 437
зажим схемы 463
зажимы схемы, входные 181
зажимы схемы, выходные 117
заземление 434
заземление, временное 1131
заземление, рабочее 305
заземление, ремонтное 1131
заземлители, раздельные 136, 442
заземлитель 444
заземлитель, металлический 441
заземлитель, шинный 436
заземлитель, удаленный 125
заземлять 443
зазор 975
замедлитель (контактного аппарата) 1215
замыкание, двойное 991
замыкание, двухфазное 245, 724
замыкание, короткое 650
замыкание, межвитковое 720
замыкание между обмотками 721
замыкание, межфазное 245, 724
замыкание, металлическое короткое 203
замыкание, многократное 734
замыкание на землю 451
замыкание на землю, двухфазное 1039

замыкание на землю, однофазное 1040
замыкание на линии электропередачи 797
замыкание на шинах 1041
замыкание, перемежающееся 919
замыкание, проходящее 928
замыкание, развивающееся 1033
замыкание, самоликвидирующееся 1167
замыкание, симметричное 1191, 1307
замыкание, трехфазное 1191, 1307
замыкание через сопротивление 798
заряд (конденсатора) 458
заряд системы тел, электрический 351
заряд тела, электрический 352
заряд, элементарный (электрический) 405
зарядка конденсатора 460
заряжать 459
защита 465
защита, катодная 549
земля 475
зигзаг контактної провуда 478
знак, электрический 353
значение величины возврата электрического реле 488
значение величины срабатывания коммутационного аппарата 490
значение величины срабатывания коммутационного аппарата, пороговое 1011
значение величины срабатывания электрического реле 489
значение влияющего фактора электрического реле, нормальное 823
значение влияющей величины электрического реле, нормальное 824

Д

датчик, электрический 347
двигатель встречно-смешанного возбуждения с преобладанием параллельного (независимого) возбуждения 235
двигатель встречно-смешанного возбуждения с преобладанием последовательного возбуждения 236
двигатель, двухколлекторный 240
двигатель, компенсированный 590
двигатель последовательного возбуждения 237
двигатель, двоянный (строенный и т. д.) 474
двигатель смешанного возбуждения 234
двигатель, тяговый 1313
двигатель, электрический 348
двухполюсник 242
двухполюсник, линейный 672
действие оборудования, ложное 767
действие оборудования, неправильное 789
декремент колебания тока, логарифмический 679
дерево графа схемы 246
дефицит мощности энергосистемы 248
дефицит располагаемой мощности энергосистемы 247
диапазон влияющего фактора электрического реле, номинальный 812
диапазон влияющего фактора электрического реле, предельный 223
диапазон влияющей величины электрического реле, номинальный 813

диапазон влияющей величины электрического реле, предельный 224
диапазон входной воздействующей величины электрического реле, рабочий 1133
диапазон миганий 263
диапазон уставки коммутационного аппарата 264
диапазон уставок выдержки времени электрического реле 265
диапазон уставок по характеристической величине измерительного электрического реле 266
диод 271
диод, идеальный 502
диполь, магнитный 690
диполь, электрический 349
диэлектрик 267
диэлектрик (конденсатора), рабочий 1134
длина пути утечки 276
длина пути утечки, защищенная 466
длина фронта грозового импульса, возможная 736
длина фронта коммутационного импульса 1303
длительность полуимпульса 1301
добротность 274
добротность конденсатора 275
дрейф частоты 285
дроссель, сглаживающий 473

Е

емкостный 426
емкость идеального конденсатора 428
емкость конденсатора 429
емкость конденсатора, максимальная 702

відкритий або закритий стан безконтактного апарата /**ru** коммутационное состояние бесконтактного аппарата; **en** state of a static switching device; **fr** état (m) d'un appareil statique de connexion/.

- 607 **КОМУТАЦІЙНИЙ ЦИКЛ (КОНТАКТНОГО АПАРАТА)** – сукупність комутаційних операцій контактеного апарата, які виконуються з певними інтервалами часу /**ru** коммутационный цикл (контактного аппарата); **en** operating sequence (of a mechanical switching device); **fr** séquence (f) de manoeuvres (d'un appareil mécanique de connexion)/.
- 608 **КОМУТАЦІЯ (КОЛА КОМУТАЦІЙНИМ АПАРАТОМ)** – замикання (розмикання) електричного кола комутаційним апаратом, за якого відбувається практично стрибкоподібна зміна провідності електричного кола /**ru** коммутация (цепи коммутационным аппаратом); **en** closing, switching; **fr** fermeture (f), commutation (f)/.
- 609 **КОНДЕНСАТОР** – елемент електричного кола, призначений для використання його ємності /**ru** конденсатор; **en** capacitor; **fr** condensateur (m)/.
- 610 **КОНДЕНСАТОР ЗВ'ЯЗКУ** – силовий конденсатор, призначений для підключення апаратури високочастотного зв'язку, телемеханіки та захисту ліній електропередачі високої напруги /**ru** конденсатор связи; **en** coupling capacitor; **fr** condensateur (m) de couplage/.
- 611 **КОНДЕНСАТОР ЗМІННОЇ ЄМНОСТІ** – конденсатор, ємність якого можна плавно змінювати за допомогою рухомої системи в заданих межах під час функціонування апаратури /**ru** конденсатор переменной емкости; **en** variable capacitor; **fr** condensateur (m) variable/.
- 612 **КОНДЕНСАТОР ПОДІЛЬНИКІВ НАПРУГИ** – силовий конденсатор, призначений для роботи в подільниках високої напруги /**ru** конденсатор делителей напряжения; **en** capacitor of voltage dividers; **fr** condensateur (m) de diviseurs de potentiell/.
- 613 **КОНДЕНСАТОР ПОСТІЙНОЇ ЄМНОСТІ** – конденсатор, конструкція якого не передбачає зміни його ємності /**ru** конденсатор постоянной емкости; **en** fixed capacitor; **fr** condensateur (m) fixe/.
- 614 **КОНДЕНСАТОР РАДІОЕЛЕКТРОННОЇ ТЕХНІКИ** – конденсатор, призначений для використання в радіоелектронних пристроях /**ru** конденсатор радиоэлектронной техники; **en** capacitor for electronics; **fr** condensateur (m) pour technique électronique/.
- 615 **КОНДЕНСАТОРНА ЗБІРКА** – група конструктивно об'єднаних

- конденсаторів, що допускає самостійне під'єднання будь-якого конденсатора до зовнішнього кола /**ru** конденсаторная сборка; **en** capacitor networks; **fr** ensemble (m) de condensateurs/.
- 616 **КОНДЕНСАТОРНА СЕКЦІЯ, КОНДЕНСАТОРНИЙ ЕЛЕМЕНТ** – неподільна частина конденсатора, що складається зі струмопровідних електродів, розділених робочим діелектриком, з'єднання яких забезпечує необхідну ємність та номінальну напругу /**ru** конденсаторная секция, конденсаторный элемент; **en** capacitor section; **fr** section (f) de condensateur/.
- 617 **КОНДЕНСАТОРНА УСТАНОВКА** – електроустановка, що складається з конденсаторів і допоміжного обладнання /**ru** конденсаторная установка; **en** capacitor unit; **fr** unité (f) de condensateurs/.
- 618 **КОНДЕНСАТОРНИЙ ЕЛЕМЕНТ, КОНДЕНСАТОРНА СЕКЦІЯ** – неподільна частина конденсатора, що складається зі струмопровідних електродів, розділених робочим діелектриком, з'єднання яких забезпечує необхідну ємність та номінальну напругу /**ru** конденсаторный элемент, конденсаторная секция; **en** capacitor section; **fr** section (f) de condensateur/.
- 619 **КОНДЕНСАТОРНИЙ УВІД** – вхід, у якому передбачений розподіл електричного поля шляхом розміщення провідних шарів, що входять до складу ізоляційного матеріалу /**ru** конденсаторный вход; **en** capacitance graded bushing; **fr** traversée (f) condensateur, traversée (f) à répartition capacitive/.
- 620 **КОНДУКТАНС (ІДЕАЛЬНОГО РЕЗИСТОРА), ЕЛЕКТРИЧНА ПРОВІДНІСТЬ (ІДЕАЛЬНОГО РЕЗИСТОРА)** – частка від ділення струму в резисторі на напругу на ньому /**ru** кондуктанс (идеального резистора), электрическая проводимость (идеального резистора), **en** conductance (of an ideal resistor); **fr** conductance (f) (d'une résistance idéale)/.
- 621 **КОНДУКТАНС, АКТИВНА (ЕЛЕКТРИЧНА) ПРОВІДНІСТЬ** – величина, обернена до активного електричного опору /**ru** кондуктанс, активная (электрическая) проводимость; **en** (electrical) conductance, active conductance; **fr** conductance (f) (électrique)/.
- 622 **КОНТАКТ (АПАРАТА)** – два (або більше) провідники, призначені для встановлення неперервності кола, якого вони торкаються, і які внаслідок їх взаємного переміщення під час оперування замикають чи розмикають коло /**ru** контакт (аппарата); **en** contact; **fr** contact (m) (d'un appareil)/.
- 623 **КОНТАКТ ДВОСТОРОННЬОЇ ДІЇ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** –

время размыкания размыкающего контакта электрического реле 1374
 время срабатывания электрического реле 1375
 время среза импульса (напряжения) 1299
 время трогания при возврате для заданной функции электрического реле 1368
 время устойчивого замыкания контакта электрического реле 1376
 время устойчивого размыкания контакта электрического реле 1377
 вход 176, 890
 вход, конденсаторный 619
 вывод коммутационного аппарата 81
 вывод конденсатора 82
 вывод, линейный 670
 вывод полупроводникового прибора 83
 выдержка времени электрического реле 112
 выключатель 90
 выключатель, автоматический 15
 выключатель, вакуумный 68
 выключатель, воздушный 971
 выключатель, генераторный 194
 выключатель, главный 206
 выключатель, кнопочный 553
 выключатель, линейный 671
 выключатель, масляный 866
 выключатель нагрузки 92
 выключатель, пакетный 887
 выключатель, путевой 1387
 выключатель, секционирующий 1169
 выключатель с предохранителем 91

выключатель, тиристорный автоматический 1289
 выключатель, токоограничающий автоматический 1255
 выключатель, трансформаторный 1297
 выключатель, шиносоединительный 1384
 выключатель, элегазовый 307
 выключатель, электромагнитный 383
 выпрямитель 105
 ВЭС 151

Г

габарит контактной рельсы 183
 габарит контактной сети 182
 габарит пантографов 184
 гелиоэнергетика 191
 генератор, базисный 50
 генератор, главный 207
 генератор импульсов 192
 генератор колебаний 193, 883
 генератор, осевой 149
 генератор, пиковый 961
 генератор, электрический 346
 гидроаккумулирование 199
 гидроэлектростанция 200
 гидроэнергетика 201
 гирлянда изоляторов 202
 глазурь 1002
 глазурь, полупроводящая 751
 головка изолятора 204
 граф, планарный 965
 граф, сигнальный 1178
 граф схемы, направленный 758
 граф (электрической) схемы 227
 график нагрузки энергоустановки потребителя 228
 график продолжительности нагрузки энергоустановки потребителя 229

величина, расчетная 1146
величина электрического реле,
влияющая 167
величина электрического реле,
воздействующая 272
величина электрического реле,
вспомогательная
воздействующая 278
величины, номинальные 821
величины ответвления 75
ветвь электрической цепи 150
ветроэлектростанция 151
ветроэнергетика 152
взрывобезопасность конденсатора
80
виток 111
включение 163, 452
включение, автоматическое
повторное 11
включение, быстродействующее
автоматическое повторное 1381
включение, многократное
автоматическое повторное 42
включение, неуспешное
автоматическое повторное 770
включение, однократное
автоматическое повторное 860
включение с выдержкой времени,
автоматическое повторное 12
включение, успешное
автоматическое повторное 72
включение контактного аппарата
1317
возбуждение электрического реле
468
возврат коммутационного
аппарата 967
восприимчивость, абсолютная
диэлектрическая 3
восприимчивость, магнитная 685
восприимчивость, относительная
диэлектрическая 133
восстановление нагрузки 129

восстановление напряжения 130
время включения (контактного
аппарата) 1281
время включения контактного
аппарата, собственное 159
время возврата для заданной
функции электрического реле,
максимальное 707
время возврата электрического
реле 1371
время дребезга контакта
электрического реле 1365
время дуги многополюсного
коммутационного аппарата во
время выключения тока 1279
время дуги полюса коммутац-
ионного аппарата во время
выключения тока 1280
время замыкания замыкающего
контакта электрического реле
1366
время замыкания размыкающего
контакта электрического реле
1367
время ликвидации повреждения
1302
время отключения замыкания 1302
время отключения контактного
аппарата, полное 988
время отключения контактного
аппарата, собственное 158
время перекрытия контакта
электрического реле 1369
время перехода контакта
электрического реле 1370
время повторной готовности для
заданной функции
электрического реле 1372
время размыкания замыкающего
контакта электрического реле
1373

перемикальный контакт, що має стійкий стан, у якому обидва електричні кола контакту електричного реле розімкнені або замкнені /**ru** контакт двустороннего действия электрического реле; **en** change-over contact with neutral position of a relay; **fr** contact (m) à deux directions avec position neutre d'un relais/.

- 624 **КОНТАКТ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – сукупність контактних елементів з їх ізоляцією, які внаслідок їх відносного переміщення забезпечують замкнення чи розімкнення кола контакту електричного реле / **ru** контакт электрического реле; **en** contact assembly of a relay; **fr** contact (m) de relais, élément (m) de contact de relais/.
- 625 **КОНТАКТ КЕРУВАННЯ КОНТАКТНОГО АПАРАТА** – допоміжний контакт контактного апарата, ввімкнений у коло його керування /**ru** контакт управления контактного аппарата; **en** control contact of a mechanical switching device; **fr** contact (m) de commande auxiliaire d'un appareil mécanique de connexion/.
- 626 **КОНТАКТ-ДЕТАЛЬ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – частина контакт-ного елемента електричного реле, за допомогою якої відбувається замкнення чи розімкнення контакту /**ru** контакт-деталь электрического реле; **en** contact tip of a relay, contact point of a relay; **fr** pièce (f) de contact d'un relais/.
- 627 **КОНТАКТ-ДЕТАЛЬ КОНТАКТНОГО АПАРАТА** – струмовідна деталь контактного апарата, призначена для того, щоб у разі стикання чи роз'єднання з іншою струмовідною деталлю здійснювати комутацію електричного кола /**ru** контакт-деталь контактного аппарата; **en** contact piece of a mechanical switching device; **fr** pièce (f) de contact d'un appareil mécanique de connexion/.
- 628 **КОНТАКТНЕ ОБЛАДНАННЯ** – тягове обладнання, до складу якого входять індивідуально керовані контактори /**ru** контактное оборудование; **en** contactor equipment; **fr** équipement (m) à contacteurs/.
- 629 **КОНТАКТНИЙ АПАРАТ БЕЗ САМОПОВЕРНЕННЯ** – контактний апарат, для зміни всіх комутаційних положень якого потрібна зовнішня дія /**ru** контактный аппарат без самовозврата; **en** mechanical switching device without automatic reset; **fr** appareil (m) mécanique de connexion sans retour automatique/.
- 630 **КОНТАКТНИЙ АПАРАТ ІЗ ВІЛЬНИМ РОЗЧЕПЛЕННЯМ** – контактний апарат, у якому рухомі контакти повертаються у розімкнене (початкове) положення, коли команда на цей перехід дана після команди на перехід у кінцеве положення, і залишаються у ньому навіть тоді, коли утримується команда на ввімкнення /**ru** контактный

аппарат со свободным расцеплением; **en** *trip-free mechanical switching device*; **fr** *appareil (m) mécanique de connexion à déclenchement librel*.

Примітка. Вільне розчеплення апарата повинно здійснюватись, починаючи з певного заданого положення контактів.

- 631 **КОНТАКТНИЙ АПАРАТ ІЗ САМОПОВЕРНЕННЯМ** – контактний апарат, який автоматично повертається у початкове положення після припинення зовнішньої дії /**ru** *контактный аппарат с самовозвратом*; **en** *mechanical switching device with automatic reset*; **fr** *appareil (m) mécanique de connexion avec retour automatique*.
- 632 **КОНТАКТНИЙ АПАРАТ МОМЕНТНОЇ ДІЇ** – контактний апарат, у якому швидкість руху контактів практично не залежить від швидкості переміщення рухомих частин його привода /**ru** *контактный аппарат моментного действия*; **en** *snap action mechanical switching device*; **fr** *appareil (m) mécanique à action brusquel*.
- 633 **КОНТАКТНИЙ ЕЛЕМЕНТ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – провідна частина контакту електричного реле, електрично ізольована від іншої частини або інших частин, якщо коло контакту електричного реле розімкнене /**ru** *контактный элемент электрического реле*; **en** *contact member of a relay*; **fr** *élément (m) de contact d'un relais*.
- 634 **КОНТАКТНИЙ КОМУТАЦІЙНИЙ АПАРАТ** – комутаційний електричний апарат, який здійснює комутацію шляхом переміщення його контакт-деталей однієї відносно другої /**ru** *контактный коммутационный аппарат*; **en** *mechanical switching device*; **fr** *appareil (m) mécanique de connexion*.
- 635 **КОНТАКТНИЙ ПРОВІД** – неізолюваний електричний провід надземної контактної мережі, до якого дотикається струмоприймач /**ru** *контактный провод*; **en** *contact wire*; **fr** *fil (m) de contact*.
- 636 **КОНТАКТНІ НАКЛАДКИ** – замінні частини полоза пантографа, призначені для знімання струму /**ru** *контактные накладки*; **en** *contact strips*; **fr** *bandes (f, pl) de frottement, bandes (f, pl) d'usure*.
- 637 **КОНТАКТОР** – двопозиційний контактний апарат із самоповерненням, призначений для частих комутацій струмів, що не перевищують передбачених струмів перевантаження, який приводиться в дію двигунним (неручним) приводом /**ru** *контактор*; **en** *contactor*; **fr** *contacteur (m)*.
- 638 **КОНТАКТОТРИМАЧ КОНТАКТНОГО АПАРАТА** – деталь контактного апарата, до якої прикріплюється контакт-деталь /**ru** *контактодержатель контактного аппарата*; **en** *contact holder of a mechanical switching device*; **fr** *porte-contact (f) d'un appareil*

АБЕТКОВИЙ ПОКАЖЧИК РОСІЙСЬКИХ ТЕРМІНІВ

А

абонент энергоснабжающей организации 1
абсорбация (конденсатора), диэлектрическая 268
авария 10
авария, системная 1201
автотрансформатор 16
агрегат, вспомогательный генераторный 283
адмитанс 17, 976
адмитанс, комплексный 591, 593
аккумуляция энергии 25
актуатор, электрический 345
анализ схемы 28
анод 30
анод конденсатора 31
антирезонанс 32, 110
АПВ 12
АПВ, быстродействующее 1381
АПВ, многократное 42
АПВ, неуспешное 770
АПВ, однократное 860
АПВ с выдержкой времени 11
АПВ, успешное 72
аппарат без самовозврата, контактный 629
аппарат, бесконтактный коммутационный 56
аппарат, двухпозиционный контактный 241
аппарат для цепей управления, коммутационный 603
аппарат, коммутационный (электрический) 602
аппарат, контактный коммутационный 634
аппарат, многопозиционный контактный 39
аппарат, многополюсный коммутационный 38, 40

аппарат моментного действия, контактный 632
аппарат со свободным расцеплением, контактный 630
аппарат с самовозвратом, контактный 631
аппарат, транзисторный коммутационный 1292
арматура изолятора 34

Б

баланс мощности энергосистемы 53
баланс электроэнергии в энергосистеме 52
баланс, энергетический 408, 411
барьер, потенциальный 1024
батарея 54
блок, полупроводниковый 754
блок-станция 64

В

варистор 70
ввод централизованной команды телеуправления, параллельный 892
ввод централизованной команды телеуправления, последовательный 1015
вектор Пойнтинга 73
величина, входная 177
величина, граничная 210
величина измерительного электрического реле, входная воздействующая 178
величина измерительного электрического реле, характеристическая 1355
величина коммутационного аппарата, воздействующая 1339
величина, номинальная 801

- 1398 **50%-ВА ПРОБИВНА (РОЗРЯДНА) НАПРУГА** – найбільше значення імпульсної випробувальної напруги, що має 50%-ву ймовірність виникнення електричного пробую кожного разу, як випробовують ізоляцію /**ru** *50%-ное разрядное напряжение*; **en** *fifty per cent disruptive discharge voltage*; **fr** *tension (f) de cinquante pour cent de décharge*l.
- 1399 **М-ФАЗНЕ ДЖЕРЕЛО НАПРУГИ** – джерело, що дає *m* змінних напруг, змішених за фазою /**ru** *m-фазный источник напряжения*; **en** *m-phase (voltage) source*; **fr** *source (f) (de tension) m-phaséel*.
- 1400 **N-ПОЛЮСНИК** – електричне коло з *n* затискачами /**ru** *n-полюсник*; **en** *n-terminal circuit*; **fr** *multipôle (m)*l.

*mécanique de connexion*l.

- 639 **КОНТРОЛЕР** – перемикач, призначений для керування електричними машинами та трансформаторами шляхом комутації резисторів, обмоток машин і/чи трансформаторів /**ru** *контроллер*; **en** *controller*; **fr** *combinateur (m)*; *contrôleur (m)*l.
- 640 **КОНТРОЛЬНИЙ ОБЛІК ЕНЕРГІЇ** – облік для контролю витрат енергії на потреби підприємства, установи чи іншого об'єкта енергосистеми /**ru** *контрольный учет энергии*; **en** *control metering of energy*; **fr** *comptage (m) de contrôle d'énergie*l.
- 641 **КОНТРОЛЬНИЙ ПРОВІД** – допоміжний провідник, призначений для керування, блокування та захисту /**ru** *контрольный провод*; **en** *pilot-wire*; **fr** *fil (m) pilote*l.
- 642 **КОНТРОЛЬНІ КОЛА ЕЛЕКТРОСТАНЦІЇ** – сукупність кабелів і проводів, що з'єднують пристрої керування, захисту, автоматики, засоби вимірювань і сигналізації електростанції /**ru** *вторичные цепи электростанции*; **en** *secondary circuits of a power station*; **fr** *filerie (f) de centrale électrique*l.
- 643 **КОНТРОЛЬНІ КОЛА ПІДСТАНЦІЇ** – сукупність кабелів і проводів, що з'єднують пристрої керування, захисту, автоматики, засоби вимірювань і сигналізації підстанції /**ru** *вторичные цепи подстанции*; **en** *secondary circuits of a substation*; **fr** *filerie (f) de postel*l.
- 644 **КОНТУР (СИГНАЛЬНОГО) ГРАФА** – замкнений шлях сигнального графа /**ru** *контур (сигнального) графа*; **en** *loop of a (signal) graph*; **fr** *circuit (m) de graphe (du signal)*l.
- 645 **КОНТУР** – замкнене окреслення, що проходить через вузли та вітки /**ru** *контур*; **en** *mesh*; **fr** *maille (f)*l.
- 646 **КОНТУРНИЙ СТРУМ** – струм, що проходить у петлі, яка визначається ланкою зв'язку /**ru** *контурный ток*; **en** *mesh current*; **fr** *courant (m) de maille*l.
- 647 **КООРДИНАЦІЯ ІЗОЛЯЦІЇ, УЗГОДЖЕННЯ ІЗОЛЯЦІЇ** – вибирання рівня електричної міцності обладнання, враховуючи зону обслуговування та характеристики застосованих захисних пристроїв, відповідно до напруг, які можуть трапитися в електричних мережах, для яких призначено обладнання /**ru** *координация изоляции*; **en** *insulation coordination*; **fr** *coordination (f) d'isolement*l.
- 648 **КОРИСНА ЕНЕРГІЯ** – енергія, безпосередньо використана для виконання певної роботи /**ru** *полезная энергия*; **en** *useful energy*; **fr** *énergie (f) utile*l.

- 649 **КОРИСНА ПОТУЖНІСТЬ** – потужність, що віддається пристроєм у певній формі та з певною метою /**ru** *полезная мощность*; **en** *output power*; **fr** *puissance (f) utile, puissance (f) de sortie*/.
- 650 **КОРОТКЕ ЗАМИКАННЯ, КЗ** – випадкове або навмисне злучення двох чи кількох точок електричного кола, що перебувають під різними потенціалами, через відносно малий резистанс /**ru** *короткое замыкание, КЗ*; **en** *short circuit*; **fr** *court-circuit (m)*/.
- 651 **КОРОТКОЗАМИКАЧ** – комутаційний електричний апарат, призначений для створення штучного короткого замикання в електричному колі /**ru** *короткозамыкатель*; **en** *short circuiter*; **fr** *court-circuiteur (m)*/.
- 652 **КОРОТКОТРИВАЛИЙ РЕЖИМ РОБОТИ** – режим, за якого інтервали роботи з навантаженням набагато менші порівняно з паузами /**ru** *кратковременный режим работы*; **en** *short-time duty*; **fr** *service (m) temporaire*/.
- 653 **КОРОТКОЧАСНИЙ ПРОВАЛ НАПРУГИ** – раптове пониження напруги в пункті системи, після якого відбувається відновлення напруги за короткий проміжок часу, від кількох циклів до кількох секунд /**ru** *кратковременная посадка напряжения*; **en** *voltage dip*; **fr** *creux (m) de tension*/.
- 654 **КОРПУС КОНДЕНСАТОРА** – частина конденсатора, призначена для розміщення в ньому групи конструктивно об'єднаних конденсаторних секцій /**ru** *корпус конденсатора*; **en** *capacitor shell*; **fr** *boite (f) d'un condensateur*/.
Примітка. Залежно від матеріалу корпусу конденсатори поділяються на конденсатори в металевому та ізоляційному корпусах.
- 655 **КОТУШКА** – сукупність витків, переважно коаксіальних, з'єднаних послідовно /**ru** *катушка*; **en** *coil*; **fr** *bobine (f)*/.
- 656 **КОТУШКА МАГНІТНОГО ДУТТЯ КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА** – котушка комутаційного апарата, яка створює магнітне поле для переміщення дуги в дугогасній камері /**ru** *катушка магнитного дутья коммутационного аппарата*; **en** *magnetic blow-out coil of a switching device*; **fr** *bobine (f) de soufflage d'un appareil de connexion*/.
- 657 **КРАТНІСТЬ МІЖФАЗНОЇ ПЕРЕНАПРУГИ** – відношення максимального значення перенапруги між фазами до відповідного найбільшого значення напруги між фазами за найбільшого допустимого значення напруги для даного устаткування /**ru** *кратность междуфазного перенапряжения*; **en** *phase-to-phase overvoltage per unit*; **fr** *valeur (f) relative d'une surtension entre phases*/.

/**ru** *штыревой изолятор*; **en** *pin insulator*; **fr** *isolateur (m) rigidel*.

- 1390 **ШТИРОВИЙ ЛІНІЙНИЙ ІЗОЛЯТОР** – лінійний ізолятор, який складається з ізоляційної частини у вигляді юбки з арматурою штир чи гак, або без неї /**ru** *штыревой линейный изолятор*; **en** *pin insulator*; **fr** *isolateur (m) rigide à tige*/.
Примітка. Ізоляційна частина може складатися з однієї або кількох з'єднаних разом деталей.
- 1391 **ШУНТОВЕ ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ** – електричне реле, що збуджується струмом, відгалуженим від струму головного електричного кола /**ru** *шунтовое электрическое реле*; **en** *shunt relay*; **fr** *relais (m) sur shunt*/.
- 1392 **ЩИТ КЕРУВАННЯ ЕЛЕКТРОСТАНЦІЇ** – сукупність пультів і панелей із пристроями керування, контролю, сигналізації та захисту електростанції, розміщених в одному приміщенні /**ru** *щит управления электростанцией*; **en** *control board of a power station*; **fr** *tableau (m) de conduite d'un centrale électrique*/.
- 1393 **ЩИТ КЕРУВАННЯ ПІДСТАНЦІЇ** – сукупність пультів і панелей із пристроями керування, контролю, сигналізації та захисту підстанції, розміщених в одному приміщенні /**ru** *щит управления подстанцией*; **en** *control board of a substation*; **fr** *tableau (m) de conduite d'un poste*/.
- 1394 **ЩОГЛОВА (ТРАНСФОРМАТОРНА) ПІДСТАНЦІЯ** – відкрита трансформаторна підстанція, обладнання якої встановлено на одній чи декількох опорах лінії електропередачі і яка не потребує наземних огорожень /**ru** *мачтовая (трансформаторная) подстанция*; **en** *pole-mounted (transformer) substation*; **fr** *poste (m) sur poteau*/.
- 1395 **ЯДЕРНА ЕНЕРГЕТИКА** – галузь енергетики, пов'язана з використанням ядерної енергії для виробництва електроенергії та тепла /**ru** *ядерная энергетика*; **en** *nuclear power engineering*; **fr** *énergétique (f) nucléaire*/.
- 1396 **ЯКІР** – деталь із м'якого феромагнітного матеріалу, розміщена між полюсами постійного магніту для запобігання випадковому розмагнічуванню чи для послаблення його зовнішнього поля /**ru** *якорь*; **en** *keeper*; **fr** *court-circuit (m) magnétique*/.
- 1397 **ЯРМО (ТРАНСФОРМАТОРА, ЕЛЕКТРОМАГНІТУ, РЕЛЕ ЧИ ІНШОГО ПРИСТРОЮ)** – феромагнітна деталь, що не несе обмотки та призначена, в основному, для замикання магнітного кола /**ru** *ярмо (трансформатора, электромагнита, реле или другого устройства)*; **en** *yoke (of a transformer, electromagnet, relay or other device)*; **fr** *culasse (f) (d'un transformateur, électroaimant, relais ou autre dispositif)*/.

- полюсник; **en** two-port network, two-terminal-pair network; **fr** biporte (f), quadripôle (m)/.
- 1381 **ШВИДКОДІЙНЕ АВТОМАТИЧНЕ ПОВТОРНЕ ВМИКАННЯ, ШВИДКОДІЙНЕ АПВ** – автоматичне повторне вмикання, що діє впродовж приблизно 1 секунди після вимкнення пошкодження /**ru** быстродействующее автоматическое повторное включение, быстродействующее АПВ; **en** high speed automatic reclosing; **fr** réenclenchement (m) rapide/.
- 1382 **ШИЙКА ІЗОЛЯТОРА** – кільцеве заглиблення із заокругленим профілем, яке знаходиться під головою ізолятора і призначене для укладення й кріплення електричного провада /**ru** шейка изолятора; **en** insulator neck; **fr** gorge (f) d'isolateur/.
- 1383 **ШИННИЙ РОЗ'ЄДНУВАЧ** – роз'єднувач, призначений для відімкнення приєднань (ліній, трансформатора тощо) від однієї із систем збірних шин розподільної установки /**ru** шинный разъединитель; **en** selector switch disconnecter; **fr** sectionneur (m) d'aiguillage/.
- 1384 **ШИНОЗ'ЄДНУВАЛЬНИЙ ВИМИКАЧ** – вимикач, що дає змогу з'єднувати дві системи збірних шин розподільної установки і може приєднуватися роз'єднувачами /**ru** шиносоединительный выключатель; **en** bus coupler circuit-breaker; **fr** disjoncteur (m) de couplage de barres/.
- 1385 **ШИХТОВАНЕ ОСЕРДЯ** – осердя, складене з феромагнітних пластин, ізольованих одна від одної, для зменшення вихрових струмів /**ru** шихтованный сердечник; **en** laminated core; **fr** noyau (m) feuilleté/.
- 1386 **ШЛЯХ СПЛИВУ** – найкоротша відстань уздовж поверхні твердого ізоляційного матеріалу між двома струмопровідними частинами /**ru** путь утечки; **en** creepage distance; **fr** ligne (f) de fuite/.
- 1387 **ШЛЯХОВИЙ ВИМИКАЧ** – вимикач, що змінює своє комутаційне положення чи стан за певних положень рухомих частин і механізмів, які переміщуються відносно нього /**ru** путевой выключатель; **en** position switch; **fr** interrupteur (m) de position/.
- 1388 **ШТАНГОВИЙ СТРУМОПРИЙМАЧ** – струмоприймач для зняття струму з контактної провада за допомогою ролика (чи ковзної контактної вставки), що змонтовано на штанзі, яка може рухатися в усіх напрямках /**ru** штанговый токоприемник; **en** trolley; **fr** trolley (m)/.
- 1389 **ШТИРОВИЙ ІЗОЛЯТОР** – ізолятор, міцно закріплений на штирі

- 658 **КРАТНІСТЬ УСТАВКИ ВИТРИМКИ ЧАСУ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – відношення максимального значення уставки витримки часу електричного реле до її мінімального значення /**ru** кратность уставки выдержки времени электрического реле; **en** setting ratio of specified time of a relay; **fr** rapport (m) d'ajustement d'une temporisation de relais/.
- 659 **КРАТНІСТЬ УСТАВКИ ЗА ХАРАКТЕРИСТИЧНОЮ ВЕЛИЧИНОЮ ВИМІРЮВАЛЬНОГО ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – відношення максимальної уставки за характеристичною величиною вимірювального електричного реле до його мінімальної уставки /**ru** кратность уставки по характеристической величине измерительного электрического реле; **en** setting ratio of the characteristic quantity of a measuring relay; **fr** rapport (m) d'ajustement de grandeur caractéristique d'un relais/.
- 660 **КРАТНІСТЬ ФАЗНОЇ ПЕРЕНАПРУГИ** – відношення максимального значення перенапруги між фазою і землею до відповідного найбільшого значення напруги між фазою і землею за найбільшого допустимого значення напруги для даного устаткування /**ru** кратность фазного перенапряжения; **en** phase-to-earth overvoltage per unit; **fr** valeur (f) relative d'une surtension de phase/.
- 661 **КРИТИЧНА НАПРУГА В ЕНЕРГОСИСТЕМІ** – граничне найменше значення напруги у вузлах енергетичної системи за умови збереження статичної стійкості /**ru** критическое напряжение в энергосистеме; **en** critical voltage in a power system; **fr** voltage (m) critique de réseau/.
- 662 **КРИТИЧНИЙ СТРУМ (КОНТАКТНОГО АПАРАТА)** – значення або діапазон значень струмів, що вимикаються контактним апаратом, за яких термін існування дуги перевищує допустиме значення /**ru** критический ток (контактного аппарата); **en** critical current (of a mechanical switching device); **fr** courant (m) critique (d'un appareil de connexion mécanique)/.
- 663 **КРОК (ЕЛЕМЕНТІВ У ІЗОЛЯТОРІ)** – відстань між двома повторюваними точками в повторюваній позиції на ізоляторі або конструкції ізоляторів /**ru** шаг (элементов в изоляторе); **en** spacing (of elements in an insulator); **fr** pas (m) (des éléments d'isolateur)/.
- 664 **КУТ ВТРАТ (У СИНУСОЇДНОМУ РЕЖИМІ)** – кут, тангенс якого дорівнює відношенню активної потужності до абсолютного значення реактивної потужності /**ru** угол потерь (в синусоидальном режиме); **en** loss angle (under sinusoidal conditions); **fr** angle (m) de pertes (en régime sinusoïdal)/.

- 665 **КУТОВА ЧАСТОТА (СИНУСОЇДНОГО ЕЛЕКТРИЧНОГО) СТРУМУ** – швидкість зміни фази струму, яка дорівнює частоті синусоїдного електричного струму, помноженій на 2π /ru *угловая частота (синусоидального электрического) тока*; en *angular frequency (of sinusoidal) current*; fr *pulsation (f) angulaire de courant (sinusoïdal)*/.
Примітка. Аналогічно визначаються кутові частоти синусоїдних напруги, ЕРС, МРС, магнітного потоку, електричного заряду, що змінюється синусоїдно, тощо.
- 666 **ЛАНЦЮГОВА СХЕМА** – схема з двома парами затискачів, яка складається з чотириполюсників, з'єднаних каскадним способом /ru *цепная схема*; en *ladder network*; fr *biporte (f) en échelle*/.
- 667 **ЛАНЦЮГОВИЙ КОНТАКТНИЙ ПІДВІС** – контактний підвіс, контактний провід (чи контактні проводи) якого підвішено до одного чи кількох поздовжніх тримальних тросів /ru *цепная контактная подвеска*; en *system with catenary suspension*; fr *ligne (f) à suspension caténaire simple à un fil de contact*/.
- 668 **ЛІНІЙНА ГУСТИНА ЕЛЕКТРИЧНОГО ЗАРЯДУ** – скалярна величина, якою характеризують розподіл заряду вздовж лінії і яку в певній точці визначають як границю відношення заряду до елемента довжини лінії, коли цей елемент прямує до нуля /ru *линейная плотность электрического заряда*; en *linear electric charge density*; fr *charge (f) électrique linéique*/.
- 669 **ЛІНІЙНЕ ЕЛЕКТРИЧНЕ КОЛО** – електричне коло, електричні параметри якого не залежать від значень та напрямків струмів і напруг кола та яке складається виключно з лінійних елементів /ru *линейная электрическая цепь*; en *linear circuit*; fr *circuit (m) linéaire*/.
- 670 **ЛІНІЙНИЙ ВИВІД** – вивід, призначений для приєднання до лінійного провідника мережі /ru *линейный вывод*; en *line terminal*; fr *borne (f) de ligne*/.
- 671 **ЛІНІЙНИЙ ВИМИКАЧ** – вимикач, розміщений у ланці чи камері лінії електропередачі на підстанції, яким вимикається ця лінія /ru *линейный выключатель*; en *line circuit-breaker*; fr *disjoncteur (m) de ligne*/.
- 672 **ЛІНІЙНИЙ ДВОПОЛЮСНИК** – двополосник, у якому струм і напруга зв'язані лінійним рівнянням /ru *линейный двухполюсник*; en *linear two-terminal circuit element*; fr *bipôle (m) élémentaire linéaire*/.
- 673 **ЛІНІЙНИЙ ЕЛЕМЕНТ (ЕЛЕКТРИЧНОГО КОЛА)** – елемент, у

величина електричного реле, яке перебуває у початковому стані, приймає за заданих умов відповідне значення, до моменту, коли розімкнеться вперше розмикальний контакт /ru *время размыкания размыкающего контакта электрического реле*; en *opening time of a break contact of a relay*; fr *temps (m) de rupture d'un contact de repos d'un relais*/.

- 1375 **ЧАС СПРАЦЬОВУВАННЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – час від моменту, коли вхідна діюча чи характеристична величина електричного реле, яке перебуває в початковому чи вихідному стані, приймає за заданих умов певне значення, до моменту, коли реле завершує спрацьовування /ru *время срабатывания электрического реле*; en *operating time of a relay*; fr *temps (m) de fonctionnement, temps (m) d'action (pour relais de tout ou rien)*/.
- 1376 **ЧАС СТІЙКОГО ЗАМИКАННЯ КОНТАКТУ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – інтервал часу від моменту досягнення вхідною впливною величиною електричного реле відповідного значення до моменту, коли коло контакту електричного реле замкнеться /ru *время устойчивого замыкания контакта электрического реле*; en *time of stable closed condition of a relay*; fr *temps (m) de fermeture stable d'un contact de relais*/.
- 1377 **ЧАС СТІЙКОГО РОЗМИКАННЯ КОНТАКТУ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – інтервал часу від моменту досягнення вхідною впливною величиною електричного реле відповідного значення до моменту, коли коло контакту електричного реле розімкнеться /ru *время устойчивого размыкания контакта электрического реле*; en *time of stable open condition of a relay*; fr *temps (m) d'ouverture stable d'un contact de relais*/.
- 1378 **ЧАСОСТРУМОВА ХАРАКТЕРИСТИКА КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА** – залежність часу спрацьовування комутаційного апарата від струму в його головному колі /ru *времятоковая характеристика коммутационного аппарата*; en *time-current characteristic of a switching device*; fr *caractéristique (f) temps-courant d'un appareil de connexion*/.
- 1379 **ЧАСТОТА ЕЛЕКТРИЧНОГО СТРУМУ** – величина, обернена до періоду електричного струму /ru *частота электрического тока*; en *frequency*; fr *fréquence (f) de courant*/.
Примітка. Аналогічно визначаються частоти ЕРС, напруги, МРС, магнітного потоку, частота зміни заряду тощо.
- 1380 **ЧОТИРИПОЛЮСНИК** – 1) частина електричного кола, яка має дві пари виділених затискачів /ru *четырёхполюсник*; en *two-port network*; fr *biporte (m)*; 2) схема з двома парами затискачів /ru *четырёх-*

функції електричного реле; **en** *disengaging time for a given function of a relay*; **fr** *temps (m) de dégagement pour fonction considérée d'un relais*./

1369 **ЧАС ПЕРЕКРИТТЯ КОНТАКТУ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – час від моменту, коли одне з кіл контакту електричного реле замкнеться, до моменту, коли друге розімкнеться /**ru** *время перекрытия контакта электрического реле*; **en** *bridging time of a relay*; **fr** *temps (m) de chevauchement d'un relais*./

Примітка. Час перекриття контакту електричного реле визначається тільки для перекривального контакту.

1370 **ЧАС ПЕРЕХОДУ КОНТАКТУ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – інтервал часу, протягом якого обидва кола контакту електричного реле розімкнені /**ru** *время перехода контакта электрического реле*; **en** *transit time of a relay*; **fr** *temps (m) de transfert d'un relais*./

Примітка. Час переходу контакту електричного реле визначається тільки для неперекривального контакту.

1371 **ЧАС ПОВЕРНЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – час від моменту, коли вхідна діюча чи характеристична величина електричного реле, що перебуває у кінцевому стані чи стані закінченого спрацьовування, приймає за заданих умов певне значення, до моменту, коли реле завершує повернення /**ru** *время возврата электрического реле*; **en** *release time of a relay*; **fr** *temps (m) de relachement d'un relais*./

1372 **ЧАС ПОВТОРНОЇ ГОТОВНОСТІ ДЛЯ ЗАДАНОЇ ФУНКЦІЇ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – час, необхідний для того, щоб електричне реле за заданих умов відновило з деяким наближенням свої характеристики вказаних витримок часу під час наступного спрацьовування /**ru** *время повторной готовности для заданной функции электрического реле*; **en** *recovery time for a given function of a relay*; **fr** *temps (m) de récupération d'une fonction considérée d'un relais*./

Примітка. Ступінь наближення визначається у відсотках.

1373 **ЧАС РОЗМИКАННЯ ЗАМИКАЛЬНОГО КОНТАКТУ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – час від моменту, коли вхідна діюча величина електричного реле, яке перебуває у кінцевому стані чи стані закінченого спрацьовування, знімається за заданих умов, до моменту, коли розімкнеться вперше замикальний контакт /**ru** *время размыкания замыкающего контакта электрического реле*; **en** *opening time of a make contact of a relay*; **fr** *temps (m) de rupture d'un contact de travail d'un relais*./

1374 **ЧАС РОЗМИКАННЯ РОЗМИКАЛЬНОГО КОНТАКТУ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – час від моменту, коли вхідна діюча

якому струм і напруга зв'язані лінійним рівнянням /**ru** *линейный элемент (электрической цепи)*; **en** *linear (circuit) element*; **fr** *élément (m) linéaire (de circuit)*./

674 **ЛІНІЙНИЙ КОНТАКТОР** – вимикач чи контактор, що використовується для вимкнення силового кола для повернення комутаційної апаратури до початкового стану /**ru** *линейный контактор*; **en** *line breaker*; **fr** *coupeur (m) de ligne*./

675 **ЛІНІЙНИЙ РЕГУЛЮВАЛЬНИЙ ТРАНСФОРМАТОР** – трансформатор, одна з обмоток якого призначена для увімкнення у мережу з метою регулювання розміру та/чи зсуву фаз напруги цієї мережі /**ru** *линейный регулировочный трансформатор*; **en** *booster transformer, series transformer (Am.)*; **fr** *transformateur (m) survolteur-dévolteur*./

676 **ЛІНІЯ ЕЛЕКТРОПЕРЕДАЧІ** – електрична лінія, яка виходить за межі електростанції чи підстанції і призначена для передавання електричної енергії на відстань /**ru** *линия электропередачи*; **en** *power transmission line*; **fr** *ligne (f) électrique, ligne (f) de transmission*./

677 **ЛІНІЯ ЖИВЛЕННЯ, ФІДЕР** – надземна лінія, приєднана в певних точках до контактної підвіси для живлення останньої /**ru** *питающая линия, фидер*; **en** *feeder cable, feeder*; **fr** *artère (f) d'alimentation*./

678 **ЛІНІЯ ЗАТРИМКИ** – електричний пристрій, призначений для здійснення затримки під час пересилання сигналу /**ru** *линия задержки*; **en** *delay line*; **fr** *ligne (f) de retard*./

679 **ЛОГАРИФМІЧНИЙ ДЕКРЕМЕНТ КОЛИВАННЯ СТРУМУ** – характеристика згасання коливальної складової вільного струму, що визначають як натуральний логарифм відношення двох сусідніх максимальних значень струму одного знаку /**ru** *логарифмический декремент колебания тока*; **en** *logarithmic decrement of oscillating current*; **fr** *décément (m) logarithmique d'oscillation de courant*./

680 **ЛОГІЧНЕ ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ** – електричне реле, призначене для спрацьовування чи повернення у разі зміни вхідної діючої величини, не нормованої у відношенні точності /**ru** *логическое электрическое реле*; **en** *all-or-nothing relay*; **fr** *relais (m) de tout ou rien*./

681 **МАГНЕТИК** – речовина, яка здатна суттєво намагнічуватися /**ru** *магнетик*; **en** *magnetic substance*; **fr** *magnétique (m)*./

682 **МАГНІТ** – пристрій, призначений для отримання зовнішнього магнітного поля /**ru** *магнит*; **en** *magnet*; **fr** *aimant (m)*./

683 **МАГНІТНА ІНДУКЦІЯ** – векторна величина, якою характеризують

- інтенсивність магнітного поля за величиною сили, що діє на рухому заряджену частинку з боку магнітного поля /ru магнитная индукция; en magnetic induction, magnetic flux density; fr induction (f) magnétique/.
Примітка. Магнітна індукція чисельно дорівнює відношенню сили, що діє на заряджену частинку, до добутку заряду та швидкості частинки за умови, коли є напрямком швидкості такий, що ця сила максимальна і має напрямком, перпендикулярний до векторів сили і швидкості, який збігається з поступальним переміщенням правого гвинта в разі обертання його від напрямку сили до напрямку швидкості частинки з позитивним зарядом.
- 684 **МАГНІТНА ПРОВІДНІСТЬ** – відношення магнітного потоку до магніторушійної сили, яка викликає цей потік /ru магнитная проводимость; en permeance; fr perméance (f)/.
- 685 **МАГНІТНА СПРИЙНЯТЛИВІСТЬ** – величина, яка характеризує властивість речовини намагнічуватись у магнітному полі і яку визначають як відношення модуля намагніченості до модуля напруженості магнітного поля; вона скалярна для ізотропної речовини та тензорна для анізотропної /ru магнитная восприимчивость; en magnetic susceptibility; fr susceptibilité (f) magnétique/.
- 686 **МАГНІТНА СТАЛА** – стала, що характеризує середовище, у якому існує магнітне поле, і дорівнює в системі СІ $4\pi \cdot 10^{-7}$ Гн/м /ru магнитная постоянная; en magnetic constant; fr constante (f) magnétique/.
- 687 **МАГНІТНЕ КОЛО** – сукупність пристроїв, що створюють замкнені шляхи для магнітних потоків, електромагнітні процеси в яких можуть бути описані за допомогою понять магніторушійної сили, магнітного потоку та різниці магнітних потенціалів /ru магнитная цепь; en magnetic circuit; fr circuit (m) magnétique/.
- 688 **МАГНІТНЕ ОСЕРДЯ** – феромагнітна деталь, на якій розміщуються обмотки електромагнітного пристрою /ru магнитный сердечник; en (magnetic) core; fr noyau (m) magnétique/.
- 689 **МАГНІТНЕ ПОЛЕ** – одна із двох складових електромагнітного поля, що характеризується дією на заряджену електричну частинку, яка рухається, з силою, пропорційною заряду частинки та її швидкості /ru магнитное поле; en magnetic field; fr champ (m) magnétique/.
- 690 **МАГНІТНИЙ ДИПОЛЬ** – елементарний об'єкт, який створює на великих, порівняно з його розмірами, відстанях магнітне поле, ідентичне магнітному полю елементарного електричного струму /ru магнитный диполь; en magnetic dipole; fr dipole (m) magnétique/.
- 691 **МАГНІТНИЙ ЕКРАН** – феромагнітний екран, призначений для зменшення проникнення магнітного поля в певну ділянку
- 1363 **ЦИКЛ ОПЕРУВАННЯ КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА** – ряд комутаційних операцій із поверненням у вихідне положення і з проходженням через усі інші положення, якщо такі існують /ru цикл оперирования коммутационного аппарата; en operating cycle of a switching device; fr cycle (m) de fonctionnement, cycle (m) de manoeuvres/.
- 1364 **ЦИКЛІЧНЕ ЗМІНЮВАННЯ НАПРУГИ** – повільне та псевдоперіодичне змінювання напруги за добовою, тижневою чи річною циклічністю в точці системи, спричинене змінами навантаження та роботою пристроїв регулювання напруги /ru циклическое изменение напряжения; en cyclic voltage variation; fr variation (f) cyclique de tension/.
- 1365 **ЧАС ДЕРЕНЧАННЯ КОНТАКТУ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – інтервал часу між моментом, коли контакт електричного реле в перший раз замикається чи розмикається, і моментом, коли коло контакту остаточно замкнеться або розімкнеться /ru время дребезга контакта электрического реле; en bounce time of a relay; fr temps (m) de rebondissement d'un relais/.
- 1366 **ЧАС ЗАМИКАННЯ ЗАМИКАЛЬНОГО КОНТАКТУ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – час від моменту, коли вхідна діюча величина електричного реле, яке перебуває у початковому стані, приймає за заданих умов відповідне значення, до моменту, коли замкнеться вперше замикальний контакт /ru время замыкания замыкающего контакта электрического реле; en closing time of a make contact of a relay; fr temps (m) d'établissement d'un contact de travail d'un relais/.
- 1367 **ЧАС ЗАМИКАННЯ РОЗМИКАЛЬНОГО КОНТАКТУ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – час від моменту, коли вхідна діюча величина електричного реле, що перебуває в кінцевому стані чи стані закінченого спрацьовування, знімається за заданих умов, до моменту, коли замкнеться вперше розмикальний контакт /ru время замыкания размыкающего контакта электрического реле; en closing time of a break contact of a relay; fr temps (m) d'établissement d'un contact de repos d'un relais/.
- 1368 **ЧАС ЗРУШЕННЯ В РАЗІ ПОВЕРНЕННЯ ДЛЯ ЗАДАНОЇ ФУНКЦІЇ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – час від моменту, коли вхідна впливна чи характеристична величина електричного реле приймає за заданих умов певне значення, яке викликає зрушення в разі повернення електричного реле, до моменту, коли воно зрушиться під час повернення /ru время трогания при возврате для заданной

- 1354 **ХАРАКТЕРИСТИКА** – співвідношення між двома чи кількома координатами, що характеризують роботу пристрою /**ru** *характеристика*; **en** *characteristic*; **fr** *caractère (m), caractéristique (f)*.
- 1355 **ХАРАКТЕРИСТИЧНА ВЕЛИЧИНА ВИМІРЮВАЛЬНОГО ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – електрична величина, яка є функцією вхідних величин, нормована щодо точності, що визначає функціональну ознаку електричного реле /**ru** *характеристическая величина измерительного электрического реле*; **en** *characteristic quantity of a measuring relay*; **fr** *grandeur (f) caractéristique d'un relais de mesure*l.
- 1356 **ХВИЛЬОВИЙ ОПР** – відношення комплексної амплітуди напруги до комплексної амплітуди струму, які поширюються вздовж синусоїдної електромагнітної хвилі, що визначається залежно від довжини лінії /**ru** *волновое сопротивление*; **en** *surge impedance of a line*; **fr** *impédance (f) d'onde de ligne*l.
- 1357 **ХВІСТ ІМПУЛЬСУ НАПРУГИ** – частина імпульсу напруги після максимуму /**ru** *хвост импульса напряжения*; **en** *tail of a voltage impulse*; **fr** *queue (f) de tension de chocl*l.
- 1358 **ХОРДА ГРАФА** – підграф як сукупність дуг (ребер) графа, що не входять до вибраного дерева /**ru** *хорда графа*; **en** *co-tree*; **fr** *co-arbre (m)*l.
- 1359 **ЦЕНТРАЛІЗОВАНЕ ЕЛЕКТРОПОСТАЧАННЯ** – електропостачання від енергетичної системи /**ru** *централизованное электроснабжение*; **en** *centralized electricity supply*; **fr** *fourniture (f) d'électricité centraliséel*l.
- 1360 **ЦЕНТРАЛІЗОВАНЕ ТЕЛЕКЕРУВАННЯ НАВАНТАЖЕННЯМ** – установки, які регулюють навантаження перемиканням груп через навантаження з можливим затриманням у часі чи через переривання навантаження, використовуючи телекерування з центру /**ru** *централизованное телеуправление нагрузкой*; **en** *centralized telecontrol of loads*; **fr** *télécommande (f) centralisée de charges*l.
- 1361 **ЦЕНТРАЛІЗОВАНЕ ТЕПЛОПОСТАЧАННЯ** – теплопостачання від джерела тепла через загальну теплову мережу /**ru** *централизованное теплоснабжение*; **en** *centralized heat supply*; **fr** *alimentation (f) de systèmes de chauffage centraliséel*l.
- 1362 **ЦИКЛ ОПЕРАЦІЙ** – послідовність операцій, які можуть бути повторені за бажанням чи автоматично /**ru** *цикл операций*; **en** *cycle of operations*; **fr** *cycle (m) d'opérations*l.

/**ru** *магнитный экран*; **en** *magnetic screen*; **fr** *écran (m) magnétique*l.

- 692 **МАГНІТНИЙ МОМЕНТ МАГНІТНОГО ДИПОЛЯ** – векторна величина, яка дорівнює добутку елементарного струму і площі поверхні, яку охоплює контур струму; напрямок цієї векторної величини перпендикулярний до площини контура і такий, що для спостерігача струм протікає в напрямку обертання стрілки годинника /**ru** *магнитный момент магнитного диполя*; **en** *magnetic dipole moment*; **fr** *moment (m) magnétique colombien*l.
- 693 **МАГНІТНИЙ МОМЕНТ ТІЛА** – векторна величина, яка дорівнює геометричній сумі магнітних моментів усіх магнітних диполів у даному тілі /**ru** *магнитный момент тела*; **en** *magnetic moment of a body*; **fr** *moment (m) magnétique de corps*l.
- 694 **МАГНІТНИЙ ОПР** – скалярна величина, яка дорівнює відношенню різниці магнітних потенціалів на ділянці даного магнітного кола до магнітного потоку у цій ділянці /**ru** *магнитное сопротивление*; **en** *reluctance*; **fr** *réluctance (f)*l.
Примітка. Різниця магнітних потенціалів визначається як лінійний інтеграл від напруженості магнітного поля уздовж цієї ділянки.
- 695 **МАГНІТНИЙ ПОТІК** – потік вектора магнітної індукції крізь поверхню, скалярна величина, що зображує магнітне поле у вигляді замкненого вихрового матеріального потоку, швидкість зміни якого у часі (похідна у часі від магнітного потоку) дорівнює електрорушійній силі контура, що охоплює цей потік /**ru** *магнитный поток*; **en** *magnetic flux*; **fr** *flux (m) inducteur*l.
- 696 **МАГНІТНИЙ ШУНТ** – пристрій із феромагнітного матеріалу, з'єднаний паралельно з ділянкою магнітного кола для відгалуження частини магнітного потоку /**ru** *магнитный шунт*; **en** *magnetic shunt*; **fr** *shunt (m) magnétique*l.
- 697 **МАГНІТОЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ** – електромеханічне реле, робота якого ґрунтується на взаємодії магнітних полів нерухомого постійного магніту та рухомої обмотки, що збуджується струмом /**ru** *магнито-электрическое реле*; **en** *magnetolectric relay*; **fr** *relais (m) magnéto-électrique, relais (m) magnétoélectrique*l.
- 698 **МАГНІТОПРОВІД ЕЛЕКТРОТЕХНІЧНОГО ПРИСТРОЮ** – магнітна система електротехнічного пристрою чи сукупність декількох її частин у вигляді окремої конструктивної одиниці /**ru** *магнитопровод электротехнического изделия*; **en** *magnetic circuit of an electrical device*; **fr** *carcasse (f) magnétique d'accessoire électrique, circuit (m) magnétique d'accessoire électrique*l.

- 699 **МАГНІТОРУШІЙНА СИЛА, МРС** – скалярна величина, що дорівнює лінійному інтегралу напруженості магнітного поля вздовж замкненого контура /ru магнитодвижущая сила, МДС; en magnetomotive force, mmf; fr force (f) magnétomotrice/.
- 700 **МАГНІТОСТАТИЧНЕ ПОЛЕ** – магнітне поле нерухомих і незмінних у часі намагнічених тіл /ru магнитостатическое поле; en magnetostatic field; fr champ (m) magnétostatique/.
- 701 **МАКСИМАЛЬНА ВНУТРІШНЯ ТЕМПЕРАТУРА КОНДЕНСАТОРА** – температура найбільш нагрітої точки всередині конденсатора /ru максимальная внутренняя температура конденсатора; en maximum internal temperature of a capacitor; fr température (f) intérieure maximale d'un condensateur/.
- 702 **МАКСИМАЛЬНА ЄМНІСТЬ КОНДЕНСАТОРА** – максимальне значення ємності конденсатора змінної ємності або підстроювального, яке може бути отримане перемішуванням його рухомої системи /ru максимальная емкость конденсатора; en maximum capacitance of a capacitor; fr capacité (f) maximale d'un condensateur/.
- 703 **МАКСИМАЛЬНА СИЛА СТРУМУ САМОЛІКВИДОВНОГО ПОШКОДЖЕННЯ** – найбільша сила струму пошкодження для певного режиму роботи системи, за якої можуть самоліквідуватися його наслідки /ru максимальная сила тока самоликвидирующегося замыкания; en self-extinguishing current limit; fr courant (m) limite d'auto-extinction/.
- 704 **МАКСИМАЛЬНА ТЕМПЕРАТУРА КОНДЕНСАТОРА** – температура найбільш нагрітої точки поверхні корпусу конденсатора /ru максимальная температура конденсатора; en maximum temperature of a capacitor; fr température (f) maximale d'un condensateur/.
- 705 **МАКСИМАЛЬНЕ ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ** – вимірювальне електричне реле, яке спрацьовує за значень характеристичної величини, більших за задане значення /ru максимальное электрическое реле; en maximum relay; fr relais (m) à maximum/.
- 706 **МАКСИМАЛЬНИЙ РОЗЧЕПЛЮВАЧ (КОНТАКТНОГО АПАРАТА)** – розчеплювач контактної апарата, що викликає його спрацьовування, якщо величина фактора реагування перевищує певний заданий рівень /ru максимальный расцепитель (контактного аппарата); en over release (of a mechanical switching device); fr déclencheur (m) à maximum (d'un appareil mécanique de connexion)/.
- Примітка.** Залежно від фактора реагування розчеплювач розрізняють

- 1343 **ФІДЕР, ЛІНІЯ ЖИВЛЕННЯ** – надземна лінія, приєднана в певних точках до контактної підвісу для живлення останнього /ru фидер, питающая линия; en feeder, feeder cable; fr artère (f) d'alimentation/.
- 1344 **ФІЛЬТР ВЕРХНІХ ЧАСТОТ** – фільтр, у якого єдина смуга пропускання має всі частоти, що перевищують граничну частоту /ru фильтр верхних частот; en high-pass filter; fr filtre (m) passe-haut/.
- 1345 **ФІЛЬТР НИЖНІХ ЧАСТОТ** – фільтр, у якого єдина смуга пропускання поширюється від частоти, що дорівнює нулю, до граничної частоти /ru фильтр нижних частот; en low-pass filter; fr filtre (m) passe-bas/.
- 1346 **ФЛІКЕРМЕТР** – прилад, створений, щоб вимірювати параметри, які характеризують мерехтіння /ru фликерметр; en flickermeter; fr flickermètre (m)/.
- 1347 **ФОЛЬГОВИЙ КОНДЕНСАТОР** – конденсатор, електроди якого виконані з металевої фольги /ru фольговый конденсатор; en foil capacitor; fr condensateur (m) à feuille métallique/.
- 1348 **ФОТОДІОД** – напівпровідниковий діод, у якому поглинання випромінювання викликає фотогальванічний ефект /ru фотодиод; en photodiode; fr photodiode (f)/.
- 1349 **ФОТОЕЛЕКТРИЧНИЙ ПРИСТРІЙ** – пристрій, основні характеристики якого зумовлені електронною емісією, причиною якої є поглинання фотонів /ru фотоэлектрическое устройство; en photoelectric device; fr dispositif (m) photoélectrique/.
- 1350 **ФОТОПОМНОЖУВАЧ** – електровакуумний прилад, який перетворює енергію оптичного випромінювання в електричну і який має фотокатод, вторинно-електронний помножувач і анод /ru фотоумножитель; en photomultiplier; fr photomultiplicateur (m)/.
- 1351 **ФОТОРЕЗИСТОР** – фотоелектричний напівпровідниковий приймач випромінювання, принцип дії якого ґрунтується на ефекті фотопровідності /ru фоторезистор; en photoconductive cell; fr cellule (f) photoinductive/.
- 1352 **ФОТОТРАНЗИСТОР** – транзистор, у якому використовується фотоелектричний ефект /ru фототранзистор; en phototransistor; fr phototransistor (m)/.
- 1353 **ФРОНТ ІМПУЛЬСУ НАПРУГИ** – та частина імпульсу напруги, що передує максимуму /ru фронт импульса напряжения; en front of a voltage impulse; fr front (m) d'une tension de choc/.

des circuits électriques.

- 1335 **ФАЗООБЕРТАЧ** – перетворювач зсуву фаз між вхідними та вихідними величинами /**ru** *фазовращатель*; **en** *phase shifter*; **fr** *déphaseur (m)*).
- 1336 **ФАЗОЧАСТОТНА ХАРАКТЕРИСТИКА КОЛА** – залежність від частоти аргументу вхідної, вихідної чи передатної функції кола, виражена у комплексній формі /**ru** *фазочастотная характеристика цепи*; **en** *phase(-frequency) characteristic of a circuit*; **fr** *caractéristique (f) déphasage-fréquence, courbe (f) déphasage-fréquence*).
- 1337 **ФАКТИЧНА ЕКОНОМІЯ ПАЛИВНО-ЕНЕРГЕТИЧНИХ РЕСУРСІВ** – фактично отримане скорочення витрат паливно-енергетичних ресурсів, що виявляється у зниженні їх фактичних питомих витрат на виробництво продукції, виконання робіт і надання послуг установленої якості за звітний період /**ru** *фактическая экономия топливно-энергетических ресурсов*; **en** *factual saving of fuel-energy resources*; **fr** *économie (f) effective des ressources en combustibles et électricité*).
- 1338 **ФАКТИЧНИЙ СТРУМ** – фактичне значення струму, який за даних умов проходить через комутаційний апарат /**ru** *пропускаемый ток*; **en** *cutoff current*; **fr** *courant (m) reel, courant (m) effectif*).
- 1339 **ФАКТОР РЕАГУВАННЯ КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА** – фізична величина, на яку призначений реагувати комутаційний апарат /**ru** *воздействующая величина коммутационного аппарата*; **en** *actuating quantity of a switching device*; **fr** *grandeur (f) d'action d'un appareil de connexion*).
- Примітка.** Розрізняють фактори реагування: струм, напруга, температура, тиск.
- 1340 **ФЕРОДИНАМІЧНЕ РЕЛЕ** – електродинамічне реле, у якому взаємодія магнітних полів підсилюється наявністю ферромагнітних осердь /**ru** *ферродинамическое реле*; **en** *ferro-dynamic relay*; **fr** *relais (m) ferrodynamique*).
- 1341 **ФЕРОМАГНІТНЕ РЕЛЕ** – статичне електричне реле, робота якого ґрунтується на використанні нелінійних характеристик ферромагнітних матеріалів /**ru** *ферромагнитное реле*; **en** *ferro-magnetic relay*; **fr** *relais (m) ferromagnétique*).
- 1342 **ФЕРОРЕЗОНАНС** – резонанс, спричинений впливом ємності обладнання близько розташованих пристроїв на насичуване магнітне коло /**ru** *феррорезонанс*; **en** *ferro-resonance*; **fr** *ferrorésonance (f)*).

максимальний розчеплювач струму, максимальний розчеплювач похідної струму, максимальний розчеплювач напруги тощо.

- 707 **МАКСИМАЛЬНИЙ ЧАС ПОВЕРНЕННЯ ДЛЯ ЗАДАНОЇ ФУНКЦІЇ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – найбільший інтервал часу від моменту, коли умови збудження електричного реле дозволяють йому повернутися, до моменту його повернення /**ru** *максимальное время возврата для заданной функции электрического реле*; **en** *maximum resetting time for a given function of a relay*; **fr** *temps (m) maximal de retour pour une fonction considérée d'un relais*).
- 708 **МАКСИМУМ НАВАНТАЖЕННЯ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – найбільше значення активного навантаження енергосистеми за певний період часу /**ru** *максимум нагрузки энергосистемы*; **en** *peak load of a power system*; **fr** *pointe (f) de charge de réseau*).
- 709 **МАКСИМУМ НАВАНТАЖЕННЯ ЕНЕРГОУСТАНОВКИ** – найбільше навантаження енергоустановки споживача за встановлений інтервал часу (добу, тиждень, місяць, рік) /**ru** *максимум нагрузки энергоустановки*; **en** *peak load of a power plant*; **fr** *pointe (f) de charge d'une installation de génération d'énergie*).
- 710 **МАНДРІВНІ СТРУМИ** – некеровані струми, які після потрапляння в землю по робочому електроду чи по іншому випадковому заземлювальному шляху неконтрольовано перетікають у заземлені та закопані металеві конструкції /**ru** *блуждающие токи*; **en** *stray currents*; **fr** *courants (m, pl) vagabonds*).
- 711 **МАНЕВРОВИЙ РЕЖИМ ЕЛЕКТРОСТАНЦІЇ** – режим роботи електростанції зі змінною в певних межах потужністю протягом установленного інтервалу часу /**ru** *маневренный режим электростанции*; **en** *maneuvered regime of a power station*; **fr** *régime (m) manœuvrable de centrale électrique*).
- 712 **МАСА** – провідне тіло, потенціал якого приймається за базовий /**ru** *масса*; **en** *chassis, frame*; **fr** *masse (f)*).
- 713 **МЕРЕЖА ЗАЗЕМЛЮВАННЯ** – частина заземлювальної установки, обмежена заземлювачами та з'єднаннями між ними /**ru** *сеть заземления*; **en** *earthing network, grounding network (Am.)*; **fr** *réseau (m) de terre*).
- 714 **МЕРЕХТІННЯ ЄМНОСТІ КОНДЕНСАТОРА** – властивість конденсатора з металізованим діелектриком самодовільно стрибкоподібно змінювати свою ємність /**ru** *мерцание емкости конденсатора*; **en** *short term stability of a capacitor*; **fr** *stabilité (f) à courte terme d'un condensateur*).

- 715 **МЕТАЛІЗОВАНИЙ КОНДЕНСАТОР** – конденсатор, електроди якого отримані нанесенням шару металу безпосередньо на діелектрик /**ru** *металлизированный конденсатор*; **en** *metallized capacitor*; **fr** *condensateur (m) metallisé*.
- 716 **МЕХАНИЧНА ЗНОСОСТІЙКІСТЬ КОНТАКТНОГО АПАРАТА** – здатність контактного апарата, що виражається числом циклів (операцій) оперування без струму в колі головних та допоміжних контактів, які апарат може виконати за певних умов, залишаючися після цього в передбаченому стані /**ru** *механическая износостойкость контактного аппарата*; **en** *mechanical endurance of a mechanical switching device*; **fr** *endurance (f) mécanique d'un appareil mécanique de connexion*.
- 717 **МИТТЄВА ПОТУЖНІСТЬ** – добуток миттєвих значень напруги та струму, що стосуються одного й того ж самого входу /**ru** *мгновенная мощность*; **en** *instantaneous power*; **fr** *puissance (f) instantanéel*.
- 718 **МИТТЄВА ПОТУЖНІСТЬ ДВОПОЛЮСНИКА** – швидкість надходження у двополюсник електричної енергії в даний момент часу, яка дорівнює добутку миттєвого струму та миттєвої напруги на вході двополюсника /**ru** *мгновенная мощность двухполюсника*; **en** *instantaneous power of a two-pole network*; **fr** *puissance (f) instantané de bipôle*.
- 719 **МИТТЄВИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ СТРУМ** – значення електричного струму в даний момент часу /**ru** *мгновенный электрический ток*; **en** *instantaneous current*; **fr** *courant (m) instantané*.
Примітка. Аналогічно визначаються миттєві ЕРС, напруга, МРС, магнітний потік, електричний заряд.
- 720 **МІЖВИТКОВЕ ПОШКОДЖЕННЯ** – пошкодження ізоляції між сусідніми витками однієї обмотки /**ru** *межвитковое замыкание*; **en** *turn-to-turn fault, interturn fault*; **fr** *défaut (m) entre spires*.
- 721 **МІЖОБМОТКОВЕ ПОШКОДЖЕННЯ** – пошкодження ізоляції між проводами різних обмоток устаткування /**ru** *замыкание между обмотками*; **en** *interwinding fault*; **fr** *défaut (m) entre bobinages*.
- 722 **МІЖСИСТЕМНИЙ ЗВ'ЯЗОК ЕНЕРГОСИСТЕМ** – одна чи декілька ліній електропередачі, які безпосередньо з'єднують різні енергосистеми /**ru** *межсистемная связь энергосистем*; **en** *interconnection of power systems*; **fr** *interconnexion (f) des réseaux*.
- 723 **МІЖСИСТЕМНИЙ ПЕРЕТИК** – потужність, що передається за допомогою міжсистемного зв'язку /**ru** *межсистемный переток*; **en** *interconnection power transfer*; **fr** *transit (m) d'interconnexion*.

- 1327 **УСТАЛЕНИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ СТРУМ** – періодичний чи постійний електричний струм, який встановлюється в електричному колі після закінчення перехідного процесу під впливом на коло періодичних чи постійних електрорушійних сил чи напруг /**ru** *установившийся электрический ток*; **en** *steady-state current*; **fr** *courant (m) permanent*.
- 1328 **УСТАЛЕНИЙ РЕЖИМ ЕЛЕКТРИЧНОГО КОЛА** – режим, у якому постійна чи періодична ЕРС, напруга та струм у колі існують досить довгий проміжок часу, зберігаючи незмінними свої параметри /**ru** *установившийся режим в электрической цепи*; **en** *steady state of a circuit*; **fr** *régime (m) établi de circuit, régime (m) stable de circuit*.
- 1329 **УСТАЛЕНИЙ РЕЖИМ РОБОТИ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – режим роботи енергосистеми, за якого параметри режиму вважають незмінними /**ru** *установившийся режим работы энергосистемы*; **en** *steady state of a power system*; **fr** *régime (m) stable de réseau, régime (m) stationnaire de réseau*.
- 1330 **УСУВАННЯ ПОШКОДЖЕННЯ** – перемикання вручну або автоматично пошкодженого елемента електричної системи для підтримання або відновлення електропостачання відповідним чином /**ru** *отключение замыкания*; **en** *fault clearance*; **fr** *élimination (f) d'un défaut*.
- 1331 **УЩІЛЬНЕНИЙ КОНДЕНСАТОР** – конденсатор із ущільненою конструкцією корпусу /**ru** *уплотненный конденсатор*; **en** *sealed capacitor*; **fr** *condensateur (m) obturé*.
- 1332 **ФАЗА (СИНУСОЇДНОГО ЕЛЕКТРИЧНОГО) СТРУМУ** – аргумент синусоїдного струму, який відраховується від точки переходу через нуль до додатнього значення /**ru** *фаза (синусоидального электрического) тока*; **en** *phase of a sinusoidal current*; **fr** *phase (f) de courant électrique sinusoïdal*.
Примітка. Аналогічно визначаються фази синусоїдних напруги, ЕРС, магнітного потоку та ін.
- 1333 **ФАЗА** – провід, пучок проводів, шина, ввід, обмотка чи інший елемент багатофазної системи змінного струму, що є струмопровідним за нормального режиму роботи /**ru** *фаза*; **en** *phase*; **fr** *phase (f)*.
- 1334 **ФАЗА БАГАТОФАЗНОЇ СИСТЕМИ КІЛ** – частина багатофазної системи електричних кіл, у яких може протікати один зі струмів багатофазної системи струмів /**ru** *фаза многофазной системы цепей*; **en** *phase of a polyphase circuit system*; **fr** *phase (f) de système polyphasé*.

fr *transformateur (m) d'adaptation*l.

- 1320 **УНІВЕРСАЛЬНА ЗМІННА НАСАДКА ДЛЯ ІНСТРУМЕНТІВ** – інструмент, призначений для закріплення на кінці універсальної робочої штанги **/ru** *универсальная сменная насадка для инструментов*; **en** *universal tool attachment*; **fr** *outil (m) adaptable*l.
- 1321 **УНІВЕРСАЛЬНА РОБОЧА ШТАНГА** – ізолювальна штанга, що використовується для операції з елементами електричної мережі на відстані із застосуванням універсальної змінної насадки для інструментів, закріпленої на кінці штанги **/ru** *универсальная рабочая штанга*; **en** *hand pole, hand stick*; **fr** *perche (f) à main*l.
- 1322 **УРАЖЕНІСТЬ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, ЕЛЕКТРИЧНИЙ ШОК** – патофізіологічний стан, спричинений проходженням електричного струму через тіло людини або тварини **/ru** *поражение электрическим током, электрический шок*; **en** *electric shock*; **fr** *choc (m) électrique*l.
- 1323 **УСТАВКА ВИТРИМКИ ЧАСУ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – задане значення витримки часу, за якого електричне реле повинне спрацьовувати **/ru** *уставка выдержки времени электрического реле*; **en** *setting value of a specified time of a relay*; **fr** *valeur (f) d'ajustement d'une temporisation de relais*l.
- 1324 **УСТАВКА ЗА ХАРАКТЕРИСТИЧНОЮ ВЕЛИЧИНОЮ ВИМІРЮВАЛЬНОГО ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – задане значення характеристичної величини, за якої вимірювальне реле повинне спрацьовувати **/ru** *уставка по характеристической величине измерительного электрического реле*; **en** *setting value of characteristic quantity of a relay*; **fr** *valeur (f) d'ajustement de grandeur caractéristique de relais*l.
- 1325 **УСТАВКА ЗА ЧАСОМ (КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА)** – значення витримки часу, на яке відрегульований комутаційний апарат **/ru** *уставка по времени (коммутационного аппарата)*; **en** *time setting (of a switching device)*; **fr** *valeur (f) de réglage de temps (d'un appareil de connexion)*l.
- 1326 **УСТАВКА КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА ЗА ВЕЛИЧИНОЮ СПРАЦЬОВУВАННЯ (або НЕСПРАЦЬОВУВАННЯ)** – певне значення величини спрацьовування (неспрацьовування), на яке відрегульований апарат **/ru** *уставка коммутационного аппарата по воздействующей величине*; **en** *setting of a switching device*; **fr** *valeur (f) de réglage d'un appareil de connexion*l.

- 724 **МІЖФАЗОВЕ ПОШКОДЖЕННЯ, ДВОФАЗОВЕ ПОШКОДЖЕННЯ** – пошкодження ізоляції лише між двома фазними проводами та від'єднане від землі **/ru** *межфазное замыкание, двухфазное замыкание*; **en** *phase-to-phase fault, line-to-line fault (Am.)*; **fr** *défaul (m) biphasé sans terrel*l.
- 725 **МІНІМАЛЬНА ЄМНІСТЬ КОНДЕНСАТОРА** – мінімальне значення ємності конденсатора змінної ємності або підстроювального, яке може бути отримане переміщенням його рухомої системи **/ru** *минимальная емкость конденсатора*; **en** *minimum capacitance of a capacitor*; **fr** *capacité (f) minimale d'un condensateur*l.
- 726 **МІНІМАЛЬНА ТЕМПЕРАТУРА КОНДЕНСАТОРА** – температура найхолоднішої точки поверхні корпусу конденсатора **/ru** *минимальная температура конденсатора*; **en** *minimum temperature of a capacitor*; **fr** *température (f) minimale d'un condensateur*l.
- 727 **МІНІМАЛЬНЕ ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ** – вимірювальне електричне реле, яке спрацьовує за значень характеристичної величини, менших за задане значення **/ru** *минимальное электрическое реле*; **en** *minimum relay*; **fr** *relais (m) à minimum*l.
- 728 **МІНІМАЛЬНИЙ РОЗЧЕПЛЮВАЧ (КОНТАКТНОГО АПАРАТА)** – розчеплювач контактного апарата, що викликає його спрацьовування, якщо величина фактора реагування менша за певний заданий рівень **/ru** *минимальный расцепитель (контактного аппарата)*; **en** *under release (of a mechanical switching device)*; **fr** *déclencheur (m) à minimum (d'un appareil mécanique de connexion)*l.
Примітка. Залежно від фактора реагування розчеплювача розрізняють мінімальний розчеплювач напруги, мінімальний розчеплювач струму.
- 729 **МІНІМУМ НАВАНТАЖЕННЯ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – найменше значення активного навантаження за певний період часу **/ru** *минимум нагрузки энергосистемы*; **en** *minimum load of a power system*; **fr** *minimum (m) de charge de réseau*l.
- 730 **МІСЦЕ РОЗТАШУВАННЯ ЛІНІЙ ЕЛЕКТРОПЕРЕДАЧІ І ТЕЛЕКОМУНІКАЦІЙНИХ ЛІНІЙ ІЗ ВЗАЄМВПЛИВОМ** – місце відносно близької розташованості ліній електропередачі та телекомунікаційних ліній, за якої електромагнітний вплив лінії електропередачі може спричинити небезпеку для людей чи електромагнітні завади в телекомунікаційній лінії **/ru** *место расположения взаимно влияющих линий электропередачи и телекоммуникационных линий*; **en** *exposure of a telecommunication line and a power line*; **fr** *rapprochement (m) entre ligne de télécommunication et ligne électrique*l.

- 731 **МНЕМОНІЧНА СХЕМА ЕЛЕКТРИЧНОЇ МЕРЕЖІ** – сукупність елементів і пристроїв відображення інформації, якій може бути надано функції керування і яка дає наочне уявлення про схему електричної мережі та стан комутаційних апаратів /**ru** *мнемоническая схема электрической сети*; **en** *mimic diagram of a power network*; **fr** *schéma (m) synoptique de réseau, tableau (m) synoptique de réseau*.
- 732 **МНЕМОНІЧНА СХЕМА ЕЛЕКТРОСТАНЦІЇ** – сукупність елементів і пристроїв відображення інформації, якій може бути надано функції керування і яка дає наочне уявлення про схему електростанції та стан комутаційних апаратів /**ru** *мнемоническая схема электростанции*; **en** *mimic diagram of a power station*; **fr** *schéma (m) synoptique de centrale électrique, tableau (m) synoptique de centrale électrique*.
- 733 **МНЕМОНІЧНА СХЕМА ПІДСТАНЦІЇ** – сукупність елементів і пристроїв відображення інформації, якій може бути надано функції керування і яка дає наочне уявлення про схему підстанції та стан комутаційних апаратів /**ru** *мнемоническая схема подстанции*; **en** *mimic diagram of a substation*; **fr** *schéma (m) synoptique d'un poste, tableau (m) synoptique d'un poste*.
- 734 **МНОЖИННЕ ПОШКОДЖЕННЯ МІСЦЯ ПЕРЕТИНАННЯ** – пошкодження ізоляції одного чи декількох електричних кіл між собою або із заземленими конструктивними елементами, що виникає одночасно більше ніж у двох різних місцях /**ru** *многократное замыкание*; **en** *multiple faults, cross country fault*; **fr** *défaut (m) multiple*.
- 735 **МОЖЛИВА ЕКОНОМІЯ ПАЛИВНО-ЕНЕРГЕТИЧНИХ РЕСУРСІВ** – максимально можливе скорочення витрат паливно-енергетичних ресурсів, яке може бути досягнуто при існуючих рівнях матеріального виробництва й розвитку техніки та технології /**ru** *возможная экономия топливно-энергетических ресурсов*; **en** *possible saving of fuel-energy resources*; **fr** *économie (f) possible des ressources en combustible et électricité*.
- 736 **МОЖЛИВА ТРИВАЛІСТЬ ФРОНТУ БЛИСКАВКОВОГО ІМПУЛЬСУ** – проміжок часу, визначений умовно, замінюючи реальний фронт імпульсу прямою лінією, що проходить через дві визначені точки цього фронту /**ru** *возможная длина фронта грозового импульса*; **en** *virtual front duration of a lightning impulse*; **fr** *durée (f) conventionnelle de front d'une tension de choc de foudre*.
- 737 **МОМЕНТ ПОДАЧІ КОМАНДИ НА СПРАЦЬОВУВАННЯ КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА** – момент досягнення фактором реагування порогового значення /**ru** *момент подачи команды на*

/**ru** *тяговое оборудование*; **en** *traction equipment*; **fr** *équipement (m) de traction*l.

- 1313 **ТЯГОВИЙ ДВИГУН** – електричний двигун, який створює обертальний чи гальмівний момент на одній чи декількох осях тягової одиниці /**ru** *тяговый двигатель*; **en** *traction motor*; **fr** *moteur (m) de traction*l.
- 1314 **ТЯГОВИЙ РЕГУЛЯТОР (ПОТУЖНОСТІ)** – сукупність пристроїв, що використовується для одночасного встановлення таких значень швидкостей і сили тяги одиниці рухомого складу з тепловим двигуном і електричною передачею, що забезпечують найкраще використання потужності на кожній ходовій позиції теплового двигуна без перевантажень /**ru** *тяговой регулятор (мощности)*; **en** *governor gear*; **fr** *regulateur (m) de débit*l.
- 1315 **УВІМКНЕНЕ ПОЛОЖЕННЯ КОНТАКТІВ (КОНТАКТНОГО АПАРАТА)** – положення контактів контактного апарата, за якого забезпечуються задані неперервність електричного кола та контактні натискування /**ru** *включенное положение контактов (контактного аппарата)*; **en** *closed position (of a mechanical switching device)*; **fr** *position (f) de fermeture (d'un appareil mécanique de connexion)*l.
- 1316 **УВІМКНЕНИЙ РЕЗЕРВ ПОТУЖНОСТІ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – частина резерву потужності енергосистеми, увімкнена в роботу з частковим навантаженням чи без нього і готова до завантаження /**ru** *включенный резерв мощности энергосистемы*; **en** *spinning reserve of a system*; **fr** *réserve (f) tournante d'un réseau*l.
- 1317 **УВІМКНЕННЯ КОНТАКТНОГО АПАРАТА** – перехід контактний апарата з вимкненого в увімкнене положення контактів /**ru** *включение контактного аппарата*; **en** *closing of a mechanical switching device*; **fr** *branchement (m) d'un appareil mécanique de connexion*l.
- 1318 **УЗГОДЖЕННЯ ІЗОЛЯЦІЇ, КООРДИНАЦІЯ ІЗОЛЯЦІЇ** – вибирання рівня електричної міцності обладнання, враховуючи зону обслуговування та характеристики застосованих захисних пристроїв, відповідно до напруг, які можуть трапитися в електричних мережах, для яких призначено обладнання /**ru** *координация изоляции*; **en** *insulation coordination*; **fr** *coordination (f) d'isolement*l.
- 1319 **УЗГОДЖУВАЛЬНИЙ ТРАНСФОРМАТОР** – трансформатор, призначений для вмикання між двома колами з різними імпедансами з метою оптимізації потужності сигналу, що пересилається /**ru** *согласующий трансформатор*; **en** *matching transformer*;

- 1304 **ТРИЛІНІЙНА СХЕМА ПІДСТАНЦІЇ** – схема з'єднань трифазної частини підстанції, у якій показано з'єднання кожного фазового та нейтрального проводів **/ru** *трехлинейная схема подстанции*; **en** *three-phase system diagram of a substation*; **fr** *shéma (m) triphasé d'un réseau de poste*l.
- 1305 **ТРИФАЗНА СИСТЕМА ЕЛЕКТРИЧНИХ СТРУМІВ** – багатофазна система електричних струмів за числом фаз, що дорівнює трьом **/ru** *трехфазная система электрических токов*; **en** *three-phase system of electric currents*; **fr** *système (m) triphasé des circuits électriques*l.
Примітка. Аналогічно позначаються трифазні системи ЕРС та напруги.
- 1306 **ТРИФАЗНИЙ ЗАЗЕМЛЮВАЛЬНИЙ ТРАНСФОРМАТОР** – трифазний трансформатор, призначений для увімкнення до мережі, яка не має нейтралі, з метою створення штучної нейтралі **/ru** *трехфазный заземляющий трансформатор*; **en** *three-phase earthing transformer*; **fr** *transformateur (m) triphasé de mise à la terre*l.
- 1307 **ТРИФАЗОВЕ ПОШКОДЖЕННЯ, СИМЕТРИЧНЕ ПОШКОДЖЕННЯ** – пошкодження ізоляції в одному місці кола, що порушує ізоляцію всіх трьох фазних провідників між собою та, зазвичай, землею **/ru** *трехфазное замыкание, симметричное замыкание*; **en** *three-phase fault, symmetrical fault*; **fr** *défaut (m) triphasé*l.
- 1308 **ТРИОД** – триелектродна електронно-керована лампа, яка має анод, катод та клерувальний електрод, що називають сіткою **/ru** *триод*; **en** *triode*; **fr** *triode (f)*l.
- 1309 **ТРУБЧАСТИЙ РОЗРЯДНИК, РОЗРЯДНИК ВИХЛОПНОГО ТИПУ** – розрядник із дугогасильною камерою, у якій струм переривається раптовим викиданням газу, спричиненого появою дуги **/ru** *трубчатый разрядник, разрядник выхлопного типа*; **en** *expulsion type arrester*; **fr** *parafoudre (m) à expulsion*l.
- 1310 **ТУПИКОВА ПІДСТАНЦІЯ, ПІДСТАНЦІЯ НА ВІДГАЛУЖЕННІ** – підстанція, яка живиться від однієї лінії, що є відгалуженням від магістральної лінії **/ru** *тупиковая подстанция*; **en** *terminal substation*; **fr** *poste (m) en dérivation*l.
- 1311 **ТЯГОВА ПІДСТАНЦІЯ** – електрична підстанція, призначена переважно для живлення електричних транспортних засобів через контактну мережу **/ru** *тяговая подстанция*; **en** *traction substation*; **fr** *poste (m) de traction*l.
- 1312 **ТЯГОВЕ ОБЛАДНАННЯ** – електричне обладнання, змонтоване на рухомому складі для тягнення і, якщо потрібно, для гальмування

срабатывание коммутационного аппарата; **en** *instant of command of a switching device*; **fr** *instant (m) de commande d'un appareil de connexion*l.
Примітка 1. Для апаратів, які керуються електромагнітом, що живиться від допоміжного джерела, під моментом подачі команди на спрацьовування слід розуміти момент прикладання заданої напруги до його котушки чи момент зняття напруги.

Примітка 2. Розрізняють моменти подачі команди на вмикання та вимикання.

- 738 **НАВАНТАЖЕННЯ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – активна, реактивна чи повна потужність, що генерується, передається чи розподіляється в енергосистемі **/ru** *нагрузка энергосистемы*; **en** *load in a power system*; **fr** *charge (f) dans un réseau*l.
- 739 **НАВАНТАЖЕННЯ ЕНЕРГОУСТАНОВКИ СПОЖИВАЧА** – електрична чи теплова потужність, яку споживає енергоустановка в певний момент часу **/ru** *нагрузка энергоустановки потребителя*; **en** *load in a customer's power plant*; **fr** *charge (f) dans un réseau de consommateur*l.
- 740 **НАВАНТАЖИТИ** – привести пристрій чи коло у стан споживання потужності **/ru** *нагрузить*; **en** *to load*; **fr** *charger (v)*l.
- 741 **НАВАНТАЖНИЙ РЕЗЕРВ ПОТУЖНОСТІ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – резерв потужності, необхідний для сприймання випадкових коливань навантаження та регулювання частоти в енергосистемі **/ru** *нагрузочный резерв мощности энергосистемы*; **en** *loading power reserve of a power system*; **fr** *réserve (f) active de réseau*l.
- 742 **НАВАНТАЖУВАЛЬНИЙ ІМІТАНС** – імітанс, що замикає вихідні затискачі **/ru** *нагрузочный иммитанс*; **en** *load immittance*; **fr** *immitance (f) de charge*l.
- 743 **НАДІЙНІСТЬ РОБОТИ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – здатність енергосистеми забезпечувати безперервне енергопостачання споживачів та підтримання в допустимих межах показників якості електричної та теплової енергії **/ru** *надежность работы энергосистемы*; **en** *operating reliability of a power system*; **fr** *sécurité (f) d'alimentation de réseau*l.
- 744 **НАДПРОВІДНИК** – речовина, здатна за певних умов переходити у стан надпровідності **/ru** *сверхпроводник*; **en** *superconductor*; **fr** *superconducteur (m)*l.
- 745 **НАДПРОВІДНІСТЬ** – явище, яке полягає у тому, що електричний опір деяких матеріалів зникає в разі зниження температури нижче деякого критичного значення, яке залежить від матеріалу та від

- величини магнітної індукції /**ru** *сверхпроводимость*; **en** *superconductivity*; **fr** *superconductance (f)*).
- 746 **НАДСТРУМ** – струм, величина якого перевищує найбільше номінальне значення /**ru** *ток перегрузки*; **en** *over-current*; **fr** *surintensité (f)*).
- 747 **НАЙБІЛЬША РОБОЧА НАПРУГА КОНДЕНСАТОРА** – найбільше значення тривало допустимої напруги на виводах конденсатора /**ru** *наибольшее рабочее напряжение конденсатора*; **en** *maximum operating voltage of a capacitor*; **fr** *voltage (m) d'opération maximale de condensateur*).
- 748 **НАЙБІЛЬШЕ ДОПУСТИМЕ ЗНАЧЕННЯ НАПРУГИ УСТАТКУВАННЯ** – найбільше дійове значення напруги між фазами електроустаткування, на яке це обладнання було розроблено, зважаючи на його ізоляцію, а також на інші характеристики, пов'язані з цією напругою у відповідних стандартах на це устаткування /**ru** *наибольшее допустимое напряжение оборудования*; **en** *highest voltage for equipment*; **fr** *tension (f) la plus élevée pour le matériel*).
- 749 **НАЙБІЛЬШИЙ ДОПУСТИМИЙ СТРУМ КОНДЕНСАТОРА** – струм, який може проходити крізь вивід конденсатора за найбільшої робочої напруги, найбільшої допустимої ємності, підвищення частоти та наявності вищих гармонік за час, обумовлений нормативно-технічною документацією /**ru** *наибольший допустимый ток конденсатора*; **en** *maximum permissible current of a capacitor*; **fr** *courant (m) admissible maximal de condensateur*).
- 750 **НАМАГНІЧЕНІСТЬ** – векторна величина, якою характеризують магнітний стан речовини, яку визначають як границю відношення магнітного моменту елемента об'єму речовини до цього елемента об'єму, коли останній прямує до нуля /**ru** *намагниченность*; **en** *magnetization*; **fr** *aimantation (f), magnétisation (f)*).
- 751 **НАПІВПРОВІДНА ПОЛИВА** – полива, питомий поверхневий опір якої менший за звичайний керамічний матеріал, або така полива, питомий поверхневий опір якої, як правило, у межах 10^4 – 10^7 Ом /**ru** *полупроводящая глазурь*; **en** *semiconducting glaze*; **fr** *émail (m) semi-conducteur*).
- 752 **НАПІВПРОВІДНИК** – речовина, електропровідність якої суттєво залежить від впливу зовнішніх чинників /**ru** *полупроводник*; **en** *semiconductor*; **fr** *semi-conducteur (m)*).
- Примітка.** До зовнішніх чинників відносять температуру, електричне поле, світло тощо.

- ВИСОКОЇ НАПРУГИ** – регульований трансформатор, обмотки високої напруги якого мають відгалуження для регулювання /**ru** *трансформатор с регулированием на стороне высокого напряжения*; **en** *high tension (winding) regulating transformer*; **fr** *transformateur (m) de réglage sur l'enroulement haute tension*).
- 1296 **ТРАНСФОРМАТОРНА ПІДСТАНЦІЯ** – електрична підстанція, призначена для трансформування електричної енергії /**ru** *трансформаторная подстанция*; **en** *transformer substation*; **fr** *poste (m) de transformation*).
- 1297 **ТРАНСФОРМАТОРНИЙ ВИМИКАЧ** – один із вимикачів, що є з кожного боку трансформатора, призначений для відповідного рівня напруги /**ru** *трансформаторный выключатель*; **en** *transformer circuit-breaker*; **fr** *disjoncteur (m) de transformateur*).
- 1298 **ТРИВАЛИЙ РЕЖИМ (РОБОТИ)** – режим, практично незмінний протягом тривалого часу /**ru** *продолжительный режим (работы)*; **en** *continuous duty*; **fr** *service (m) continu*).
- 1299 **ТРИВАЛІСТЬ ВІДСІКАННЯ ІМПУЛЬСУ (НАПРУГИ)** – проміжок часу між початком імпульсу та моментом його відсічення /**ru** *время среза импульса (напряжения)*; **en** *time to chopping*; **fr** *durée (f) jusqu'à la coupure*).
- 1300 **ТРИВАЛІСТЬ ВМИКАННЯ** – відношення інтервалу роботи з навантаженням до всього даного інтервалу часу /**ru** *продолжительность включения*; **en** *duty ratio*; **fr** *facteur (m) de marche*).
- 1301 **ТРИВАЛІСТЬ НАПІВІМПУЛЬСУ** – проміжок часу від початку імпульсу до моменту, коли напруга зменшиться до половини максимального значення /**ru** *длительность полумпульса*; **en** *time to half value of an impulse*; **fr** *durée (f) jusqu'à la mi-valeur d'une tension de chochl*).
- 1302 **ТРИВАЛІСТЬ УСУВАННЯ ПОШКОДЖЕНЬ** – проміжок часу з моменту виникнення пошкодження до усунення пошкодження /**ru** *время ликвидации повреждения, время отключения замыкания*; **en** *fault clearance time*; **fr** *temps (m) d'élimination d'un défaut*).
- 1303 **ТРИВАЛІСТЬ ФРОНТУ ДО ПІКУ КОМУТАЦІЙНОГО ІМПУЛЬСУ** – проміжок часу між реальним початком комутаційного імпульсу і моментом досягнення напругою максимального значення /**ru** *длина фронта коммутационного импульса*; **en** *time to crest of a switching impulse*; **fr** *durée (f) jusqu'à la crête d'une tension de choc de manœuvre*).

- en** *technologically attainable energy conservation potential*; **fr** *potentiel (m) du gain d'énergie technologiquement accessible*.
- 1286 **ТИМЧАСОВА ПЕРЕНАПРУГА** – перенапряга промислової частоти порівняно значної тривалості /**ru** *временное перенапряжение*; **en** *temporary overvoltage*; **fr** *surtension (f) temporaire*.
Примітка. Ця перенапряга практично не загасає чи слабо загасає; інколи її частота може бути в декілька разів більша чи менша за промислову частоту.
- 1287 **ТИП КОНДЕНСАТОРА** – ознака групи конденсаторів із аналогічними конструктивними властивостями, із певним діелектриком та просоченням /**ru** *тип конденсатора*; **en** *type of a capacitor*; **fr** *type (m) d'un condensateur*.
- 1288 **ТИПОВЕ ВИПРОБУВАННЯ** – випробування одного чи декількох пристроїв, виготовлених відповідно до проекту, для встановлення, чи відповідають вони поставленим до них вимогам /**ru** *типовое испытание*; **en** *type test*; **fr** *essai (m) de type*.
- 1289 **ТИРИСТОРНИЙ АВТОМАТИЧНИЙ ВИМИКАЧ** – безконтактний вимикач, призначений для частих комутацій струму, побудований на основі тиристорів /**ru** *тиристорный автоматический выключатель*; **en** *thyristor circuit breaker*; **fr** *disjoncteur (m) à thyristors*.
- 1290 **ТІЛО ІЗОЛЯТОРА** – основа ізоляційної частини ізолятора, яка забезпечує механічну та електричну міцність /**ru** *тело изолятора*; **en** *core of an insulator*; **fr** *fut (m) d'un isolateur*.
- 1291 **ТОПОЛОГІЯ СХЕМ** – розділ, що вивчає з'єднання між собою ідеальних елементів, які входять до електричного кола /**ru** *топология схем*; **en** *topology of networks*; **fr** *topologie (f) des réseaux*.
- 1292 **ТРАНЗИСТОРНИЙ КОМУТАЦІЙНИЙ АПАРАТ** – безконтактний апарат, призначений для комутації, обмеження струму та захисту від короткого замикання, побудований на основі транзисторів /**ru** *транзисторный коммутационный аппарат*; **en** *transistor switching device*; **fr** *appareil (m) de connexion à transistors*.
- 1293 **ТРАНСФОРМАТОР** – пристрій для переутворення параметрів (амплітуд і фаз) напруг і струмів /**ru** *трансформатор*; **en** *transformer*; **fr** *transformateur (m)*.
- 1294 **ТРАНСФОРМАТОР З ОКРЕМИМИ ОБМОТКАМИ** – трансформатор, обмотки якого не мають спільної частини /**ru** *трансформатор с отдельными обмотками*; **en** *separate winding transformer*; **fr** *transformateur (m) à enroulements séparés*.
- 1295 **ТРАНСФОРМАТОР ІЗ РЕГУЛЮВАННЯМ НА СТОРОНИ**
- 753 **НАПІВПРОВІДНИКОВЕ РЕЛЕ** – статичне електричне реле, робота якого ґрунтується на використанні напівпровідникових елементів /**ru** *полупроводниковое реле*; **en** *semiconductor relay*; **fr** *relais (m) (à) semi-conducteur*.
- 754 **НАПІВПРОВІДНИКОВИЙ БЛОК** – сукупність напівпровідникових приладів, з'єднаних за певною електричною схемою та складених у єдину конструкцію, що має більше ніж два виводи /**ru** *полупроводниковый блок*; **en** *semiconductor assembly*; **fr** *assemblage (m) à semiconducteurs*.
- 755 **НАПІВПРОВІДНИКОВИЙ ВИПРОМІНЮВАЧ** – оптоелектронний напівпровідниковий прилад, що перетворює електричну енергію в енергію електромагнітного випромінювання /**ru** *полупроводниковый излучатель*; **en** *semiconductor emitter*; **fr** *photoémetteur (m) à semiconducteurs*.
- 756 **НАПІВПРОВІДНИКОВИЙ ПРИЛАД** – прилад, дія якого ґрунтується на використанні властивостей напівпровідника /**ru** *полупроводниковый прибор*; **en** *semiconductor device*; **fr** *dispositif (m) à semi-conducteurs*.
- 757 **НАПІВПРОВІДНИКОВИЙ ПРИСТРІЙ** – пристрій, основні характеристики якого зумовлені перенесенням носіїв заряду в напівпровідниковому середовищі /**ru** *полупроводниковое устройство*; **en** *semiconductor device*; **fr** *dispositif (m) à semi-conducteurs*.
- 758 **НАПРАВЛЕНИЙ ГРАФ СХЕМИ** – граф, у якому стрілками на відрізках зазначено умовно-додатні напрямки струмів чи напруг /**ru** *направленный граф схемы*; **en** *directed graph*; **fr** *graphe (m) orienté d'un réseau*.
- 759 **НАПРУГА ДЖЕРЕЛА** – напруга на затискачах ідеального джерела напруги /**ru** *напряжение источника*; **en** *source voltage*; **fr** *tension (f) de source*.
- 760 **НАПРУГА ЕЛЕКТРОПОСТАЧАННЯ** – напруга, яку підтримує електропостачальне розподільне підприємство в пункті електропостачання споживача /**ru** *напряжение у потребителя*; **en** *supply voltage*; **fr** *tension (f) de fourniture d'électricité*.
Примітка. Якщо напругу визначено, наприклад, в угоді про постачання, то її називають «установлена угодою напруга (постачання)».
- 761 **НАПРУЖЕНІСТЬ ЕЛЕКТРИЧНОГО ПОЛЯ** – векторна величина, якою характеризують інтенсивність електричного поля за величиною сили, що діє на заряджену частинку з боку електричного поля і яка чисельно дорівнює відношенню сили, яка діє на заряджену частинку,

до її заряду та має напрямок сили, що діє на частинку з позитивним зарядом /ru *напряженность электрического поля*; en *electric field strength*; fr *intensité (f) du champ électrique*.

- 762 **НАПРУЖЕНІСТЬ МАГНІТНОГО ПОЛЯ** – векторна величина, що характеризує магнітне поле і дорівнює геометричній різниці індукції, поділеної на магнітну сталу, та намагніченості /ru *напряженность магнитного поля*; en *magnetic field strength, magnetic intensity*; fr *intensité (f) de champ magnétique, intensité (f) magnétique*.
- 763 **НАСТРОЮВАННЯ ПРИСТРОЮ** – процес отримання однієї з резонансних частот пристрою зміною величини одного чи кількох його параметрів /ru *настройка прибора*; en *tuning of a device*; fr *accord (m) d'un dispositif*.
- 764 **НАТЯГУВАЛЬНА ПІДВІСКА** – ізолювальна підвіска, призначена для натягування струмопровідних елементів /ru *натяжная подвеска*; en *shackle insulator*; fr *isolateur (m) d'arrêt*.
- 765 **НАЯВНА ПОТУЖНІСТЬ АГРЕГАТУ** – установлена потужність генерувального агрегату з відрахуванням обмеження потужності агрегату /ru *располагаемая мощность агрегата*; en *available generating plant capacity*; fr *puissance (f) disponible d'installation de génération d'énergie*.
- 766 **НАЯВНА ПОТУЖНІСТЬ ЕЛЕКТРОСТАНЦІЇ** – установлена потужність електростанції з відрахуванням обмеження потужності електростанції /ru *располагаемая мощность электростанции*; en *available power station capacity*; fr *puissance (f) disponible de centrale électrique*.
- 767 **НЕБАЖАНА ДІЯ ОБЛАДНАННЯ** – зміна робочого стану пристрою, яка не повинна трапитися за розглядуваний час /ru *ложное действие оборудования*; en *unwanted operation*; fr *fonctionnement (m) intempestif*.
- 768 **НЕБАЛАНС НАПРУГИ, НЕСИМЕТРІЯ НАПРУГИ** – явище, за якого виникає різниця відхилів напруг різних фаз у місці багатозазної системи через відмінність фазних струмів чи через геометричну асиметрію в лінії /ru *несимметрия напряжений*; en *voltage unbalance*; fr *déséquilibre (m) des tensions de réseau*.
- 769 **НЕВВІМКНЕНИЙ РЕЗЕРВ ПОТУЖНОСТІ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – потужність справних агрегатів електростанцій енергосистеми, що не працюють, яка дорівнює різниці між робочою та ввімкненою потужністю енергосистеми /ru *невключенный резерв мощности энергосистемы*; en *standing reserve of a power system*; fr *réserve (f)*

теплових мереж енергосистеми чи інших джерел /ru *тепло-снабжение*; en *heat supply*; fr *alimentation (f) de systèmes de chauffage*.

- 1279 **ТЕРМІН ДУГИ БАГАТОПОЛЮСНОГО КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА ПІД ЧАС ВИМИКАННЯ СТРУМУ** – інтервал часу між моментом виникнення першої дуги та моментом остаточного згасання дуги на всіх полюсах комутаційного апарата /ru *время дуги многополюсного коммутационного аппарата во время выключения тока*; en *arcing time (interval) of a multipole switching device*; fr *durée (f) d'arc d'un appareil de connexion multipolaire*.
- 1280 **ТЕРМІН ДУГИ ПОЛЮСА КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА ПІД ЧАС ВИМИКАННЯ СТРУМУ** – інтервал часу між моментом виникнення дуги та моментом її остаточного згасання на полюсі комутаційного апарата /ru *время дуги полюса коммутационного аппарата во время выключения тока*; en *arcing time (interval) of a switching device pole*; fr *durée (f) d'arc d'un pole d'un appareil de connexion*.
- 1281 **ТЕРМІН УВІМКНЕННЯ (КОНТАКТНОГО АПАРАТА)** – інтервал часу з моменту подачі команди на ввімкнення контактного апарата до моменту виникнення заданих умов для проходження струму в його головному колі /ru *время включения (контактного аппарата)*; en *make-time (interval) (of a mechanical switching device)*; fr *durée (f) d'établissement (d'un appareil mécanique de connexion)*.
- 1282 **ТЕРМІСТОП** – резистор, резистанс якого змінюється значно й нелінійно залежно від температури /ru *термистор*; en *thermistor*; fr *thermistance (f)*.
- 1283 **ТЕРМІЧНА СТІЙКІСТЬ** – здатність комутаційного апарата витримати проходження струму короткого замикання певних значень та тривалості без пошкодження і без перевищення температури, допустимої в разі коротких замикань /ru *термическая стойкость*; en *thermal stability*; fr *stabilité (f) thermique*.
- 1284 **ТЕРМОЯДЕРНА ЕЛЕКТРОСТАНЦІЯ** – електростанція, яка перетворює енергію синтезу ядер атомів у електроенергію чи в електроенергію та тепло /ru *термоядерная электростанция*; en *thermonuclear power station*; fr *centrale (f) thermonucléaire*.
- 1285 **ТЕХНОЛОГІЧНО ДОСТУПНИЙ ПОТЕНЦІАЛ ЕНЕРГО-ОЩАДНОСТІ** – максимальна економія паливно-енергетичних ресурсів, яка може бути отримана при застосуванні у виробництві технічних і технологічних новацій, що сприятимуть зменшенню споживання енергії /ru *теоретический потенциал энергосбережения*;

- 1270 **ТЕМПЕРАТУРА ПЕРЕГРІВУ КОНДЕНСАТОРА** – величина, що дорівнює різниці між максимальною внутрішньою температурою конденсатора та температурою навколишнього середовища /**ru** температура перегрева конденсатора; **en** temperature rise of a capacitor; **fr** température (f) de surchauffage d'un condensateur/.
- 1271 **ТЕМПЕРАТУРНИЙ КОЕФІЦІЄНТ ЄМНОСТІ КОНДЕНСАТОРА** – величина, яка застосовується для характеристики конденсатора з лінійною залежністю ємності від температури і дорівнює відносній зміні ємності під час зміни температури навколишнього середовища на один градус Цельсія (Кельвіна) /**ru** температурный коэффициент емкости конденсатора; **en** temperature coefficient of capacitance; **fr** coefficient (m) thermique de capacité d'un condensateur/.
- 1272 **ТЕПЛОВА ЕЛЕКТРОСТАНЦІЯ** – електростанція, яка перетворює енергію згоряння палива в електроенергію чи в електроенергію та тепло /**ru** тепловая электростанция; **en** thermal power station; **fr** centrale (f) (électrique) thermique, centrale (f) thermo-électrique/.
- 1273 **ТЕПЛОВА ПОСТІЙНА ЧАСУ КОНДЕНСАТОРА** – величина, що дорівнює добутку теплового опору на теплоємність конденсатора /**ru** тепловая постоянная времени конденсатора; **en** thermal time constant of a capacitor; **fr** constante (f) thermique de temps d'un condensateur/.
- 1274 **ТЕПЛОВИЙ ОПІР КОНДЕНСАТОРА** – величина, що дорівнює відношенню температури перегріву конденсатора до його активної потужності /**ru** тепловое сопротивление конденсатора; **en** thermal resistance of a capacitor; **fr** résistance (f) à chaud d'un condensateur/.
- 1275 **ТЕПЛОЕЛЕКТРИЧНА ТЯГА** – система тяги, у якій енергія виробляється тепловими двигунами, розташованими на тяговій одиниці, та передається на тягові осі електричним шляхом /**ru** тепло-электрическая тяга; **en** thermoelectric traction; **fr** traction (f) thermoélectrique/.
- 1276 **ТЕПЛОЕНЕРГЕТИКА** – галузь енергетики, що охоплює процеси вироблення, використання та перетворення тепла в інші види енергії /**ru** теплоэнергетика; **en** heat power engineering; **fr** filière (f) de l'énergie thermique/.
- 1277 **ТЕПЛОПОСТАЧАЛЬНА СИСТЕМА** – сукупність взаємопов'язаних енергоустановок, які здійснюють теплопостачання району, міста, підприємства /**ru** система теплоснабжения; **en** heat supply system; **fr** réseau (m) d'alimentation de systèmes de chauffage/.
- 1278 **ТЕПЛОПОСТАЧАННЯ** – забезпечення споживачів теплом від

passive de réseau, réserve (f) différée de réseau/.

- 770 **НЕВДАЛЕ АВТОМАТИЧНЕ ПОВТОРНЕ ВМИКАННЯ, НЕВДАЛЕ АПВ** – автоматичне повторне вмикання, після якого замикання відновлюється /**ru** неуспешное автоматическое повторное включение, неуспешное АПВ; **en** unsuccessful automatic reclosing; **fr** réenclenchement (m) non reussil/.
- 771 **НЕВІДПУСКАЛЬНИЙ СТРУМ** – струм такої сили, що спричинює судоми м'язів особи, враженої електричним струмом, які перешкоджають відокремленню від джерела струму /**ru** неотпускающий ток; **en** freezing current; **fr** courant (m) de contraction/.
- 772 **НЕДОНАПРУГА** – напруга, величина якої менша за номінальне значення /**ru** недонапряжение; **en** under-voltage; **fr** subtension (f)/.
- 773 **НЕЗАЛЕЖНЕ ДЖЕРЕЛО НАПРУГИ** – активний елемент, який може бути поданий у вигляді ідеального джерела напруги, незалежного від усіх інших струмів і напруг електричного кола, та послідовно з'єданого з ним пасивного елемента /**ru** независимый источник напряжения; **en** independent voltage source; **fr** source (f) indépendante de tension/.
- 774 **НЕЗАЛЕЖНЕ ДЖЕРЕЛО СТРУМУ** – активний двополюсник, що складається з ідеального джерела струму, незалежного від усіх інших струмів і напруг електричного кола, та паралельно з'єданого з ним пасивного елемента /**ru** независимый источник тока; **en** independent current source; **fr** source (f) indépendante de courant/.
- 775 **НЕЗАЛЕЖНИЙ РОЗЧЕПЛЮВАЧ (КОНТАКТНОГО АПАРАТА)** – розчеплювач контактного апарата, який викликає його спрацьовування при ввімкненні його органу реагування іншим апаратом в електричне коло, яке має задані параметри /**ru** независимый расцепитель (контактного аппарата); **en** shunt release (of a mechanical switching device); **fr** déclencheur (m) (d'un appareil mécanique de connexion)/.
- 776 **НЕЗВ'ЯЗАНА СХЕМА** – схема, у якій неможливо пройти від будь-якого вузла до будь-якого вузла неперервним шляхом, використовуючи тільки вітки схеми /**ru** несвязанная схема; **en** unconnected network; **fr** réseau (m) non connexel/.
- 777 **НЕЙТРАЛЬ** – спільна точка з'єднаних у зірку фазових обмоток (елементів) електричного обладнання /**ru** нейтраль; **en** neutral point in a polyphase system; **fr** point (m) neutre dans un réseau polyphasé/.
- 778 **НЕКОАКСІАЛЬНИЙ ПРОХІДНИЙ КОНДЕНСАТОР** –

конденсатор, через вивід якого протікає струм зовнішнього кола /**ru** некоаксиальный проходной конденсатор; **en** non-coaxial feed-through capacitor; **fr** condensateur (m) de traversée non-coaxiall.

- 779 **НЕЛІНІЙНЕ ЕЛЕКТРИЧНЕ КОЛО** – електричне коло, у якому принаймні один параметр залежить від значень чи від напрямків струмів та напруг у цій ділянці кола /**ru** нелинейная электрическая цепь; **en** nonlinear circuit; **fr** circuit (m) non linéairel.
- 780 **НЕОБХІДНЕ НАВАНТАЖЕННЯ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – потужність, яку повинна розвивати енергосистема для забезпечення споживачів /**ru** требуемая нагрузка энергосистемы; **en** power demand for a system; **fr** puissance (f) appelée par le réseaul.
- 781 **НЕОПЕРАТИВНИЙ РЕЗЕРВ ПОТУЖНОСТІ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – частина резерву потужності енергосистеми, для увімкнення в роботу якої та приймання навантаження потрібно декілька годин /**ru** неоперативный резерв мощности энергосистемы; **en** cold reserve of a power system; **fr** réserve (f) froide de réseaul.
- 782 **НЕПЕРЕРВНИЙ РЕЖИМ РОБОТИ** – режим роботи без пауз /**ru** непрерывный режим работы; **en** uninterrupted duty; **fr** service (m) ininterrompul.
- 783 **НЕПЕРЕРВНІСТЬ ЕЛЕКТРОПОСТАЧАННЯ** – показник електропостачання, за яким оцінюють тривалість експлуатації електричної системи, наближеної до ідеального стану без переривань протягом певного проміжку часу /**ru** непрерывность электроснабжения; **en** continuity of electricity supply; **fr** continuité (f) du servicel.
- 784 **НЕПОВНА ІЗОЛЯЦІЯ ОБМОТКИ** – обмотка трансформатора, один вивід якої призначено для безпосереднього або непрямого заземлення та розраховано на нижчий рівень ізоляції /**ru** неполная изоляция обмотки; **en** non-uniform insulation of a winding; **fr** isolation (f) non uniforme d'enroulement l.
- 785 **НЕПОДАНА ЕНЕРГІЯ** – частина електричної енергії, яку не подала енергетична система внаслідок певного аномального режиму чи декількох таких режимів протягом певного часу /**ru** недоотпуск энергии; **en** energy not supplied; **fr** énergie (f) non distribuée, ENDl.
Примітка. Це поняття полягає в тому, що живлення переривається або скорочується через вилучення навантаження чи його зменшення.
- 786 **НЕПОЛЯРИЗОВАНЕ ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ** – електричне реле постійного струму, зміна стану якого не залежить від полярності вхідної діючої величини /**ru** неполяризованное электрическое реле;

трансформатор; **en** dry-type transformer; **fr** transformateur (m) de type secl.

- 1262 **СХЕМА ЕЛЕКТРИЧНОГО КОЛА** – графічне зображення електричного кола, яке складається з умовних позначень його елементів та з'єднань /**ru** схема электрической цепи; **en** circuit diagram; **fr** diagramme (m) de circuitl.
- 1263 **СХЕМА З ДВОМА ВИМИКАЧАМИ НА ПРИЄДНАННЯ** – розподільна установка з двома системами збірних шин, у якій до кожної системи шин приєднання підімкнено окремий вимикач /**ru** схема с двумя выключателями на присоединение; **en** two-breaker arrangement; **fr** schéma (m) à deux disjoncteurs par départl.
- 1264 **СХЕМА З ТРЬОМА ВИМИКАЧАМИ НА ДВА ПРИЄДНАННЯ** – розподільна установка з двома системами збірних шин, що отримані трьома послідовно з'єднаними вимикачами, між якими підімкнено два приєднання /**ru** полуторная схема; **en** one-and-a half breaker arrangement; **fr** schéma (m) à un disjoncteur et demi par départl.
- 1265 **СХЕМА ЗАМІЩЕННЯ (ЕЛЕКТРИЧНОГО КОЛА)** – еквівалентна електрична схема, призначена для опису кола за допомогою схеми, яка складається з ідеальних елементів /**ru** схема замещения (электрической цепи); **en** equivalent electric circuit; **fr** circuit (m) électrique équivalentl.
- 1266 **ТАНГЕНС КУТА ВТРАТ КОНДЕНСАТОРА** – відношення активної потужності конденсатора до його реактивної потужності під час синусоїдної напруги певної частоти /**ru** тангенс угла потерь конденсатора; **en** dissipation factor of a capacitor; **fr** tangente (f) de l'angle de pertes d'un condensateurl.
- 1267 **ТАНДЕМ-ДВИГУН** – тяговий двигун, що має два якорі на одному валі у спільному корпусі /**ru** тандем-двигатель; **en** tandem motor; **fr** moteur (m) tandeml.
- 1268 **ТАРІЛЧАСТИЙ ІЗОЛЯТОР** – підвісний ізолятор з арматурою, ізоляційна частина якого має форму диска, тарілки або дзвона /**ru** тарельчатый изолятор; **en** cap and pin insulator; **fr** isolateur (m) à capot et tigel.
- 1269 **ТЕМПЕРАТУРА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА КОНДЕНСАТОРА** – температура середовища в місці експлуатації (конденсатора) /**ru** температура окружающей среды конденсатора; **en** environment temperature for a capacitor; **fr** température (f) ambiante pour un condensateurl.

- 1255 **СТРУМООБМЕЖУВАЛЬНИЙ АВТОМАТИЧНИЙ ВИМИКАЧ** – автоматичний вимикач, у конструкції якого передбачені спеціальні заходи для обмеження у визначеному діапазоні струму електричного кола, що вимикається /**ru** *токоограничивающий автоматический выключатель*; **en** *current limiting automatic circuit breaker*; **fr** *disjoncteur-limiteur (m) de courant*l.
Примітка. Струмообмежувальні автоматичні вимикачі призначені для обмеження струмів у разі короткого замикання.
- 1256 **СТРУМООБМЕЖУВАЛЬНИЙ ЕЛЕМЕНТ** – резистор чи реактор, що складається з одного чи декількох елементів увімкнення між відгалуженнями, одне з яких працює, а інше вводиться в роботу, призначені для обмеження циркуляційного струму під час переведення навантаження з одного відгалуження на інше, коли використовуються обидва відгалуження без переривання струму навантаження та без помітної його зміни /**ru** *токоограничивающий элемент*; **en** *current limiting element*; **fr** *impédance (f) de passage*l.
- 1257 **СТРУМОПРИЙМАЧ** – тяговий електричний апарат, призначений для створення електричного контакту електроустаткування рухомого складу з контактною мережею /**ru** *токоприемник*; **en** *current collector*; **fr** *appareil (m) de prise de courant*l.
- 1258 **СУБСИНХРОННИЙ РЕЗОНАНС** – резонанс між близько розташованим обладнанням у системі, що спричинює незгасні коливання з частотою, нижчою за номінальну частоту системи та, зазвичай, протягом хвилини і більше /**ru** *субсинхронный резонанс*; **en** *subsynchronous resonance*; **fr** *résonance (f) hyposynchrone*l.
- 1259 **СУМІСНИЙ ХІД КОНТАКТУ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – переміщення контакт-деталей електричного реле в разі замикання електричного кола контакту, яке продовжується в напрямку переміщення при їх першому стиканні /**ru** *совместный ход контакта электрического реле*; **en** *contact follow*; **fr** *accompagnement (m) d'un contact de relais*l.
- 1260 **СУСЦЕПТАНС, РЕАКТИВНА ПРОВІДНІСТЬ** – параметр електричного кола синусоїдного струму чи його елемента, який дорівнює кореню квадратному із різниці квадратів повної та активної провідності, взятий із знаком плюс, якщо струм відстає за фазою від напруги, і зі знаком мінус, якщо струм випереджає за фазою напруги; уявна частина комплексного адмітансу /**ru** *сусцептанс, реактивная проводимость*; **en** *susceptance*; **fr** *susceptance (f)*l.
- 1261 **СУХИЙ ТРАНСФОРМАТОР** – трансформатор, магнітну систему й обмотки якого не занурено в рідкий діелектрик /**ru** *сухой*

en *non-polarized relay*; **fr** *relais (m) non-polarisé*l.

- 787 **НЕПОЛЯРНИЙ КОНДЕНСАТОР** – оксидний конденсатор, який допускає зміну полярності напруги на його виводах /**ru** *неполярный конденсатор*; **en** *non-polar capacitor*; **fr** *condensateur (m) non polaire*l.
- 788 **НЕПОНОВЛЮВАНИЙ ЕНЕРГЕТИЧНИЙ РЕСУРС** – природний енергетичний ресурс, який створений унаслідок геологічного розвитку Землі та інших природних процесів і який не поповнюється (вичерпується) у сучасну геологічну епоху /**ru** *невозобновляемый энергетический ресурс*; **en** *nonrenewable energy resources*; **fr** *ressources (f, pl) énergétiques non renouvelables*l.
- 789 **НЕПРАВИЛЬНА ДІЯ ОБЛАДНАННЯ** – дія пристрою, за якої робочі характеристики суттєво відрізняються від очікуваних /**ru** *неправильное действие оборудования*; **en** *maloperation, misoperation*; **fr** *fonctionnement (m) incorrect de matériel*l.
- 790 **НЕПРОВІДНИЙ СТАН ВИХІДНОГО КОЛА ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ БЕЗ ВИХІДНОГО КОНТАКТУ** – стан вихідного кола електричного реле без вихідного контакту, якщо його опір більший за задане значення /**ru** *непроводящее состояние выходной цепи электрического реле без выходного контакта*; **en** *effectively non-conducting output circuit for relay without output contact*; **fr** *état (m) bloqué d'un circuit de sortie pour un relais sans contact de sortiel*.
- 791 **НЕПРЯМА ЕКОНОМІЯ ПАЛИВНО-ЕНЕРГЕТИЧНИХ РЕСУРСІВ** – економія паливно-енергетичних ресурсів, що досягається за рахунок підвищення якості продукції, зменшення її матеріаломісткості, використання нових матеріалів і сировини тощо /**ru** *косвенная экономия топливно-энергетических ресурсов*; **en** *indirect saving of fuel-energy resources*; **fr** *économie (f) indirecte des ressources en combustibles et électricité*l.
- 792 **НЕПРЯМИЙ УДАР БЛИСКАВКИ** – удар блискавки, що не влучає в певний елемент електричної мережі, але спричинює перенапругу в цій мережі /**ru** *непрямой удар молнии*; **en** *indirect lightning strike*; **fr** *coup (m) de foudre indirect*l.
- 793 **НЕСАМОВІДНОВЛЮВАЛЬНА ІЗОЛЯЦІЯ** – ізоляція, що втрачає властивості ізолювання чи неповністю її відновлює після пробою /**ru** *несамовосстанавливающаяся изоляция*; **en** *non-selfrestoring insulation*; **fr** *isolation (f) non autorégénératrice*l.
- 794 **НЕСИМЕТРИЧНИЙ ЕЛЕМЕНТ КОЛА** – елемент кола, який має вольт-амперну, кулон-вольтну чи вебер-амперну характеристику, у якій у разі зміни знаку аргументу функції або змінюється абсолютне

значення функції, або не змінюється знак функції /ru несимметричный элемент цепи; en asymmetrical circuit element; fr élément (m) de circuit à caractéristique asymétrique/.

- 795 **НЕСИМЕТРИЯ НАПРУГИ, НЕБАЛАНС НАПРУГИ** – явище, за якого виникає різниця відхилів напруг різних фаз у місці багатofазної системи через відмінність фазних струмів чи через геометричну асиметрію в лінії /ru несимметрия напряжений; en voltage unbalance; fr déséquilibre (m) des tensions de réseau/.
- 796 **НЕСПРАВНІСТЬ ЕЛЕКТРОЕНЕРГЕТИЧНОЇ СИСТЕМИ** – непередбачений стан чи дефект елемента електроенергетичної системи, що може спричинити порушення працездатності системи чи пов'язаного з нею устаткування /ru неисправность электро-энергетической системы; en power system fault; fr défaut (m) de réseau/.
- 797 **НЕСПРАВНІСТЬ У ЛІНІЇ ЕЛЕКТРОПЕРЕДАЧІ** – пошкодження, що трапляється в певному місці електричної лінії /ru замыкание на линии электропередачи; en line fault; fr défaut (m) en ligne/.
- Примітка.** Задля захисту лінії зазвичай встановлюють трансформатори струму на обох кінцях лінії.
- 798 **НЕСПРАВНІСТЬ ЧЕРЕЗ ОПІР** – пошкодження ізоляції, опір якої є досить значним для того, щоб витримувати значну напругу між пошкодженим провідником і землею чи між пошкодженими провідниками /ru замыкание через сопротивление; en resistive fault; fr défaut (m) résistant/.
- 799 **НЕСПРАЦЬОВУВАННЯ, ВІДМОВА (У РОБОТІ)** – відмова пристрою змінити певний робочий стан, коли це необхідно зробити /ru неработоспособность, отказ (в работе); en failure to operate; fr non-fonctionnement (m)/.
- 800 **НЕСТАБІЛЬНІСТЬ НАПРУГИ** – процес знижування напруги внаслідок недостатності постачання реактивної потужності всієї чи частини енергетичної системи, що призводить до спадання напруги, якщо попередньо не застосовано коригувальних заходів /ru нестабильность напряжения; en voltage instability; fr instabilité (f) de tension/.
- 801 **НОМІНАЛЬНА ВЕЛИЧИНА** – значення величини, що застосовується для позначення чи ідентифікації компонента, пристрою або матеріалу /ru номинальная величина; en nominal value; fr valeur (f) nominale/.
- 802 **НОМІНАЛЬНА ЄМНІСТЬ КОНДЕНСАТОРА** – ємність, значення

РЕСУРСІВ – економія паливно-енергетичних ресурсів, що досягається за рахунок переходу від більш енергомісткої структури народного господарства до менш енергомісткої шляхом зміни міжгалузевих і внутрішньогалузевих пропорцій у бік розвитку нових неенергомістких виробництв і випуску неенергомістких видів продукції /ru структурная экономия топливно-энергетических ресурсов; en structural saving of fuel-energy resources; fr économie (f) structurale des ressources en combustibles et électricité/.

- 1246 **СТРУМ ВИТІКАННЯ КОНДЕНСАТОРА** – струм провідності, який проходить через конденсатор під час постійної напруги /ru ток утечки конденсатора; en leakage current of a capacitor; fr courant (m) de fuite d'un condensateur/.
- 1247 **СТРУМ ДЖЕРЕЛА** – струм, зумовлений ідеальним джерелом струму /ru ток источника; en source current; fr courant (m) de source/.
- 1248 **СТРУМ ЗАХИСНОГО РОЗРЯДНИКА** – імпульс струму, що проходить через розрядник /ru ток защитного разрядника; en discharge current of an arrester; fr courant (m) de décharge d'un parafoudre/.
- 1249 **СТРУМ ЗМІЩЕННЯ** – скалярна величина, що дорівнює похідній за часом від потоку електричного зміщення через дану поверхню /ru ток смещения; en displacement current; fr courant (m) de déplacement/.
- 1250 **СТРУМ НА ЗЕМЛЮ** – сукупність струму спливу та ємнісного струму між провідником та землею /ru ток на землю; en earth current; fr courant (m) à la terre/.
- 1251 **СТРУМ ПРОВІДНОСТІ** – скалярна величина, що дорівнює похідній за часом від електричного заряду, що проходить через дану поверхню /ru ток проводимости; en conduction current; fr courant (m) de conduction/.
- 1252 **СТРУМ ПРОПУСКАННЯ** – фактичне значення струму, який у даних умовах проходить через комутаційний апарат /ru пропускаемый ток; en cutoff current; fr courant (m) réel, courant (m) effectif/.
- 1253 **СТРУМ СПЛИВУ** – струм, зумовлений недосконалістю ізоляції /ru ток утечки; en leakage current; fr courant (m) de fuite, courant (m) à la terre/.
- 1254 **СТРУМ ФІБРИЛЯЦІЇ** – струм, що спричинює порушення ритмічної роботи серця, яке називають фібриляцією /ru ток фибрилляции; en fibrillating current; fr courant (m) de fibrillation/.

- 1238 **СТОРОННЯ СИЛА** – сила, що діє на заряджену частинку, яка обумовлена неелектромагнітними, при макроскопічному розгляді, процесами /**ru** *посторонняя сила*; **en** *extraneous force, external force*; **fr** *force (f) étrangère*.
Примітка. До таких процесів відносять, наприклад, теплові процеси, хімічні реакції, вплив механічних сил, контактні явища.
- 1239 **СТРИЖНЬОВИЙ ІЗОЛЯТОР** – ізолятор із суцільним тілом із однорідного ізоляційного матеріалу /**ru** *стержневой изолятор*; **en** *solid-core insulator*; **fr** *isolateur (m) à manille*.
- 1240 **СТРИЖНЬОВИЙ ЛІНІЙНИЙ ОПОРНИЙ ІЗОЛЯТОР** – ізолятор жорсткого кріплення, який складається з однієї чи кількох ізоляційних частин, складених стаціонарно на металевому фланці, призначений для жорсткого кріплення на опорі за допомогою центрального штиря чи болта, розміщеного на опорі /**ru** *стержневой линейный опорный изолятор*; **en** *line-post insulator*; **fr** *isolateur (m) rigide à socle*.
- 1241 **СТРИЖНЬОВИЙ ОПОРНИЙ ІЗОЛЯТОР** – опорний ізолятор циліндричної форми, який складається з одного чи кількох ізолювальних елементів із металевою частиною (арматурою), закріпленою на кожному кінці; арматурою можуть служити ковпак, штир чи вставка з гладенькими або нарізними отворами для кріплення на болтах чи гвинтах /**ru** *стержневой опорный изолятор*; **en** *cylindrical post insulator*; **fr** *support (m) isolant cylindrique*.
- 1242 **СТРИЖНЬОВИЙ ПІДВІСНИЙ ІЗОЛЯТОР** – підвісний ізолятор із тілом у формі циліндра, жорстко з'єднаний з арматурою, розміщеною на його кінцях /**ru** *стержневой подвесной изолятор*; **en** *long rod insulator*; **fr** *isolateur (m) à long fût*.
- 1243 **СТРІЧКОВЕ ОСЕРДЯ** – шихтоване осердя, складене з однієї чи декількох безперервних накладених одна на одну стрічок, навитих спіраллю /**ru** *ленточный сердечник*; **en** *wound core*; **fr** *noyau (m) enroulé*.
- 1244 **СТРУКТУРА ВСТАНОВЛЕНОЇ ПОТУЖНОСТІ ЕЛЕКТРОСТАНЦІЙ** – частковий розподіл сумарної встановленої потужності електростанцій за їхніми типами чи за типами агрегатів /**ru** *структура установленной мощности электростанций*; **en** *installed capacity structure of power stations*; **fr** *structure (f) de puissance disponible de centrales électriques, structure (f) de puissance installée de centrales électriques*.
- 1245 **СТРУКТУРНА ЕКОНОМІЯ ПАЛИВНО-ЕНЕРГЕТИЧНИХ**

якої позначено на конденсаторі чи наведено в нормативно-технічній документації і є вихідним для відліку припустимих відхилень /**ru** *номинальная емкость конденсатора*; **en** *rated capacitance of a capacitor*; **fr** *capacité (f) nominale d'un condensateur*.

Примітка. Для змінних і підстроювальних конденсаторів зазначають номінальну мінімальну та номінальну максимальну ємність.

- 803 **НОМІНАЛЬНА НАПРУГА ЕЛЕКТРИЧНОЇ МЕРЕЖІ** – параметр енергосистеми – напруга, на яку розрахована електрична мережа і яка є вихідною для відліку відхилень /**ru** *номинальное напряжение электрической сети*; **en** *nominal voltage of a power network*; **fr** *tension (f) nominale d'un réseau*.
- 804 **НОМІНАЛЬНА НАПРУГА ЗА ІЗОЛЯЦІЮ КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА** – напруга, згідно з якою визначаються напруги для випробування ізоляції та відстані між частинами комутаційного апарата /**ru** *номинальное напряжение по изоляции коммутационного аппарата*; **en** *rated insulation voltage of a switching device*; **fr** *tension (f) nominale d'isolement d'un appareil de connexion*.
- 805 **НОМІНАЛЬНА НАПРУГА КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА** – найбільша номінальна робоча напруга комутаційного апарата, на яку розрахована робота головного кола комутаційного апарата /**ru** *номинальное напряжение коммутационного аппарата*; **en** *rated voltage of a switching device*; **fr** *tension (f) nominale d'un appareil de connexion*.
- 806 **НОМІНАЛЬНА НАПРУГА КОНДЕНСАТОРА** – максимальне значення напруги, при якому конденсатор може функціонувати протягом мінімального наробітку в умовах, зазначених у нормативно-технічній документації /**ru** *номинальное напряжение конденсатора*; **en** *rated voltage of a capacitor*; **fr** *tension (f) nominale d'un condensateur*.
- 807 **НОМІНАЛЬНА ПОТУЖНІСТЬ КОНДЕНСАТОРА** – реактивна потужність, на яку розрахований конденсатор під час номінальної напруги, номінальної частоти та номінальної ємності /**ru** *номинальная мощность конденсатора*; **en** *rated power of a capacitor*; **fr** *puissance (f) nominale d'un condensateur*.
- 808 **НОМІНАЛЬНА РОБОЧА НАПРУГА КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА** – номінальна напруга, за якої можлива робота головного кола комутаційного апарата в певних умовах /**ru** *номинальное рабочее напряжение коммутационного аппарата*; **en** *rated operating voltage of a switching device*; **fr** *tension (f) nominale d'emploi d'un appareil de connexion*.
Примітка 1. До умов належать номінальний робочий струм, режим роботи,

комутаційна здатність, комутаційна зносостійкість, оболонка.

Примітка 2. Для триполюсних апаратів це номінальна напруга мережі.

Примітка 3. Комутаційний апарат може мати кілька номінальних робочих напруг.

- 809 **НОМІНАЛЬНА ЧАСТОТА КОНДЕНСАТОРА** – частота змінного струму, на яку розрахований конденсатор /**ru** *номинальная частота конденсатора*; **en** *rated frequency of a capacitor*; **fr** *fréquence (f) nominale d'un condensateur*l.
- 810 **НОМІНАЛЬНА ШВИДКІСТЬ ВІТРУ** – швидкість вітру, за якої вітрова електрична установка (ВЕУ) розвиває номінальну потужність /**ru** *номинальная скорость ветра*; **en** *rated wind speed*; **fr** *vitesse (f) nominale du vent*l.
- 811 **НОМІНАЛЬНЕ ЗНАЧЕННЯ ДІЮЧОЇ ВЕЛИЧИНИ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – значення діючої величини електричного реле, до якого віднесені деякі задані характеристики /**ru** *номинальное значение воздействующей величины электрического реле*; **en** *nominal value of an energizing quantity of a relay*; **fr** *valeur (f) nominale de grandeur d'alimentation d'un relais*l.
- 812 **НОМІНАЛЬНИЙ ДІАПАЗОН ВПЛИВНОГО ЧИННИКА ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – діапазон значень впливного чинника, у межах якого електричне реле за заданих умов задовольняє заданим вимогам /**ru** *номинальный диапазон влияющего фактора электрического реле*; **en** *nominal range of an influencing factor of a relay*; **fr** *domaine (m) nominal de grandeur d'un facteur d'influence d'un relais*l.
Примітка. Заданими вимогами є, наприклад, спрацьовування, повернення, похибка, додаткова похибка.
- 813 **НОМІНАЛЬНИЙ ДІАПАЗОН ВПЛИВНОЇ ВЕЛИЧИНИ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – діапазон значень впливної величини, у межах якого електричне реле за заданих умов задовольняє заданим вимогам /**ru** *номинальный диапазон влияющей величины электрического реле*; **en** *nominal range of an influencing quantity of a relay*; **fr** *domaine (m) nominal de grandeur d'influence d'un relais*l.
Примітка. Заданими вимогами є, наприклад, спрацьовування, повернення, похибка, додаткова похибка.
- 814 **НОМІНАЛЬНИЙ КОЕФІЦІЄНТ ТРАНСФОРМАЦІЇ** – відношення номінальної напруги однієї обмотки до меншої або однакової номінальної напруги іншої обмотки /**ru** *номинальный коэффициент трансформации*; **en** *rated transformation ratio*; **fr** *rapport (m) de transformation nominale*l.

characteristic of power system load; **fr** *caractéristique (f) statique de charge de réseau*l.

- 1230 **СТАТИЧНЕ ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ** – електричне реле, принцип роботи якого не пов'язаний із використанням відносного переміщення його механічних частин /**ru** *статическое электрическое реле*; **en** *static relay*; **fr** *relais (m) statique*l.
- 1231 **СТАТИЧНЕ ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ БЕЗ ВИХІДНОГО КОНТАКТУ** – статичне електричне реле, яке не має жодного контакту у вихідних колах /**ru** *статическое электрическое реле без выходного контакта*; **en** *static relay without output contact*; **fr** *relais (m) statique sans contact de sortie*l.
- 1232 **СТАТИЧНЕ ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ З ВИХІДНИМ КОНТАКТОМ** – статичне електричне реле, яке має контакт хоч в одному вихідному колі /**ru** *статическое электрическое реле с выходным контактом*; **en** *static relay with output contact*; **fr** *relais (m) statique à contact sortiel*.
- 1233 **СТАЦІОНАРНЕ ЕЛЕКТРИЧНЕ ПОЛЕ** – електричне поле незмінних у часі електричних струмів за умови нерухомості провідників зі струмом /**ru** *стационарное электрическое поле*; **en** *stationary electric field*; **fr** *champ (m) électrique stationnaire*l.
- 1234 **СТАЦІОНАРНЕ МАГНІТНЕ ПОЛЕ** – магнітне поле незмінних у часі електричних струмів за умови нерухомості провідників зі струмом /**ru** *стационарное магнитное поле*; **en** *stationary magnetic field*; **fr** *champ (m) magnétique stationnaire*l.
- 1235 **СТІЙКІСТЬ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – здатність енергосистеми повертатися до сталого режиму роботи після різного роду збурень /**ru** *устойчивость энергосистемы*; **en** *power system stability*; **fr** *stabilité (f) de réseau, pouvoir (m) résistant d'un réseau*l.
- 1236 **СТІЙКІСТЬ КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА ЗА НАСКРІВНИХ СТРУМІВ** – здатність комутаційного апарата, виражена ефективним значенням струму, який може витримати апарат в увімкненому положенні (стані) протягом короткого терміну за певних умов, залишаючися після цього в передбаченому стані /**ru** *стойкость коммутационного аппарата при сквозных токах*; **en** *short-time withstand current*; **fr** *courant (m) de courte durée admissible*l.
- 1237 **СТОРОННЄ ЕЛЕКТРИЧНЕ ПОЛЕ** – електричне поле, викликане дією сторонніх сил; напруженість цього поля дорівнює відношенню сторонньої сили, яка діє на заряджену частинку, до заряду цієї частинки /**ru** *постороннее электрическое поле*; **en** *extraneous electric field*; **fr** *champ (m) électrique étranger*l.

- 1222 **СТАБІЛІЗОВАНИЙ ІЗОЛЯТОР** – ізолятор, у якого всі ізоляційні поверхні мають стійке напівпровідне покриття з різним питомим поверхневим опором /**ru** *стабилизированный изолятор*; **en** *stabilized insulator*; **fr** *isolateur (m) stabilisé*.
Примітка. Ізолятор зі стійким напівпровідним покриттям або з напівпровідною поливою, нанесеною на невеликі поверхні ізоляційних частин для зниження місцевої напруженості електричного поля, називають інколи «ізолятором із частковим покриттям напівпровідною поливою».
- 1223 **СТАБІЛЬНІСТЬ НАПРУГИ** – показник електропостачання, який визначають, спостерігаючи за відхиленнями напруги електричної системи протягом певного проміжку часу /**ru** *стабильность напряжения*; **en** *voltage stability*; **fr** *tenue (f) de tension*l.
- 1224 **СТАБІЛЬНІСТЬ ЧАСТОТИ** – показник електропостачання, установлений на основі спостереження за відхиленнями частоти електричної системи впродовж певного проміжку часу /**ru** *стабильность частоты*; **en** *frequency stability*; **fr** *tenue (f) de fréquence*l.
- 1225 **СТАЛА ЧАСУ ЕЛЕКТРИЧНОГО КОЛА** – величина, що характеризує інерційність електричного кола, у якому вільний струм є експоненціальною функцією часу і яку визначають як інтервал часу, протягом якого струм у цьому колі спадає в e разів, де e – основа натурального логарифму /**ru** *постоянная времени электрической цепи*; **en** *time-current characteristic*; **fr** *caractéristique (f) temps-courant*l.
- 1226 **СТАЛЕ ПОШКОДЖЕННЯ** – несправність, яка впливає на пристрій і не дає змоги відновити роботу, поки не буде поладжене місце несправності /**ru** *устойчивое повреждение*; **en** *permanent fault*; **fr** *défaut (m) permanent*l.
- 1227 **СТАН ЗАВЕРШЕНОГО СПРАЦЬОВУВАННЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – стан електричного реле після спрацьовування /**ru** *состояние завершеного срабатывания электрического реле*; **en** *final condition of a relay*, *final state of a relay (Am.)*; **fr** *état (m) final d'un relais*l.
- 1228 **СТАТИЧНА СТІЙКІСТЬ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – здатність енергосистеми повертатися до усталеного режиму після малих збурень режиму, за яких зміни параметрів дуже малі проти їхніх середніх значень /**ru** *статическая устойчивость энергосистемы*; **en** *static stability of a power system*; **fr** *stabilité (f) statique de réseau*l.
- 1229 **СТАТИЧНА ХАРАКТЕРИСТИКА НАВАНТАЖЕННЯ ЕЛЕКТРОЕНЕРГЕТИЧНОЇ СИСТЕМИ** – залежність активного чи реактивного навантаження енергосистеми від частоти за сталої напруги чи залежність від напруги за сталої частоти /**ru** *статическая характеристика нагрузки электроэнергетической системы*; **en** *static*

- 815 **НОМІНАЛЬНИЙ ОПІР ВХІДНОГО КОЛА ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – значення повного опору вхідного кола електричного реле, визначене за заданих умов /**ru** *номинальное сопротивление входной цепи электрического реле*; **en** *rated impedance of an energizing circuit of a relay*; **fr** *impédance (f) assignée de circuit d'alimentation d'un relais*l.
- 816 **НОМІНАЛЬНИЙ РЕЖИМ** – сукупність розрахункових величин та умов функціонування /**ru** *номинальный режим*; **en** *rating*; **fr** *caractéristique (f) assignée, régime (m) nominal*l.
- 817 **НОМІНАЛЬНИЙ РІВЕНЬ ІЗОЛЯЦІЇ** – випробні напруги, які повинна витримувати ізоляція за визначених умов /**ru** *номинальный уровень изоляции*; **en** *rated insulation level*; **fr** *niveau (m) d'isolement assigné*l.
- 818 **НОМІНАЛЬНИЙ РОБОЧИЙ СТРУМ КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА** – струм, який визначає застосування комутаційного апарата за певних умов /**ru** *номинальный рабочий ток коммутационного аппарата*; **en** *rated operating current of a switching device*; **fr** *courant (m) nominal d'emploi d'un appareil de connexion*l.
- 819 **НОМІНАЛЬНИЙ СТРУМ КОНДЕНСАТОРА** – максимальне значення струму, при якому конденсатор може функціонувати протягом мінімального наробку в умовах, зазначених у нормативно-технічній документації /**ru** *номинальный ток конденсатора*; **en** *rated current of a capacitor*; **fr** *courant (m) nominale d'un condensateur*l.
- 820 **НОМІНАЛЬНИЙ ТЕПЛОВИЙ СТРУМ КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА** – струм, який визначається умовами нагрівання комутаційного апарата в його основному номінальному режимі та основному конструктивному виконанні /**ru** *номинальный тепловой ток коммутационного аппарата*; **en** *rated current of a switching device*; **fr** *courant (m) nominal thermique d'un appareil de connexion*l.
- 821 **НОМІНАЛЬНІ ВЕЛИЧИНИ** – величини (напруга, струм тощо), значення яких визначають номінальний режим /**ru** *номинальные величины*; **en** *rated quantities*; **fr** *grandeurs (f, pl) nominales*l.
- 822 **НОРМА ВИТРАТ ПАЛИВА ТА ЕНЕРГІЇ** – установлена міра споживання паливно-енергетичних ресурсів у виробництві одиниці продукції (роботи) встановленої якості /**ru** *норма расхода топлива и энергии*; **en** *fuel and energy consumption rate*; **fr** *norme (f) de consommation des combustibles et d'énergie*l.
- 823 **НОРМАЛЬНЕ ЗНАЧЕННЯ ВПЛИВНОГО ЧИННИКА ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – задане значення впливального чинника, до якого віднесені характеристики електричного реле /**ru** *нормальное*

значення впливаючого фактора електричного реле; **en** *reference value of an influencing factor of a relay*; **fr** *valeur (f) de référence d'un facteur de relais*.

Примітка. Для вимірювальних та логічних електричних реле з нормованим часом ці характеристики включають, зокрема, похибки та їх межі.

824 **НОРМАЛЬНЕ ЗНАЧЕННЯ ВПЛИВНОЇ ВЕЛИЧИНИ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – задане значення впливної величини, до якої віднесені характеристики електричного реле /**ru** *нормальное значение влияющей величины электрического реле*; **en** *reference value of an influencing quantity of a relay*; **fr** *valeur (f) de référence d'une grandeur de relais*.

Примітка. Для вимірювальних та логічних електричних реле з нормованим часом ці характеристики включають, зокрема, похибки та їх межі.

825 **НОРМАЛЬНИЙ РЕЖИМ РОБОТИ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – режим роботи енергосистеми, за якого забезпечується постачання електроенергії належної якості всім споживачам /**ru** *нормальный режим работы энергосистемы*; **en** *normal state of a power system*; **fr** *exploitation (f) normale de réseau*.

826 **НОРМАЛЬНІ УМОВИ ВПЛИВНИХ ВЕЛИЧИН І ЧИННИКІВ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – сукупність нормальних значень усіх впливних величин і чинників електричного реле /**ru** *нормальные условия влияющих величин и факторов электрического реле*; **en** *reference conditions of influencing quantities and factors of a relay*; **fr** *conditions (f, pl) de référence des grandeurs et des facteurs d'influence d'un relais*.

827 **НОРМОВАНЕ ЗНАЧЕННЯ ПОТУЖНОСТІ, СПОЖИВАНОЇ КОЛОМ ЗБУДЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – потужність, яка споживається за встановлених умов колом збудження електричного реле й визначена за заданих умов /**ru** *нормируемое значение мощности, потребляемой цепью возбуждения электрического реле*; **en** *rated power of an energizing circuit of a relay, rated burden of an energizing circuit of a relay*; **fr** *valeur (f) assignée de la puissance absorbée par un circuit d'alimentation de relais, consommation (f) nominale d'un circuit d'alimentation d'un relais*.

828 **НОРМОВАНИЙ ПАРАМЕТР ЗРУШЕННЯ В РАЗІ ПОВЕРНЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – значення вхідної діючої чи характеристичної величини, за якого електричне реле в заданих умовах зрушується в разі повернення /**ru** *нормируемый параметр трогания при возврате электрического реле*; **en** *disengaging value of a relay*; **fr** *valeur (f) de dégage ment d'un relais*.

призначений для збільшення часу спрацьовування контактної апарата /**ru** *замедлитель (контактного аппарата)*; **en** *slowing-down device (of a mechanical switching device)*; **fr** *temporisateur (m) (d'un appareil de connexion)*.

1216 **СПОЖИВАЧ (ЕЛЕКТРИЧНОЇ ЕНЕРГІЇ)** – користувач, який забезпечується електроенергією від електропостачальної системи, зокрема розподільної мережі /**ru** *потребитель (электрической энергии)*; **en** *consumer (of electricity)*; **fr** *consommateur (m) (d'énergie électrique)*.

1217 **СПОЖИВНА ПОТУЖНІСТЬ** – загальна потужність, яку споживає пристрій чи сукупність пристроїв /**ru** *потребляемая мощность*; **en** *input power*; **fr** *puissance (f) absorbée, puissance (f) d'entréel*.

1218 **СПОЛУЧЕННЯ ОБМОТОК ТРАНСФОРМАТОРА ВІДКРИТИМ ТРИКУТНИКОМ** – послідовне сполучення обмоток фази трифазного трансформатора чи обмоток однієї номінальної напруги однофазних трансформаторів, що утворюють трифазну групу, трикутником без замикання одного з його кутів /**ru** *соединение обмоток трансформатора открытым треугольником*; **en** *open-delta connection*; **fr** *connexion (f) en triangle ouvert*.

1219 **СПОЛУЧЕННЯ ОБМОТОК ТРАНСФОРМАТОРА ЗІРКОЮ** – сполучення обмоток, виконане таким чином, що всі обмотки фази трифазного трансформатора чи обмотки однієї номінальної напруги однофазних трансформаторів, які утворюють трифазну групу, приєднані одним кінцем до спільної точки (нейтралі), а інші – до відповідних лінійних виводів /**ru** *соединение обмоток трансформатора в звезду*; **en** *star connection, Y-connection*; **fr** *connexion (f) étoile, connexion (f) Y*.

1220 **СПОЛУЧЕННЯ ОБМОТОК ТРАНСФОРМАТОРА ТРИКУТНИКОМ** – послідовне сполучення обмоток фази трифазного трансформатора чи обмоток однієї номінальної напруги однофазних трансформаторів, що утворюють трифазну групу, виконане таким чином, що воно утворює замкнене коло /**ru** *соединение обмоток трансформатора в треугольник*; **en** *delta connection, D-connection*; **fr** *connexion (f) triangle, connexion (f) D*.

1221 **СПРАЦЬОВУВАННЯ КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА** – дія комутаційного апарата згідно з його призначенням після отримання команди на її виконання /**ru** *срабатывание коммутационного аппарата*; **en** *operation of a switching device*; **fr** *fonctionnement (m) d'un appareil de connexion*.

- 1205 **СКЛОКЕРАМІЧНИЙ КОНДЕНСАТОР** – конденсатор із робочим діелектриком на основі скла та кераміки /**ru** *стеклокерамический конденсатор*; **en** *glass ceramic capacitor*; **fr** *condensateur (m) vitrocéramique*l.
- 1206 **СКЛЯНИЙ КОНДЕНСАТОР** – конденсатор із робочим діелектриком із скла /**ru** *стеклянный конденсатор*; **en** *glass capacitor*; **fr** *condensateur (m) à verre*l.
- 1207 **СЛЮДЯНИЙ КОНДЕНСАТОР** – конденсатор із робочим діелектриком із слюди /**ru** *слюдяной конденсатор*; **en** *mica capacitor*; **fr** *condensateur (m) au mica*l.
- 1208 **СМЕРТЕЛЬНА УРАЖЕНІСТЬ СТРУМОМ** – ураженість електричним струмом зі смертельним наслідком /**ru** *смертельное поражение током*; **en** *electrocution*; **fr** *électrocution (f)*l.
- 1209 **СМУГА ПРОПУСКАННЯ** – смуга частот, у межах якої згасання залишається меншим за певне значення /**ru** *полоса пропускания*; **en** *pass (stop) band*; **fr** *bande(f) passante, bande (f) atténuée*l.
- 1210 **СМУГОЗАГОРОДЖУВАЛЬНИЙ ФІЛЬТР** – фільтр, у якого єдина смуга згасання обмежена двома граничними ненульовими частотами /**ru** *полосовой заграждающий фильтр*; **en** *hand-off filter*; **fr** *filtre (m) coupe-bande*l.
- 1211 **СМУГОПРОПУСКНИЙ ФІЛЬТР** – фільтр, у якого єдина смуга пропускання обмежена двома граничними ненульовими частотами /**ru** *полосовой пропускающий фильтр*; **en** *band-pass filter*; **fr** *filtre (m) passe-bande*l.
- 1212 **СОЛЕНОЇД** – циліндрична котушка, довжина якої значно перевищує її поперечні розміри /**ru** *соленоид*; **en** *solenoid*; **fr** *solenöide (m)*l.
- 1213 **СПАДАННЯ НАПРУГИ** – раптове зниження напруги, яке призводить до зникнення напруги в енергетичній системі чи в її системі /**ru** *посадка напряжения*; **en** *voltage collapse*; **fr** *écroulement (m) de tension*l.
Примітка. Під час спадання напруги зазвичай відбувається каскадне вимкнення генерувальних пристроїв та/чи ліній електропередачі.
- 1214 **СПЛЕСК НАПРУГИ** – хвиля напруги перехідного процесу, поширювана вздовж лінії або кола, яка характеризується швидким зростанням і повільним зниженням напруги /**ru** *импульс напряжения при распространении волны*; **en** *voltage surge*; **fr** *tension (f) de choc dans le cas d'une onde progressivel*.
- 1215 **СПОВІЛЬНЮВАЧ (КОНТАКТНОГО АПАРАТА)** – пристрій,

- 829 **НОРМОВАНИЙ ПАРАМЕТР ЗРУШЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – значення вхідної діючої чи характеристичної величини, за якого електричне реле в заданих умовах зрушиться в разі спрацьовування /**ru** *нормируемый параметр трогания электрического реле*; **en** *starting value of a relay*; **fr** *valeur (f) de démarrage d'un relais*l.
- 830 **НОРМОВАНИЙ ПАРАМЕТР НЕПОВЕРНЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – значення вхідної діючої чи характеристичної величини, за якого електричне реле не має повертатися /**ru** *нормируемый параметр невозврата электрического реле*; **en** *non-release value of a relay*; **fr** *valeur (f) de non relâchement d'un relais*l.
- 831 **НОРМОВАНИЙ ПАРАМЕТР НЕСПРАЦЬОВУВАННЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – значення вхідної діючої чи характеристичної величини електричного реле, за якого воно не має спрацьовувати в заданих умовах /**ru** *нормируемый параметр несрабатывания электрического реле*; **en** *non-operative value of a relay*; **fr** *valeur (f) de non fonctionnement d'un relais*l.
- 832 **НОРМОВАНИЙ ПАРАМЕТР ПОВЕРНЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – значення вхідної діючої чи характеристичної величини, за якого електричне реле повертається /**ru** *нормируемый параметр возврата электрического реле*; **en** *release value of a relay*; **fr** *valeur (f) de relâchement d'un relais*l.
- 833 **НОСІЙ ЗАРЯДУ** – частинка, яка містить один чи декілька елементарних електричних зарядів /**ru** *носитель заряда*; **en** *charge carrier*; **fr** *porteur (m) de charge*l.
Примітка. Носієм заряду є, наприклад, електрон, протон, іон; термін умовно відноситься також і до дірки у напівпровіднику.
- 834 **ОБ'ЄДНАНА ЕНЕРГОСИСТЕМА** – сукупність кількох енергетичних систем, об'єднаних загальним режимом роботи, що має спільне диспетчерське керування, яка є вищим ступенем керування, ніж диспетчерське керування енергосистем, що до неї належать /**ru** *объединенная энергосистема*; **en** *interconnected power system*; **fr** *réseaux (m, pl) interconnectés*l.
- 835 **ОБ'ЄДНАННЯ** – з'єднання різних мереж між собою /**ru** *соединение, объединение*; **en** *interconnection*; **fr** *interconnexion (f)*l.
- 836 **ОБ'ЄМНА ГУСТИНА ЕЛЕКТРИЧНОГО ЗАРЯДУ** – скалярна величина, якою характеризують розподіл електричних зарядів у просторі і яку в певній точці визначають як границю відношення заряду до елемента об'єму, який його містить, коли цей елемент об'єму прямує до нуля /**ru** *объемная плотность электрического*

- заряда; **en** volume electric charge density; **fr** charge (f) électrique volumétrique/.
- 837 **ОБ'ЄМНО-ПОРИСТИЙ КОНДЕНСАТОР** – оксидний конденсатор, анодом якого є об'ємно-пористе тіло, а катодом – електроліт /**ru** объемно-пористый конденсатор; **en** capacitor with porous anode; **fr** condensateur (m) à anode frittée/.
- 838 **ОБЛАДНАННЯ БЕЗПОСЕРЕДНЬОГО КЕРУВАННЯ** – тягове обладнання, у якому зміни в схемі силового кола здійснюються безпосередньо контролем ручного керування /**ru** оборудование непосредственного управления; **en** directly controlled equipment; **fr** équipement (m) à contrôle directel/.
- 839 **ОБЛАДНАННЯ З ІНДИВІДУАЛЬНИМИ КОНТАКТОРАМИ** – контакторне обладнання, до складу якого входять індивідуально керовані контактори /**ru** оборудование с индивидуальными контакторами; **en** individual contactor equipment; **fr** équipement (m) à contacteurs individuels/.
- 840 **ОБЛАДНАННЯ З КУЛАЧКОВИМИ КОНТАКТОРАМИ ТА СЕРВОДВИГУНОМ** – контакторне обладнання, що діє за допомогою одного чи кількох кулачкових валів, які обертаються серводвигуном /**ru** оборудование с кулачковыми контакторами и серводвигателем; **en** camshaft and servo-motor equipment; **fr** équipement (m) à arbre à cames et servomoteur/.
- 841 **ОБЛАСТЬ СТІЙКОСТІ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – область значень параметрів режиму енергосистеми, за яких зберігається стійкість енергосистеми за певного збурення /**ru** область устойчивости энергосистемы; **en** stability range of a power system; **fr** plage (f) de stabilité d'un réseau/.
- 842 **ОБМЕЖЕННЯ ПОТУЖНОСТІ АГРЕГАТУ (ЕЛЕКТРОСТАНЦІЇ)** – вимушене недовикористане значення встановленої потужності генерувального агрегату (електростанції) /**ru** ограничение мощности агрегата (электростанции); **en** power limitation of a (power station) unit; **fr** délestage (m) de générateur (de centrale électrique)/.
- 843 **ОБМОТКА** – сукупність витків чи котушок, що виконують певну функцію в електротехнічному пристрої /**ru** обмотка; **en** winding; **fr** enroulement (m)/.
- 844 **ОБМОТКА ВИЩОЇ НАПРУГИ, ОБМОТКА ВН** – обмотка, що має найвищу номінальну напругу /**ru** обмотка высшего напряжения, обмотка ВН; **en** high-voltage winding; **fr** enroulement (m) à haute tension/.

идальный электрический ток; **en** sinusoidal current; **fr** courant (m) sinusoidal/.

Примітка. Аналогічно визначаються синусоїдні ЕРС, напруга, МРС, магнітний потік, електричний заряд, що змінюється синусоїдно, тощо.

- 1197 **СИНХРОНІЗМ (ПЕРІОДИЧНИХ ВЕЛИЧИН)** – стан, у якому перебувають дві чи кілька періодичних величин, що мають одну й ту саму частоту і належать одному чи декільком пристроям /**ru** синхронизм (периодических величин); **en** synchronism (of periodic quantities); **fr** synchronisme (m) (de grandeurs périodiques)/.
- 1198 **СИНХРОНІЗУВАТИ** – привести в синхронізм два чи декілька пристроїв або кіл /**ru** синхронизировать; **en** to synchronize; **fr** synchroniser (v)/.
- 1199 **СИСТЕМА (ЗБІРНИХ) ШИН** – комплект елементів, що з'єднують між собою всі приєднання електричної розподільної установки /**ru** система (сборных) шин; **en** busbar; **fr** jeu (m) de barres/.
- 1200 **СИСТЕМА З ІЗОЛЬОВАНИМ ЗВОРОТНИМ КОЛОМ** – система, у якій ізольовані проводи використовуються як для кола живлення, так і для зворотного кола /**ru** система с изолированной обратной цепью; **en** insulated return system; **fr** système (m) à retour isolé/.
- 1201 **СИСТЕМНА АВАРІЯ** – послідовність подій, що спричинюють цілковите чи часткове пошкодження системи /**ru** системная авария; **en** system incident; **fr** incident (m) de réseau/.
- 1202 **СИСТЕМНА ОПТИМІЗАЦІЯ РЕЖИМІВ ЕЛЕКТРОПОСТАЧАННЯ** – система заходів, спрямована на забезпечення ефективності виробництва, розподілення та постачання електроенергії, яка базується на новітніх науково-технічних засобах та проблемно-орієнтованих знаннях /**ru** системная оптимизация режимов электроснабжения; **en** systemic optimization of power setting; **fr** optimisation (f) systémique des régimes de fourniture d'énergie électrique/.
- 1203 **СКАЛЯРНИЙ МАГНІТНИЙ ПОТЕНЦІАЛ** – різниця скалярних магнітних потенціалів даної точки та іншої довільно вибраної точки /**ru** скалярный магнитный потенциал; **en** scalar magnetic potential; **fr** potentiel (m) magnétique scalaire/.
- 1204 **СКЛАДНОЗАМКНЕНА ЕЛЕКТРИЧНА МЕРЕЖА** – електрична мережа чи частина мережі, до складу якої входить багато замкнених контурів /**ru** сложноразмыкнутая электрическая сеть; **en** meshed system; **fr** réseau (m) maillé/.

- /ru симметричная многофазная цепь; en symmetrical polyphase circuit; fr circuit (m) polyphasé symétrique.*
- 1191 **СИМЕТРИЧНЕ ПОШКОДЖЕННЯ, ТРИФАЗОВЕ ПОШКОДЖЕННЯ** – пошкодження ізоляції в одному місці кола, що порушує ізоляцію всіх трьох фазних провідників між собою та, зазвичай, землею */ru симметричное замыкание, трехфазное замыкание; en symmetrical fault, three-phase fault; fr défaut (m) triphasé.*
- 1192 **СИМЕТРИЧНИЙ ЕЛЕМЕНТ КОЛА** – 1) елемент електричного кола, який має вольт-амперну, кулон-вольтну чи вебер-амперну характеристику, у якій у разі зміни знаку аргументу функції знак функції змінюється, а абсолютне значення функції залишається незмінним */ru симметричный элемент цепи; en symmetrical circuit element; fr élément (m) de circuit à caractéristique symétrique;* 2) дво-полюсник, параметри якого не залежать від полярності прикладеної напруги та напрямку струму */ru симметричный элемент цепи (с симметричной характеристикой); en symmetric(-characteristic circuit) element; fr élément (m) (de circuit à caractéristique) symétrique.*
- 1193 **СИМЕТРИЧНІ СКЛАДОВІ НЕСИМЕТРИЧНОЇ ТРИФАЗНОЇ СИСТЕМИ ЕЛЕКТРИЧНИХ СТРУМІВ** – три симетричні трифазні системи електричних струмів, на які можна розкласти дану несиметричну трифазну систему електричних струмів, а саме: система нульової послідовності, система прямої послідовності та система зворотної послідовності */ru симметричные составляющие несимметричной трехфазной системы электрических токов; en symmetrical components of asymmetrical three-phase system of electric currents; fr composants (m, pl) symétriques de système triphasé asymétrique des courants électriques.*
Примітка. Аналогічно визначають симетричні складові несиметричних трифазних систем ЕРС і напруги.
- 1194 **СИМЕТРУВАННЯ РОЗПОДІЛЬНОЇ МЕРЕЖІ** – розподілення послуг споживачам за різними фазами розподільної мережі, щоб мінімізувати несиметрію напруг */ru симметрирование распределительной сети; en balancing of a distribution network; fr équilibrage (m) de réseau de distribution.*
- 1195 **СИНТЕЗ КОЛА** – визначення топології кола та значень параметрів ідеальних елементів, з яких складається коло, що дають змогу отримати задану характеристику */ru синтез схемы; en network synthesis; fr synthèse (f) de circuit.*
- 1196 **СИНУСОЇДНИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ СТРУМ** – періодичний електричний струм, який є синусоїдною функцією часу */ru синусо-*

- 845 **ОБМОТКА З ВІДГАЛУЖЕННЯМ** – обмотка, кількість увімкнених витків якої можна ступінчасто змінювати */ru обмотка с ответвлениями; en tapped winding; fr enroulement (m) à prises.*
- 846 **ОБМОТКА ЗБУДЖЕННЯ** – обмотка лінійного регулювального трансформатора, призначена для пересилання енергії в послідовну обмотку */ru обмотка возбуждения; en energizing winding; fr enroulement (m) d'excitation.*
- 847 **ОБМОТКА НИЖЧОЇ НАПРУГИ, ОБМОТКА НН** – обмотка, що має найнижчу номінальну напругу */ru обмотка низшего напряжения, обмотка НН; en low-voltage winding; fr enroulement (m) à basse tension.*
- 848 **ОБМОТКА РЕГУЛЮВАЛЬНОГО ТРАНСФОРМАТОРА** – спеціальна обмотка регулювального трансформатора, розділена на декілька секцій, увімкнення чи вимкнення яких дає змогу регулювати напругу на виході трансформатора */ru обмотка регулирования; en regulating winding; fr enroulement (m) de réglage.*
- 849 **ОБМОТКА СЕРЕДНЬОЇ НАПРУГИ, ОБМОТКА СН** – обмотка багатообмоткового трансформатора, номінальна напруга якої є проміжною між вищою та нижчою номінальними напругами */ru обмотка среднего напряжения, обмотка СН; en intermediate-voltage winding; fr enroulement (m) à tension intermédiaire.*
- 850 **ОБМОТКА ТРАНСФОРМАТОРА** – сукупність витків, що утворюють електричне коло */ru обмотка трансформатора; en transformer winding; fr enroulement (m) de transformateur.*
- 851 **ОБМОТКА ФАЗИ** – обмотка, що утворює одну фазу багатофазної обмотки */ru обмотка фазы; en phase winding; fr enroulement (m) de phase.*
- 852 **ОБОЛОНКА КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА** – частина або сукупність частин комутаційного апарата, яка оточує його внутрішні частини і призначена для відокремлення їх від зовнішнього середовища */ru оболочка коммутационного аппарата; en housing of a switching device; fr chemise (f) d'un appareil de connexion.*
- 853 **ОБХІДНА СИСТЕМА (ЗБІРНИХ) ШИН** – система збірних шин, призначена для перемикання на неї приєднань на час ремонту їхнього комутаційного чи іншого обладнання */ru обходная система (сборных) шин; en transfer busbar; fr jeu (m) de barres de transfert.*
- 854 **ОДИНАРНИЙ ЛАНЦЮГОВИЙ ПІДВІС ІЗ ДВОМА КОНТАКТНИМИ ПРОВОДАМИ** – ланцюговий підвіс, складений із

двох контактних проводів, підвішених безпосередньо до одного поздовжнього тримального троса /ru одинарная цепная подвеска с двумя контактными проводами; en line suspended by single catenary with two contact wires; fr ligne (f) à suspension caténaire simple à deux fils de contact/.

855 **ОДИНАРНИЙ ЛАНЦЮГОВИЙ ПІДВІС ІЗ ОДНИМ КОНТАКТНИМ ПРОВОДОМ** – ланцюговий підвіс, складений із одного контактного проводу, підвішеного безпосередньо до одного поздовжнього тримального троса /ru одинарная цепная подвеска с одним контактным проводом; en line suspended by single catenary with one contact wire; fr ligne (f) à suspension caténaire simple à un fil de contact/.

856 **ОДНОБІЧНИЙ ПРИВІД** – привід, у якому кожний двигун передає потужність із одного кінця свого вала /ru односторонний привод; en unilateral transmission; fr transmission (f) unilatérale/.

857 **ОДНОЛІНІЙНА СХЕМА ЕЛЕКТРОСТАНЦІЇ** – схема з'єднань частини електростанції, у якій багатофазні зв'язки показано для однієї фази /ru однолинейная схема электростанции; en single-line diagram of a power station; fr schéma (m) unifilaire d'un réseau de centrale électrique/.

858 **ОДНОЛІНІЙНА СХЕМА ПІДСТАНЦІЇ** – схема з'єднань частини підстанції, у якій багатофазні зв'язки показано для однієї фази /ru однолинейная схема подстанции; en single-line diagram of a substation; fr schéma (m) unifilaire d'un poste/.

859 **ОДНОПОЛЯРНА ЛІНІЯ ПОСТІЙНОГО СТРУМУ** – лінія електропередачі постійного струму, до складу якої входить один полюс, а зворотний шлях струму забезпечується іншими засобами /ru однополярная линия постоянного тока; en monopolar direct-current link; fr liaison (f) à tension continue unipolaire/.

860 **ОДНОРАЗОВЕ АВТОМАТИЧНЕ ПОВТОРНЕ ВМИКАННЯ, ОДНОРАЗОВЕ АПВ** – автоматичне повторне вмикання, що не повторюється, якщо воно невіддале /ru однократное автоматическое повторное включение, однократное АПВ; en single shot reclosing; fr réenclenchement (m) automatique unique/.

861 **ОДНОСТАБІЛЬНЕ ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ** – електричне реле, яке після зміни свого стану під дією вхідної діючої або характеристичної величини після припинення цієї дії повертається у початковий стан /ru одностабильное электрическое реле; en monostable relay; fr relais (m) monostable/.

1185 **СИМЕТРИЧНА БАГАТОФАЗНА СИСТЕМА ЕЛЕКТРИЧНИХ СТРУМІВ** – багатофазна система електричних струмів, у якій окремі електричні струми рівні за амплітудою і зміщені за фазою один відносно одного на кути, що дорівнюють $K=2\pi/m$, де m – число фаз, K – довільне число /ru симметричная многофазная система электрических токов; en symmetrical polyphase system of electric currents; fr système (m) symétrique polyphasé des courants électriques/.

Примітка. Аналогічно визначають симетричні багатофазні системи ЕРС та напруги.

1186 **СИМЕТРИЧНА СИСТЕМА ЗВОРОТНЬОЇ ПОСЛІДОВНОСТІ СТРУМІВ** – симетрична багатофазна система електричних струмів, порядок проходження фаз якої є зворотнім до головного ($K = \pm 1$) /ru симметричная система обратной последовательности токов; en symmetrical system of negative sequence currents; fr système (m) symétrique de séquence négative des courants/.

Примітка. Аналогічно визначають симетричні системи зворотньої послідовності ЕРС та напруги.

1187 **СИМЕТРИЧНА СИСТЕМА НУЛЬОВОЇ ПОСЛІДОВНОСТІ СТРУМІВ** – симетрична багатофазна система електричних струмів, які мають однакові фази /ru симметричная система нулевой последовательности токов; en symmetrical system of zero sequence currents; fr système (m) symétrique de séquence homopolaire des courants/.

Примітка. Аналогічно визначають симетричні нульові послідовності ЕРС та напруги.

1188 **СИМЕТРИЧНА СИСТЕМА ПРЯМОЇ ПОСЛІДОВНОСТІ СТРУМІВ** – симетрична багатофазна система електричних струмів із передбаченим порядком проходження фаз, який приймають за головний ($K = \pm 1$) /ru симметричная система прямой последовательности токов; en symmetrical system of positive sequence currents; fr système (m) symétrique de séquence positive des courants/.

Примітка. Аналогічно визначають симетричні системи прямої послідовності ЕРС та напруги.

1189 **СИМЕТРИЧНЕ БАГАТОФАЗНЕ ДЖЕРЕЛО НАПРУГИ** – джерело, що дає сукупність змінних напруг, які мають одну й ту саму частоту, форму хвилі, амплітуду і зміщення фаз яких протягом періоду розподілені однаково /ru симметричный многофазный источник напряжения; en symmetrical polyphase (voltage) source; fr source (f) (de tension) polyphasée symétrique/.

1190 **СИМЕТРИЧНЕ БАГАТОФАЗНЕ КОЛО** – багатофазне коло, у якого комплексні опори, що складають його фази, однакові

(f) *moyenne de relais*.

- 1178 **СИГНАЛЬНИЙ ГРАФ** – графічне зображення системи алгебричних рівнянь, у якому її змінні зображують вузлами, а коефіцієнти – вітками, що зв'язують вузли. На вітки наносять стрілки, що відображують зв'язки між змінними, а також значення коефіцієнтів, які у графах називають передачами /**ru** *сигнальный граф*; **en** *signal graph*; **fr** *graphe (m) du signall*.
- 1179 **СИЛА ЛОРЕНЦА** – сила, яка діє на заряджену частинку, що рухається в електромагнітному полі /**ru** *сила Лоренца*; **en** *Lorentz force*; **fr** *force (f) de Lorentz*.
Примітка. Сила Лоренца має дві складові: електричну, яка не залежить від швидкості частинки і зумовлена електричним полем, та магнітну, пропорційну швидкості зарядженої частинки, яка діє з боку магнітного поля.
- 1180 **СИЛА СТРУМУ ЗМІЩЕННЯ** – скалярна величина, яка дорівнює похідній у часі від потоку електричного зміщення через певну поверхню /**ru** *сила тока смещения*; **en** *displacement current*; **fr** *intensité (f) de courant de déplacement*.
- 1181 **СИЛА СТРУМУ ПРОВІДНОСТІ** – скалярна величина, яка характеризує величину струму провідності і дорівнює похідній у часі від електричного заряду, який переносять носії заряду через певну поверхню. Умовно за напрямком струму провідності приймають напрямком руху позитивних зарядів /**ru** *сила тока проводимости*; **en** *conduction current*; **fr** *force (f) de courant de conduction*.
- 1182 **СИЛОВИЙ КОНДЕНСАТОР** – конденсатор, призначений для використання в енергетичних мережах та електротехнічних пристроях /**ru** *силовой конденсатор*; **en** *power capacitor*; **fr** *condensateur (m) de puissance*.
- 1183 **СИЛОВИЙ НАПІВПРОВІДНИКОВИЙ ПРИЛАД** – напівпровідниковий прилад, призначений для застосування в силових колах електротехнічних пристроїв /**ru** *силовой полупроводниковый прибор*; **en** *semiconductor power device*; **fr** *diode (f) à semiconducteurs pour forte puissance*.
- 1184 **СИЛОВИЙ ТРАНСФОРМАТОР** – статичний пристрій, що має дві чи більше обмоток, призначений для перетворювання через електромагнітну індукцію однієї чи декількох систем змінної напруги (струму) в одну чи декілька систем змінної напруги (струму), як правило, з іншими значеннями за тієї самої частоти з метою пересилання електричної потужності /**ru** *силовой трансформатор*; **en** *power transformer*; **fr** *transformateur (m) de puissance*.

- 862 **ОДНОФАЗНЕ КОЛО** – з'єднання однофазних пристроїв /**ru** *однофазная цепь*; **en** *single-phase circuit*; **fr** *circuit (m) monophasé*.
- 863 **ОКСИДНИЙ КОНДЕНСАТОР** – конденсатор, робочим діелектриком якого є оксидний шар /**ru** *оксидный конденсатор*; **en** *electrolytic capacitor*; **fr** *condensateur (m) électrochimique*.
Примітка. Залежно від матеріалу анода оксидні конденсатори розділяються на танталові, алюмінієві, ніобієві та ін.
- 864 **ОКСИДНО-ЕЛЕКТРОЛІТИЧНИЙ КОНДЕНСАТОР** – оксидний конденсатор, катодом якого є електроліт, а анодом – металева фольга /**ru** *оксидно-электролитический конденсатор*; **en** *electrolytic capacitor with non-solid electrolyte*; **fr** *condensateur (m) oxydique électrolytique*.
- 865 **ОКСИДНО-НАПІВПРОВІДНИКОВИЙ КОНДЕНСАТОР** – оксидний конденсатор, катодом якого є шар напівпровідника, нанесений безпосередньо на оксидний шар /**ru** *оксидно-полупроводниковый конденсатор*; **en** *solid-electrolyte capacitor*; **fr** *condensateur (m) oxydique à électrolyte solide*.
Примітка. Залежно від матеріалу анода конденсатори розділяються на танталові, ніобієві та ін.
- 866 **ОЛИВНИЙ ВИМИКАЧ** – вимикач високої напруги, контакти якого замикаються та розмикаються в оливі /**ru** *масляный выключатель*; **en** *oil circuit breaker, oil-switch*; **fr** *interrupteur (m) à l'huile*.
Примітка. Характерними прикладами оливних вимикачів є вимикачі з малим об'ємом оливи, які мають бак, що перебуває під напругою, та вимикачі з великим об'ємом оливи в заземленому баці.
- 867 **ОЛИВНИЙ ТРАНСФОРМАТОР** – трансформатор, магнітну систему й обмотки якого занурено в оливу /**ru** *масляный трансформатор*; **en** *oil-immersed transformer*; **fr** *transformateur (m) immergé dans l'huile*.
- 868 **ОМІЧНИЙ ПЕРЕХІД** – електричний перехід, опір якого не залежить від напрямку струму в заданому діапазоні значень струмів /**ru** *омический переход*; **en** *ohmic junction*; **fr** *jonction (f) ohmique*.
- 869 **ОПЕРАТИВНИЙ РЕЗЕРВ ПОТУЖНОСТІ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – частина резерву потужності енергосистеми, підготовлена до швидкого ввімкнення в роботу і приймання навантаження /**ru** *оперативный резерв мощности энергосистемы*; **en** *hot stand-by of a power system*; **fr** *réserve (f) chaude de réseau*.
- 870 **ОПЕРАТОРНИЙ СТРУМ** – функція комплексної змінної, отримана з миттєвого струму як функція часу шляхом її перетворення за Лапласом чи Карсоном-Хевідайсом /**ru** *операторный ток*; **en** *operator current*; **fr** *circuit (m) opératoire*.
Примітка. Аналогічно визначається операторна ЕРС та операторна напруга.

- 871 **ОПР НУЛЬОВОЇ ПОСЛІДОВНОСТІ ТРИФАЗНОЇ ОБМОТКИ** – повний опір, виражений в омах на фазу, за умови номінальної частоти між з'єднаними разом лінійними виводами трифазної обмотки, сполученої зіркою або зигзагом, та її нейтральним виводом /ru *сопротивление нулевой последовательности трехфазной обмотки*; **en** *zero-sequence impedance of a three-phase winding*; **fr** *impédance (f) homopolaire d'un enroulement triphasé*.
- 872 **ОПР ПОСЛАБЛЕННЯ ПОЛЯ** – резистивний опір, що вмикається до кола послаблення поля /ru *сопротивление ослабления поля*; **en** *shunting resistance*; **fr** *résistance (f) de shuntage*.
- 873 **ОПОРНА ПІДСТАНЦІЯ** – електрична підстанція, з якої здійснюється дистанційне керування іншими підстанціями електричної мережі та контролюється їх робота /ru *опорная подстанция*; **en** *master substation*; **fr** *poste (m) de conduite centralisé*.
- 874 **ОПОРНИЙ ІЗОЛЯТОР ВНУТРІШНЬОГО ВСТАНОВЛЕННЯ** – опорний ізолятор, який не зазнає дії зовнішніх атмосферних умов /ru *опорный изолятор внутренней установки*; **en** *indoor post insulator*; **fr** *support (m) isolant d'intérieur*.
- 875 **ОПОРНИЙ ІЗОЛЯТОР ЗОВНІШНЬОГО ВСТАНОВЛЕННЯ** – опорний ізолятор, який зазнає дії зовнішніх атмосферних умов /ru *опорный изолятор наружной установки*; **en** *ouidoor post insulator*; **fr** *support (m) isolant d'extérieur*.
- 876 **ОПОРНИЙ ЛІНІЙНИЙ ІЗОЛЯТОР** – ізолятор, призначений для жорсткого кріплення проводів повітряних ліній електропередачі, який піддається навантаженням згинання і стискання /ru *опорный линейный изолятор*; **en** *rigid insulator*; **fr** *isolateur (m) rigidel*.
- 877 **ОПОРНИЙ ШТИРОВИЙ ІЗОЛЯТОР** – ізолятор із двома металевими частинами, ковпаком, який частково покриває ізоляційну деталь, і штирем. Ковпак має нарізні отвори, а штир – гладенькі отвори для кріплення на болтах або гвинтах /ru *опорный штыревой изолятор*; **en** *pedestal post insulator*; **fr** *support (m) isolant à capot et embasel*.
- 878 **ОПТОЕЛЕКТРОННИЙ НАПІВПРОВІДНИКОВИЙ ПРИБАД** – напівпровідниковий прилад, що випромінює чи перетворює електромагнітне випромінювання, або чутливий до цього випромінювання у видимій, інфрачервоній та ультрафіолетових ділянках спектра, або використовує подібне випромінювання для внутрішньої взаємодії його елементів /ru *оптоэлектронный полупроводниковый прибор*; **en** *optoelectronic semiconductor device*;

двома секціями системи шин розподільної установки /ru *секционирующий выключатель*; **en** *sectionalizing circuit-breaker*; **fr** *disjoncteur (m) de tronçonnement*.

- 1170 **СЕКЦІЙНИЙ ІЗОЛЯТОР** – пристрій, призначений для винятково електричного секціонування, коли останнє не забезпечується повітряним проміжком /ru *секционный изолятор*; **en** *section insulator*; **fr** *isolateur (m) de section*.
- 1171 **СЕКЦІОНОВАНА СИСТЕМА (ЗБІРНИХ) ШИН** – система збірних шин, що складається з декількох секцій /ru *секционированная система (сборных) шин*; **en** *switchable busbar*; **fr** *jeu (m) de barres tronçonnable*.
- 1172 **СЕКЦІОНУВАННЯ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – забезпечення паралельної роботи різних частин енергосистеми через збільшений реактивний опір із метою зменшення струмів короткого замикання та поліпшення розподілу потоків потужності /ru *секционирование энергосистемы*; **en** *power system sectionalization*; **fr** *subdivision (f) (segmentation (f)) de réseau*.
- 1173 **СЕКЦІЯ (СИСТЕМИ ЗБІРНИХ) ШИН** – рівноцінна частина системи збірних шин, відокремлена від іншої частини комутаційного апарату /ru *секция (системы сборных) шин*; **en** *busbar section*; **fr** *tronçon (m) de barres*.
- 1174 **СЕРЕДНЄ ЗА МОДУЛЕМ ЗНАЧЕННЯ ЗМІННОГО СТРУМУ** – середнє за період значення модулів миттєвих значень змінної величини струму /ru *среднее по модулю значение переменного тока*; **en** *rectified (mean) value of an alternating current*; **fr** *valeur (f) redressée d'un courant alternatif*.
- 1175 **СЕРЕДНЄ ЗА МОДУЛЕМ ЗНАЧЕННЯ ЗМІННОЇ НАПРУГИ** – середнє за період значення модулів миттєвих значень змінної величини напруги /ru *среднее по модулю значение переменного напряжения*; **en** *rectified (mean) value of an alternating voltage*; **fr** *valeur (f) redressée d'une tension alternatifel*.
- 1176 **СЕРЕДНЯ ОСНОВНА ПОХИБКА ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – середня похибка електричного реле, визначена за нормальних умов /ru *средняя основная погрешность электрического реле*; **en** *reference mean error of a relay*; **fr** *erreur (f) moyenne de référence d'un relais*.
- 1177 **СЕРЕДНЯ ПОХИБКА ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – різниця між середньоарифметичним значенням величини спрацьовування чи витримки часу електричного реле та його уставкою /ru *средняя погрешность электрического реле*; **en** *mean error of a relay*; **fr** *erreur*

- 1161 **РОЗЩЕПЛЕНА ФАЗА** – фаза лінії електропередачі, складена з декількох проводів, розміщених на певній відстані один від одного /**ru** *расщепленная фаза*; **en** *split phase*; **fr** *phase (f) en faisceau*.
- 1162 **РОТОР ВІТРОВОЇ ЕНЕРГЕТИЧНОЇ УСТАНОВКИ** – складова частина вітрової енергетичної установки, до якої належить система обертових аеродинамічних елементів, приєднаних до єдиного валу, і яка перетворює кінетичну енергію вітру в механічну енергію обертового валу /**ru** *ротор ветровой энергетической установки*; **en** *rotor of a wind-driven power plant*; **fr** *rotor (m) d'installation éolienne*.
- 1163 **РУЧНИЙ ПРИВІД КОНТАКТНОГО АПАРАТА** – привід контактної апарату, у якому сила створюється або передається мускульною енергією оператора /**ru** *ручной привод контактного аппарата*; **en** *manual drive of a mechanical switching device*; **fr** *commande (f) à main d'un appareil mécanique de connexion*.
- 1164 **САМОВІДНОВЛЕННЯ КОНДЕНСАТОРА** – властивість конденсатора з металізованим діелектриком відновлювати електричні параметри після місцевої пробою робочого діелектрика /**ru** *самовосстановление конденсатора*; **en** *self-healing of a capacitor*; **fr** *autocicatrisation (f) d'un condensateur*.
- 1165 **САМОВІДНОВЛЮВАЛЬНА ІЗОЛЯЦІЯ** – ізоляція, що цілком відновлює властивості ізолювання після пробою /**ru** *самовосстанавливающаяся изоляция*; **en** *self-restoring insulation*; **fr** *isolation (f) autorégénératrice*.
- 1166 **САМОІНДУКЦІЯ** – електромагнітна індукція, викликана зміною зчепленого з контуром магнітного потоку, зумовленого електричним струмом цього контура /**ru** *самоиндукция*; **en** *self-induction*; **fr** *self-induction (f), auto-induction (f)*.
- 1167 **САМОЛІКВІДОВАНЕ ПОШКОДЖЕННЯ** – пошкодження ізоляції, за якого електричну дугу чи інші його наслідки можна ліквідувати без необхідності від'єднувати пристрій від системи, щоб відновити його діелектричні властивості /**ru** *самоликвидирующееся замыкание*; **en** *self-extinguishing fault*; **fr** *défaut (m) auto-extincteur*.
- 1168 **САМОРОЗРЯД КОНДЕНСАТОРА** – самовільний процес зменшення заряду (напруги) конденсатора, відімкненого від джерела енергії, унаслідок протікання струму витікання крізь робочий діелектрик /**ru** *саморазряд конденсатора*; **en** *self-discharge of a capacitor*; **fr** *autodécharge (f) d'un condensateur*.
- 1169 **СЕКЦІЙНИЙ ВИМИКАЧ** – вимикач, приєднаний послідовно між

fr *semi-conducteur (m) optoélectronique*.

- 879 **ОСНОВНА РЕЗОНАНСНА ЧАСТОТА КОНДЕНСАТОРА** – найнижча частота змінної напруги, за якої імпеданс конденсатора мінімальний /**ru** *основная резонансная частота конденсатора*; **en** *main resonant frequency of a capacitor*; **fr** *fréquence (f) fondamentale de résonance d'un condensateur*.
- 880 **ОСНОВНЕ ВІДГАЛУЖЕННЯ** – відгалуження, якого стосуються номінальні величини /**ru** *основное ответвление*; **en** *principal tapping*; **fr** *prise (f) principale*.
- 881 **ОСНОВНИЙ АБСОЛЮТНИЙ РОЗКИД ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – абсолютний розкид електричного реле, визначений за нормальних умов /**ru** *основной абсолютный разброс электрического реле*; **en** *reference consistency of a relay*; **fr** *fidélité (f) de référence d'un relais*.
- 882 **ОСТАТОЧНЕ ВИМИКАННЯ** – роз'єднання пошкодженого устаткування або частини електричної мережі після попередніх декількох невдалих повторних вмикань /**ru** *окончательное отключение*; **en** *final tripping, lock-out*; **fr** *déclenchement (m) définitif*.
- 883 **ОСЦИЛЯТОР, ГЕНЕРАТОР КОЛИВАНЬ** – пристрій, що виробляє змінний струм, частота якого визначається характеристиками цього пристрою /**ru** *осциллятор, генератор колебаний*; **en** *oscillator*; **fr** *oscillateur (m)*.
- 884 **ОЧІКУВАНИЙ СТРУМ** – струм, який був би у колі, коли б кожний полюс комутаційного апарату був замінений провідником, повним опором якого можна знехтувати /**ru** *ожидаемый ток*; **en** *prospective current*; **fr** *courant (m) présumé*.
- 885 **(ОЧІКУВАНИЙ) СТРУМ ВИМИКАННЯ** – очікуваний струм, визначений у момент часу, який відповідає початку процесу вмикання комутаційного апарату /**ru** *(ожидаемый) ток отключения*; **en** *(prospective) breaking current*; **fr** *courant (m) (présumé) coupé*.
- 886 **(ОЧІКУВАНИЙ) СТРУМ УВІМКНЕННЯ** – очікуваний струм у колі, ввімкненому комутаційним апаратом у певний момент часу /**ru** *(ожидаемый) ток включения*; **en** *(prospective) making current*; **fr** *courant (m) (présumé) établi*.
- 887 **ПАКЕТНИЙ ВИМИКАЧ** – вимикач із ручним приводом обертового руху, зібраний із окремих блоків-пакетів, кожен із яких має комутувальний пристрій /**ru** *пакетный выключатель*; **en** *packet switch*; **fr** *commutateur (m) à paquet*.

- 888 **ПАЛИВНО-ЕНЕРГЕТИЧНИЙ РЕСУРС** – сукупність усіх природних і перетворених видів палива й енергії, які використовуються в народному господарстві /**ru** топливно-энергетический ресурс; **en** fuel-energy resources; **fr** ressources (f, pl) en combustibles et électricité/.
- 889 **ПАПЕРОВИЙ КОНДЕНСАТОР** – конденсатор із робочим діелектриком із паперу /**ru** бумажный конденсатор; **en** paper capacitor; **fr** condensateur (m) au papier/.
- 890 **ПАРА ЗАТИСКАЧІВ, ВХІД** – сукупність таких двох затискачів схеми, що величина струму, який входить в один із них, дорівнює величині струму, що виходить із другого /**ru** пара зажимов, вход; **en** terminal pair, port; **fr** porte (f), accès (m), pair (m) de bornes/.
- 891 **ПАРАЛЕЛЬНА РОЗТАШОВАНІСТЬ ЛІНІЙ** – ділянка впливу ліній електропередачі на телекомунікаційні лінії, на якій відстань між лініями змінюється не більше ніж на 5% /**ru** параллельное расположение линий; **en** parallelism; **fr** parallélisme (m)/.
- 892 **ПАРАЛЕЛЬНЕ ВВЕДЕННЯ ЦЕНТРАЛІЗОВАНОГО СИГНАЛУ ТЕЛЕКЕРУВАННЯ** – введення сигналу в систему електростачання за допомогою приладів, підключених паралельно до системи шин підстанції /**ru** параллельный ввод централизованной команды телеуправления; **en** shunt injection of a centralized telecontrol signal; **fr** injection (f) parallèle d'un signal de télécommande centralisé/.
- 893 **ПАРАЛЕЛЬНЕ З'ЄДНАННЯ** – з'єднання, у якому всі вітки з'єднуються з одною парою вузлів, тобто знаходяться під дією однієї і тієї самої напруги /**ru** параллельное соединение; **en** parallel connection; **fr** couplage (m) en parallèle/.
- 894 **ПАРАЛЕЛЬНИЙ РЕЗОНАНСНИЙ КОНТУР** – резонансний контур, що складається з індуктивного та ємнісного елементів, з'єднаних паралельно /**ru** параллельный резонансный контур; **en** parallel-resonant circuit; **fr** circuit (m) résonant parallèle/.
- 895 **ПАРАМЕТРИ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – показники, що характеризують енергосистему, залежать від якості обладнання енергосистеми, її конфігурації і визначають коефіцієнти, за допомогою яких установлюється взаємозв'язок та взаємозалежність параметрів режиму /**ru** параметры энергосистемы; **en** power system parameters; **fr** paramètres (m, pl) d'un réseau/.
- 896 **ПАРАМЕТРИ РЕЖИМУ РОБОТИ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – показники, що характеризують режим системи та умови її роботи: потужність, напругу, перетоки по ЛЕП, частоту /**ru** параметры режима работы энергосистемы; **en** power system state parameters/.

- 1155 **РОЗРЯДНИК ТИПУ НЕЛІНІЙНОГО РЕЗИСТОРА** – розрядник, що має нелінійні резистори, з'єдані послідовно з іскровими проміжками /**ru** вентильный разрядник; **en** nonlinear resistor type arrester; **fr** parafoudre (m) à résistance variable/.
- 1156 **РОЗЧЕПЛЮВАЧ (КОНТАКТНОГО АПАРАТА)** – пристрій, призначений механічно впливати на утримувальний пристрій контактного апарата з метою вивільнення його рухомих частин для зміни комутаційного положення /**ru** расцепитель (контактного аппарата); **en** release (of a mechanical switching device); **fr** déclencheur (m) (d'un appareil mécanique de connexion)/.
- Примітка.** Залежно від принципу дії розчеплювача розрізняють електромагнітний розчеплювач, тепловий розчеплювач тощо.
- 1157 **РОЗЧЕПЛЮВАЧ ЗВОРОТНОГО СТРУМУ (КОНТАКТНОГО АПАРАТА)** – розчеплювач контактного апарата, який викликає його спрацьовування за напрямку постійного струму, протилежного до напрямку, прийнятого за прямий для даного апарата /**ru** расцепитель обратного тока (контактного аппарата); **en** reverse current release (of a mechanical switching device); **fr** déclencheur (m) à retour de courant (d'un appareil mécanique de connexion)/.
- 1158 **РОЗЧЕПЛЮВАЧ ІЗ ВИТРИМКОЮ ЧАСУ (КОНТАКТНОГО АПАРАТА)** – розчеплювач контактного апарата, що спрацьовує після того, як фактор реагування розчеплювача досягне певного значення /**ru** расцепитель с выдержкой времени (контактного аппарата); **en** time-delay release (of a mechanical switching device); **fr** déclencheur (m) à retard (d'un appareil mécanique de connexion)/.
- Примітка.** Витримка часу може бути регульованою під час експлуатації.
- 1159 **РОЗЧЕПЛЮВАЧ ІЗ ЗАЛЕЖНОЮ ВИТРИМКОЮ ЧАСУ (КОНТАКТНОГО АПАРАТА)** – розчеплювач контактного апарата з витримкою часу, величина якої залежить від значення фактора реагування /**ru** расцепитель с зависимой выдержкой времени (контактного аппарата); **en** inverse time-delay release (of a mechanical switching device); **fr** déclencheur (m) à temps inverse (d'un appareil mécanique de connexion)/.
- 1160 **РОЗЧЕПЛЮВАЧ ІЗ НЕЗАЛЕЖНОЮ ВИТРИМКОЮ ЧАСУ (КОНТАКТНОГО АПАРАТА)** – розчеплювач контактного апарата з витримкою часу, величина якої не залежить від значення фактора реагування /**ru** расцепитель с независимой выдержкой времени (контактного аппарата); **en** definite time-delay release (of a mechanical switching device); **fr** déclencheur (m) à retard indépendant (d'un appareil mécanique de connexion)/.

компонента, пристрою чи обладнання апаратури /**ru** *расчетная величина*; **en** *rated value*; **fr** *valeur (f) assignée*l.

- 1147 **РОЗРАХУНКОВИЙ РЕЗЕРВ ПОТУЖНОСТІ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – резерв потужності, необхідний для забезпечення нормальної роботи енергосистеми у процесі її розвитку та експлуатації, який має у своєму складі аварійний і ремонтний резерви потужності /**ru** *расчетный резерв мощности энергосистемы*; **en** *design power reserve of a power system*; **fr** *puissance (f) de réserve d'un réseau*l.
- 1148 **РОЗРЯДЖАТИ** – добувати енергію із пристрою, у якому вона запасена /**ru** *разряжать*; **en** *to discharge*; **fr** *décharger (v)*l.
- 1149 **РОЗРЯДЖЕННЯ (КОНДЕНСАТОРА)** – процес зменшення заряду конденсатора, який має місце під час замикання виводів зарядженого конденсатора на зовнішнє електричне коло /**ru** *разрядка (конденсатора)*; **en** *discharge (of a capacitor)*; **fr** *processus (m) décharge (d'un condensateur)*l.
- 1150 **РОЗРЯДНА ВІДСТАНЬ** – найкоротша відстань у повітрі по зовнішній поверхні ізолятора між металевими частинами, до яких зазвичай прикладається робоча електрична напруга /**ru** *разрядное расстояние*; **en** *arcing distance*; **fr** *distance (f) d'arcl*.
Примітка. Використовують також термін «відстань» дугового розряду у сухому стані.
- 1151 **РОЗРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ** – пристрій, що підключається або вбудований у конденсатор для зменшення залишкової напруги до нуля після відключення від джерела напруги /**ru** *разрядное устройство*; **en** *charge eraser*; **fr** *dispositif (m) de déchargel*.
- 1152 **РОЗРЯДНИЙ СТРУМ КОНДЕНСАТОРА** – струм, який проходить через конденсатор під час його розрядження /**ru** *разрядный ток конденсатора*; **en** *discharge current of a capacitor*; **fr** *courant (m) de décharge d'un condensateurl*.
- 1153 **РОЗРЯДНИК** – пристрій, що містить два чи кілька електродів, призначений для здійснення розрядження за певних умов /**ru** *разрядник*; **en** *spark-gap*; **fr** *éclateur (m)*l.
- 1154 **РОЗРЯДНИК ВИХЛОПНОГО ТИПУ, ТРУБЧАСТИЙ РОЗРЯДНИК** – розрядник із дугогасильною камерою, у якій струм переривається раптовим викиданням газу, спричиненого появою дуги /**ru** *разрядник выхлопного типа, трубчатый разрядник*; **en** *expulsion type arrester*; **fr** *parafoudre (m) à expulsion*l.

fr *paramètres (m, pl) de fonctionnement d'un réseau*l.

- 897 **ПАСИВНЕ ЕЛЕКТРИЧНЕ КОЛО** – електричне коло, що складається тільки з пасивних елементів /**ru** *пассивная электрическая цепь*; **en** *passive (electric) circuit*; **fr** *circuit (m) (électrique) passif*l.
- 898 **ПАСИВНИЙ ЕЛЕМЕНТ (ЕЛЕКТРИЧНОГО КОЛА)** – елемент, у якому електрична енергія може бути тільки позитивною чи дорівнювати нулю /**ru** *пассивный элемент (электрической цепи)*; **en** *passive ((electric) circuit) element*; **fr** *élément (m) passif (de circuit) (électrique))*l.
- 899 **ПЕРВИННА ЕНЕРГІЯ** – енергія, що міститься в паливно-енергетичних ресурсах /**ru** *первичная энергия*; **en** *primary energy*; **fr** *énergie (f) primaire*l.
- 900 **ПЕРВИННА ОБМОТКА** – обмотка, що за умов експлуатації споживає активну потужність від джерела живлення /**ru** *первичная обмотка*; **en** *primary winding*; **fr** *enroulement (m) primaire*l.
- 901 **ПЕРВИННЕ ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ** – електричне реле, що безпосередньо збуджується струмом або напругою первинного електричного кола /**ru** *первичное электрическое реле*; **en** *primary relay*; **fr** *relais (m) primaire*l.
- 902 **ПЕРЕДАТНА ФУНКЦІЯ КОЛА** – відношення вихідної величини до вхідної, які виражені в операторній формі чи в колах синусоїдного струму у комплексній формі /**ru** *передаточная функция цепи*; **en** *transfer function of a circuit*; **fr** *fonction (f) de transfert de circuit*l.
- 903 **ПЕРЕДВИБІРНИК ВІДГАЛУЖЕНЬ** – пристрій, призначений для пропускання, але не для вмикання чи вимикання струму, а також для використання контактів вибірника відгалужень та приєднаних до них відгалужень більше ніж один раз під час проходження усього діапазону регулювання /**ru** *предизбиратель ответвлений*; **en** *change-over selector*; **fr** *présélecteur (m)*l.
- 904 **ПЕРЕКОЧУВАННЯ КОНТАКТ-ДЕТАЛЕЙ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – відносний рух перекочування однієї контакт-деталі електричного реле на другій у разі замикання електричного кола контакту електричного реле /**ru** *перекат контакт-деталей электрического реле*; **en** *contact roll of a relay*; **fr** *roulement (m) des pièces de contact d'un relais*l.
- 905 **ПЕРЕМИКАННЯ** – заміна однієї сукупності з'єднань на іншу /**ru** *переключение*; **en** *change-over switching*; **fr** *commutation (f)*l.

- 906 **ПЕРЕМИКАННЯ КОНТАКТНОГО АПАРАТА** – дія контактної апарата, за якої відбувається послідовна комутація двох або більше кіл /**ru** *переключение контактного аппарата*; **en** *change-over of a mechanical switching device*; **fr** *commutation (f) d'un appareil mécanique de connexion*l.
- 907 **ПЕРЕМИКАННЯ НАВАНТАЖЕННЯ** – перерозподілення потоку навантаження між складниками електричної мережі через пошкодження або можливе пошкодження частини електричної мережі /**ru** *переключение нагрузки*; **en** *load transfer*; **fr** *report (m) de chargel*.
- 908 **ПЕРЕМИКАЧ** – пристрій, призначений для зміни з'єднань в одному чи кількох електричних колах /**ru** *переключатель*; **en** *change-over switch, selector switch*; **fr** *commutateur (m)*l.
- 909 **ПЕРЕМИКАЧ ЖИВЛЕННЯ** – пристрій, що використовується на тягових одиницях, які можуть живитися струмами від двох різних джерел, і здійснює автоматичне перемикання у схемі під час переходу від одного джерела до іншого /**ru** *переключатель питания*; **en** *system-sensitive device*; **fr** *dispositif (m) de palpagel*.
- 910 **ПЕРЕМИКАЧ НАВАНТАЖЕННЯ** – комутаційний пристрій, призначений для пропускання, вмикання та вимикання струму, що суміщує функції вибірника відгалужень та контактора /**ru** *переключатель нагрузки*; **en** *selector switch*; **fr** *selecteur (m) en chargel*.
- 911 **ПЕРЕМИКАЧ ПОЛЯРНОСТІ** – механічний чи електричний пристрій, що забезпечує збереження незмінної полярності на затискачах вісєвого генератора в разі зміни напрямку обертання якоря останнього у зв'язку зі зміною напрямку руху вагона /**ru** *переключатель полярности*; **en** *polarity reverser*; **fr** *inverseur (m) de pôles*l.
- 912 **ПЕРЕНАВАНТАЖЕННЯ** – перевищення реального навантаження над номінальним /**ru** *перегрузка*; **en** *overload*; **fr** *surcharge (f)*l.
- 913 **ПЕРЕНАПРУГА** – напруга, значення якої перевищує найбільше номінальне значення /**ru** *перенапряжение*; **en** *overvoltage*; **fr** *surtension (f)*l.
- 914 **ПЕРЕНАПРУГА В СИСТЕМІ** – будь-яка напруга між фазним проводом і землею (чи між фазними проводами обладнання), значення якої перевищує очікуване відповідне найбільше допустиме значення напруги для цього обладнання /**ru** *перенапряжение в системе*; **en** *overvoltage in a system*; **fr** *surtension (f) dans un réseau*l.
- 915 **ПЕРЕНАПРУГА КОНДЕНСАТОРА** – напруга конденсатора, яка перевищує номінальну, що обумовлена технічною документацією, яка

реле; **en** *output break circuit of a relay*; **fr** *sortie (f) de repos d'un relais*l.

- 1140 **РОЗМИКАННЯ, ВИМИКАННЯ** – вимикання автоматичного вимикача вручну або за допомогою захисних пристроїв – автоматично /**ru** *отключение*; **en** *opening, tripping*; **fr** *déclenchement (m)*l.
Примітка. Вираз «розмикання» елемента електричної мережі (лінії, трансформатора) означає роз'єднання підключених до них автоматичних вимикачів.
- 1141 **РОЗПОДІЛЬНА УСТАНОВКА** – електроустановка, призначена для приймання та розподілення електричної енергії однієї напруги апаратами, пристроями керування та захисту /**ru** *распределительная установка*; **en** *switching substation*; **fr** *poste (m) de sectionnement, poste (m) de coupurel*.
- 1142 **РОЗПОДІЛЬНА УСТАНОВКА З ДВОМА СИСТЕМАМИ ШИН** – розподільна установка, у якій лінії електропередачі та трансформатори з'єднуються між собою за допомогою двох систем збірних шин і комутаційної апаратури /**ru** *распределительная установка с двумя системами шин*; **en** *double busbar substation*; **fr** *poste (m) à deux jeux de barresl*.
- 1143 **РОЗПОДІЛЬНА УСТАНОВКА З КІЛЬЦЕВОЮ СЕКЦІОНОВАНОЮ СИСТЕМОЮ ШИН** – розподільна установка із системою збірних шин, що утворює замкнений контур із секційною комутаційною апаратурою /**ru** *распределительная установка с кольцевой секционированной системой шин*; **en** *ring (mesh) substation*; **fr** *poste (m) à jeu de barres en anneau à sectionneurs, poste (m) à jeu de barres en anneau à disjoncteurs*l.
- 1144 **РОЗПОДІЛЬНА УСТАНОВКА З ОДНІЄЮ СИСТЕМОЮ ШИН** – розподільна установка, у якій лінії електропередачі і трансформатори з'єднуються між собою за допомогою тільки однієї системи збірних шин /**ru** *распределительная установка с одной системой шин*; **en** *single busbar substation*; **fr** *poste (m) à un jeu de barresl*.
- 1145 **РОЗПОДІЛЬНА УСТАНОВКА З ТРЬОМА СИСТЕМАМИ ШИН** – розподільна установка, у якій лінії електропередачі і трансформатори з'єднуються між собою за допомогою трьох систем збірних шин і комутаційної апаратури /**ru** *распределительная установка с тремя системами шин*; **en** *triple busbar substation*; **fr** *poste (m) à trois jeux de barresl*.
- 1146 **РОЗРАХУНКОВА ВЕЛИЧИНА** – значення величини, установлене конструктором для того, щоб визначити нормальний режим роботи

- 1133 **РОБОЧИЙ ДІАПАЗОН ВХІДНОЇ ДІЮЧОЇ ВЕЛИЧИНИ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – діапазон значень вхідної діючої величини електричного реле, у межах якої за заданих умов електричне реле функціонує згідно із заданими вимогами /**ru** *рабочий диапазон входной действующей величины электрического реле*; **en** *operative range of an energizing quantity of a relay*; **fr** *domaine (m) de fonctionnement de grandeur d'alimentation d'un relais*).
- 1134 **РОБОЧИЙ ДІЕЛЕКТРИК (КОНДЕНСАТОРА)** – частина конструкції конденсатора з ізоляційного матеріалу, що знаходиться між електродами протилежної полярності /**ru** *рабочий диэлектрик (конденсатора)*; **en** *operating dielectric (of a capacitor)*; **fr** *diélectrique (m) de fonctionnement (d'un condensateur)*).
- 1135 **РОБОЧИЙ ЦИКЛ** – послідовність робочих станів, які проходить компонент, пристрій чи апаратура /**ru** *рабочий цикл*; **en** *duty, duty cycle*; **fr** *service (m), cycle (m) de fonctionnement*).
- 1136 **РОЗБИЖНА РОЗТАШОВАНІСТЬ ЛІНІЙ** – ділянка впливу ліній електропередачі на телекомунікаційні лінії, на якій відстань між лініями змінюється майже лінійно вздовж лінії /**ru** *расходящееся расположение линий*; **en** *oblique exposure*; **fr** *rapprochement (m) oblique*).
- 1137 **РОЗ'ЄДНАТИ** – відокремити повністю певний пристрій чи коло від джерела електричної енергії або від частин, що перебувають під напругою /**ru** *разъединить*; **en** *to isolate*; **fr** *isoler (par coupure ou séparation de circuits)*).
- 1138 **РОЗ'ЄДНУВАЧ** – вимикач, який має у вимкненому положенні ізоляційний проміжок, що задовольняє певним вимогам /**ru** *разъединитель*; **en** *isolating switch, disconnector (isolator)*; **fr** *sectionneur (m)*).
- Примітка.** Роз'єднувач призначений для вмикання та вимкнення кола за наявності малих струмів (струми вимірювальних кіл, струми спливу, ємнісні струми вивідних шин, кабелів обмеженої довжини, струми неробочого ходу трансформаторів). Він також здатний проводити струми за нормальних умов у колі і протягом певного терміну за ненормальних умов (наприклад, короткого замикання).
- 1139 **РОЗМИКАЛЬНЕ ВИХІДНЕ КОЛО ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – вихідне коло електричного реле, яке замкнене контактом або перебуває у провідному стані, коли реле знаходиться у початковому стані, чи яке розімкнене контактом або перебуває в непровідному стані, коли реле знаходиться в кінцевому стані чи стані закінченого спрацювання /**ru** *размыкающая выходная цепь электрического*

може бути подана на виводи конденсатора протягом певного часу при експлуатації /**ru** *перенапряжение конденсатора*; **en** *surge voltage of a capacitor*; **fr** *surtension (f) d'un condensateur*).

- 916 **ПЕРЕНАПРУГА ПЕРЕХІДНОГО ПРОЦЕСУ** – перенапряга порівняно незначної тривалості (декілька мілісекунд або менше), коливальна чи неколивальна, що зазвичай швидко загасає /**ru** *перенапряжение переходного процесса*; **en** *transient overvoltage*; **fr** *surtension (f) transitoire*).
- Примітка.** Перенапряга перехідного процесу може виникнути після короткочасної перенапряги. У цьому разі обидві перенапряги вважають окремими явищами.
- 917 **ПЕРЕПАД НАПРУГИ В ЛІНІЇ** – різниця між двома значеннями напруги, які виміряні у двох певних точках лінії в даний момент часу /**ru** *перепад напряжения в линии*; **en** *line voltage drop*; **fr** *chute (f) de tension en ligne*).
- 918 **ПЕРЕРИВАННЯ ЕЛЕКТРОПОСТАЧАННЯ, ВИМИКАННЯ ЕЛЕКТРОПОСТАЧАННЯ** – роз'єднання електропостачання протягом відносно тривалого проміжку часу через вимикання комутаційного пристрою або відокремлювання засобів постачання електроенергії з показниками, що не відповідають умові про електропостачання /**ru** *нарушение электроснабжения*; **en** *electricity supply disconnection*; **fr** *coupure (f) de fourniture d'énergie électrique*).
- 919 **ПЕРЕРИВНЕ ПОВТОРЮВАННЯ ПОШКОДЖЕННЯ** – перехідне пошкодження, яке трапляється час від часу в тому самому місці та з тієї самої причини /**ru** *перемежающееся замыкание*; **en** *intermittent fault*; **fr** *défait (m) intermittent*).
- 920 **ПЕРЕТВОРЕНА ЕНЕРГІЯ** – енергія, що здобувається у процесі перетворення первинної енергії /**ru** *преобразованная энергия*; **en** *converted energy*; **fr** *énergie (f) convertiel*).
- 921 **ПЕРЕТВОРЮВАЛЬНА ПІДСТАНЦІЯ** – електрична підстанція, призначена для перетворення роду струму чи його частоти /**ru** *преобразовательная подстанция*; **en** *converter substation*; **fr** *poste (m) de conversion*).
- 922 **ПЕРЕТВОРЮВАЧ ЕЛЕКТРИЧНОЇ ЕНЕРГІЇ** – пристрій, що забезпечує перетворення чи пересилання енергії, у якому хоча б одна з форм енергії є електричною /**ru** *преобразователь электрической энергии*; **en** *electric energy transducer*; **fr** *convertisseur (m) d'énergie électrique*).
- 923 **ПЕРЕТВОРЮВАЧ КІЛЬКОСТІ ФАЗ** – перетворювач електричної

- енергії, який перетворює електричну енергію зі зміною числа фаз /ru преобразователь числа фаз; en phase convertor; fr convertisseur (m) de phase/.
- 924 **ПЕРЕТВОРЮВАЧ ЧАСТОТИ** – пристрій, який перетворює частоту напруги (струму) /ru преобразователь частоты; en frequency convertor, frequency changer (Am.); fr convertisseur (m) de fréquence/.
- 925 **ПЕРЕТИН** – така сукупність дуг (ребер) графа, розривання всіх віток якої збільшує число незв'язаних частин графа, а збереження однієї з них не збільшує число цих частин /ru сечение; en cut-set; fr ensemble (m) de coupure/.
- 926 **ПЕРЕТИН ГРАФА (СХЕМИ)** – мінімальна сукупність віток графа (схеми), яка містить одну вітку графа (схеми), вилучення якої розтинає граф (схему) на дві незв'язані між собою частини, одна з яких може бути окремим вузлом /ru сечение графа (схемы); en section of a graph; fr section (f) de graphel/.
- 927 **ПЕРЕХІДНА ЕЛЕКТРИЧНА ПРОВІДНІСТЬ** – функція часу, обернена до перехідного електричного опору /ru переходная электрическая проводимость; en indicial admittance; fr conductance (f) de transfert/.
- 928 **ПЕРЕХІДНЕ ПОШКОДЖЕННЯ** – пошкодження ізоляції, яке лише тимчасово впливає на діелектричні властивості пристрою, що відновлюються за короткий проміжок часу /ru преходящее замыкание; en transient fault; fr défaut (m) fugitif/.
- 929 **ПЕРЕХІДНИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ОПІР** – функція часу, яка дорівнює відношенню сталої електричної напруги на затискачах двополюсника до його постійного струму у разі ввімкнення цього двополюсника /ru переходное электрическое сопротивление; en contact resistance; fr résistance (f) de contact, résistance (f) de passage/.
- 930 **ПЕРЕХІДНИЙ ПРОЦЕС В ЕЛЕКТРИЧНОМУ КОЛІ** – короткочасний електромагнітний процес, який виникає в електричному колі під час переходу від одного усталеного режиму до іншого /ru переходный процесс в электрической цепи; en transient in a circuit; fr transitoire (m) de circuit/.
- 931 **ПЕРЕХІДНИЙ РЕАКТОР** – індуктивна котушка, середня точка якої з'єднана постійно з робочим колом, а кінці з'єднуються з затискачами відгалужень під час регулювання напруги трансформатора, що дає змогу обмежувати струм короткого замикання секції обмотки /ru переходной реактор; en transition coil; fr inductance (f) de passage/.
- до струмопровідних частин після того, як працівник досягнув того самого потенціалу, що й струмопровідні частини /ru работа при условии выравнивания потенциалов; en bare hand method; fr travail (m) au potentiell/.
- 1126 **РОБОТА ПІД НАПРУГОЮ, ПІДНАПРУГОВА РОБОТА** – загальний термін, що означає різні методи роботи з обслуговування та ремонтування електроустановок, зокрема операції з'єднання та роз'єднання, без виводу їх з ладу і без зняття напруги /ru работа под напряжением; en live working; fr travail (m) sous tension/.
- 1127 **РОБОТА У НЕНАВАНТАЖЕНОМУ СТАНІ** – робота пристрою з вихідною потужністю, що дорівнює нулю /ru работа в ненагруженном состоянии; en no-load operation; fr fonctionnement (m) hors charge/.
- 1128 **РОБОТА У РЕЖИМІ ХОЛОСТОГО ХОДУ (КОЛА або ГЕНЕРАТОРА)** – робота у ненавантаженому стані, коли вихідний струм дорівнює нулю /ru работа в режиме холостого хода (цепи или генератора); en open circuit operation (of a circuit or a generator); fr fonctionnement (m) à vide (d'un circuit ou d'un générateur)/.
- 1129 **РОБОЧА ПОТУЖНІСТЬ ЕЛЕКТРОСТАНЦІЇ** – наявна потужність електростанції з відрахуванням потужності електрогенерувального обладнання, виведеного в ремонт /ru рабочая мощность электростанции; en operating power of a power station; fr paramètres (m, pl) de centrale électrique/.
- 1130 **РОБОЧА СИСТЕМА (ЗБІРНИХ) ШИН** – система збірних шин, з якою в нормальному режимі з'єднані всі приєднання електричної розподільної установки /ru рабочая система (сборных) шин; en main busbar; fr jeu (m) de barres principall/.
- 1131 **РОБОЧЕ ЗАЗЕМЛЮВАННЯ** – заземлювання частини електричного кола електроустановки, що перебуває, зазвичай, під напругою, але виконане тимчасово так для безпеки персоналу /ru временное заземление, ремонтное заземление; en earthing for work, grounding for work (Am.); fr mise (f) à la terre pour travaux/.
- 1132 **РОБОЧЕ ПОЛОЖЕННЯ (КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА В ПРОСТОРИ)** – положення комутаційного апарата у просторі, у якому він повинен закріплюватися для забезпечення всіх його технічних параметрів /ru рабочее положение (коммутационного аппарата в пространстве); en operating position (of a switching device); fr pose (f) fermée (d'un appareil de connexion), position (f) de fonctionnement (d'un appareil de connexion)/.

level; **fr** *niveau (m) d'isolement*l.

- 1119 **РІВЕНЬ ІЗОЛЯЦІЇ КОНДЕНСАТОРА** – сукупність значень випробувальної напруги (синусоїдної та імпульсної), що характеризує здатність ізоляції конденсатора витримувати електричні напруги між выводами конденсатора та його металевими частинами, які підлягають заземленню /**ru** *уровень изоляции конденсатора*; **en** *insulation level of a capacitor*; **fr** *niveau (m) d'isolement d'un condensateur*l.
- 1120 **РІДИННИЙ КОНДЕНСАТОР** – конденсатор, робочим діелектриком якого є рідина /**ru** *жидкостный конденсатор*; **en** *wet electrolytic capacitor*; **fr** *condensateur (m) à liquide*l.
- 1121 **РІЗНИЦЯ ЕЛЕКТРИЧНИХ ПОТЕНЦІАЛІВ** – електрична напруга в безвихровому електричному полі, яка характеризується незалежністю від вибору шляху інтегрування /**ru** *разность электрических потенциалов*; **en** *potential difference*; **fr** *différence (f) de potentiels*l.
- 1122 **РІЗНОЧАСНІСТЬ ПОВЕРНЕННЯ КОНТАКТІВ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – різниця між максимальним значенням часу повернення більш повільного контакту електричного реле і мінімальним значенням часу повернення більш швидкого контакту /**ru** *разновременность возврата контактов электрического реле*; **en** *contact time difference of a relay*; **fr** *dispersion (f) des temps de retour de contacts d'un relais*l.
Примітка. Різночасність повернення контактів електричного реле визначається для реле з декількома контактами однакового типу (замикальними чи розмикальними).
- 1123 **РОБОТА В ІЗОЛЮВАЛЬНИХ РУКАВИЧКАХ** – робота під напругою, за якої працівник торкається струмопровідних частин руками, захищеними ізолювальними рукавичками та нарукавниками /**ru** *работа в изолирующих перчатках*; **en** *insulated gloves method, rubber gloves method (Am.)*; **fr** *travail (m) au contact, travail (m) aux gants protecteurs*l.
- 1124 **РОБОТА З ІЗОЛЮВАЛЬНОЮ ШТАНГОЮ** – робота під напругою, за якої працівник перебуває на визначеній мінімальній відстані від струмопровідних частин електроустановки і виконує роботу, користуючися змінним інструментом, закріпленим на ізолювальній штанзі /**ru** *работа с изолирующей штангой*; **en** *safe clearance working, hot stick working (Am.)*; **fr** *travail (m) à distance*l.
- 1125 **РОБОТА ЗА УМОВИ ВИРІВНЮВАННЯ ПОТЕНЦІАЛІВ** – робота під напругою з безпосереднім дотиком незахищеними руками

- 932 **ПЕРЕХІДНИЙ РЕЖИМ РОБОТИ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – режим роботи енергосистеми, за якого швидкості змінювання параметрів настільки значні, що їх необхідно враховувати, розв'язуючи конкретні практичні задачі /**ru** *переходный режим работы энергосистемы*; **en** *transient state of a power system*; **fr** *régime (m) transitoire de réseaul*.
- 933 **ПЕРЕХІДНИЙ СТРУМ** – струм у колі під час перехідного процесу /**ru** *переходный ток*; **en** *transient current*; **fr** *courant (m) transitoire*l.
Примітка. Аналогічно визначають перехідну напругу, ЕРС, МРС, магнітний потік та ін.
- 934 **ПЕРЕХІДНИЙ СТРУМООБМЕЖУВАЛЬНИЙ ОПІР** – спеціальний опір, який вмикається між затискачами двох відгалужень для обмежування струму короткого замикання секції обмотки трансформатора під час переходу перемикача з одного затискача на інший /**ru** *переходное токоограничительное сопротивление*; **en** *transient resistance*; **fr** *résistance (f) de passage*l.
- 935 **ПЕРЕХРЕЩЕННЯ ЛІНІЙ** – перехід телекомунікаційної лінії з одного боку лінії електропередачі на інший /**ru** *пересечение линий*; **en** *crossing*; **fr** *croisement (m)*l.
- 936 **ПЕРІОД ЕЛЕКТРИЧНОГО СТРУМУ** – найменший інтервал часу, через який повторюються миттєві значення періодичного електричного струму /**ru** *период электрического тока*; **en** *period of current*; **fr** *période (f) de courant*l.
Примітка. Аналогічно визначаються періоди ЕРС, напруги, МРС, магнітного потоку, період зміни заряду та ін.
- 937 **ПЕРІОДИЧНЕ ПЕРЕМИКАННЯ** – перемикання, що проводиться періодично /**ru** *периодическое переключение*; **en** *commutation*; **fr** *commutation (f) périodique*l.
- 938 **ПЕРІОДИЧНИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ СТРУМ** – електричний струм, миттєві значення якого повторюються через рівні проміжки часу /**ru** *периодический электрический ток*; **en** *periodic current*; **fr** *courant (m) périodique*l.
Примітка. Аналогічно визначаються синусоїдні ЕРС, напруга, МРС, магнітний потік, електричний заряд, який періодично змінюється, тощо.
- 939 **ПЕРІОДИЧНИЙ РЕЖИМ РОБОТИ** – режим, у якому робота з навантаженням є періодичною /**ru** *периодический режим работы*; **en** *periodic duty*; **fr** *service (m) périodique*l.
- 940 **ПЕТЛЯ** – сукупність дуг (ребер) графа, послідовність яких утворює замкнений шлях, що проходить тільки через одну вершину /**ru** *петля*; **en** *loop*; **fr** *boucle (f)*l.

- 941 **ПИТОМА ЕЛЕКТРОПРОВІДНІСТЬ** – величина, що характеризує здатність речовини проводити струм і яку визначають як відношення модуля густини струму провідності до модуля напруженості електричного поля; вона скалярна для ізотропної речовини та тензорна для анізотропної /ru *удельная электропроводность*; en *conductivity, specific conductance*; fr *conductivité (f) électrique spécifique*.
- 942 **ПИТОМИЙ ЕЛЕКТРОПРОВІДНИЙ ОПІР** – величина, обернена до питомої електропровідності /ru *удельное электрическое сопротивление*; en *resistivity, specific resistance*; fr *résistivité (f)*.
- 943 **ПИТОМІ ВИТРАТИ ПАЛИВНО-ЕНЕРГЕТИЧНИХ РЕСУРСІВ** – кількість паливно-енергетичних ресурсів, що споживаються енергетичною чи технологічною установкою (об'єктом) на одиницю виробленої продукції, роботи, послуги /ru *удельный расход топливно-энергетических ресурсов*; en *specific consumption of fuel-energy resources*; fr *consommation (f) spécifique des ressources en combustibles et électricité*.
- 944 **ПІД НАВАНТАЖЕННЯМ** – робота пристрою чи кола, які віддають корисну потужність /ru *под нагрузкой*; en *on load, on-load operation*; fr *(fonctionnement (m)) en charge*.
- 945 **ПІД НАПРУГОЮ** – термін, уживаний щодо пристрою чи кола, що перебуває під напругою /ru *под напряжением*; en *live*; fr *sous tension*.
- 946 **ПІДВЕДЕНА ЕНЕРГІЯ** – енергія, підведена до енергетичного об'єкту /ru *подведенная энергия*; en *admitted energy*; fr *énergie (f) apportée*.
- 947 **ПІДВИЩУВАЛЬНА ПІДСТАНЦІЯ** – трансформаторна підстанція, до якої підводиться електрична енергія нижчої напруги, ніж відводиться /ru *повышающая подстанция*; en *step-up substation*; fr *poste (m) élévateur*.
- 948 **ПІДВІСНИЙ ІЗОЛЯТОР** – лінійний ізолятор, призначений для рухомого кріплення струмопровідних елементів до конструкцій-носіїв /ru *подвесной изолятор*; en *suspension insulator*; fr *isolateur (m) à maillon*.
- 949 **ПІДНАПРУГОВА РОБОТА, РОБОТА ПІД НАПРУГОЮ** – загальний термін, що означає різні методи роботи з обслуговування та ремонтування електроустановок, зокрема операції з'єднання та роз'єднання, без виводу їх із ладу і без зняття напруги /ru *работа под напряжением*; en *live working*; fr *travail (m) sous tension*.

antirésonance (f).

- 1111 **РЕЗОНАНСНА ПЕРЕНАПРУГА** – перенапруга, зумовлена резонансними коливаннями, що не загасають в електропостачальній системі /ru *резонансное перенапряжение*; en *resonant overvoltage*; fr *surtension (f) de résonance*.
- 1112 **РЕЗОНАНСНА ЧАСТОТА** – частота струму та напруги живлення, за якої у колі виникає резонанс /ru *резонансная частота*; en *resonance frequency*; fr *fréquence (f) de résonance*.
- 1113 **РЕЗОНАНСНИЙ КОНТУР** – електричне коло, у якому має місце явище резонансу (напруг чи струмів) /ru *резонансный контур*; en *resonant circuit*; fr *circuit (m) résonant*.
- 1114 **РЕЛЕ ПРИШВИДШЕННЯ** – реле, яке регулює пришвидшення тягової одиниці /ru *реле ускорения*; en *accelerating relay*; fr *relais (m) d'accélération*.
- 1115 **РЕМОНТОПРИДАТНІСТЬ КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА** – здатність залежно від умов експлуатації задовольняти принаймні одній із трьох вимог: можливості швидкої заміни цілого апарата, що вийшов з ладу; можливості швидкої заміни зношених деталей на запасні; можливості вмикання резервного апарата /ru *ремонтоспособность коммутационного аппарата*; en *maintainability of a switching device*; fr *maintenabilité (f) d'un appareil de connexion, maintenance (f) facile d'un appareil de connexion*.
- 1116 **РІВЕНЬ ЗАХИСТУ ВІД БЛИСКАВКОВОГО ІМПУЛЬСУ (ЗАХИСНОГО ПРИСТРОЮ)** – максимальне допустиме пікове значення напруги на контактах захисного пристрою, що потрапив під дію блискавкових імпульсів за певних умов /ru *уровень защиты от грозового импульса (защитного устройства)*; en *lightning impulse protective level (of a protective device)*; fr *niveau (m) de protection aux surtensions de foudre (d'un dispositif de protection)*.
- 1117 **РІВЕНЬ ЗАХИСТУ ВІД КОМУТАЦІЙНОГО ІМПУЛЬСУ (ЗАХИСНОГО ПРИСТРОЮ)** – максимальне допустиме пікове значення напруги на контактах захисного пристрою, що потрапив під дію комутаційних імпульсів за певних умов /ru *уровень защиты от коммутационного импульса (защитного устройства)*; en *switching impulse protective level (of a protective device)*; fr *niveau (m) de protection aux surtensions de manoeuvre (d'un dispositif de protection)*.
- 1118 **РІВЕНЬ ІЗОЛЯЦІЇ** – визначена характеристика для кожного елемента устаткування – одне чи два значення, що показують, яку напругу може витримати ізоляція /ru *уровень изоляции*; en *insulation*.

- що використовується для заміни робочої системи шин у разі її ремонту чи пошкодження /**ru** *резервная система (сборных) шин*; **en** *reserve busbar*; **fr** *jeu (m) de barres de réserve*.
- 1104 **РЕЗИСТАНС КОНДЕНСАТОРА, АКТИВНИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ОПИР КОНДЕНСАТОРА** – активна складова імпедансу (повного електричного опору) конденсатора (у послідовній схемі заміщення) /**ru** *резистанс конденсатора, активное электрическое сопротивление конденсатора*; **en** *resistance of a capacitor*; **fr** *résistance (f) d'un condensateur*l.
- 1105 **РЕЗИСТАНС, АКТИВНИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ОПИР** – параметр електричного кола синусоїдного струму чи його елемента, що характеризує здатність теплового розсіювання електричної енергії і який визначають як відношення активної потужності, що поглинається пасивними елементами цього електричного кола, до квадрату діючого струму на вході цього кола чи елемента; дійсна частина комплексного імпедансу /**ru** *резистанс, активное электрическое сопротивление*; **en** *ohmic resistance*; **fr** *résistance (f) (équivalente)*l.
- 1106 **РЕЗИСТИВНИЙ** – термін, уживаний щодо пристрою чи кола, у якому резистанс за певних умов переважає /**ru** *резистивный*; **en** *resistive*; **fr** *résistif (adj)*l.
- 1107 **РЕЗИСТОР** – елемент електричного кола, призначений для використання його електричного опору /**ru** *резистор*; **en** *resistor*; **fr** *résistance (f)*l.
- 1108 **РЕЗОНАНС В ЕЛЕКТРИЧНОМУ КОЛІ** – явище різкої зміни значень струмів чи напруг в електричному колі, яке містить ділянки ємнісного та індуктивного характеру, у разі зміни частоти напруги живлення чи параметрів елементів схеми. Під час резонансу різниці фаз напруги та струму на вході (двополюсника) кола дорівнює нулю /**ru** *резонанс в электрической цепи*; **en** *(electric) resonance*; **fr** *résonance (f) électrique*l.
- 1109 **РЕЗОНАНС НАПРУГ** – явище резонансу на ділянці електричного кола, що містить послідовно з'єднані індуктивний та ємнісний елементи /**ru** *резонанс напряжений*; **en** *voltage resonance*; **fr** *résonance (f) de tension (en série)*l.
- 1110 **РЕЗОНАНС СТРУМІВ, АНТИРЕЗОНАНС** – явище резонансу на ділянці електричного кола, що містить паралельно з'єднані індуктивний та ємнісний елементи /**ru** *резонанс токов, антирезонанс*; **en** *current resonance*; **fr** *résonance (f) de courants (de blocage)*,
- 950 **ПІДСИЛЮВАЛЬНИЙ ПРОВІД** – надземна лінія, змонтована паралельно до контактної підвісу для збільшення її поперечного перетину /**ru** *усиливающий провод*; **en** *line feeder*; **fr** *feeder (m) de lignel*.
- 951 **ПІДСИЛЮВАЧ** – пристрій, призначений для збільшення значення певної величини за рахунок споживання необхідної енергії від зовнішнього джерела /**ru** *усилитель*; **en** *amplifier*; **fr** *amplificateur (m)*l.
- 952 **ПІДСТАНЦІЯ** – електроустановка, призначена для приймання, перетворювання електричної енергії, складена із трансформаторів чи інших перетворювачів електричної енергії, розподільних та керувальних установок і допоміжних пристроїв /**ru** *подстанция*; **en** *substation*; **fr** *poste (m)*l.
- 953 **ПІДСТАНЦІЯ ГРУПОВОГО ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ** – одна із групи підстанцій, якою керують дистанційно з опорної підстанції /**ru** *подстанция группового дистанционного управления*; **en** *satellite substation*; **fr** *poste (m) satellitel*.
- 954 **ПІДСТАНЦІЯ З ДИСТАНЦІЙНИМ КЕРУВАННЯМ** – підстанція без чергового персоналу, якою керують на відстані за допомогою пристроїв дистанційного керування /**ru** *подстанция с дистанционным управлением*; **en** *remotely controlled substation*; **fr** *poste (m) téléconduit*l.
- 955 **ПІДСТАНЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯМ ВІДВІДУВАННЯМ** – підстанція, що обслуговується персоналом, який перебуває на ній тільки в період робочого часу чи в разі виникнення потреби /**ru** *посещаемая подстанция*; **en** *attended substation*; **fr** *poste (m) gardienl*.
- 956 **ПІДСТАНЦІЯ З ОБСЛУГОВУЮЧИМ ПЕРСОНАЛОМ** – підстанція, що обслуговується персоналом, який постійно на ній працює /**ru** *подстанция с обслуживающим персоналом*; **en** *manned substation*; **fr** *poste (m) avec personnel de conduitel*.
- 957 **ПІДСТАНЦІЯ З ЧЕРГОВИМ ПЕРСОНАЛОМ** – підстанція, що обслуговується черговим персоналом, який постійно перебуває на ній /**ru** *подстанция с дежурным персоналом*; **en** *permanently manned substation*; **fr** *poste (m) à garde permanentel*.
- 958 **ПІДСТАНЦІЯ НА ВІДГАЛУЖЕННІ, ТУПИКОВА ПІДСТАНЦІЯ** – підстанція, яка живиться від однієї лінії, що є відгалуженням від магістральної лінії /**ru** *тупиковая подстанция*; **en** *terminal substation*; **fr** *poste (m) en dérivationl*.
- 959 **ПІДСТРОЮВАЛЬНИЙ КОНДЕНСАТОР** – конденсатор, ємність

якого можна плавно змінювати за допомогою рухомої системи в заданих межах під час налагодження апаратури /**ru** *подстроечный конденсатор*; **en** *trimmer capacitor, preset capacitor*; **fr** *condensateur (m) ajustable, condensateur (m) d'appoint*l.

- 960 **ПІКОВА ЕЛЕКТРОСТАНЦІЯ** – електростанція, ефективність роботи якої пов'язана з покриттям нетривалих пікових навантажень енергосистеми /**ru** *пиковая электростанция*; **en** *peak(-load) power station*; **fr** *usine (f) électrique de pointe*l.
- 961 **ПІКОВЕ ЗНАЧЕННЯ ДОПУСТИМОГО НАСКРІЗЬ СТРУМУ** – пікове значення струму, який комутаційний апарат може витримати в увімкненому положенні (стані) за певних умов, залишаючися після цього в передбаченому стані /**ru** *пиковое значение допустимого сквозного тока*; **en** *peak withstand current*; **fr** *valeur (m) de crête du courant admissible*l.
- 962 **ПІКОВИЙ ГЕНЕРАТОР** – генератор, ефективність роботи якого пов'язана з покриттям нетривалих пікових навантажень енергосистеми /**ru** *пиковый генератор*; **en** *peak(-load) generator*; **fr** *usine (f) électrique de pointe*l.
- 963 **ПІСЛЯАВАРІЙНИЙ РЕЖИМ РОБОТИ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – режим роботи енергосистеми, що визначає її стан безпосередньо після усунення аварійних умов /**ru** *послеаварийный режим работы энергосистемы*; **en** *post-emergency state of a power system*; **fr** *régime (m) de fonctionnement de réseau après un accident*l.
- 964 **ПЛАНАРНА СХЕМА ЕЛЕКТРИЧНОГО КОЛА** – схема електричного кола, яка на площині може бути зображена так, щоб вітки схеми не перетиналися /**ru** *планарная схема электрической цепи*; **en** *planar circuit*; **fr** *circuit (m) planar*l.
- 965 **ПЛАНАРНИЙ ГРАФ** – граф, який може бути зображений на площині без перетину дуг (ребер) /**ru** *планарный граф*; **en** *planar graph*; **fr** *graphe (m) planaire*l.
- 966 **ПЛІВКОВИЙ КОНДЕНСАТОР** – конденсатор із робочим діелектриком із органічної синтетичної плівки /**ru** *пленочный конденсатор*; **en** *film capacitor*; **fr** *condensateur (m) à film*l.
Примітка. Залежно від матеріалу робочого діелектрика плівкові конденсатори поділяються на полістирольні, фторопластові, поліетилентерефталатні, полікарбонатні, поліпропіленові та ін.
- 967 **ПОВЕРНЕННЯ КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА** – перехід комутаційного апарата після спрацьовування в положення чи стан, у якому він здатний виконувати свої функції /**ru** *возврат коммутационного*

запровадження стратегічних програм, які враховують потреби енергосистеми та споживачів енергії /**ru** *регулирование спроса на энергию*; **en** *regulation of energy demand*; **fr** *gestion (f) de demande d'énergie*l.

- 1096 **РЕГУЛЬОВАНИЙ ТРАНСФОРМАТОР** – трансформатор, для регулювання вихідної напруги якого первинну чи вторинну обмотки розділено на декілька послідовно з'єднаних секцій із відводами /**ru** *регулируемый трансформатор*; **en** *variable-ratio transformer*; **fr** *transformateur (m) de réglage*l.
- 1097 **РЕЄСТРАТОР ПОРУШЕННЯ (НОРМАЛЬНОГО РЕЖИМУ ЕНЕРГОСИСТЕМИ)** – прилад тривалої дії, спроможний запам'ятовувати і записувати події та зміни значення параметрів режиму перехідного процесу перед пошкодженням і під час нього /**ru** *аварийный осциллограф*; **en** *disturbance recorder*; **fr** *enregistreur (m) de perturbation, perturbographe (m)*l.
- 1098 **РЕЖИМ ВІДГАЛУЖЕННЯ** – значення величин, аналогічних номінальним величинам, що стосуються неосновних відгалужень /**ru** *режим ответвления*; **en** *tapping duty*; **fr** *régime (m) de prise*l.
- 1099 **РЕЖИМ КОРОТКОГО ЗАМИКАННЯ (КОЛА або ГЕНЕРАТОРА)** – робота у ненавантаженому стані, коли вихідна напруга дорівнює нулю, а вихідні затискачі закорочені /**ru** *режим короткого замыкания (цепи или генератора)*; **en** *short-circuit operation (of a circuit or a generator)*; **fr** *fonctionnement (m) en court-circuit (d'un circuit ou d'un générateur)*l.
- 1100 **РЕЖИМ РОБОТИ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – сукупність умов роботи енергосистеми за певний інтервал часу з урахуванням їхньої тривалості, послідовності, а також значень та характеру навантаження /**ru** *режим работы энергосистемы*; **en** *power system state*; **fr** *régime (m) de fonctionnement de réseau*l.
- 1101 **РЕЖИМ РОБОТИ ЕНЕРГОУСТАНОВКИ** – характеристика енергетичного процесу, що відбувається в енергоустановці та визначається змінними у часі параметрами цього процесу /**ru** *режим работы энергоустановки*; **en** *power plant conditions*; **fr** *régime (m) de fonctionnement d'installation de génération d'énergie*l.
- 1102 **РЕЗЕРВ ПОТУЖНОСТІ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – різниця між робочою потужністю та навантаженням енергосистеми /**ru** *резерв мощности энергосистемы*; **en** *power reserve of a power system*; **fr** *réserve (f) de puissance d'un réseau*l.
- 1103 **РЕЗЕРВНА СИСТЕМА (ЗБІРНИХ) ШИН** – система збірних шин,

- ЕНЕРГЕТИЧНОЇ СИСТЕМИ ЗА НАПРУГОЮ** – зміна активного чи реактивного навантаження електроенергетичної системи, спричинена зміною напруги, яка перешкоджає йому /**ru** *регулирующий эффект нагрузки электроэнергетической системы по напряжению*; **en** *regulating effect of power system load on voltage*; **fr** *effet (m) de réglage de charge d'un réseau*.
- 1090 **РЕГУЛЮВАЛЬНИЙ ЕФЕКТ НАВАНТАЖЕННЯ ЕЛЕКТРО-ЕНЕРГЕТИЧНОЇ СИСТЕМИ ЗА ЧАСТОТОЮ** – зміна активного чи реактивного навантаження електроенергетичної системи, спричинена зміною частоти, яка перешкоджає йому /**ru** *регулирующий эффект нагрузки электроэнергетической системы по частоте*; **en** *regulating effect of power system load on frequency*; **fr** *effet (m) de réglage de fréquence d'un réseau*.
- 1091 **РЕГУЛЮВАННЯ ВОЛЬТДОДАТНИМ ТРАНСФОРМАТОРОМ** – пристрій для регулювання напруги, у якому послідовно із вторинною обмоткою головного трансформатора вмикається вторинна обмотка вольтодобатного трансформатора /**ru** *регулирование вольтдобавочным трансформатором*; **en** *auxiliary transformer regulation*; **fr** *régulation (f) à transformateur auxiliaire*.
- 1092 **РЕГУЛЮВАННЯ НАВАНТАЖЕННЯ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – керування енергопостачанням та навантаженням енергосистеми, пов'язане з виявленням можливих дій споживачів стосовно користування енергією /**ru** *регулирование нагрузки энергосистемы*; **en** *load control of a power system*; **fr** *régulation (f) de charge d'un réseau, contrôle (m) de charge d'un réseau*.
- 1093 **РЕГУЛЮВАННЯ НАПРУГИ З ПОСТІЙНИМ ПОТОКОМ, РНПП** – регулювання напруги трансформатора, у процесі якого напруга відгалуження обмотки з відгалуженням пропорційна коефіцієнту відгалуження, а напруга обмотки без відгалуження постійна /**ru** *регулирование напряжения с постоянным потоком, РНПП*; **en** *constant flux voltage variation, CFVV*; **fr** *réglage (m) à flux constant, RFCI*.
- 1094 **РЕГУЛЮВАННЯ НАПРУГИ ЗІ ЗМІННИМ ПОТОКОМ, РНЗП** – регулювання напруги трансформатора, у процесі якого напруга відгалуження обмотки з відгалуженням постійна, а напруга обмотки без відгалуження обернено пропорційна коефіцієнту відгалуження /**ru** *регулирование напряжения с изменяемым потоком, РНЗП*; **en** *variable flux voltage variation, VFVV*; **fr** *réglage (m) à flux variable, RFVI*.
- 1095 **РЕГУЛЮВАННЯ ПОПИТУ НА ЕНЕРГІЮ** – розроблення та

annapama; **en** *return of a switching device*; **fr** *réenclenchement (m) d'un appareil de connexion*.

- 968 **ПОВЕРТАЛЬНА НАПРУГА** – діюче значення напруги промислової частоти або напруги постійного струму, яка з'являється між виводами одного полюса після згасання дуги в комутаційному апараті та закінчення перехідного процесу /**ru** *возвращающееся напряжение*; **en** *power-frequency recovery voltage*; **fr** *tension (f) de rétablissement présumée à fréquence industrielle*.
Примітка. Існує також міжполюсна повертальна напруга, що з'являється після згасання дуги в усіх полюсах апарата.
- 969 **ПОВЕРХНЕВА ГУСТИНА ЕЛЕКТРИЧНОГО ЗАРЯДУ** – скалярна величина, якою характеризують розподіл електричного заряду по поверхні тіла і яку в певній точці визначають як границю відношення заряду до елемента поверхні, що його містить, коли цей елемент поверхні прямує до нуля /**ru** *поверхностная плотность электрического заряда*; **en** *surface electric charge density*; **fr** *charge (f) électrique surfacique*.
- 970 **ПОВІТРЯНА ЕЛЕКТРИЧНА МЕРЕЖА** – електрична мережа, до складу якої входять тільки повітряні лінії електропередачі /**ru** *воздушная электрическая сеть*; **en** *overhead system*; **fr** *réseau (m) aérien*.
- 971 **ПОВІТРЯНА ЛІНІЯ ЕЛЕКТРОПЕРЕДАЧІ** – лінія електропередачі, проводи якої підтримуються над землею за допомогою опор та ізоляторів /**ru** *воздушная линия электропередачи*; **en** *overhead line*; **fr** *ligne (f) aérienne*.
- 972 **ПОВІТРЯНИЙ ВИМИКАЧ** – вимикач високої напруги, контакти якого замикаються та розмикаються в повітрі /**ru** *воздушный выключатель*; **en** *air-breaker, air-break switch*; **fr** *disjoncteur (m) à air*.
- 973 **ПОВІТРЯНИЙ ЗАЗЕМЛЮВАЛЬНИЙ ПРОВІД, БЛИСКАВКО-ЗАХИСНИЙ ТРОС, ГРОЗОЗАХИСНИЙ ТРОС** – заземлений чи слабо ізольований провід, зазвичай підвішений над фазними проводами лінії або над підстанцією, щоб захистити їх від грозових розрядів /**ru** *молниезащитный трос, грозозащитный трос*; **en** *overhead earth wire, overhead ground wire (Am.)*; **fr** *câble (m) de garde*.
- 974 **ПОВІТРЯНИЙ КОНДЕНСАТОР** – конденсатор, робочим діелектриком якого є повітря /**ru** *воздушный конденсатор*; **en** *air capacitor*; **fr** *condensateur (m) à air*.
- 975 **ПОВІТРЯНИЙ ПРОМІЖОК** – найкоротша відстань у повітрі, через

ізолятор або по поверхні ізолятора між двома струмопровідними частинами /ru воздушный промежуток, зазор; en clearance; fr distance (f) d'isolement/.

Примітка. Таку відстань можна виміряти вздовж найкоротшого шляху між цими струмопровідними частинами.

- 976 **ПОВНА ЕЛЕКТРИЧНА ПРОВІДНІСТЬ, АДМІТАНС** – параметр електричного кола синусоїдного струму чи його елемента, який дорівнює відношенню діючого струму на вході пасивного електричного кола до діючої напруги на його затискачах /ru полная электрическая проводимость, адмитанс; en admittance; fr admittance (f)/.
- 977 **ПОВНА ІЗОЛЯЦІЯ ОБМОТКИ** – ізоляція обмотки трансформатора, усі виводи якої мають одну й ту саму випробну напругу /ru полная изоляция обмотки; en complete winding insulation; fr isolation (f) uniforme d'un enroulement/.
- 978 **ПОВНА ПОТУЖНІСТЬ** – добуток діючих значень напруги та струму, що стосуються одного й того самого входу /ru полная мощность; en apparent power; fr puissance (f) apparente/.
- 979 **ПОВНА ПОТУЖНІСТЬ СИНУСОЇДНОГО СТРУМУ ДВОПОЛЮСНИКА** – величина, яка дорівнює добутку діючих струму та напруги на вході двополюсника /ru полная мощность синусоидального двухполюсника; en apparent power of sinusoidal current of a two-pole network; fr puissance (f) apparente de courant sinusoidal de bipôle/.
- 980 **ПОВНА СИЛА СТРУМУ** – сума струму провідності та струму зміщення через певну поверхню, що розглядається /ru полная сила тока; en total strength of current; fr force (f) totale de courant/.
- 981 **ПОВНЕ НАВАНТАЖЕННЯ** – максимальна величина навантаження, що відповідає усталеному режимові /ru полная нагрузка; en full load; fr charge (f) pleine/.
- 982 **ПОВНИЙ БЛИСКАВКОВИЙ ІМПУЛЬС** – блискавковий імпульс, що не переривається електричним пробоем /ru полный грозовой импульс; en full lightning impulse; fr choc (m) de foudre pleine/.
- 983 **ПОВНИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ОПІР ЗВ'ЯЗКУ ПРОХІДНОГО КОНДЕНСАТОРА, ІМПЕДАНС ЗВ'ЯЗКУ ПРОХІДНОГО КОНДЕНСАТОРА** – імпеданс (повний електричний опір) прохідного конденсатора, визначений як відношення змінної напруги на його виході при неробочому ході до вхідного змінного струму /ru полное электрическое сопротивление связи проходного конденсатора,

струму та синуса зсуву фаз між напругою і струмом /ru реактивная мощность синусоидального тока двухполюсника; en reactive power of sinusoidal current of a two-pole network; fr puissance (f) réactive de courant sinusoidal de bipôle/.

- 1081 **РЕАКТИВНА ПОТУЖНІСТЬ СИНУСОЇДНОЇ НАПРУГИ (або СТРУМУ)** – уявна частина комплексної потужності /ru реактивная мощность синусоидального напряжения (или тока); en reactive power of sinusoidal voltage (or current); fr puissance (f) réactive (pour tension ou courant sinusoidal)/.
- 1082 **РЕАКТИВНА ПРОВІДНІСТЬ, СУСЦЕПТАНС** – параметр електричного кола синусоїдного струму чи його елемента, який дорівнює кореню квадратному із різниці квадратів повної та активної провідності, взятий із знаком плюс, якщо струм відстає за фазою від напруги, і зі знаком мінус, якщо струм випереджає за фазою напруги; уявна частина комплексного адмітансу /ru реактивная проводимость, susceptance; en susceptance; fr susceptance (f)/.
- 1083 **РЕАКТИВНИЙ** – термін, уживаний щодо індуктивного чи ємнісного кола /ru реактивный; en reactive; fr réactif (adj)/.
- 1084 **РЕАКТИВНИЙ ОПІР, РЕАКТАНС** – параметр електричного кола синусоїдного струму чи його елемента, який дорівнює кореню квадратному із різниці квадратів повного та активного опору кола, взятий із знаком плюс, якщо струм відстає за фазою від напруги, і зі знаком мінус, якщо струм випереджає за фазою напруги; уявна частина комплексного імпедансу /ru реактивное сопротивление, реактанс; en reactance; fr réactance (f)/.
- 1085 **РЕБРО ІЗОЛЯТОРА** – ізоляційна частина, яка виступає на тілі ізолятора та призначена для збільшення довжини шляху спливу; ребра можуть мати розвинену або нерозвинену поверхню /ru ребро изолятора; en shed of an insulator; fr ailette (f) d'un isolateur/.
- 1086 **РЕВЕРСОР** – груповий перемикач, призначений для зміни напрямку обертання тягового двигуна /ru реверсор; en reverser; fr inverseur (m)/.
- 1087 **РЕВЕРСОР-ВИМИКАЧ** – груповий перемикач, призначений для реверсування і вимикання двигунів /ru реверсор-отключатель; en disconnecting switch reverser; fr inverseur (m) sectionneur/.
- 1088 **РЕВЕРСУВАЛЬНИЙ ПРИСТРІЙ** – пристрій, призначений для зміни напрямку струму в певній частині електричного кола /ru реверсирующее устройство; en reversing switch; fr inverseur (m)/.
- 1089 **РЕГУЛЮВАЛЬНИЙ ЕФЕКТ НАВАНТАЖЕННЯ ЕЛЕКТРО-**

(m) de livraison, point (m) de fourniture/.

Примітка. Пункт електропостачання може не збігатися з межею між електропостачальною системою та власне установкою споживача чи з місцем зняття показів вимірвальних приладів показників електричної енергії.

- 1073 **ПУСКАЧ** – комутаційний апарат чи комбінація апаратів, призначені для пуску, зупинки та захисту електродвигунів при струмі перевантаження /ru пускатель; en starter; fr starter (m), démarreur (m)/.
- 1074 **ПУСКОВИЙ КОНДЕНСАТОР** – силовий конденсатор, призначений для пуску та роботи електричних двигунів змінного струму /ru пусковой конденсатор; en starting capacitor; fr condensateur (m) de démarrage/.
- 1075 **РАДІАЛЬНА ЕЛЕКТРИЧНА МЕРЕЖА** – електрична мережа, що має тільки радіальні лінії, які передають електричну енергію від джерела живлення /ru радиальная электрическая сеть; en radial system; fr réseau (m) radially/.
- 1076 **РАДІАЛЬНА ЛІНІЯ ЕЛЕКТРОПЕРЕДАЧІ** – лінія електропередачі, у яку електрична енергія надходить тільки з одного кінця /ru радиальная линия электропередачи; en radial feeder; fr antenne (f)/.
- 1077 **РАДІАЛЬНО-МАГІСТРАЛЬНА ЕЛЕКТРИЧНА МЕРЕЖА** – радіальна електрична мережа, яка має відгалуження /ru радиально-магистральная электрическая сеть; en tree'd system; fr réseau (m) arborescent/.
- 1078 **РАЦІОНАЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ ПАЛИВНО-ЕНЕРГЕТИЧНИХ РЕСУРСІВ** – досягнення максимальної ефективності використання паливно-енергетичних ресурсів при існуючому рівні розвитку техніки та технології і одночасному зниженні техногенного впливу на навколишнє середовище /ru рациональное использование топливно-энергетических ресурсов; en rational utilization of fuel-energy resources; fr utilisation (f) rationnelle des ressources en combustible et électricité/.
- 1079 **РЕАКТАНС, РЕАКТИВНИЙ ОПІР** – параметр електричного кола синусоїдного струму чи його елемента, який дорівнює кореню квадратному із різниці квадратів повного та активного опору кола, взятий із знаком плюс, якщо струм відстає за фазою від напруги, і зі знаком мінус, якщо струм випереджає за фазою напругу; уявна частина комплексного імпедансу /ru реактанс, реактивное сопротивление; en reactance; fr réactance (f)/.
- 1080 **РЕАКТИВНА ПОТУЖНІСТЬ СИНУСОЇДНОГО СТРУМУ ДВОПОЛЮСНИКА** – величина, яка дорівнює добутку діючої напруги,

импеданс зв'язи прохідного конденсатора; en coupling impedance; fr impédance (f) de couplage de traversée condensateur/.

- 984 **ПОВНИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ОПІР КОНДЕНСАТОРА, ІМПЕДАНС КОНДЕНСАТОРА** – імпеданс (повний електричний опір) конденсатора змінному синусоїдному струму певної частоти /ru полное электрическое сопротивление конденсатора, импеданс конденсатора; en impedance of a capacitor; fr impédance (f) de condensateur/.
- 985 **ПОВНИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ОПІР, ІМПЕДАНС** – параметр електричного кола синусоїдного струму чи його елемента, який дорівнює відношенню діючої напруги на затискачах пасивного електричного кола до діючого струму на вході цього кола /ru полное электрическое сопротивление, импеданс; en impedance; fr impédance (f)/.
- 986 **ПОВНИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ СТРУМ** – явище спрямованого руху носіїв зарядів і/чи явище зміни електричного поля в часі, що супроводжується магнітним полем /ru полный электрический ток; en total current; fr courant (m) total/.
- 987 **ПОВНИЙ РЕЗЕРВ ПОТУЖНОСТІ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – резерв активної потужності, який дорівнює різниці між наявною потужністю енергосистеми та її навантаженням у момент річного максимуму за нормальних показників якості електроенергії та з урахуванням сальдо перетоків /ru полный резерв мощности энергосистемы; en total power reserve of a power system; fr appoint (m) de puissance totale de réseau/.
- 988 **ПОВНИЙ ТЕРМІН ВИМИКАННЯ КОНТАКТНОГО АПАРАТА** – інтервал часу з моменту подачі команди на вимикання (або зникнення сигналу на відкритий стан) контактної апарата до моменту остаточного згасання дуги на всіх полюсах /ru полное время отключения контактного аппарата; en break-time interval of a mechanical switching device; fr durée (f) de coupure d'un appareil mécanique de connexion/.
- 989 **ПОВНІСТЮ ЗАНУРЮВАНИЙ ПРОХІДНИЙ ІЗОЛЯТОР** – прохідний ізолятор, кінці якого не розміщені у повітрі, а занурені в ізоляційне рідке або газоподібне середовище /ru полностью погруженной проходной изолятор; en completely-immersed bushing; fr traversée (f) immergée totalement/.
- 990 **ПОВТОРНО-КОРОТКОТРИВАЛИЙ РЕЖИМ РОБОТИ** – режим, за якого інтервали роботи з навантаженням чергуються з паузами /ru повторно-кратковременный режим работы; en intermittent duty; fr service (m) intermittent/.

- 991 **ПОДВІЙНЕ ЗАМИКАННЯ** – пошкодження ізоляції заземлювальних проводів, що виникає одночасно у двох різних місцях одного чи декількох електричних кіл /**ru** *двойное замыкание*; **en** *double fault*; **fr** *défaut (m) double*./
- 992 **ПОДВІЙНИЙ КОНТАКТНИЙ ПРОВІД** – лінія, що складається з двох контактних проводів, які мають однаковий потенціал /**ru** *двойной контактный провод*; **en** *double-contact wire system*; **fr** *ligne (f) de contact double*./
- 993 **ПОДВІЙНИЙ ЛАНЦЮГОВИЙ ПІДВІС** – ланцюговий підвіс, складений з одного чи двох контактних проводів, підвішених до допоміжного дроту, що підтримується, у свою чергу, тримальним тросом /**ru** *двойная цепная подвеска*; **en** *line suspended by single catenary with two contact wires*; **fr** *ligne (f) à suspension caténaire simple à deux fils de contact*./
- 994 **ПОЄДНАНИЙ МАКСИМУМ НАВАНТАЖЕННЯ ЕНЕРГОСИСТЕМ** – максимум сумарного навантаження енергосистем, що працюють паралельно /**ru** *совмещенный максимум нагрузки энергосистем*; **en** *coincident maximum of load in a power system*; **fr** *pointe (f) de charge des réseaux*./
- 995 **(ПОЗДОВЖНИЙ) ТРИМАЛЬНИЙ ТРОС** – поздовжній провід, що підтримує безпосередньо чи через проміжні елементи один чи декілька контактних проводів /**ru** *(продольный) несущий трос*; **en** *(longitudinal) carrier cable*; **fr** *câble (m) porteur (longitudinal)*./
- 996 **ПОКАЖЧИК КОМУТАЦІЙНОГО ПОЛОЖЕННЯ (КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА), ПОКАЖЧИК КОМУТАЦІЙНОГО СТАНУ (КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА)** – частина комутаційного апарата, призначена для вказування його комутаційного положення або стану /**ru** *указатель коммутационного положения (коммутационного аппарата), указатель коммутационного состояния (коммутационного аппарата)*; **en** *position indicator (of a switching device)*; **fr** *indicateur (m) de position (d'un appareil de connexion)*./
- 997 **ПОКАЖЧИК СПРАЦЬОВУВАННЯ КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА** – частина комутаційного апарата, призначена лише для вказування його спрацьовування /**ru** *указатель срабатывания коммутационного аппарата*; **en** *indicating device of a switching device*; **fr** *dispositif (m) indicateur d'un appareil de connexion*./
- 998 **ПОКАЗНИК ВИКОРИСТАННЯ ВСТАНОВЛЕНОЇ ПОТУЖНОСТІ ЕЛЕКТРОСТАНЦІЇ** – відношення виробленої

- 1065 **ПРОХІДНИЙ ІЗОЛЯТОР ЗОВНІШНЬО-ВНУТРІШНЬОГО ВСТАНОВЛЕННЯ** – прохідний ізолятор, один кінець якого призначений для роботи в приміщенні чи під навісом, а інший – на відкритому повітрі /**ru** *проходной изолятор наружно-внутренней установки*; **en** *outdoor-indoor bushing*; **fr** *traversée (f) d'extérieur-intérieur*./
- 1066 **ПРОХІДНИЙ ІЗОЛЯТОР ЗОВНІШНЬОГО ВСТАНОВЛЕННЯ** – ізолятор, обидва кінці якого розміщуються у повітрі за атмосферного тиску і зазнають дії зовнішніх атмосферних умов /**ru** *проходной изолятор наружной установки*; **en** *outdoor bushing*; **fr** *traversée (f) d'extérieur*./
- 1067 **ПРОХІДНИЙ ІЗОЛЯТОР ІЗ ПРОТЯГУВАННЯМ ПРОВІДНИКОМ** – прохідний ізолятор із кабелем чи іншим провідником, який уводять у центральну трубку і закріплюють на одному кінці таким чином, аби його можна було демонтувати в разі заміни вводу /**ru** *проходной изолятор с протягиваемым проводником*; **en** *draw lead bushing*; **fr** *traversée (f) à conducteur démontable*./
- 1068 **ПРЯМА ЕКОНОМІЯ ПАЛИВНО-ЕНЕРГЕТИЧНИХ РЕСУРСІВ** – економія паливно-енергетичних ресурсів, отримана за рахунок зменшення витрат енергії на всіх стадіях її виробництва, перетворення і використання, удосконалення організації і керування виробництвом, підвищення рівня використання вторинних енергетичних ресурсів, заміни застарілого обладнання досконалішим в енергетичному відношенні тощо /**ru** *прямая экономия топливно-энергетических ресурсов*; **en** *direct saving of fuel-energy resources*; **fr** *économie (f) directe des ressources en combustibles et électricité*./
- 1069 **ПРЯМИЙ УДАР БЛИСКАВКИ** – розряд блискавки в елемент електричної мережі, наприклад, у провід, опору, устаткування підстанції тощо /**ru** *прямой удар молнии*; **en** *direct lightning strike*; **fr** *coup (m) de foudre direct*./
- 1070 **ПУЛЬСІВНА НАПРУГА** – періодична напруга, середнє значення якої за період не дорівнює нулю /**ru** *пульсирующее напряжение*; **en** *pulsating voltage*; **fr** *tension (f) pulsatoire*./
- 1071 **ПУЛЬСІВНИЙ СТРУМ** – періодичний струм, середнє значення якого за період не дорівнює нулю і який не змінює свого напрямку /**ru** *пульсирующий ток*; **en** *pulsating current*; **fr** *courant (m) pulsatoire*./
- 1072 **ПУНКТ ЕЛЕКТРОПОСТАЧАННЯ** – місце в електричній мережі, для якого встановлено технічні та промислові показники електропостачання /**ru** *пункт электроснабжения*; **en** *point of supply*; **fr** *point*

який вказує, що в ньому може мати місце електричний струм /ru *проводящий материал*; en *conductive*; fr *conducteur (m)*/.

- 1057 **ПРОВІДНИЙ СТАН ВИХІДНОГО КОЛА ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ БЕЗ ВИХІДНОГО КОНТАКТУ** – стан вихідного кола електричного реле без вихідного контакту, якщо його опір менший за задане значення /ru *проводящее состояние выходной цепи электрического реле без выходного контакта*; en *effectively conducting output circuit for relay without output contact*; fr *état (m) passant d'un circuit pour un relais sans contact de sortie*/.
- 1058 **ПРОВІДНИК** – 1) речовина, яка має суттєву електропровідність унаслідок присутності в ній вільних зарядів /ru *проводник*; en *conductor*; fr *conducteur (m)*/; 2) компонент, призначений для забезпечення електричного струму провідності /ru *проводник*; en *conductor*; fr *conducteur (m)*/.
- 1059 **ПРОГРАМА ВИТРИМОК ЧАСУ ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – передбачена послідовність комутації вихідних кіл електричного реле з відповідними витримками часу /ru *программа выдержек времени электрического реле*; en *time programme of a relay*; fr *programme (m) de temporisation de relais*/.
Примітка. Програма витримки часу електричного реле визначається для реле з нормованим часом.
- 1060 **ПРОГРАМНЕ ВИПРОБУВАННЯ** – випробування, якому піддається кожен пристрій у процесі виготовлення для встановлення, наскільки він задовольняє певним критеріям /ru *програмное испытание*; en *routine test*; fr *essai (m) individuel de série*/.
- 1061 **ПРОМИСЛОВА ЧАСТОТА** – частота, що використовується в електропостачальній системі /ru *промышленная частота*; en *power frequency*; fr *fréquence (f) industrielle*/.
- 1062 **ПРОСТИЙ КОНТАКТНИЙ ПІДВІС** – підвіс, складений із одного контактного провoda /ru *простая контактная подвеска*; en *single-contact system*; fr *ligne (f) de contact simple*/.
- 1063 **ПРОХІДНИЙ ІЗОЛЯТОР** – ізолятор, призначений для проходження струмовідних елементів через стінку, що має інший електричний потенціал /ru *проходной изолятор*; en *bushing*; fr *traversée (f)*/.
- 1064 **ПРОХІДНИЙ ІЗОЛЯТОР ВНУТРІШНЬОГО ВСТАНОВЛЕННЯ** – ізолятор, обидва кінці якого призначені для роботи у приміщенні або під навісом і не зазнають дії зовнішніх атмосферних умов /ru *проходной изолятор внутренней установки*; en *indoor bushing*; fr *traversée (f) d'intérieur*/.

електростанцією електричної енергії за певний інтервал часу до встановленої потужності електростанції /ru *показатель использования установленной мощности электростанции*; en *use factor of a power station*; fr *indice (m) d'usage de puissance disponible de centrale électrique*/.

- 999 **ПОКАЗНИК НЕПЕРЕРВНОСТІ ЕЛЕКТРОПОСТАЧАННЯ** – величина, що є узагальненням відповідної характеристики кожного переривання електропостачання, зокрема кількість, тривалість, втрата енергії, і за якою оцінюють відмінність від ідеального стану неперервності електропостачання споживачів понад певний проміжок часу /ru *показатель непрерывности электроснабжения*; en *supply continuity criterion*; fr *critère (m) de continuité du service*/.
- 1000 **ПОКАЗНИК СТАТИЧНОЇ СТІЙКОСТІ ЕНЕРГОСИСТЕМИ** – показник, який кількісно характеризує статичну стійкість енергосистеми за даного режиму порівняно з її граничною стійкістю /ru *показатель статической устойчивости энергосистемы*; en *static stability index of a power system*; fr *indice (m) de stabilité statique de réseau*/.
- 1001 **ПОКРИШКА, ІЗОЛЯЦІЙНА ОБОЛОНКА** – порожнистий ізолятор із наскрізними отворами, з ребрами чи без них /ru *покрышка, изоляционная оболочка*; en *hollow insulator*; fr *enveloppe (f) isolante*/.
Примітка. Звичайно покрішка не має арматури на торцях; може складатися з однієї чи кількох ізоляційних, постійно з'єднаних частин.
- 1002 **ПОЛИВА** – склоподібний шар на поверхні ізоляційної частини керамічного ізолятора /ru *глазурь*; en *glaze*; fr *émail (m)*/.
- 1003 **ПОЛЮС КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА** – частина контактного апарата, з'єднана лише з однією електрично незалежною частиною головного кола цього апарата і в яку не входять частини, призначені для спільного монтажу та оперування всіма полюсами /ru *полюс коммутационного аппарата*; en *pole of a switching device*; fr *pôle (m) d'un appareil de connexion*/.
- 1004 **ПОЛЮС МАГНІТУ** – частина магніту, через яку входить чи виходить зовнішній магнітний потік /ru *полюс магнита*; en *pole of a magnet*; fr *pôle (m) d'un aimant*/.
- 1005 **ПОЛЮС МЕРЕЖІ ПОСТІЙНОГО СТРУМУ** – провід, пучок провідів чи інший елемент електричної мережі постійного струму, що є струмовідним за нормальної роботи /ru *полюс сети постоянного тока*; en *pole of a direct-current network*; fr *pôle (m) à courant continu*/.
- 1006 **ПОЛЯРИЗОВАНЕ ЕЛЕКТРИЧНЕ РЕЛЕ** – електричне реле

- постійного струму, зміна стану якого залежить від полярності його вхідної діючої величини /ru поляризованное электрическое реле; en polarized relay; fr relais (m) polarisé/.
- 1007 **ПОЛЯРИЗОВАНІСТЬ** – векторна величина, якою характеризують ступінь електричної поляризації речовини і яку визначають як границю відношення електричного моменту об'єму речовини до цього об'єму, коли останній прямує до нуля /ru поляризованность; en polarization; fr polarisation (f)/.
- 1008 **ПОЛЯРНИЙ КОНДЕНСАТОР** – оксидний конденсатор, який не допускає зміни полярності напруги на його виводах /ru полярный конденсатор; en polar capacitor; fr condensateur (m) polaire/.
- 1009 **ПОНИЖЕННЯ НАПРУГИ** – відносно незначне зменшення робочої напруги в системі /ru снижение напряжения; en voltage reduction; fr baisse (f) de tension/.
- 1010 **ПОНОВЛЮВАНИЙ ЕНЕРГЕТИЧНИЙ РЕСУРС** – природний енергетичний ресурс, який постійно поповнюється внаслідок природних процесів /ru возобновляемый энергетический ресурс; en renewable energy resources; fr ressources (f, pl) énergétiques renouvelables/.
- 1011 **ПОРОГОВЕ ЗНАЧЕННЯ ВЕЛИЧИНИ СПРАЦЬОВУВАННЯ КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА** – величина фактора реагування, за якої відбувається спрацьовування комутаційного апарата /ru пороговое значение величины срабатывания коммутационного аппарата; en pick-up value of a switching device; fr valeur (f) limite de réaction d'un appareil de connexion/.
- 1012 **ПОРОЖНИНА ІЗОЛЯТОРА** – простір, обмежений тілом ізолятора /ru полость изолятора; en cavity of an insulator; fr cavité (f) d'isolateur/.
- 1013 **ПОСЛАБЛЕННЯ НАПРУГИ** – стан системи, що характеризується тривалим і суттєвим знижуванням напруги загалом чи в частині електричної системи /ru ослабление напряжения; en voltage depression; fr baisse (f) profonde de tension/.
- 1014 **ПОСЛІДОВНА ОБМОТКА, ПО** – частина обмотки автотрансформатора або обмотка лінійного регулювального трансформатора, призначена для послідовного ввімкнення в електричне коло /ru последовательная обмотка, ПО; en series winding; fr enroulement (m) en série/.
- 1015 **ПОСЛІДОВНЕ ВВЕДЕННЯ ЦЕНТРАЛІЗОВАНОГО СИГНАЛУ**

/ru приемочное испытание; en commissioning test; fr essai (m) de réception/.

- 1049 **ПРИЙМАЛЬНО-ЗДАВАЛЬНЕ ВИПРОБУВАННЯ** – випробування для доведення замовнику, що пристрій відповідає технічним умовам /ru приемо-сдаточное испытание; en acceptance test; fr essai (m) de réception, essai (m) d'acceptation/.
- 1050 **ПРИПУСТИМЕ ВІДХИЛЕННЯ ЄМНОСТІ КОНДЕНСАТОРА** – відхилення виміряного значення ємності від номінального, яке знаходиться в межах, зазначених у нормативно-технічній документації /ru допустимое отклонение емкости конденсатора; en capacitance tolerance of a capacitor; fr tolérance (f) sur la capacité d'un condensateur/.
- 1051 **ПРИСТРІЙ БЛОКУВАННЯ ПОВТОРНОГО ВМИКАННЯ (КОМУТАЦІЙНОГО АПАРАТА)** – пристрій, що перешкоджає повторному ненавмисному вмиканню комутаційного апарата після операції вмикання-вимикання протягом терміну дії команди на вмикання /ru устройство против повторного включения (коммутационного аппарата); en anti-pumping device (of a switching device); fr dispositif (m) d'antipompage (d'un appareil de connexion)/.
- 1052 **ПРИСТРІЙ ПЕРЕМИКАННЯ ВІДГАЛУЖЕНЬ ОБМОТКИ ТРАНСФОРМАТОРА ПІД НАВАНТАЖЕННЯМ, ПРИСТРІЙ РПН** – пристрій регулювання напруги, призначений для перемикання відгалужень обмотки за умов, коли трансформатор збуджений або навантажений /ru устройство переключения ответвлений обмотки трансформатора под нагрузкой, устройство РПН; en on-load tap-changer; fr changeur (m) de prise en charge/.
- 1053 **ПРОБІЙ ДІЕЛЕКТРИКА** – порушення ізоляції внаслідок впливу електричного поля значної напруженості та/чи фізико-хімічних процесів, що погіршують ізолювальний матеріал /ru пробой диэлектрика; en breakdown; fr claquage (m)/.
- 1054 **ПРОБІЙ ІЗОЛЯТОРА** – розряд у твердому ізоляційному матеріалі ізолятора, що викликає повну втрату його діелектричної міцності /ru пробой изолятора; en puncture; fr perforation (f) (d'un isolateur)/.
- 1055 **ПРОБІЙ ІЗОЛЯЦІЇ, ПОШКОДЖЕННЯ ІЗОЛЯЦІЇ** – дефект ізоляції обладнання, що може спричинити проходження недопустимого струму через цю ізоляцію чи через місце пробою /ru пробой изоляции, повреждение изоляции; en insulation fault; fr défaut (m) d'isolement/.
- 1056 **ПРОВІДНИЙ МАТЕРІАЛ** – термін, уживаний щодо середовища,

підстанції /**ru** повреждение на шинах, замыкание на шинах; **en** busbar fault; **fr** défaut (m) de barres/.

Примітка. Для захисту системи шин зазвичай встановлюють трансформатори струму з обох боків.

- 1042 **ПРИВЕДЕНА ПОХИБКА ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – відношення абсолютної похибки електричного реле до умовно прийнятого значення /**ru** приведенная погрешность электрического реле; **en** conventional error of a relay; **fr** erreur (f) conventionnelle de relais/.
- 1043 **ПРИВІД** – пристрій чи сукупність механізмів, що передають потужність двигунів осям і забезпечують можливість їх відносного зміщення /**ru** привод; **en** transmission; **fr** transmission (f)/.
- 1044 **ПРИВІД ЗАЛЕЖНОЇ ДІЇ КОНТАКТНОГО АПАРАТА** – привід контактної апаратури, під час роботи якого виконання комутаційної операції залежить від неперервності подавання енергії від зовнішнього джерела протягом усього періоду виконання цієї операції /**ru** привод зависимого действия контактного аппарата; **en** dependent drive of a mechanical switching device; **fr** mécanisme (m) d'actionnement dépendent d'un appareil mécanique de connexion/.
- 1045 **ПРИВІД КОНТАКТНОГО АПАРАТА** – пристрій, призначений для створення або передавання сили, яка діє на рухомі частини контактної апаратури, для здійснення комутації /**ru** привод контактного аппарата; **en** drive of a mechanical switching device; **fr** dispositif (m) de commande d'un appareil mécanique de connexion/.
- 1046 **ПРИВІД НЕЗАЛЕЖНОЇ ДІЇ КОНТАКТНОГО АПАРАТА** – привід контактної апаратури, під час роботи якого комутаційна операція виконується за допомогою енергії, накопиченої в самому механізмі до початку комутації і достатньої для її завершення за певних умов /**ru** привод независимого действия контактного аппарата; **en** independent drive of a mechanical switching device; **fr** mécanisme (m) d'actionnement indépendant d'un appareil mécanique de connexion/.
- 1047 **ПРИЄДНАННЯ (ЕЛЕКТРИЧНОЇ) РОЗПОДІЛЬНОЇ УСТАНОВКИ** – частина розподільної установки, що належить до електричної лінії, трансформатора, генератора /**ru** присоединение (электрического) распределительного устройства; **en** feeder bay; **fr** départ (m) de poste de distribution/.
- 1048 **ПРИЙМАЛЬНЕ ВИПРОБУВАННЯ** – випробування пристрою чи апаратури, що виконується на місці встановлення і призначене для перевірки правильності встановлення та функціонування

ТЕЛЕКЕРУВАННЯ – введення сигналу в систему електропостачання за допомогою приладів, підключених послідовно з кожним відхідним фідером або з електропостачанням до шин /**ru** последовательный ввод централизованной команды телеуправления; **en** series injection of a centralized telecontrol signal; **fr** injection (f) série d'un signal de télécommande centralisé/.

- 1016 **ПОСЛІДОВНЕ З'ЄДНАННЯ** – з'єднання кількох пристроїв, за якого в них проходить один і той самий струм /**ru** последовательное соединение; **en** series connection; **fr** couplage (m) (en) sériel/.
- 1017 **ПОСЛІДОВНИЙ РЕЗОНАНСНИЙ КОНТУР** – резонансний контур, що складається з індуктивного та ємнісного елементів, з'єднаних послідовно /**ru** последовательный резонансный контур; **en** series-resonant circuit; **fr** circuit (m) résonant sériel/.
- 1018 **ПОСТІЙНА НАПРУГА** – напруга, яка в установленому режимі електричного кола не залежить від часу /**ru** постоянное напряжение; **en** direct voltage; **fr** tension (f) continué/.
- 1019 **ПОСТІЙНА СКЛАДОВА ПУЛЬСІВНОГО СТРУМУ** – середнє за період значення пульсівної величини струму /**ru** постоянная составляющая пульсирующего тока; **en** direct component of a pulsating current; **fr** composante (f) continue d'un courant pulsatoire/.
- 1020 **ПОСТІЙНА СКЛАДОВА ПУЛЬСІВНОЇ НАПРУГИ** – середнє за період значення пульсівної величини напруги /**ru** постоянная составляющая пульсирующего напряжения; **en** direct component of a pulsating voltage; **fr** composante (f) continue d'une tension pulsatoire/.
- 1021 **ПОСТІЙНА ЧАСУ КОНДЕНСАТОРА** – величина, яка дорівнює добутку резистансу (електричного опору) ізоляції конденсатора на його ємність /**ru** постоянная времени конденсатора; **en** time constant of a capacitor; **fr** constante (f) de temps d'un condensateur/.
- 1022 **ПОСТІЙНИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ СТРУМ** – електричний струм, який в установленому режимі електричного кола не змінюється в часі /**ru** постоянный электрический ток; **en** direct current; **fr** courant (m) continué/.
- Примітка.** Аналогічно визначаються постійні ЕРС, напруга, МРС, магнітний потік, електричний заряд.
- 1023 **ПОСТІЙНИЙ МАГНІТ** – магніт, що не потребує струму для підтримання магнітного поля /**ru** постоянный магнит; **en** permanent magnet; **fr** aimant (m) permanent/.
- 1024 **ПОТЕНЦІЙНИЙ БАР'ЄР** – різниця потенціалів між двома

- сусідніми речовинами чи однорідними ділянками з різними електричними властивостями, зумовлена дифузією носіїв заряду від кожної з ділянок і створенням зони просторового заряду /ru потенциальный барьер; en potential barrier; fr barrière (f) de potentiell.
- 1025 **ПОТІК РОЗСПИВАННЯ** – частина магнітного потоку, яка проходить поза магнітопроводом /ru поток рассеяния; en leakage flux; fr flux (m) de fuite.
- 1026 **ПОТОКОЗЧЕПЛЕННЯ** – сума магнітних потоків, які охоплюють провідники елемента електричного кола, зокрема індуктивну котушку /ru потокосцепление; en (magnetic) flux linkage; fr flux (m) (magnétique) embrassé.
- 1027 **ПОТОКОЗЧЕПЛЕННЯ ВЗАЄМНОЇ ІНДУКЦІЇ** – потокозчеплення елемента електричного кола, зумовлене електричним струмом іншого елемента кола /ru потокосцепление взаимной индукции; en flux linkage of mutual induction; fr flux (m) embrassé d'inductance mutuelle.
- 1028 **ПОТОКОЗЧЕПЛЕННЯ САМОІНДУКЦІЇ** – потокозчеплення елемента електричного кола, зумовлене електричним струмом у цьому елементі /ru потокосцепление самоиндукции; en self-induced flux; fr couplage (m) embrassé d'auto-induction, flux (m) embrassé de self-induction/.
- 1029 **ПОТУЖНІСТЬ ВТРАТ КОНДЕНСАТОРА** – активна потужність, яка споживається конденсатором /ru мощность потерь конденсатора; en power loss of capacitor; fr perte (f) de puissance d'un condensateur/.
- 1030 **ПОЧАТКОВА ФАЗА (СИНУСОЇДНОГО ЕЛЕКТРИЧНОГО) СТРУМУ**– значення фази синусоїдного струму у початковий момент часу /ru начальная фаза (синусоидального электрического) тока; en initial phase of (sinusoidal) current; fr phase (f) initiale de courant (sinusoïdal)/.
- Примітка.** Аналогічно визначаються фази синусоїдних напруг, ЕРС, МРС, магнітного потоку, електричного заряду, які змінюються синусоїдно.
- 1031 **ПОЧАТКОВИЙ СТАН ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – заданий стан, із якого електричне реле виходить у разі спрацювання /ru исходное состояние электрического реле; en initial condition of a relay, initial state of a relay (Am.); fr état (m) initial d'un relais/.
- 1032 **ПОЧАТКОВИЙ СТАН ОДНОСТАБІЛЬНОГО ЕЛЕКТРИЧНОГО РЕЛЕ** – заданий стан незбудженого одностабільного електричного реле /ru начальное состояние одностабильного электрического реле;

en release condition of a monostable relay, release state of a monostable relay (Am.); fr état (m) de repos d'un relais monostable/.

- 1033 **ПОШИРЮВАННЯ ЗАМИКАННЯ** – пошкодження ізоляції, що починається як пошкодження між однією фазою й землею (чи міжфазове) та розвивається у дво- чи трифазове пошкодження /ru развивающееся замыкание; en developing fault; fr défaut (m) évolutif/.
- 1034 **ПОШКОДЖЕННЯ** – випадкова зміна, що порушує нормальний режим роботи /ru повреждение; en fault; fr défaut (m)/.
- 1035 **ПОШКОДЖЕННЯ БЕЗ ПОРУШЕННЯ ПРАЦЕЗДАТНОСТІ** – пошкодження, що не потребує ремонту чи заміни обладнання в місці його виникнення /ru повреждение без нарушения работоспособности; en non-damage fault; fr défaut (m) sans dommage/.
- 1036 **ПОШКОДЖЕННЯ ЕЛЕКТРОЕНЕРГЕТИЧНОЇ СИСТЕМИ** – непередбачений стан чи дефект елемента електроенергетичної системи, що може спричинити порушення працездатності системи чи пов'язаного з ним устаткування /ru повреждение электроэнергетической системы; en fault of a power system; fr défaut (m) de réseau/.
- 1037 **ПОШКОДЖЕННЯ З ПОРУШЕННЯМ ПРАЦЕЗДАТНОСТІ** – пошкодження, що потребує ремонту чи заміни обладнання в місці його виникнення /ru повреждение с нарушением работоспособности; en damage fault; fr défaut (m) avec dommage/.
- 1038 **ПОШКОДЖЕННЯ ІЗОЛЯЦІЇ, ПРОБІЙ ІЗОЛЯЦІЇ** – дефект ізоляції обладнання, що може спричинити проходження недопустимого струму через цю ізоляцію чи через місце пробою /ru повреждение изоляции, пробой изоляции; en insulation fault; fr défaut (m) d'isolement/.
- 1039 **ПОШКОДЖЕННЯ МІЖ ДВОМА ФАЗАМИ Й ЗЕМЛЕЮ** – пошкодження ізоляції в одному місці кола між двома фазними провідниками та землею /ru двухфазное замыкание на землю; en two-phase-to-earth fault, double line to ground fault (Am.); fr défaut (m) biphasé à la terre/.
- 1040 **ПОШКОДЖЕННЯ МІЖ ОДНІЄЮ ФАЗОЮ Й ЗЕМЛЕЮ** – пошкодження лише між одним фазним проводом і землею /ru однофазное замыкание на землю; en phase-to-earth fault, single line to ground fault (Am.); fr défaut (m) monophasé à la terre, défaut (m) phase-terre/.
- 1041 **ПОШКОДЖЕННЯ НА ШИНАХ** – пошкодження в системі шин